

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/315542779>

Dictionary of Tourism, Leisure and Hospitality English to Persian

Book · September 2016

CITATIONS

0

READS

7,315

1 author:



[Shahrooz Pourhossein](#)

7 PUBLICATIONS 1 CITATION

[SEE PROFILE](#)

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



PhD thesis [View project](#)

Dictionary of Tourism, Leisure and Hospitality

English to Persian

فرهنگ لغات گردشگری، تفریح و پذیرائی
انگلیسی به فارسی

مترجم:
دکتر شهروز پورحسین

A

à la به سبک...
à la russe به سبک روسی
à la franca به سبک فرانسوی
à la carte منو(به زبان فرانسوی)
à la mode سرو شده با بستنی
allocation of accommodation تخصیص اتاق، اتاق‌بندی
a.m.: ante meridiem (before noon) قبل از ظهر، صبح (فاصله زمانی ۱۲ شب تا ۱۲ ظهر)
A1 (First class) درجه یک، رده یک، کلاس یک
AA rosette (AAR) نشان عالی انجمن اتومبیل سواری که به ارائه کننده بهترین خدمات هتل و غذا اعطا می‌شود.
Air Accidents Investigation Branch (AAIB) شاخه تحقیق سوانح هوایی
Abacus آباکوس:
یکی از سامانه‌های اصلی رزرواسیون کامپیوتری که در کشورهای آسیایی و منطقه اقیانوسیه مورد استفاده قرار می‌گیرد.
abattoir کشتارگاه
abbey صومعه
ABC Islands جزایر ای بی سی:
اصطلاحی برای اشاره به سه جزیره آروبا، بونیرو، و کوراکائو که در ساحل شمالی آمریکای جنوبی واقع شده‌اند.
ABC tour: "Another Bloody Church" tour تور ای بی سی، تور پر از سایت‌های دیدنی:

اصطلاحی بازیگوشانه برای برخی از تورهای با راهنما که در آن تعداد اماکن تاریخی بسیار زیاد است.
able-bodied passenger (ABP) مسافر قوی بنیه: مسافری که به دلیل داشتن شرایط بدنی قوی، به تشخیص میز صدور کارت پرواز، می‌تواند کنار درب‌های خروج اضطراری هواپیما بنشیند تا در صورت نیاز به دیگران کمک کند.
aboard سوار بر کشتی، قایق، و یا هواپیما
abonnement/rail pass نوعی بلیط قطار که خریدار می‌تواند طی بازه زمانی مشخص و بدون محدودیت در یک محدوده جغرافیایی خاص استفاده کند.
aborigine, aboriginal بومی:
اصطلاحی برای اشاره به ساکنین اولیه یک منطقه
abort ابطال برخاست هواپیما
above the line ۱- درآمد پیش از پرداخت مالیات
۲- نوعی از آگهی که در آن هزینه تبلیغات شامل پرداخت کمسیون به یک آژانس گردشگری می‌باشد.
aboyeur, announcer سفارش خوان:
کسی که سفارش غذای مشتری را با صدای بلند به آشپزخانه اعلام می‌کند.
abroad خارج از کشور
ABTA (Association of British Travel Agents) Bonding Scheme طرح تضمین آبتا:
طرحی که شرط عضویت تمامی شرکت‌های گردشگری

در آن، تقبل تضمین مالی میان اعضا می‌باشد. به موجب تضمین ایجاد شده، کلیه کالاها و خدمات ارائه شده توسط اعضا تحت تضمین، حمایت مالی و بیمه آبتا قرار گرفته و در صورت بروز کاستی در حین اجرای تور، آبتا می‌بایست از جانب تورگردان خسارت گردشگر را جبران کرده و در صورت عدم آغاز تور، هزینه گردشگر را عودت بدهد.

ABTOT(Association of Bonded Travel Organizers' Trust Bonding) Scheme

طرح تضمین آبتوت: طرحی مشابه طرح تضمین آبتا که به موجب آن کلیه کالاها و خدمات گردشگری (فقط) در داخل بریتانیا مشمول تضمین و حمایت مالی می‌باشند.

abyssal benthic zone

قسمتی از اقیانوس با عمق بیش از ۱۰۰۰ متر

Academy of Culinary Arts (ACA)

آکادمی هنرهای آشپزی

Acapulco Document

سند آکاپولکا:

سندی که حاصل نشست سازمان جهانی گردشگری در آکاپولکای مکزیک در سال ۱۹۸۲ بود و به موجب آن اهداف بیانیه مانیل می‌بایست اجرایی می‌شد.

access

دسترسی

accessibility

قابلیت دسترسی

accessible

قابل دسترس (برای معلولین)

accessible pedestrian signal

چراغ عابر معلولین: ابزاری که اطلاعات ترافیک را به صورت صدا یا لرزش به افراد با معلولیت (مانند نابینایان) انتقال می‌دهد.

accessible room

اتاق معلولین، اتاق با امکانات خاص برای معلولین

accessible tourism

گردشگری معلولین:

بخشی از بازار گردشگری که به خدمات رسانی به گردشگران با معلولیت‌های فیزیکی اختصاص دارد.

accident insurance

بیمه حوادث

acclimatization

هم هوایی:

خو گرفتن به آب و هوای جدید

accolade

نشان قدردانی

accommodate

اسکان دادن، جا دادن

accommodation

اسکان‌دهی، اسکان، اقامت

accommodation bill

صورتحساب اسکان، صورتحساب اقامت (در هتل)

accommodation grading systems

سامانه درجه‌بندی اقامتگاه

accommodation provider

ارائه دهنده خدمات اقامتی

accommodation spaces

فضاهای اقامتی

accompanied

مشایعت شده، با همراه

accompanied baggage

ساک همراه مسافر (که به بار تحویل داده نشده و در همان هواپیما با مسافر به مقصد می‌رود)

accompanied child

کودک با همراه:

کودکی که در مشایعت یک بزرگسال سفر می‌کند.

accompaniment

غذای همراه:

گلچین اندکی از غذاهای متفاوت که همراه غذای اصلی سرو می‌شود.

accompany

همراهی کردن

accountability assessment

ارزیابی میزان مسئولیت‌پذیری

accountable

مسئول، معتبر، جوابگو، ملتزم

accountable manual document

بلیط سفید هواپیما (برای صدور دستی)

accountable document

مدرک معتبر:

مدرکی که در صورت تائید توسط آژانس، دارای اعتباری پولی بوده و می‌توان آن را به جای پول پذیرفت.

accountancy

حسابداری

accountant

حسابدار

accounting period

دوره حسابرسی

accounts

حساب‌ها، محاسبات

accounts department

بخش حسابرسی

accounts management

مدیریت حساب‌ها

accreditation

انتصاب، امتیاز دادن

منتصب، امتیاز داده شده، مجاز، معتبر

acculturation

هم‌فرهنگی:

پذیرش فرهنگ دیگران به تبع تعامل با آن فرهنگ

acknowledge

تصدیق کردن، تایید کردن

acknowledgment

تصدیق، تایید، اعلام

ACP States: African, Caribbean, Pacific States

کشورهای حوزه کارائیب، آفریقا و اقیانوسیه

acronym

سرواژه:

علامت اختصاری ساخته شده از حروف اول کلمات

e.g. UNESCO = United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

acrophobia ارتفاع ترسی، ترس از بلندی

Act of God بلایای طبیعی

Action on Smoking and Health (ASH)

سازمان بین‌المللی حامی حقوق غیر-سیگاری‌ها

action-packed holiday

تعطیلات پرهیجان و پرفعالیت

active tourism

گردشگری فعالیت‌مدار، گردشگری غیرمنفعل: گردشگری که علاوه بر تاکید بر تفریح، ماجراجویی و طبیعت گردی بر گردشگری پایدار از طریق به کارگیری راهنمایان محلی و عدم آسیب به منطقه گردشگری تاکید می‌کند.

activities host(ess)

میزبان برنامه، مجری فعالیت (تفریحی)

activity فعالیت

activity holiday تعطیلات با جنب و جوش:

تعطیلات برنامه‌ریزی شده برای فعالیت‌هایی مانند صخره‌نوردی و کانوسواری.

actual demand for tourism

تقاضای واقعی برای گردشگری (که با تقاضای بالقوه فاصله دارد)

actual flying time $\neq$ scheduled flight time زمان پرواز واقعی:

مدت زمانی واقعی که هواپیما در آسمان طی می‌کند و گاهی با زمان پرواز برنامه‌ریزی شده متفاوت است.

acute حاد

ad:advertisement آگهی

ad hoc

لدی‌الاقتضا، به موجب شرایط ویژه، بر حسب موقعیت

ad valorem حسب ارزش، به نسبت ارزش:

اصطلاحی که عموماً به همراه عبارت "مالیات" استفاده می‌شود و به نوعی از مالیات اشاره می‌کند که ثابت نیست و حسب ارزش کالا یا خدمات محاسبه می‌شود.

AD: Anno Domini (year of our Lord) بعد از میلاد مسیح

ADA room: "Americans with Disabilities Act" اتاق معلولین:

نوعی اتاق در هتل که با مقتضیات "قانون آمریکائیان با معلولیت" مطابقت دارد.

adaptation سازگاری (با محیط جدید)

adaptor آداپتور، مبدل

adaptor plug پرز آداپتور

added value ارزش افزوده

additional اضافی، جانبی، الحاقی، فرعی

additional collection (add/coll)

هزینه مضاعف: هزینه‌ای که به منظور رسیدن به نرخ توافقی بینا بین محاسبه و اعمال می‌گردد. به عنوان مثال، این نوع هزینه زمانی اعمال می‌گردد که نرخ پرواز رفت و یا برگشت از یک نقطه رسماً منتشر نشده باشد.

additional holiday تعطیلات فرعی

additional premium حق بیمه الحاقی:

هزینه‌ای که برای پوشش اقلام جانبی موجود در یک بیمه‌نامه پرداخت می‌شود.

additive افزودنی

add-on مضاعف، جانبی:

خدمات مضاعف که هزینه آن می‌بایست جداگانه پرداخت شود.

add-on fare, proportional fare

additional collection (add/coll)

هزینه مضاعف: هزینه‌ای که به منظور رسیدن به نرخ توافقی بینا بین محاسبه و اعمال می‌گردد. به عنوان مثال، این نوع هزینه زمانی اعمال می‌گردد که نرخ پرواز رفت و یا برگشت از یک نقطه رسماً منتشر نشده باشد.

adhesion contract

قرارداد یک‌طرفه، عقد تحمیلی: قراردادی که طرف مقابل حق زیادی در تنظیم مفاد آن نداشته و می‌بایستی یا قرارداد را قبول کند یا ترک کند.

adjacent seat صندلی مجاور، صندلی کناردستی

adjoining کناری، مجاور

adjoining rooms, connecting rooms

اتاق مجاور، اتاق متصل به هم، اتاق کانکت

administration costs هزینه‌های اجرایی

administrative اجرایی

admission پذیرش

admission charge, admission fee

هزینه پذیرش

admission ticket بلیط پذیرش

adult fare نرخ بزرگسال

adulterated تقلبی، قاطی‌دار

(با اضافه کردن به وزن از طریق ترکیب با ماده دیگر)

پیش، پیش دریافت، از قبل، پیشاپیش **advance**

Advance Booking Charter (ABC)

منشور رزرواسیون پیشاپیش: منشوری که به موجب آن پرواز باید از پیش رزرو شود. هدف این منشور جلوگیری از تقلیل درآمد پروازهای زمان‌بندی شده است.

Advance Purchase Excursion (APEX)

پرواز پیش خرید شده (پرواز ارزان قیمت خریداری شده از مدت‌ها قبل)

advance reservation

رزرواسیون پیشاپیش، رزرواسیون از قبل انجام شده

advance timetable

جدول زمان‌بندی از پیش تعیین شده

advanced management program

برنامه مدیریت پیشرفته

Advanced Passenger Train (APT)

قطار مسافری پیشرفته

adventure

ماجرا

adventure holiday

تعطیلات ماجراجویانه

adventure tourism

گردشگری ماجراجویانه

adventure tour

تور ماجراجویانه

advert, advertisement

آگهی، تبلیغ

advertise

آگهی دادن، تبلیغ کردن

advertised hotel

هتل تبلیغ شده

advertised tour

تور تبلیغ شده:

بسته مسافرتی که تمام شرایط یک خط هوایی را برای دریافت شماره "تور همه-شامل" رعایت کرده است.

advertisemen, ad

آگهی، تبلیغ

advertiser

آگهی کننده، تبلیغ کننده

advertising

آگهی کردن، تبلیغ کردن

advertising agency

شرکت تبلیغاتی

advice

توصیه، راهنمایی، نصیحت

aerial courier

پیک هوایی:

اصطلاحی (منسوخ) که نخستین بار در سال ۱۹۲۰ به مهمانداران داده شد. در آن دوره تمامی مهمانداران مرد بودند.

aero

هوایی:

پیشوندی که معمولاً با اسم‌های مربوط به هوا ترکیب می‌شود.

aerodrome, airdrome

فرودگاه

aerogramme, air letter

نامه هوایی:

نوعی از نامه که به منظور صرفه‌جویی در هزینه ارسال به جای پاکت پستی، خود نامه را تا کرده و به شکل پاکت پست ارسال می‌کنند.

aeroplane

هواپیما

aerosol

اسپری

aerospace industry

صنعت هوا-فضا

aerotropolis

شهر فرودگاهی:

شهری فرودگاهی که اصلی‌ترین فلسفه وجودی آن ساخت فرودگاه است.

affiliated

منتصب، وابسته، مرتبط

affinity charter

پرواز دربست برای گروه همسفر

کرایه هواپیما، ماشین و یا هر وسیله نقلیه که برای گروه همسفر ترتیب داده می‌شود.

affinity group

گروه همسفر:

گروهی از افراد متعلق به یک سازمان یا مجموعه مانند گروه‌های مدرسه، بازدیدکنندگان نمایشگاه‌ها، تورهای تشویقی، و تورهای آشناسازی که با هم سفر می‌کنند و معمولاً نرخ پرواز آنها ارزان‌تر محاسبه می‌شود.

affinity group fares

نرخ بلیط گروه‌های همسفر

afternoon tea, cream tea, high tea

چای عصرانه

afters

وعده دسر

after-sales service

خدمات بعداز فروش

aftertaste

پس طعم:

طعم مانده در دهان پس از بلع غذا

agent(AG)

کارگزار، عامل فروش

age

جا انداختن غذا یا نوشیدنی برای بهتر کردن طعم، پیر کردن غذا یا نوشیدنی.

aged

جا افتاده (غذا یا نوشیدنی)

activity tour

تور با فعالیت:

توری که در آن افراد فعالیت‌هایی مانند دوچرخه سواری، پیاده‌روی یا نقاشی انجام می‌دهند.

agency

آژانس

agency agreement

قرارداد آژانس:

قراردادی که بین کارگزار (آژانس گردشگری) و مدیریت (هتل یا مجری تور) عقد گردیده و حاوی شرایط اجرای کار توسط خود کارگزار یا به نمایندگی از مدیر می‌باشد.

agency code

کد آژانس:

کد شناسایی که توسط مدیر به کارگزار آژانس خرده فروش معتبر داده می‌شود.

agency code number (ACN)

شماره کد آژانس

agency coupon

کوپن آژانس:

قسمتی از بلیط هواپیما که پس از صدور نزد آژانس می‌ماند.

agency fare

نرخ آژانس:

نرخه که آژانس به مشتریان خود می‌دهد.

agency representative

نماینده آژانس

agency staff

کارکنان آژانس

کارمند، عامل، کارگزار، عامل فروش، نماینده

agent

کد شناسائی دوحرفی یک آژانس

agentless booking, agent bypass

خرید مستقیم از عمده فروش، دور زدن کارگزار: فرایندی که طی آن مسافر خدمات مورد نیاز را به جای تهیه از کارگزار (واسطه) به طور مستقیم از عرضه کنندگان عمده کالا خریداری می‌کند.

agoraphobia

ترس از مکان‌های باز، ترس از مکان‌های عمومی

agreed price

نرخ توافقی

agreement

توافق

agri-food

کشاورزی مواد غذایی

agritainment

تفریح در کشاورزی

agritourism, agritourism, agro holiday

گردشگری کشاورزی

aid

کمک، مساعدت، حمایت

Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)

بیماری ایدز

air ambulance

آمبولانس هوایی

air boat

قایق بادی توربین‌دار:

قایق بادی که با توربین بزرگ در آب‌های نه چندان عمیق حرکت می‌کند.

air carrier

۱- هواپیما

۲- شرکت حمل و نقل هوایی

air conditioner (AC)

دستگاه تهویه هوا

air congestion

ازدحام پرواز:

وضعیتی که تعداد زیادی هواپیما از مسیرهای هوایی استفاده می‌کنند و این موجب بروز تاخیر در زمان پرواز می‌شود.

air corridor

کریدور هوایی:

مسیر حرکت هواپیما در آسمان

aircraft

هواپیما

aircraft, crew, maintenance, and insurance, wet lease (ACMI)

اجاره کامل کشتی یا هواپیما (شامل پرسنل، خدمات و امکانات، بیمه و نگهداری)

Air cushioned Vehicle (ACV)

air fare rebates (groups)

تخفیف هزینه پرواز (گروهی): این تخفیف شامل گروه‌های همسفر می‌شود؛ به عنوان مثال: گروه‌های مدرسه‌ای، بازدیدکنندگان نمایشگاه‌ها، تورهای تشویقی و تورهای آشناسازی.

air fare rebates (individuals)

تخفیف هزینه پرواز (فردی): این تخفیف شامل افرادی می‌شود که واجد یکی از شرایط زیر باشد: نوزاد زیر ۲ سال، کودک بین ۲ تا ۱۲ سال، دانش‌آموزان و دانشجویان بین ۱۲ و ۲۸ سال، کارکنان کشتی، کارکنان خطوط هوایی و کارکنان فروش یاتا.

air fare types:

انواع نرخ پرواز:

-supersonic (on Air France and British airways)

- سوپرسونیک (مختص خطوط هوایی فرانسه و انگلیس)

- *first/ business* /رده/ کلاس تجاری، کلاس/ رده اول

- *economy* /کلاس/ رده اقتصادی

air fares

نرخ پرواز، هزینه پرواز

air freight

حمل و نقل هوایی

air hostess

مهماندار

air jetty, airbridge, finger 3, jet way, jet bridge, jetty, sky bridge, jet loader

پل هوایی: راهروئی خرطومی که مسافرین از طریق آن ساختمان فرودگاه را ترک کرده و سوار هواپیما می‌شوند.

air letter, aerogramme

نامه هوایی:

نوعی از نامه که به منظور صرفه‌جویی در هزینه ارسال به جای پاکت پستی، خود نامه را تا کرده و به شکل پاکت پست ارسال می‌کنند.

air mail

پست هوایی

air marshal, sky marshal

گارد امنیت پرواز

air mile

مایل هوایی:

واحد سنجش مسافت در آسمان که معادل ۶۰۸۰ فوت می‌باشد.

air miles ایر مایلز:
مارکی تجاری برای سامانه‌ای از خرید که طی آن می‌توان به تبع خرید کالا و خدمات، بعدها از پرواز رایگان استفاده کرد.

air miss
نزدیکی بیش از حد دو هواپیما در آسمان (بدون وقوع حادثه)

air passenger مسافر هوایی
air passenger average weight میانگین وزن مسافران هوایی

air piracy, hijacking هواپیمارباثی
air pocket چاله هوایی:
منطقه‌ای با تراکم هوایی پائین که باعث کاسته شدن ناگهانی ارتفاع جغرافیایی هواپیما و نهایتاً سبب بروز لرزش هواپیما می‌شود.

air pressure فشار هوا
air rage اغتشاش در هواپیما:
وضعیتی که مسافران نسبت به یکدیگر و نسبت به کادر پرواز با خشونت و سرکشی رفتار می‌کنند.

air services agreement
قرارداد خدمات هوایی (قراردادی میان دو طرف و یا بیشتر به منظور منظم‌سازی خدمات هوایی)

air steward(ess) مهماندار
air taxi تاکسی هوایی:
هواپیمائی با تعداد صندلی محدود (۱۹ به پائین) و با برد پروازی محدود (۲۵۰) مایل

air terminal ترمینال هوایی
air ticket بلیط پرواز

Air Travel Organisers' Licence (ATOL)
گواهینامه سازمان دهندگان سفرهای هوایی

air turbulence لرزش هواپیما
air walls پاراوان:

دیوار حصیری یا پارچه‌ای برای جدا کردن فضا
air/ground communication station ایستگاه مخابراتی هوایی/زمینی

airborne هوابرد:
فاصله زمانی از لحظه برخاستن از سطح فرودگاه تا نشستن بر سطح فرودگاه.

airbridge پل هوایی:

راهروئی خرطومی که مسافری از طریق آن ساختمان فرودگاه را ترک کرده و سوار هواپیما می‌شوند.

airbus ایرباس
air-conditioned

با هوای تعدیل شده، با هوای مطبوع
air-conditioning تعدیل هوا
aircraft هواپیما

aircraft grounding زمین‌گیری هواپیما:
عدم اجازه پرواز هواپیما به صورت اجباری و یا به صورت اختیاری بنا به صلاحدید خط هوایی سازنده و یا سایر مسئولین که معمولاً بنا به دلایلی همچون بدی شرایط آب و هوایی، مناقشات صنعتی و یا نقص فنی صورت می‌گیرد.

aircraft leasing /hiring اجاره هواپیما
aircraft piracy هواپیمارباثی
aircraft stacking پرواز انتظار برای فرود:

پرواز روی فرودگاه در مسیری حلقه وار تا گرفتن اجازه فرود به دلیل ازدحام پرواز. در صورت افزایش تعداد هواپیماهای در انتظار، هواپیماهای بعدی در همان مسیر اما روی هواپیمای قبلی پرواز خواهند کرد. به دلیل شکل پرواز؛ پرواز روی هم هواپیماهای در انتظار، اصطلاح "تل انبار شدن هواپیما" به کار می‌رود.

aircraft types: bodies انواع بدنه هواپیما:
regular/narrow body aircraft هواپیمای عادی / باریک بدنه

wide body aircraft هواپیمای پهن بدنه
aircraft types: speed انواع هواپیما بر اساس سرعت:

supersonic transport هواپیمای سوپرسونیک (قابلیت پرواز با سرعت فراصوت)
subsonic هواپیمای سابسونیک (قابلیت پرواز با سرعت مادون صوت)

aircraft types: take-off and landing انواع هواپیما بر اساس برخاست و فرود
vertical take-off and landing (VTOL) عمود پرواز

short take-off and landing (STOL) برخاست و فرود کوتاه (کوتاه باند)

aircraft types: wings انواع هواپیما بر اساس بال
fixed wing aircraft هواپیمای ثابت- بال
helicopter/rotary-wing/tilt-wing هلیکوپتر، بالگرد

aircrew پرسنل پرواز، خدمه پرواز
air-dry خشک کردن با هوا

airfield

فرودگاه، محل فرود هواپیماهای کوچک

air-inclusive

تور پرواز - شامل

airlift

هوایی، جابجایی هوایی

airline

خط هوایی، شرکت هواپیمایی

airline alliances

اتحادیه خطوط هوایی

airline cabin room

اتاقک استراحت فرودگاه:

اتاقک‌هایی برای استراحت در فرودگاه که برای ۴ ساعت کرایه داده می‌شوند.

airline catering

تامین غذایی خطوط هوایی، کیت‌رینگ خطوط هوایی

airline clubs

باشگاه خطوط هوایی

airline codes

مشخصه دو حرفی که سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری به یک خط هوایی اختصاص می‌دهد.

airlines clearing house (ACH)

اتاق تهاتر خطوط هواپیمایی

airline deregulation act

قانون حذف مقررات هواپیمایی

airline identification code

کد شناسایی خط هوایی

airline passenger duty

مالیات مسافری خطوط هوایی

airline train

قطار فرودگاهی:

قطاری که مسافران را از/ به فرودگاه منتقل می‌کند.

airlink

اتصال هوایی:

مرتبط کردن دو مکان از طریق هواپیما یا هلیکوپتر.

airpass

پاس هوایی، بلیط هوایی بلندمدت:

نوعی بلیط پیش‌خرید شده که خریدار می‌تواند طی بازه زمانی مشخص بدون محدودیت در یک کشور پرواز کند.

airport

فرودگاه

airport art

سوغاتی فروشی فرودگاه

(اصطلاحی تحقیرآمیز برای سوغاتی‌های ارائه شده در فرودگاه برای فروش)

airport bus

اتوبوس فرودگاه

airport code

کد فرودگاه:

کدی که از سرواژه‌های کلمات تشکیل دهنده نام یک فرودگاه تشکیل می‌شود و به عنوان کد آن فرودگاه استفاده می‌شود.

e.g. CDG: Charles de Gaulle

airport hotel

هتل فرودگاه

airport maintenance tax, airport tax

مالیات نگهداری فرودگاه: مالیات اضافه شده به قیمت بلیط برای نگهداری و اداره فرودگاه.

airport service charge

هزینه خدمات فرودگاهی: هزینه‌ای که از مسافری به همراه هزینه بلیط یا در حین ثبت ورود گرفته می‌شود.

airport terminal, terminal building

ترمینال فرودگاه، محل ورود و خروج مسافری

airport transfer

خدمات حمل و نقل فرودگاهی

airship

کشتی هوایی

airsick

هواپیما گرفتگی، پرواز گرفتگی

airsickness

بیماری هواپیما گرفتگی، پرواز گرفتگی

airside

سمتی از سالن فرودگاه که بعد از قسمت کنترل امنیت و پاسپورت قرار گرفته و مشرف به ساحه پارک هواپیما و محل سوار شدن مسافری است.

airspace

حریم هوایی

airstrip

باند فرود ناهموار

airtight

هوابندی شده، عایق از هوا، هواناپذیر

air-traffic control

کنترل ترافیک پرواز

air-traffic controller

مسئول کنترل ترافیک پرواز

air transport association (ATA)

سازمان حمل و نقل هوایی

aisle

راهرو

aisle seat

صندلی مجاور راهرو

AITO Trust Bonding Scheme

طرح تضمین آیتو

Association of Independent Tour Operators (AITO)

آیتو:

انجمن تورگردانان مستقل

Al Andalus Express

قطار سریع‌السیر آندالوس:

نام سرویس قطاری در اسپانیا که سه شهر سویل، گرانادا و کوردوبا را به هم وصل می‌کند.

al dente

پاستای نیم‌پز:

پاستایی که در حد شفتگی نپخته باشد.

Alaskan Standard Time

زمان استاندارد آلاسکا (حیطه زمانی ایالات متحده بر اساس نصف النهار ۱۵۳ درجه)

albergo

هتل (اصطلاح ایتالیایی برای هتل)

alcohol

الکل

alcohol by volume

مقدار الکل موجود در نوشیدنی که روی بطری نوشته می‌شود.

alcohol-free

نوشیدنی فاقد الکل

alcoholic

نوشیدنی دارای الکل، نوشیدنی الکلی

alcoholism

اعتیاد به الکل

alfresco

هوای آزاد

e.g. an alfresco meal in city park

algae

جلبک

algaecide

ضد جلبک

alien

بیگانه

alienation

بیگانه سازی، منزوی سازی

alight

خاموش کردن ماشین

alimentary canal

کانال گوارش

alimentary system

سیستم گوارشی، جهاز هاضمه

alimentation

تغذیه، تقویت، رزق

alkali

قلیا

alkaline

قلیایی

alkalinity

درجه قلیایی بودن

all found

نوعی از استخدام در صنعت هتلداری که در آن حقوق کارمند شامل اقامت در هتل، غذا و امکانات ورزشی و تفریحی می‌باشد.

all space hold

رزرو انحصاری:

رزرو کل امکانات برای یک نفر

allemansrätt

حق عمومی:

اصطلاح قانونی قدیمی در سوئد که دسترسی همه مردم را به حومه شهر برای اسب سواری، دوچرخه سواری و پیک‌نیک یا حتی چادر زدن یک شبه در ملک خصوصی دیگران تضمین می‌کند.

allergen

حساسیت‌زا، آلرژن

allergenic

حساسیت‌زا، آلرژی زا

allergic

حساس، مبتلا به حساسیت

allergic agent

ماده حساسیت‌زا، عامل آلرژی‌زا

allergic reaction

واکنش حساسیتی

allergy

حساسیت، آلرژی

all-in price /all-in rate

نرخ کلی، هزینه کل:

نرخه‌ای که شامل کلیه هزینه‌ها از قبیل مالیات، بسته‌بندی، حمل و نقل و ارسال باشد.

all-inclusive, all-in.

همه-شامل:

سفری که در آن نرخ پرداخت شده، هزینه کلیه خدمات را در برمی‌گیرد.

allocate

تخصیص دادن، اختصاص دادن (هزینه)

e.g. \$2,500 was allocated to decoration

allocentric

گردشگر ماجراجو، گردشگر برون‌گرا:

گردشگری که دائماً در جستجوی مقاصد جدید بوده و از کشف و اکتشاف لذت می‌برد.

allocation of accommodation

تخصیص دادن، اختصاص دادن اتاق (که توسط هتل انجام می‌گیرد)

e.g. all triple rooms were allotted to new groups

allotment

ظرفیت موجود:

تعداد کل صندلی، کابین، تخت و... که آماده و در دسترس فروش توسط عرضه کننده یا کارگزار است.

allowable

مجاز

allowance

هزینه سفر

allowed time

فرجه مجاز استراحت

زمانی که کارفرما برای استراحت، صرف غذا و نظافت اختصاص داده و از بابت آن از حقوق فرد کسر نمی‌کند

all-suite hotel

هتل - سوئیت:

هتلی که تمام واحدهای اقامتی آن به صورت سوئیت تعبیه شده است.

alphanumeric

حرف - عددی

alpine

آلبی

Alps

رشته کوه‌های آلپ

alternate airport

فرودگاه جایگزین:

فرودگاهی که فرود هواپیما از فرودگاه اصلی به دلیل بدی شرایط جوی به آن منتقل می‌شود.

alternate distribution system

سامانه فروش بدون گارگزار: هر سامانه‌ای که برای ارائه خدمات عرضه کننده، کارگزار (واسطه) را دور می‌زند.

alternate restaurant

رستوران جایگزین:

رستورانی که مهمان کشتی تفریحی می‌تواند با پرداخت هزینه، از آن استفاده کند، در غیراینصورت می‌تواند از غذاخوری‌هایی که هزینه غذای آنها در هزینه تور محاسبه شده استفاده کنند.

alternative

گزینه، جایگزین، جانشین

alternative technology, appropriate technology

فن‌آوری جایگزین، تکنولوژی متناسب (تکنولوژی که متناسب با توسعه یک منطقه باشد)

alternative tourism

گردشگری جایگزین (نوعی از گردشگری که از تاثیرات منفی گردشگری جمعی اجتناب کرده و به دنبال سبکی در گردشگری است که اثرات فرهنگی و اجتماعی مثبتی داشته باشد).

altimeter

ارتفاع‌سنج

altiport

فرودگاه کوهستانی

altitude

طول جغرافیایی

altitude sickness, mountain sickness

ارتفاع‌گرفتگی: نوعی بیماری ناشی از کمبود اکسیژن در ارتفاع بالا.

Amadeus

آمادئوس:

یکی از سامانه‌های رزرواسیون در اروپا که مالکیت آن متعلق به خطوط هوایی فرانسه، لوفتهانزا و سابینا می‌باشد.

Amazonia

آمازون:

منطقه‌ای به وسعت استرالیا در آمریکای جنوبی که نقش بزرگی در جذب سالانه دی‌اکسیدکربن و تولید اکسیژن در کره زمین دارد.

ambassador

سفیر (آقا)

ambassadors

سفیر (خانم)

ambience

حال و هوا، جو، محیط

e.g. There was a friendly ambience between participants.

ambient noise

سر و صدای محیط

ambient temperature

حرارت محیط، حرارت محل کار و محل زندگی

amendment fee هزینه تغییر (بلیط یا رزرو هتل)

amenity امکانات، امکانات ورزشی تفریحی

amenity centre مرکز ورزشی تفریحی

American Breakfast (ABF)

صبحانه آمریکایی

American Express (Amex) آمکس:

شرکت مسافرتی آمریکن اکسپرس

American Car Rental Association (ACRA) اتحادیه کرایه خودرو آمریکا

American hotel and lodging association (AH&LA)

اتحادیه هتل و کرایه نشینی آمریکا

American plan

برنامه آمریکائی (نوعی تعرفه هتل که هزینه کلیه وعده‌های غذایی و اقامت را شامل می‌شود).

American service

سرویس آمریکائی:

۱- سبکی در چیدمان میز که به هر مهمان سرویس کار، قاشق، چنگال، پیش دستی، لیوان، دستمال سفره و گاهی فنجان و نلبکی قهوه داده می‌شود.

۲- سبکی در سرو غذا که بشقاب از قبل در آشپزخانه با گلچینی از غذاهای متعدد پر شده و بصورت آماده به مهمان ارائه می‌شود. (با سرویس فرانسوی مقایسه کنید).

American ton تن آمریکائی: واحد سنجش وزن

Americano قهوه آمریکانو:

قهوه اسپرسو رقیق شده با آب جوش و فاقد شیر

amoeba آمیب: موجود تک سلولی

amoebiasis

اسهال خونی (رایج در مناطق گرمسیری)

Amp

آمپر

amplifier تقویت کننده صدا

Amsterdam Treaty معاهده آمستردام

Amtrak آمتراک:

سامانه ملی قطار در ایالات متحده آمریکا که خدمات جابجائی مسافری بین شهری را ارائه می‌دهد.

Amtrak California Rail Passes

بلیط قطار صادر شده توسط سامانه ملی قطار ایالات متحده که امکان سفر ۷ روزه را ظرف ۲۱ روز در کل یک ایالت و یا سفر ۵ روزه ظرف ۷ روز را در کالیفرنیا جنوبی و شمالی فراهم می‌کند.

Amtrak North America Rail Pass

بلیط قطار صادر شده توسط سامانه ملی قطار ایالات متحده که امکان سفر ۳۰ روزه متوالی را در کانادا و ایالات متحده برای شهروندان سایر کشور ها فراهم می‌کند.

Amtrak USA Rail Passes

بلیط قطار صادر شده توسط سامانه ملی قطار ایالات متحده برای شهروندان غیر کاندایی و غیر آمریکایی به منظور سفر در ۶ منطقه آمریکا ظرف ۱۵ الی ۳۰ روز با وقفه‌های میانی.

amuse سرگرم کردن

amuse-bouche, amuse-gueule

پیش‌غذای خوشامدگویی: پیش غذایی که با آن از مهمان در حین خواندن منو پذیرایی می‌شود.

amusement سرگرمی، تفریح

amusement arcade سالن سرگرمی:

محل بازی با ماشین‌های شانس سکه‌ای

amusement park پارک تفریحی، پارک سرگرمی
anchorage لنگرگاه
ancillary income درآمد جانبی، درآمد فرعی:
 به عنوان مثال درآمد حاصل از فروش غذا در هواپیما که در مقایسه با درآمد فروش بلیط هواپیما فرعی و جانبی به حساب می‌آید.
anemometer بادسنج
annexe ساختمان جانبی، ساختمان الحاقی:
 ساختمان کوچک در مجاورت ساختمان اصلی
Annual General Meeting (AGM)
 نشست عمومی سالانه
annual pass بلیط سالانه، پاس سالانه
Annual Percentage Rate (APR)
 نرخ سودی که بر پایه ترکیب سالانه نمایش داده می‌شود.
anomie بی‌هنجاری
antarctic قطبی، منطقه قطب جنوب
antarctic tourism گردشگری به قطب جنوب
antibiotic آنتی بیوتیک، ضدچرک، ضدعفونت
anticaking additive افزودنی ضد رطوبت
antifoul رنگ ضدقارچ (بکار رفته در بدنه کشتی)
antimalarial ضد مالاریا
antioxidant آنتی اکسیدان
antipasto آنتی پاستو:
 نوعی پیش غذا که قبل از یک اسنک یا غذای ایتالیایی سرو می‌شود.
Antipodean day, Meridian day
 روز نصف النهار: روزی که تاریخ یک روز به عقب باز می‌گردد. این امر هنگام سفر در جهت شرقی و با عبور از طول جغرافیایی ۱۸۰ درجه روی می‌دهد.
antipodes نقطه متقابل:
 نقاطی از کره زمین که درست نقطه مقابل هم هستند. به عنوان مثال جزایر بریتانیا و دو کشور استرالیا و نیوزلند.
antiquities عهد باستان، عهد عتیق
antiseptic گندزدا، ضد عفونی کننده
antitrust laws قوانین ضد تراست گرائی:
 قوانین ضد انحصار گرای و تضعیف رقابت
antivenene, antivenom serum
 واکسن ضد نیش مار و سایر گزندگان

apartheid جدائی طلبی نژادی
aparthotel / apartment hotel هتل آپارتمان
apartment, flat آپارتمان
APEX fare نرخ آپکس:
 نرخ پرواز پیش خرید شده که به طور قابل توجهی ارزان است اما در صورت ابطال جریمه بیشتری شامل آن می‌شود.
Apollo آپولو:
 سامانه رزرو بلیط کامپیوتری که ۵۰٪ آن تحت تملک یونایتد ایرلاین می‌باشد.
apologize عذرخواهی کردن، پوزش خواستن
apology پوزش، عذرخواهی
appetite اشتها، میل
appetizer پیش غذا، اشتها آور
appetizing اشتها برانگیز
apple سیب
apple charlotte شارلوت سیب:
 نوعی دسر گرم که سیب را درون کیک اسفنجی می‌پزند.
apple crumble کرامبل سیب:
 نوعی دسر با سیب پخته که روی آن با خرده بیسکویت تزیین می‌شود.
apple dumplings دامپلینگ / کوفته سیب:
 نوعی دسر که سیب درون خمیر پخته می‌شود.
Apple Isle جزیره سیب:
 اشاره به جزیره تاسمانیا در ساحل جنوبی استرالیا که در آن مقادیر چشم گیری سیب پرورش می‌یابد.
apple sauce سس سیب (که همراه گوشت مخصوصا گوشت خوک سرو می‌شود)
applicant متقاضی، در خواست کننده
application تقاضا، درخواست
application form فرم درخواست، فرم تقاضا
apply تقاضا کردن، درخواست کردن
appropriate technology, alternative technology
 تکنولوژی متناسب، تکنولوژی جایگزین (تکنولوژی که متناسب با توسعه یک منطقه باشد)
appropriate tourism, alternative tourism
 گردشگری متناسب، گردشگری جایگزین:
 نوع و مقیاس گردشگری که متناسب با وضعیت اقتصادی، اجتماعی و محیطی یک منطقه باشد.

approved تأیید شده:

نازل‌ترین درجه در سامانه رتبه‌بندی هیئت گردشگری بریتانیا که دیگر متداول نیست و به اتاق‌های با پائین‌ترین کیفیت داده می‌شد.

apricot زردآلو

apron ۱- پیش‌بند

۲- صاحه پارک هواپیما: محلی که هواپیما بعد از فرود برای بارگیری و مسافرگیری پارک می‌کند.

apron congestion

ازدحام صاحه پارک، ترافیک صاحه پارک، تراکم صاحه پارک

aquatic دریایی، آبی

aquatic sports ورزش‌های آبی

arborio

برنج دانه کوتاه (این نوع برنج برای طبخ غذاهای ایتالیایی مانند ریسوتو استفاده می‌شود)

Arbroath smokie ماهی آربروث دودی:

نام این نوع ماهی دودی برگرفته از نام منطقه آربروث در اسکاتلند است.

Archipelago مجمع الجزایر:

پیشتر این عبارت به دریای اژه میان یونان و آسیای صغیر اشاره می‌کرد. امروزه این عبارت به مجمع الجزایر الکساندر در خلیج آلاسکا اشاره می‌کند.

Architecture styles

سبک‌های معماری (مانند سبک گوتیک، باروک، روکوکو و رومی)

arctic قطبی، منطقه قطب شمال

arctic tourism گردشگری قطب شمال

area code کد منطقه

area manager مدیر منطقه‌ای

Area of Outstanding Natural Beauty (AONB) منطقه‌ای با زیبایی طبیعی فوق‌العاده

armband بازوبند

armed مسلح

armrest بازوی صندلی

aroma رایحه (غذا یا نوشیدنی)

aromatic خوشبو، با رایحه مطبوع

arrival (arr.) ورودی

arrange ترتیب دادن، برنامه‌ریزی کردن

arrival date تاریخ ورود

arrival without notice, walk-in

مهمان بدون رزرو

arrival/departure card کارت ورود/ خروج

arrivals ورودی‌ها

arrivals hall, arrivals lounge

سالن ورودی‌ها

art gallery گالری هنری، نمایشگاه هنری

artichoke انگنار، کنگر فرنگی

artificial sweetener

شکر مصنوعی، طعم دهنده مصنوعی

arts festival جشنواره هنری

As Soon As Possible (ASAP) هرچه سریع‌تر

ascorbic acid اسید اسکوربیک:

ویتامین س موجود در میوه تازه

ashore ساحل، به طرف ساحل

Asian breakfast صبحانه آسیایی:

صبحانه‌ای که شامل پوره برنج و رشته فرنگی است. هدف از استفاده این اصطلاح متمایز کردن آن از صبحانه آمریکایی است.

asparagus مارچوبه

aspic

۱- ژله میوه‌ای یا ژله ساخته شده از گوشت مرغ و ماهی
۲- سالادی که از خواباندن تکه‌های تخم مرغ، سبزیجات و گوشت سرد در ژله ساخته می‌شود.

asset مال، اموال، دارایی (شخصی، حقیقی، معنوی)

assist کمک کردن، یاری رساندن

assistance دستیار، کمک، یاری

assistant دستیار

assisted passage سفر با حمایت مالی:

مسافرت مهاجری که هزینه سفر وی به طور نسبی از طرف دولت کشور مقصد پرداخت شده است.

association of flight attendants (AFA)

انجمن مهمانداران

asylum پناهندگی، محافظت

asylum seeker پناه جو

Automatic Ticket And Boarding Pass(ATBP) بلیط و کارت پرواز اتوماتیک

Athens Convention کنوانسیون آتن:

قراردادی بین‌المللی که مسئولیت شرکت‌های حمل و نقل را در قبال آسیب یا گمشدگی اشیاء و همچنین جراحات یا مرگ مسافر محدود می‌کند.

Atkins diet رژیم غذایی اتکینز:

رژیمی برای لاغری که معتقد است افراد چاق باید پروتئین زیاد مصرف کرده و از کربوهیدرات‌ها اجتناب کنند.

Atlantic Standard Time

زمان استاندارد آتلانتیک: حیطه زمانی کانادا بر اساس نصف النهار ۶۰ درجه

Automatic Teller Machine (ATM) cash points / cash dispensers

دستگاه خودپرداز پول جزایر حوضچه‌ای

attach متصل کردن، پیوست کردن، ضمیمه کردن

attend شرکت کردن، توجه کردن، حاضر شدن، حضور به هم

ارسالند

attendance factor عامل حضور:

محاسبه تقریبی تاثیر یک مجموعه تفریحی یا خدمات با تقسیم تعداد حضور بر تعداد جمعیت منطقه‌ای که حاضرین از آن به طرف مجموعه جذب شده‌اند.

attendant شرکت کننده

attention توجه، دقت

Attention, Interest, Desire, Action (AIDA)

سرواژه عبارات توجه، علاقه، آرزو و عمل که براساس نظریه استاد آمریکایی بازاریابی (ای، کی، استرانگ)، مراحل عکس‌العمل مشتری را به محرک بازاریابی نشان می‌دهد.

attraction جاذبه، کشش

attractive جذاب، دلربا، گیرا، رباینده

attribution theory نظریه اسناد:

روشی برای درک این امر که مردم چگونه تجربه‌های تلخ و حوادث دردرساز را توضیح می‌دهند.

au gratin گراتین (نوعی غذا)

au naturel سرو غذا بدون افزودنی (مانند نمک یا ادویه یا حتی به صورت خام)

aubergine, eggplant بادمجان

audience شنونده، حضار، تماشاگر

audio conferencing, teleconferencing

تلفرنانس: کنفرانس غیرحضوری

audit

حسابرسی کردن، ممیزی کردن، متوازن‌سازی حساب

audit coupon کوپن حسابرسی:

قسمتی از بلیط یک شرکت هواپیمایی که جهت حسابرسی توسط آژانس گردشگری به شرکت هواپیمایی ارجاع داده می‌شود.

auditing حسابرسی، ممیزی، متوازن سازی حساب

auditor حسابرس، ممیز

auditorium سالن اجتماع

auditors' report گزارش حسابرسی

aurora شفق قطبی، پدیده آئورورا

authenticity صحت، اصالت، موثق، قابل اعتماد

auto خودرو، اتومبیل

auto insurance بیمه خودرو

auto queue نوبت پرداز خودکار

auto rental کرایه اتومبیل

autobahn بزرگراه (واژه آلمانی)

autopista (Spanish) اتوپستا (واژه اسپانیایی)

autoroute (French) اتوروت (واژه فرانسوی)

autostrada (Italian) اتواسترادا (واژه ایتالیایی)

automated immigration lane

مسیر خودکار مهاجرت: فرایند کنترل مهاجرت توسط کامپیوتر که اولین بار در فرودگاه‌ها و مرز مکزیک و ایالت متحده اعمال شد. در این روش فرد از طریق مشخصات دست شناسایی می‌شود.

automatic اتوماتیک، خودکار

automatic pilot اتو پیلوت، خلبان خودکار

automatic vending کالا فروش خودکار:

دستگاهی خودکار که با دریافت پول، مواد غذایی، نوشیدنی و سیگار و... می‌فروشد.

autopilot اتو پیلوت، خلبان خودکار

autumn پائیز، خزان

available در دسترس، فراهم، موجود

available rooms اتاق موجود، اتاق قابل استفاده، اتاق در دسترس، اتاق

خالی

avalanche بهمن

avalanche season فصل سقوط بهمن

average میانگین

average achieved room rate میانگین نرخ اتاق به دست آمده، میانگین نرخ اتاق

حاصل

average daily rate (ADR) میانگین نرخ روزانه

average length of stay

میانگین مدت زمان اقامت

average room rate (ARR) میانگین نرخ اتاق

Aviation Trust Fund

صندوق امانی سازمان هواپیمائی: پول کنار گذاشته شده از مالیات بر بلیطها و عملیات اجرائی خطوط هوائی که برای بهبود سامانه حمل و نقل هوائی ایالات متحده استفاده می‌شود.

avocado

آووکادو

avoid

اجتناب کردن

award

جایزه، پاداش

B

B hotel, B tariff hotel هتل چهار ستاره

b. & b., B & B علامت اختصاری تخت و صبحانه

baby کودک، طفل

baby moon تعطیلات قبل از تولد کودک

baby-listening شنود کودک:

سرویزی که توسط برخی هتل‌ها به والدین ارائه می‌شود؛ بدین ترتیب که میکروفون کوچکی روی لباس کودک نصب می‌شود تا والدین را از وضعیت کودک باخبر کند.

baby-sit پرستاری کردن از بچه، بچه‌داری کردن

baby-sitter پرستار بچه، دایه

baby-sitting service خدمات پرستاری از کودک

bacillary باسیلی، مربوط به میکروب باسیل

bacillus باسیل

back cabin کابین پشتی

back door در پشتی

back out ۱- عقب کشیدن (از یک معامله)

۲- دنده عقب رفتن

back pay حقوق معوق

back pocket جیب پشتی

back tax مالیات معوق

back up ۱- حمایت کردن از کسی

۲- فشردگی و عدم تحرک (ترافیک)

۳- دنده عقب رفتن

backcountry snowboarding اسنوبورد در ییلاق

backdate

عقب کشیدن، به تعویق انداختن تاریخ (به عنوان مثال تاریخ چک یا فاکتور)

background

۱- سابقه، پیشینه، تاریخچه (تحصیلی، آموزش و خانوادگی)

۲- زمینه (فکری، اطلاعاتی)

backhander رشوه

backlog کار ناتمام، تل کار عقب افتاده

back-of-the-house قسمت پشتخوان:

قسمتی از هتل مانند رستوران و انبار که مستقیماً با خود مهمان تماس ندارند.

back-of-the-house services

خدمات پشتخوان: خدماتی مانند نظافت و آشپزی که معمولاً در قسمت پشتی هتل انجام می‌گیرد.

back-of-the-house staff کارکنان پشتخوان:

افرادی که در آشپزخانه یا قسمت نظافت مشغول کارند و با مسافر تماس مستقیم ندارند.

backpack, rucksack کوله پشتی

backpacker کوله گرد:

مسافری که با کوله پشتی سفر می‌کند.

backpacking کوله گردی: سفر با کوله پشتی

backscatter, body imaging machine

دستگاه کنترل بدن، دستگاه بدن‌نما (توسط اشعه ایکس در فرودگاه)

back-to-back arrangement

برنامه‌ریزی پی‌درپی، برنامه‌ریزی فشرده، برنامه‌ریزی پشت سر هم

backup

پشتیبانی، کمک، حمایت، نسخه پشتیبان (از اطلاعات رایانه)

backward pricing

نرخ گذاری منعطف: نرخ گذاری با توجه به معیارهایی مانند نرخ رقبای، نیازها و گرایش مشتری، و تنظیم هزینه ها و سطح خدمات نسبت به نرخ از پیش تعیین شده.

bacon

گوشت خوک

bacteria

باکتری

bacterial

باکتریایی

bacterial contamination

آلودگی باکتریایی

bactericide

ضدباکتری

baedeker

کتابچه راهنمای گردشگران

bag

کیف

bagel

نان حلقه ای (نسبتا سخت)

baggage

چمدان، بار، ساک

baggage allowance

میزان بار مجاز

baggage cart, luggage trolley

چرخ دستی ساک

baggage check

۱- کنترل کردن بار

۲- برچسب کنترل بار روی کارت پرواز

baggage check-in

تحويل بار

baggage handler

باربرساک:

کسی که بار را از فرودگاه به داخل هواپیما منتقل می کند.

baggage label

برچسب ساک (که برای نوشتن مشخصات مسافر روی ساک تعبیه شده)

baggage lift, luggage lift

بالابر ساک در طبقات هتل

baggage lockers

صندوق امانت چمدان:

صندوقی کوچک با کلید در ایستگاه قطار، اتوبوس یا فرودگاه که مسافران می توانند ساک خود را برای مدتی به امانت بگذارند.

baggage rack, luggage rack**baggage stand, luggage stand**

زیر چمدانی، نیمکت چمدان (در اتاق هتل)

baggage reclaim, luggage claim

مطالبه بار

baggage room

اتاق بار

baggage ticket

برچسب بار

baggage, luggage trolley

چرخ دستی

bagna cauda

سس گرم شامل روغن زیتون، سیر، و ماهی کولی که همراه سبزیجات خام سرو می شود.

bag track

تعقیب بار:

سامانه جهانی کامپیوتری برای ردیابی بار گمشده

baguette

باگت، نان فرانسوی

bain-marie

تابه بن ماری:

تابه دوطبقه که در تابه زیری آب جوش و در تابه بالائی غذا برای گرم نگه داشتن یا طبخ نگهداری می شود.

baize

پارچه بز

پارچه نرم و معمولاً به رنگ سبز مشابه جنس فلانل که روی میز رستوران ها یا میز بلیارد برای اجتناب از سرخوردن رومیزی پهن می شود.

bake

طبخ در تنور، برشتن

baked Alaska

آلاسکای تنوری:

دسر کیک و بستنی با پوشش خامه ای که به مدت خیلی کوتاهی حرارت داده می شود تا روی آن رنگ تنوری بگیرد.

baked apple

سیب تنوری:

سیبی پر شده با شکر قهوه ای و کشمش که در تنور طبخ می شود.

baked beans

لوبیا تنوری:

لوبیای سفید پخته شده با رب گوجه که همراه گوشت خوک تنوری می شود.

baked potato

سیب زمینی تنوری:

سیب زمینی تنوری شده با پوست که از وسط باز شده و مخلفاتی مانند پنیر، گوشت، فلفل و لوبیا پخته پر می شود.

bakery

نانوائی

baking

پختن، تنور پزی

baking apple

سیب ترش مخصوص تنوری پزی با شکر

baking dish

ظرف مخصوص تنور یا فر

baking powder

پودر خمیر مایه، پودر کیک پزی، پودر نانوائی

baking sheet

سینی تنور

baking soda

جوش شیرین

baklava

باقلاوا: شیرینی مخصوص ترکیه یا یونان

balance in hand	موجودی نقد
balance sheet	بیلان، ترازنامه
balanced diet	رژیم غذایی متعادل
ball	رقص رسمی
ball supper	شام مهمانی رقص:
	شامل گلچینی از غذاهای سبک که طی مهمانی رقص سرو می‌شود.
ballroom	اتاق رقص
balsamic vinegar	سرکه بالزامیک
banana split	دسر موز بستنی:
	ترکیبی از موز، بستنی و سس شکلات
band	گروه موسیقی
bandage	چسب زخم، باند زخم
bandana	باندانا، سربند، دستمال گردن:
	نوعی دستمال چهارگوش که دور پیشانی بسته می‌شود تا از پخش شدن موها روی صورت و شانه جلوگیری کند. باندانا گاهی به عنوان دستمال گردن هم استفاده می‌شود.
banger	سوسیس بانگو
bangers and mash	سوسیس و پوره سیب زمینی
bank	۱- بانک (موسسه مالی)
	۲- سرچشمه
bank buying rate (BBR)	نرخ خرید بانکی
bank note	اسکناس، پول کاغذی
bank on	روی کسی یا چیزی حساب باز کردن
bank rate	نرخ بانکی
bank selling rate	نرخ فروش بانکی
bank statement	اظهاری نامه بانکی
banking account	حساب بانکی
banking hours	ساعات بانکداری، ساعت کار بانک
banking services	خدمات بانکداری، خدمات بانکی
banoffee	موز تافی:
	نوعی کیک یا بیسکوئیت با مغز موزو تافی
banquet	۱- ضیافت شام مجلل
	۲- ارائه غذا برای گروه‌های بزرگ
banqueting	تشریفات، ضیافت شام
banqueting chef	سرآشپز مخصوص ضیافت شام

banqueting manager	مدیر تشریفات (هتل)
banqueting room	اتاق ضیافت، اتاق تشریفات:
	اتاقی در هتل که ممکن است در آن غذا هم ارائه شود.
banqueting suite	اتاق سازماندهی ضیافت
banquette	بانکت (نیمکتی بلند که در امتداد دیوار رستوران گذاشته می‌شود)
bap	قرص نان سفید
bar	۱- میز بلند در بار که روی آن نوشیدنی سرو می‌شود
	۲- مغازه کوچک که فقط یک نوع غذا در آن سرو می‌شود.
bar code, Universal Product Code	بارکد، کد جهانی محصول
bar snacks	غذای سرپایی بار، غذای ته‌بندی بار:
	غذای مختصری که در بار قابل تهیه است از جمله کیک و ساندویچ.
bar stool	چهارپایه بار
barbecue (bbq)	۱- کباب کردن، بریانی کردن
	۲- منقل
	۳- بریانی، کباب
barbecue sauce	سس بریانی، سس بریانی
barber	سلمانی
barber's shop	مغازه سلمانی
bareboat charter	کرایه قایق بدون خدمات:
	نوعی کرایه قایق که صاحب آن قایق را بدون سوخت، خدمه و بیمه به اجاره می‌دهد.
bargain	۱- چانه زدن
	۲- اکازیون، فرصت (کالایی که به قیمت بسیار مناسب خریداری شود)
bargain sale	ارزان فروشی
barley	جو
barley sugar	آب نبات، عصاره جو
barmaid	خانم میزبان بار
barman, barperson, bartender	آقای میزبان بار
barometer	فشارسنج
barometric pressure	فشار جوی
barrage	سد، باراژ
barrel	بشکه، خم

barrier cream	کرم محافظ
base jumping	ورزش پرش از بلندی
base miles flown	مسافت پرواز واقعی مسافر (قبل از افزودن مسافت تشویقی)
basement	زیر زمین
basic pay	پایه حقوق
basic tax	مالیات پایه
basic wage	دستمزد پایه
basil	ریحان
basin	کاسه روشویی
basket	سبد
basket meal	غذای سبزی:
	غذایی سرو شده در سبد که شامل سوسیس، مرغ سوخاری و چیپس می‌باشد.
basmati	برنج دانه بلند بسمتی
bassinet	گهواره سفری
baste	چرب کردن گوشت یا مرغ در حین برپانی کردن
bath	حمام
<i>bubble bath</i>	حمام کف
<i>Jacuzzi</i>	جکوزی
<i>Turkish bath</i>	حمام ترکی
bath mat	حوله پای وان
bath oil	روغن معطر حمام
bath salts	نمک حمام:
	پودر کریستالی معطر برای ریختن در وان
bath towel	حوله حمام (که دور بدن پیچیده می‌شود)
bathe	۱- شنا کردن
	۲- شستشوی زخم
	۳- حمام کردن در وان
bather	شناگر
bathing	شنا کردن
bathing cap	کلاه شنا
bathing costume	مایو، لباس شنا
bathrobe	حوله قدی حمام (که پوشیده می‌شود)
bathroom	۱- حمام
	۲- توالت
bathroom Charlie	مهمان خسیس:
	مهمانی که برای فرار از انعام دادن به محض ورود به

bathroom fittings	اتاقی بلافاصله وارد توالت می‌شود.
	لوازم و اتصالات حمام (مانند دوش و شیر)
bathroom linen	نخ بافت حمام (اقلام نخی حمام شامل لیف و حوله بدن و حوله زیر پای وان)
bathtub	وان حمام
batter	خمیر پن کیک:
	خمیر رقیق تهیه شده از آرد، شیر و تخم‌مرغ که برای پخت پن کیک یا سرخ کردن ماهی استفاده می‌شود.
battery hens	مرغ جوجه‌کشی (مرغ‌هایی که بدون اجازه تحرک در قفسه‌ها نشانده شده، تغذیه می‌شوند و تخم می‌گذارند)
beach chalet	کلبه ساحلی
beach hotel	هتل ساحلی
beach hut	آلونگ ساحلی (جایی برای پوشیدن لباس شنا و نگه داشتن صندلی ساحلی)
beach towel	حوله‌ی ساحل
beach umbrella	سایه‌بان ساحلی، چتر ساحلی
bean	۱- دانه غله (مثل دانه قهوه)
	۲- لوبیا
bean curd, tofu	پنیر سویا:
	خمیر ساخته شده از سویا
bean sprouts	جوانه لوبیا
béarnaise sauce	سس بینیر:
	سس مرزه قوام یافته با زرده تخم مرغ و طعم ترخون
beauty parlour	سالن زیبایی بانوان
beauty spot	نقاط جذاب و دیدنی
béchamel sauce	سس بشامل:
	سسی غنی که از ترکیب شیر، کره و آرد ساخته شده و بصورت گرم سرو می‌شود.
bed	تخت خواب
bed and board (BB)	تخت و غذا:
	نوعی تعرفه هتل که شامل هزینه اقامت و تمامی وعده‌های غذائی است.
bed, board, & beverage tax, (BBB) tax	مالیات بر تخت، غذا و نوشیدنی
bed linen	نخ بافت‌های تختخواب:
	(شامل روبالشی، رو لحافی و ملافه)

bed scarf شال رو تختی:

پارچه‌ای بلند به شکل مستطیل که بعد از مرتب کردن تخت و باز کردن رو تختی در قسمت انتهائی تخت پهن می‌شود تا علاوه بر زیبایی به روختی نظم بدهد.

bed spread, bedcover روختی:

پوششی رنگارنگ که بیشتر برای تزئین روی تشک پهن می‌شود.

bed tax مالیات بر اقامت، مالیات بر تخت:

مالیاتی که از هر مهمان بابت اشغال و اقامت اتاق هتل یا هر تاسیسات اقامتی دیگر گرفته می‌شود.

bed types: انواع تخت

berth تخت کشتی

queen (size) تخت دونفره کوئین (۸۰×۶۰ اینچ)

bunk تخت دو طبقه

rollaway bed تخت تاشو

double تخت دونفره

single تخت تک‌نفره

double double تخت دونفره جفت

sofa bed تخت کاناپه

Hollywood تخت هالیوودی

studio bed تخت استودیو

king (size) تخت دونفره کینگ (۸۸×۷۶ اینچ)

Murphy bed تخت جمع شو مبلی

bed wars رقابت هتلداران:

رقابت میان هتل‌های زنجیره‌ای برای جذب مشتری بیشتر با ارائه تخت‌های بهتر، ملافه‌های لوکس و تزئین با ظرافت تر بالش و روبالشی‌ها.

bedcloth ملافه روی تشک:

ملافه‌ای که روی تشک باز می‌شود.

bedcover, bed spread روختی:

پوششی رنگارنگ که بیشتر برای تزئین روی تشک باز می‌شود.

bedding سرویس خواب تختخواب (شامل تشک، لحاف، ملافه، و بالش)

bed-night تخت شب: یک شب اقامت در هتل

bed-place تخت-جا:

واحدی برای سنجش جا برای یک نفر روی تخت. به عنوان مثال یک تخت دابل دارای ۲ تخت جاست. به عبارت دیگر دارای جا برای ۲ نفر است.

bedroom اتاق خواب

-bedroomed - اتاق خوابه

e.g. a 40-bed-roomed hotel هتل چهل اتاق خوابه

bedside پاتختی، کنار تختی

bedside panel صفحه پریز کنار تخت:

صفحه نصب شده کنار تخت که روی آن کلید دستگاه تهویه مطبوع، پرده اتوماتیک و چراغ‌ها نصب شده‌اند.

bed-sitting room اتاق خواب در نشیمن:

آپارتمانی تک تخته که در آن اتاق خواب با اتاق نشیمن یکی است، آپارتمان استودیو

bedstead چهارچوب تختخواب

beef گوشت گاو

beef burger بیف برگر، برگر گوشت گاو

beef steak استیک گوشت گاو

beef stir-fry گوشت باریک و سرخ شده گاو

beef stroganoff بیف استراگانوف:

غذای تهیه شده از ترکیب گوشت گاو، قارچ و پیاز با سس خامه‌ای ترش.

beefsteak tomato گوجه فرنگی دلمه‌ای

beehive-style hotel هتل کندوئی:

اتاق سبک ژاپنی شامل عایق صدا، دستگاه تهویه مطبوع، تخت، میز، تلویزیون، تلفن و سرویس بهداشتی

beetroot چغندر

behavioral detection شناسایی رفتاری:

مکالمه‌ای که متخصص رفتارشناسی با مسافران انجام می‌دهد تا مسافران مشکوک را در فرودگاه‌ها شناسایی کند.

bell زنگ

bell captain پادوباشی، سرپادو

bell push دگمه زنگ

bellboy, bellman, bellstaff پادو، پیک

bell hop باربر هتل

Bermuda برنامه برمودا:

نوعی تعرفه هتل که شامل هزینه اقامت و صبحانه کامل بریتانیایی یا صبحانه آمریکائی می‌شود.

Bermuda triangle مثلث برمودا

berry توت

berth ۱- تختخواب کشتی یا قطار

۲- محل پهلوی گرفتن کشتی

best available rate (BAR)

بهترین نرخ موجود (در صنعت هتلداری)

best-before date

کیفیت خوب، قبل از انقضا:

نوعی برچسب تاریخ انقضاء درج شده روی مواد غذایی. طبق این نوع برچسب، اگرچه برخی محصولات تا مدتی بعد از تاریخ انقضا نیز قابل مصرف هستند ولی توصیه می‌شود تا پیش از تاریخ انقضاء مصرف شود تا کیفیت خود را از دست ندهد.

beurre manié

قوام دهنده:

ترکیب آرد و کره که لحظه آخر به غذا اضافه می‌شود تا به آن قوام دهد.

beverage

نوشیدنی

beverage cycle

چرخه نوشیدنی:

چرخه انتقال نوشیدنی از توزیع کننده به هتل و رستوران و نهایتاً به مصرف کننده.

beverage manager

مدیر قسمت نوشیدنی‌ها

bicentenary

دویستمین سالگرد

bicycle path/ bikeway

مسیر مخصوص دوچرخه، جاده مخصوص دوچرخه

bidet

طهارت گیر

لگن چینی برای نظافت بعد از اجابت مزاج که به شکل توالت فرنگی است ولی ارتفاع کوتاه‌تری دارد.

Big Apple

نیویورک

big game

بازی بزرگ، شکار حیوانات بزرگ:

کشتار حیوانات بزرگ مانند فیل، ببر و شیر به قصد تفریح

biker

دوچرخه سوار

bikeway, bicycle path

جاده مخصوص دوچرخه، مسیر مخصوص دوچرخه

biking

دوچرخه سواری

bilateral

دوجانبه، دو طرفه

bi-level suite

سوئیت دوطبقه:

سوئیتی که در دو طبقه اتاق دارد.

Bilharzia

بیلارزیا:

نوعی بیماری انگلی که کرم حین شنا در رودخانه و دریاچه‌ها از طریق پوست وارد چرخه خون می‌شود.

bill

صورتحساب

billiards

بیلیارد

biodegradability

قابلیت تجزیه در طبیعت

biodegradable

قابل تجزیه در طبیعت

biotechnology

بیوتکنولوژی

bird watching

تماشای کبوترها، پائیدن کبوتر

birdwatcher

تماشاگر کبوتر:

کسی که کبوترها را یا برای تفریح و یا برای دلایل علمی می‌پاید.

birth certificate

شناسنامه، گواهی ولادت

birth tourism, birth right citizenship

گردشگری تولد، گردشگری ولادت: نوعی از گردشگری که فرد باردار به منظور دریافت حق شهروندی یک کشور، در آن کشور زایمان می‌کند.

biryani

بریانی

biscotto

بیسکوئیت با میوه خشک (آجیل)

biscuit

بیسکوئیت

bisque

سوپ خامه‌ای با صدف دریایی

bistro

بیسترو:

نوعی بار یا رستوران کوچک که غذاهای سبک سرو می‌کند

bitter

تلخ

bitter lemon

لیموی تلخ

bitter orange

پرتقال تلخ

black bean

لوبیا سیاه

black box

جعبه سیاه هواپیما

black coffee

قهوه تلخ (بدون شکر و شیر)

black economy

کار سیاه:

کار بدون پرداخت مالیات

black market

بازار سیاه

black olive

زیتون سیاه

black pepper

فلفل سیاه

black tie

مهمانی رسمی شام:

اشاره به ضیافت شامی همه آقایان کت و پاپیون به تن می‌کنند.

black tourism, dark tourism, grief tourism, thantatourism

گردشگری سیاه، گردشگری اندوه: گردشگری که در آن از اماکن یاد آور زجر و مرگ بازدید می‌شود.

black water rafting

رودسواری با تیوپ:

رودسواری با تیوپ روی رودخانه‌ای که وارد غار می‌شوند.

blackberry

شاه توت

black-eyed bean

لوبیا چشم بلبلی

blade

تیغ، دشنه، دمه

blanch کشتن سبزیجات: کشتن سبزیجات در آب داغ برای مدت کوتاه.

blancmange نوعی دسر شبیه ژله که با شیر، شکر و آرد ذرت تهیه می‌شود.

bland غذای رژیمی (غذای بی نمک و ادویه)

blanket پتو

blanquette غذایی تهیه شده از گوشت سفید و سس سفید

blast chiller سرد کن غذا

blast freezing فریز کردن با هوای بسیار سرد

blender مخلوط‌کن

blind ۱- نابینا

۲- آفتاب گیر پنجره

blind-tasting چشیدن بدون آگاهی از نام

blini بلینی:

نوعی پنکیک رایج در اروپا و روسیه و قسمتی از اروپای شرقی

blizzard کوران برف

block booking رزرو گروهی (اتاق یا صندلی)

blood poisoning مسمومیت خونی

bloom ۱- ماده پودر مانند روی بعضی میوه‌ها مانند انگور

۲- پرز روی هلو

۳- گل، شکوفه

blow torch مشعل بادی:

وسيله‌ای برای سرخ کردن یا کاراملی کردن سطح بیرونی شیرینی، کیک و برخی غذاها.

blue channel مسیر آبی:

خروجی گمرک برای مسافرینی که از دیگر کشورهای اروپائی می‌آیند و اجناس همراه‌شان مشمول مالیات نمی‌شود.

blue cheese پنیر آبی:

پنیری با باکتری‌های آبی روی آن

bluebottle مگس متالیک:

نوعی مگس با بدن آبی/ سبز متالیک

blue-collar طبقه کارگر

boarding سرنشینی، سوار شدن بر کشتی، هواپیما و یا قطار

boarding card کارت پرواز، کارت سرنشینی

boarding house هتل - خانه:

خانه کوچک که به صورت شخصی اداره می‌شود و کارکرد اقامتی دارد.

boarding pass reserved, boarding pre-resrved (BPR) تعیین شماره صندلی هنگام رزرو:

نوعی کارت سوار شدن به کشتی یا هواپیما که در آن شماره صندلی قبل از سوار شدن تعیین شده است.

boat قایق

boat and breakfast یک شب اقامت در کشتی با صبحانه آمریکائی

boatel, botel ۱- متل ساحلی: متلی کنار بندرگاه که قایق سواران امکان پهلو گرفتن و اقامت در آن را دارند.

۲- متل-کشتی: کشتی که به صورت دائمی لنگر انداخته و خدمات مشابه هتل ارائه می‌دهد.

body بدنه اصلی هواپیما

boiled egg تخم مرغ آب پز

boiler آب جوش کن

boiling pan قابلمه

bok choy کلم چینی

bolster متکای دو نفره یک تکه

bomb appraisal officer کارشناس امحا بمب

bon voyage خدانگهدار (به زبان فرانسوی)

bond وجه‌الضمان، ضمانت، گارانتی، تضمین

bonded تضمین شده، گارانتی‌دار

bonding ضمانت، تضمین کردن:

خرید تضمین و حمایت مالی از شرکت تضمینی یا شرکت بیمه.

boneless گوشت بدون استخوان

boner استخوان گیر:

ابزاری در آشپزخانه برای درآوردن استخوان ماهی.

boning استخوان گیری:

درآوردن استخوان گوشت یا ماهی

book رزرو کردن (اتاق هتل یا بلیط)

booking charge / booking fee هزینه رزرواسیون

کارمند رزرواسیون

booking clerk کد رزرواسیون

booking code, fare code فرم رزرو

booking form

booklet	کتابچه
bookstore tourism	گردشگری کتابفروشی:
گونه‌ای از گردشگری فرهنگی که در آن یک کتابفروشی هدف یک گروه برای گردشگری می‌شود.	
borax	گندزدا، براکس
borscht	سوپ روسی
botanical gardens	باغ گیاه شناسی
bottle opener	بطری بازکن
botulism	مسمومیت غذایی حاد
bouillabaisse	سوپ ماهی فرانسوی با زعفران و روغن زیتون
bouldering	صخره نوردی
bouncer	نگهبان بار:
کسی که وظیفه‌اش ممانعت از ورود افراد غیر عضو یا غیر مدعو است.	
bouncing cheque	چک برگشتی
boutique	بوتیک: مغازه کوچک فروش لباس مد روز
boutique hotel	بوتیک هتل
bowl	کاسه
box office	گرفه بلیطفروشی (در سینما و تئاتر)
box office	خدمه تماماً خانم (اصطلاح عامیانه)
boxed set	بسته‌بندی جعبه‌ای
BPR: Boarding Pass Reserved, boarding pre-reserved	تعیین شماره صندلی هنگام رزرو: نوعی کارت سوار شدن به کشتی یا هواپیما که در آن شماره صندلی قبل از سوار شدن تعیین شده است.
brace position	وضعیت فرود اضطراری:
وضعیتی که مسافرین به جلو خم شده و دستپایشان را پشت سر می‌گذارند.	
braille	خط بریل، خط مخصوص نابینایان
braise	آرام پز کردن
bramble	شاتوت وحشی
bramble jelly	ژله شاتوت وحشی
bran	سبوس
branch	شعبه، شاخه، نمایندگی
branch manager	مدیر شعبه
brand	مارک، نشان تجاری
brand manager	مدیر بازاریابی برای نشان تجاری خاص (در صنعت هتلداری)

brand name	نام نشان تجاری
brandy snap	بیسکوئیت با طعم سرکه
brazil nut	آجیل برزیلی
bread and butter pudding	پودینگ نان و کره
bread knife	چاقوی نان
bread pudding	پودینگ نان:
کیکی که از ترکیب نان خوابانده در شیر، تخم مرغ، شکر، ادویه، و میوه تهیه می‌شود.	
bread sauce	سس نان:
سسی تهیه شده از خرده نان سفید، پیاز، شیر و کره که به صورت گرم همراه جوجه یا بوقلمون بریانی سرو می‌شود.	
breadcrumb	خرده نان
breakbone fever, dengue	تب دانگ یا تب استخوان شکسته (که با نیش پشه منتقل می‌شود و سبب تب و درد مفاصل می‌شود)
breakdown	نظافت کلی اتاق جلسه (بعد از برنامه‌ای خاص)
breakfast	صبحانه
breakfast bar	میز صبحانه:
میزی که اقلام صبحانه در هتل روی آن چیده می‌شود.	
breakfast room	سالن صبحانه
breakfast types	انواع صبحانه
<i>American plan</i>	صبحانه آمریکائی
<i>English plan</i>	صبحانه انگلیسی
<i>Continental plan</i>	صبحانه اروپائی
breath analyzer	الکل سنج تنفسی
brew	دم کردن چای
briefcase	ساک دستی
briefing tour	تور راهنمایی، تور آشناسازی، تور توجیهی
briefing, orientation	راهنمایی، آشنا سازی (با کار): اطلاعاتی که برای آشنا سازی افراد با کار به آنها ارائه می‌شود.
brigade	پرسنل آشپزخانه
brine	محلول آب نمک (برای محافظت غذا)
brisket	گوشت سینه
brisling	نوعی ماهی کوچک مثل ساردین
broad bean	باقالی

broadcast	پخش برنامه
broccoli	کلم بروکلی
brochette	سیخ
brochure	بروشور، راهنما
broil	برایانی کردن، کباب کردن
broth	سوپ سبک، اشگنه
brown bagging, BYO: bring your own	اصطلاح آمریکائی برای BYO (بردن نوشیدنی شخصی به رستورانی که در آنجا این نوع از نوشیدنی به فروش نمی‌رسد)
brown bread	نان سبوس‌دار
brown rice	برنج سبوس‌دار
brown sugar	شکر قهوه‌ای
brownie	کیک شکلاتی
bruise	چلاندن میوه برای عصاره‌گیری
brunch	صبحانه - ناهار:
	وعده‌ای که بین ساعت ۹ تا ۳:۳۰ صرف می‌شود.
bruschetta	بروشتا:
	نان ایتالیایی که با روغن زیتون، سیر و گوجه فرنگی کبابی می‌شود.
bubble and squeak	کوکوی کلم، سیب زمینی و گوشت
bubble car, dome car, observation car	اتوبوس یا واگن منظره گردی: اتوبوس یا واگن با سقف شیشه‌ای برای تماشای مناظر.
bucket	سطل
bucket shop	آژانس مستقلى که بلیط خطوط هوایی را با تخفیف می‌فروشد.
buckshee	رایگان (اصطلاح عامیانه)
buddymoon	۱- ماه عسل به همراه دوستان ۲- سفر دسته جمعی با دوستان
budget	بودجه
budget hotel	هتل ارزان قیمت
buffalo mozzarella	پنیر ماتسرلا (که از ترکیب شیر گاو با شیر بوفالو تهیه می‌شود)
buffalo wings	بال بوفالو:
	جوجه سرخ شده که با سس بریانی سرو می‌شود.
buffet	بوفه:

buffet car	محلی که غذاها روی میز برای سرو چیده می‌شود.
	قطار یا اتوبوسی که در آن غذای آماده سرو می‌شود.
bug	حشره
bulb	حباب لامپ
bulgur	بلغور
bulk discount	تخفیف برای خرید عمده، تخفیف برای خریدکلی
bulk fare	نرخ عمده فروشی
bulk purchase, bulk buying	خرید عمده به قیمت پائین
bullet train	قطار سریع‌السیر ژاپن
bullying	تخریب شخصیت، تحقیر
bunch	دسته (یک دسته سبزی)
bungalow	بونگالو: خانه ساحلی تک طبقه
bungee	کش بانجی (برای پرش از ارتفاع)
bungee-jumping	پرش از ارتفاع
bunk beds	تخت دو طبقه
bureau de change	صرافی (اصطلاح فرانسوی)
burger	برگر
burger bar	برگر فروشی، رستوران کوچک فقط برای سرو برگر
burrito	بوریتو:
	غذای مکزیکی شامل لواش گرد که داخل آن گوشت، لوبیا و پنیر گذاشته می‌شوند.
busboy, busman, bus person, busgirl, busser	خدمتکار رستوران:
	(کسی که فقط میزها را تمیز می‌کند و سرویس روی میز را نو می‌کند ولی سفارش غذا نمی‌گیرد)
business	تجارت
business card	کارت ویزیت
business centre	مرکز تجاری
business class	رده تجاری
business jet	هواپیمای تجاری:
	هواپیمای جت با ظرفیت ۲۰ نفر برای سفر مدیران و کارمندان رده بالای یک شرکت تجاری
business services	خدمات تجاری
business tourism	گردشگری تجاری
business travel	سفر تجاری
business trip	سفر تجاری

business woman	خانم تاجر
busy season	فصل شلوغ، فصل پرکاری
butcher	قصاب
Butler model	مدل باتلر:
مدلی مفهومی در گردشگری که برای هر مقصد گردشگری پنج مرحله را متصور است: کشف، رشد، گسترش، رکود، افول / جوان سازی	
butler-style service	سبک باتلر:
سبکی در پذیرائی که در آن مهمانان خودشان نوشیدنی و غذایشان را از سینی‌هایی که پیشخدمت‌ها حمل می‌کنند بر می‌دارند.	
buttered	کره پوش شده
buttermilk	دوغ: آب مانده پس از گرفتن کره
button mushroom	قارچ دکمه‌ای، قارچ سفید گرد
buyer	مسئول خرید، تدارکاتچی
bypass	دور زدن، نادیده گرفتن:
به عنوان مثال دور زدن کارگزار و تماس مستقیم با عمده فروش	

C

Celsius (C)	سلسیوس
Civil Aviation Authority (CAA)	سازمان هواپیمائی کشوری
cab	۱- تاکسی
	۲- اتاقک راننده کامیون
cab rank, taxi rank	صف تاکسی:
	صف انتظار تاکسی‌ها برای سوار کردن مسافر
cabana	۱- اتاق هتل که مجزا از ساختمان هتل است
	۲- اتاقک تعویض لباس (کنار ساحل)
cabaret	کاباره:
	مهمانی که در یک بار یا رستوران داده می‌شود.
cabbage	کلم
cabin	۱- کلبه (برای شکارچی‌ها و اسکی باز)
	۲- کابین کشتی، اتاقک کشتی
	۳- کابین مسافری (محلی که برای مسافری تعبیه شده است)
	۴- کابین خلبان
cabin attendant	مهماندار، خدمه پرواز
cabin baggage (CBBG), carry-on baggage	ساک کابین، ساک قابل حمل در کابین
cabin crew, flight crew	پرسنل هواپیما، خدمه هواپیما
cabin lights	روشنائی داخل کابین، نور کابین
cabin trunk	چمدان چوبی
cable	سیم کلفت، کابل
cable car, cabin lift	۱- تراموا برقی

cable television	۲- تله کابین
cabman	تلوویزیون
cabotage	راننده تاکسی
	کابوتاژ:
	حمل و نقل در کشور غیر با وسیله حمل و نقل متعلق به کشور مبدأ.
cabriolet	کالسکه اسبی تک نفره
cacao	کاکائو
cache	مخفیگاه:
	محلی برای محافظت یا مخفی کردن غذا از حیوانات.
caddie	خبر رسان، نامه رسان
Caesar salad	سالاد سزار:
	سالاد سبزیجات و پنیر، سیر، روغن زیتون، آبلیمو، و تخم مرغ ...)
cafe	کافه
café au lait	کافه آله، شیر قهوه
café complet	غذای سبک برای صبحانه یا عصرانه که شامل قهوه است
café coronary	خفگی با گیر کردن غذا در گلو یا دندان مصنوعی
café curtain	نیم پرده:
	نوعی پرده که قسمت بالای پنجره را پوشش نمی‌دهد و فقط قسمت پائین با پرده پوشیده می‌شود
café latte, café latte, caffe latte, latte	کافه لات، قهوه اسپرسو با کف شیر
café noir	قهوه سیاه: قهوه بدون شیر یا خامه

café set	میز و صندلی قهوه‌خوری
cafeteria	کافه تریا
cafeteria manager	مدیر کافه تریا
cafetière	قوری قهوه‌ساز
caffeinated	حاوی کافئین
caffeine	کافئین
cafetorium	کافه - تالار:
	محلی که هم کافه تریاست و هم محل سخنرانی
cairn	تل سنگ برای نمایش مسیر، تپه سنگ‌چین
cake	کیک
cake and ale	خوبی‌ها و لذاپذ زندگی
cake fork	چنگال کیک
cake knife	کارد کیک
cake shop	کیک فروشی:
	جایی برای فروش کیک و گاهی چای
cake tin	قالب کیک
cake walk	رقص کیک واک:
	رقصی که به برنده ان یک کیک داده می‌شود.
cakeage	کیکانه، هزینه سرویس کیک:
	هزینه‌ای که از مشتری از بابت سرویس کیک گرفته می‌شود که خود مشتری از بیرون خریده و به رستوران آورده است.
calamari	کالاماری:
	غذای تهیه شده از هشت پا در رژیم غذایی مدیترانه‌ای
calamine lotion	محلول کالامین:
	محلولی برای ترمیم آفتاب سوختگی
calculate	محاسبه کردن
calculation	محاسبه
calculator	ماشین حساب
calendar	تقویم، سالنامه
calendar month	ماه تقویمی:
	یک ماه شامل ۳۰ یا ۳۱ روز
call	۱- تماس تلفنی
	۲- بازدید از کسی یا محل کارش
call box	کیوسک تلفن
caloric	حاوی کالری، حاوی انرژی
caloric energy	انرژی بر اساس کالری
caloric requirement	کالری مورد نیاز:
	مقداری از انرژی بر اساس کالری که هر شخص بطور روزانه نیاز دارد.

calorie	کالری: واحد سنجش انرژی موجود در غذا
calorific	کالریک، انرژی‌زا (حاوی انرژی بیش از حد که منجر به چاقی می‌شود)
calorific value	ارزش کالریک، ارزش بر اساس کالری
Calzone	کالزون:
	نوعی شامی که وسط آن پنیر و گوشت و سبزیجات می‌گذارند.
camcorder	دوربین فیلمبرداری قابل حمل
Camembert	پنیر کاممبر:
	نوعی پنیر که ظاهری سفید و سفت دارد ولی مغز آن نرم و لطیف است.
camera	دوربین
camera shy	دوربین گریز:
	کسی که دوست ندارد از او عکس بگیرند
camp	اردو، کمپ
campaign	مبارزه، کمپین، پویش
camper	چادرزن: کسی که به اردو می‌رود.
camper van	ماشین اردو، ون مخصوص اردو
campground, camping site	محل چادر زنی، محل استقرار اردو
camping	چادرزنی
camping trailer	کاروان:
	یدک‌کشی که به انتهای ماشین متصل می‌شود و کارکرد چادر کمپ دارد.
campus	مجتمع، کمپ، پردیس
can opener	قوطی بازکن
can	قوطی کنسرو
cancellation, (CAN, CANC)	ابطال، کنسلی
canal boat	قایق باریک مخصوص کانال
Canadian bacon	بیکن کانادایی:
	گوشت ورق شده و نمک زده ران خوک
canapé	بیسکوئیت ادویه‌دار که همراه مخلفات روی آن به عنوان غذای سبک با نوشیدنی سرو می‌شود.
cancel	ابطال کردن، کنسل کردن
cancellation	ابطال، کنسلی
cancellation charge	هزینه ابطال، هزینه کنسلی

cancellation clause

بند ابطال (توسط یکی از طرفین قرارداد در قبال پرداخت جریمه)

cancellation penalty

جریمه ابطال، جریمه کنسلی

cancellation policy

سیاست ابطال

cancellation rate

نرخ ابطال

candle

شمع

candlelight

نور شمع

candlelit

شمع سوز (روشنائی فقط با شمع)

candlelit supper

شام در معیت نور شمع

candy

شکلات

candy floss, cotton candy

پشمک

cane sugar

نیشکر

Canine Corps

سگ موادیاب:

عنوان سگ‌هایی متعلق به گمرک ایالات متحده و اداره کشاورزی که مواد مخدر و سایر موارد مشکوک در فرودگاه‌ها را استشمام می‌کنند.

canned

کنسرو شده

canned music

موزیک ضبط شده

Cannelloni

کانلونی:

گوشت، پنیر و اسفناج لواش پیچ شده

Canolli

کانولی: شیرینی ایتالیائی

canoe

کانو: قایق انفرادی باریک

canoeing

کانوسواری

canoeist

کانوسوار

canopy

سایه‌بان تراس

cantaloupe

طالبی، گرمک

canteen

کانتین، غذاخوری:

رستوران سلف سرویس در یک کارخانه یا اداره

canyoning, canyoneering

ورزش دره‌نوردی:

ورزش شیرجه در آب‌های خروشان دره

capital goods

کالا‌های سرمایه‌ای

capacity

ظرفیت

capacity controlled

ظرفیت محدود با نرخ خاص

capacity discipline

کاهش پرواز در مسیر کم مسافر: سیاست خطوط هوایی برای کاهش تعداد صندلی در مسیرهایی که مسافر کمی دارد.

capacity dumping

افزایش ظرفیت پرواز:

سیاست خطوط هوایی برای از میدان به در کردن رقبا از طریق افزایش مسیرها یا از طریق افزایش تعداد پروازها.

capacity limitation agreement

توافق محدودیت ظرفیت: توافقی که توسط شرکت‌های حمل و نقل علی‌الخصوص شرکت‌های هواپیمائی دال بر محدود کردن تعداد مسافر قابل حمل برای هر خط هوایی امضا می‌شود.

capital

۱- پایتخت

۲- سرمایه

capital assets

دارائی سرمایه‌ای

capital break

گذراندن تعطیلات در پایتخت

capital city

پایتخت

capital-intensive $\neq$ labor-intensive

سرمایه بر: نوعی فعالیت اقتصادی که در آن نقش سرمایه در تولید بیشتر از نقش نیروی کار است. صنعت گردشگری در مقایسه با صنایع تولیدی بیشتر کار- پایه است.

Caponata

کاپوناتا:

چاشنی ایتالیائی شامل بادمجان، پیاز و زیتون

cappuccino

کاپوچینو

capsicum

فلفل دلمه‌ای

capsule hotel

هتل کپسولی:

هتل با اتاقک‌های کپسولی به اندازه فرد

captain

۱- ناخدا

۲- خلبان

captain's table

میز غذاخوری در کشتی که ناخدا همه را برای صرف غذا دعوت می‌کند.

car

۱- واگن

۲- اتومبیل

car class

کلاس خودرو:

سایز، سبک، مشخصات و قیمت خودروی کرایه‌ای

car ferry

کشتی خودروبر

car hire firm, car rental firm

شرکت کرایه خودرو

car hop

ماشین پارک‌کن:

فردی که مسئولیتش پارک کردن ماشین مسافر و تحویل ماشین هنگام خروج آنهاست.

car insurance

بیمه خودرو

car occupancy

ظرفیت اشغال بر اساس خودرو:

تعداد بازدید از یک مکان بر اساس تعداد ماشینی که پارک کرده است. ابزار آماری مهم در توسعه پارکینگ‌ها.

car park پارکینگ خودرو

carambola اختری:

میوه مخصوص اندونزی که به پس از برش به شکل ستاره دیده می‌شود.

caramel کارامل

caramel custard, crème caramel کارامل کاستارد

caramel oranges پرتقال کاراملی

caramelized کاراملی کردن، شکرسوز کردن

caravan کاروان، ون مسافرت

caravan park پارک مخصوص کاروان

caravanette کاروان کوچک

caravanner مسافر با کاروان

caravanning سفر با کاروان

caravanserai کاروانسرا

caraway زیره سیاه

carbon footprint دی‌اکسیدکربن تولید شده توسط مصارف صنعت هتلداری

carcinogen ماده سرطان‌زا، ماده کانسروژن

carcinogenic سرطان‌زا

card game ورق بازی

card number شماره کارت

card phone تلفن عمومی کارتی

card reader کارت خوان

card table میز ورق بازی (که معمولا با رومیزی (بز) سبز رنگ پوشیده می‌شود)

cardholder صاحب کارت (بانک)

cardinal points چهار جهت اصلی:

شمال، جنوب، شرق، غرب

career حرفه

career prospects دورنمای ارتقای شغلی

cargo بار (مخصوصا باری که با کشتی حمل شود)

cargo hold قسمت ذخیره بار

Caribbean states کشورهای حوزه کارائیب

carnet برگه معافیت مالیاتی (برگه مخصوص معافیت از پرداخت مالیات مخصوص کالاهایی که بصورت زمینی میان

کشورهای اتحادیه اروپا جابجا می‌شود)

carnival کارناوال، جشن

carob خرنبوب:

میوه خوراکی نوعی درخت در منطقه مدیترانه که پودر آن مانند کاکائو مصرف می‌شود.

carousel نقاله ساک:

تسمه‌ای متحرک که ساک‌های خارج شده از هواپیما روی آن حرکت می‌کنند تا مسافری بار متعلق به خود را بردارند.

carpet قالی، موکت

carpeting مفروش کردن، موکت پوش کردن

carriage واگن

carrier شرکت حمل و نقل

carrot هویج

carrot cake کیک هویج

carrycot, cot گهواره دستی

carrying capacity آستانه تحمل:

حداکثر میزان ظرفیتی که یک مجموعه تفریحی می‌تواند داشته باشد. به عنوان مثال آستانه تحمل روستای ماسوله ۱۰۰۰ بازدید کننده در روز است.

carry-on baggage, accompanied baggage بار همراه، ساک همراه

carsick ماشین گرفته

carsickness ماشین گرفتگی

carte منو (اصطلاح فرانسوی)

carte du jour منوی روز

cartel کارتل:

گروهی از شرکت‌های بزرگ صنعتی که به موجب قرارداد فی‌مابین با هم کار می‌کنند تا میزان رقابت را به حداقل برسانند.

cartography نقشه نگاری، نقشه نویسی

carton کارتن، جعبه مقوایی

cartouche کارتوش، کاغذ روغنی:

کاغذی که هنگام طبخ روی غذا گذاشته می‌شود تا مخلفات غذا ته ظرف بنشینند.

carve برش گوشت (برای سرو کردن سر میز)

carver ۱- چاقوی برش گوشت

۲- صندلی بازو دار که سر میز ناهار خوری گذاشته می‌شود.

۳- کسی که گوشت را می‌برد.	
carvery	رستوران مخصوص گوشت‌های سوخاری
carving station	سینی مخصوص برش و سرو گوشت
carving trolley	چرخ حمل سینی برش گوشت
case	۱- چمدان
	۲- قوطی
	۳- یک مورد ابتلا به بیماری
	۴- جعبه مخصوص حمل ۱۲ عدد بطری
case goods ≠ soft goods	لوازم سخت اتاق:
	کلیه لوازم سخت موجود در اتاق هتل شامل صندلی، میز و تخت.
cash	پول نقد
cash book	دفتر دریافت و پرداخت نقد
cash box	صندوق وجه نقد
cash budget	برنامه هزینه و درآمد نقد
cash card	کارت پول
cash desk	صندوق
cash discount	تخفیف ویژه پرداخت نقد
cash dispenser	خودپرداز
cash flow	جریان نقدینگی
cash flow forecast	پیش‌بینی جریان نقدینگی
cash flow statement	صورت جریان نقدینگی
cash in hand, balance in hand	موجودی نقد
cash on delivery	پرداخت نقد هنگام تحویل
cash register	صندوق، صندوق دریافت وجه
cash reserves	ذخایر نقدی، پس‌انداز نقدی
cash sale, cash transaction	فروش نقد، تراکنش نقد
cash settlement	تسویه حساب نقد
cash transaction, cash sale	تراکنش نقد، خرید و فروش نقد
cash up	شمارش وجه نقد
cash voucher	واچر پول نقد:
	سندی که ارائه آن برابر با ارائه پول نقد است
cashew nut	آجیل
cashier	صندوقدار، تحویلدار، متصدی دریافت و پرداخت
cashier's record	ریز دریافت و پرداخت صندوقدار

cashless payment

	پرداخت غیرنقدی (با چک یا کارت)
casino	کازینو، محل قمار، قمارخانه
cask	بشکه بزرگ، خم، خمره
cassata	بستنی کاساتا:
	بستنی ایتالیایی که داخل آن میوه خشک گذاشته می‌شود.
casserole	۱- قابلمه دردار ضدحرارت (مخصوص فر)
	۲- غذای پخته شده در فر در قابلمه
cassette	کاست: وسیله‌ای برای ضبط صدا
cassoulet	کاسولی:
	خوراک فرانسوی که با لوبیای سفید و گوشت در قابلمه طبخ می‌شود
caster sugar	شکر سفید (مخصوص کیک‌پزی)
castle	قلعه، دژ، ارگ
casual	۱- راحت، غیررسمی
	۲- اتفاقی، خارج برنامه
casual employee, casual labor, casual staff, casual worker	کارگر روزمزد، کارگر ساعتی، کارگر موقت
casual work	کار ساعتی، کار موقت، کار روزمزد
catalogue price	نرخ کاتالوگ، نرخ لیست
catch (bus, ship, train)	رسیدن به موقع به کشتی، قطار، یا اتوبوس
catchment area	منطقه توریست فرست (برای یک جاذبه گردشگری)
catenary lines	سیم قطار برقی
caterer	تامین کننده اغذیه
catering	تامین اغذیه
catering department	بخش تامین اغذیه
catering manager	مدیر قسمت تامین اغذیه
catering service	خدمات تامین اغذیه (توسط هتل یا رستوران برای مهمانی‌های خصوصی)
cathedral	کلیسای جامع
cathedral town	شهر با کلیسای جامع
catsup	سس گوجه فرنگی با ادویه‌های مخصوص
cauliflower	کلم گلی، گل کلم
cauliflower cheese	پنیر کلم گلی
cave	غار، مغار، مغاره
cavern	غار، کهف، کریچ

caviar	خاویار
caviar knife	چاقوی خاویار
cayenne pepper	فلفل قرمر خیلی تند
ceiling fan	پنکه سقفی
celebrated	مشهور، نامدار، نامور
celeriac	کرفس وحشی، کرفس بیابانی
celery	کرفس
cell phone lot	پارکینگ تلفنی:
پارکینگی که در آن ماشین‌ها یا لیموزین‌های رزرو شده برای مسافری در پارکینگ منتظر تماس مهمان می‌مانند. هدف از این کار اجتناب از ایجاد ترافیک در مقابل بناست.	
Celsius scale	مقیاس سلسیوس، درجه سلسیوس
cemetourism	مزارگردی، گردشگری گورستانی
census of population	سرشماری، احصائیه
cent	یک‌صدم یک دلار
Center For Disease Control and Prevention (CDC)	مرکز کنترل و پیشگیری بیماری
centerpiece	میان‌زیب:
اصلی‌ترین مورد در میان اقلام تزئینی روی یک میز	
centigrade	سانتی‌گراد
centimeter	سانتی‌متر
central	مرکزی
central air conditioning	دستگاه تهویه مرکزی
Central and Eastern European Countries (CEEC)	کشورهای اروپای شرقی و مرکزی
central booking system	سیستم مرکزی رزرو
central heating	گرمایش مرکزی
central post office	دفتر پست مرکزی
central reservations bureau	دفتر مرکزی رزرو: دفتری مرکزی که رزروها را برای هتل‌ها در مناطق مختلف ترتیب می‌دهد.
centralise	مرکزی کردن، متمرکز کردن
centralization	متمرکزسازی
cereal	غلات صبحانه
certificate	گواهینامه
certificate of airworthiness	گواهینامه صلاحیت پرواز

certificate of registration	گواهی ثبت
certificate of seaworthiness	گواهینامه صلاحیت دریانوردی
comprehensive master plan	برنامه جامع کلان
chafing dish	شف: ظرف غذا گرم‌کن
chafing lamp	چراغ الکلی سوز زیر شف برای گرم کردن غذا، چراغ زیر شف
chain	۱- گروهی از هتل‌های زنجیره‌ای ۲- زنجیره‌ای
chair class	قطار اتوبوسی (کلاسی از قطار که واگن‌های آن مثل اتوبوس فقط صندلی دارند)
chairlift	تله‌صندلی:
نوعی صندلی که برای انتقال اسکی بازها به بالای کوه منتقل می‌شود.	
chalet	کلبه
chalet hotel	هتل-کلبه
chalet maid	خانم خدمتکار، خانم خانه‌دار هتل-کلبه که کار نظافت و آشپزی را انجام می‌دهد.
chamber of commerce	اتاق بازرگانی
chambermaid	خانم خدمتکار، خانم نظافتچی، خانم خانه‌دار: خانمی که اتاق هتل را تمیز کرده و حوله و ملافه را عوض می‌کند.
Champagne glass	لیوان شامپاین
chance sales	فروش اغذیه و نوشیدنی به مهمانان غیرمقیم
change (CHNG)	۱- پول خرد ۲- بقیه پول، مانده پول
change of equipment, change of gauge	تغییر هواپیما بدون تغییر شماره پرواز
changeable	قابل تغییر
changing of the guard	تعویض پست (که طی آن محافظ‌های یک ساختمان مهم تغییر شیفت می‌دهد)
changing room	اتاق تعویض لباس
channel	کانال:
کانالی که دو دریا را به هم وصل می‌کند.	
Channel Tunnel	تونل کانال آبی

channel-hop

رد شدن از کانال بریتانیا به اروپا برای خرید یا برای تماشای اماکن دیدنی

Chantilly

لواش گرد هندی (تهیه شده از آب و آرد غله)

charcoal

ذغال

charcoal grill, charrgrill

منقل ذغالی

charcoal-grilled

بریان شده روی ذغال

charcuterie

محصولات گوشتی سردپز (کالباس، سوسیس)

charlotte

دسر شارلوت:

نوعی دسر که از ترکیب خامه با میوه روی بیسکوئیت یا خمیر نازک تهیه می‌شود.

chart

لیست، منشور

charter

۱- منشور، فرمان، اجازه نامه، امتیاز نامه

۲- دربست کرایه کردن، دربست

charter flight

پرواز دربست، پرواز کرایه‌ای

charter plane

هواپیمای دربست، هواپیمای کرایه‌ای

charterer

کرایه کننده دربست

chartering

دربست کرایه کردن

chateau

شاتو، اقامتگاه ویلاقی اعیان

chateaubriand

شاتو بریان:

برشی ضخیم که از فیله گاو تهیه شده است.

chauffeur

شوفر، راننده

chauffeur-driven car

ماشین با راننده

chauffeuse

راننده خانم

cheap

ارزان، کم بها، کم هزینه

check

۱- کنترل، تحقیق

۲- صورتحساب

۳- چک (بانکی)

۴- امانت گذاشتن: تحویل ساک یا بار به شرکت حمل و نقل و اعاده آن به شرط ارائه رسید.

check-in

۱- تحویل دادن بار در فرودگاه برای بارگیری

۲- ثبت ورود در هتل فرودگاه

۳- ارائه کردن بلیط برای سوار شدن هواپیما

checkbook

دسته چک

checked baggage

بار کنترل شده:

باری که به قسمت بار تحویل داده شده و آماده بارگیری

در هواپیما می‌باشد.

checker

مامور کنترل بار:

کسی که در فرودگاه ساک را تحویل گرفته و پس از انجام امور ثبت بار به قسمت بار می‌دهد

check-in counter

پیشخوان ثبت ورود

check-in desk

میز ثبت ورود

check-in procedure

فرایند ثبت ورود

check-in time

زمان ثبت ورود

checking

کنترل کردن

checking account, cheque account, current account

حساب جاری

checklist

لیست کنترل، فهرست مقابله، فهرست اقلام مورد بازبینی

check-out

خروج

check-out procedure

فرایند خروج

check-out time

زمان ثبت خروج، زمان تخلیه اتاق (هتل)

checkpoint

نقطه بازرسی، پاسگاه بازرسی:

نقطه‌ای که خودرو متوقف می‌شود و توسط پلیس کنترل می‌شود.

checkpoint friendly

اقلام کنترل پسند:

اقلام موجود در ساک مسافر که هنگام کنترل در فرودگاه از لحاظ امنیتی مشکل ساز نیستند.

checkroom, cloakroom

اتاقی رخت کن، اتاق امانت‌گیری لباس

اتاقی که کیف و کت و چتر را هنگام ورود به یک هتل یا مهمانی به آنجا تحویل می‌دهید.

cheddar

پنیر چدار

cheers!

به سلامتی! (هنگام نوشیدن)

cheese

پنیر

cheese and biscuits

پنیر بیسکوئیت

cheese knife

چاقوی پنیر:

چاقویی مخصوص برش پنیر که نوک آن دو سر تیز دارد.

cheeseboard

۱- سینی سرو پنیر: سینی چوبی نازک که روی آن پنیر سرو می‌شود.

۲- گلچینی از انواع پنیر که روی سینی پنیر سرو می‌شود.

cheesecake

کیک پنیر

chef ۱- سرآشپز
۲- عنوانی که به گارسون ها با تخصص های مختلف داده می شود.

chef tournant آشپز ذخیره:
آشپزی که در صورت بیماری یا غیبت هریک از گارسون های بخش های مختلف، می تواند به جای آنها کار کند.

chef's hat/ toque کلاه سرآشپز
chef's salad سالاد سرآشپز
chef's special غذای مخصوص سرآشپز
chemical toilet توالت شیمیائی:
جایی که مواد دفع شده توسط مواد شیمیائی تجزیه می شود.

cheque چک
cheque book دسته چک
cheque card چک کارت:
نوعی کارت بانکی که پرداخت یک چک را تا سقف مشخصی تضمین می کند، حتی اگر صاحب کارت پول در حسایش نداشته باشد.

cherry آلبالو
cherry pie پای آلبالو، کیک آلبالو
cherry tomato گوجه فرنگی گیلاسی:
نوعی گوجه فرنگی با سایز کوچک

chervil جعفری فرنگی
chestnut شاه بلوط
chestnut purée پوره شاه بلوط
chicken جوجه، مرغ
chicken Kiev سوخاری جوجه
نوعی غذا که در آن تکه ای از مرغ با سیر و کره پر شده و با پودر سوخاری سرخ می شود.

chickpea نخود، نخود ایرانی، نخود آبگوشتی
chicory گیاه کاسنی
chief steward سرمهماندار

chiffon شیفون، کیک شیفون، نوعی غذا با بافت اسفنجی که با معمولاً با تخم مرغ زده شده و ژلاتین ساخته می شود.

courier ۱- راهنمای تور
۲- مسافر باربر: مسافری که حین سفر، بسته ای را بصورت ضروری برای یک شرکت حمل می کند.

chiffonade سبزیجات خرد شده (در سایز کوچک که معمولاً برای تزئین غذاهای دیگر استفاده می شود)

child (CHD) بچه

child's meal (CSML) غذای کودک

child-friendly کودک-پسند، بچه دوست

children's menu منوی کودک

children's play area, children's playground زمین بازی بچه

children's room اتاق کودک، اتاق بچه

chill خنک کردن

chilled food غذای خنک شده، غذای سرد شده

chilled storage سردخانه

chiller چیلر، سردکن

chilli con carne چیلی کنکارن:

غذای مکزیکی شامل لوبیا، گوشت چرخ کرده، و سس فلفل

chilli pepper فلفل قرمز تند

chilli sauce سس فلفل تند

chilly خیلی خنک

Chinese gooseberry انگور فرنگی چینی

Chinese restaurant syndrome

سندرم رستوران چینی: حساسیت شدید به شکل سر درد شدید پس از خوردن غذای چینی که در آن نوعی افزودنی طعم دهنده به نام مونوسدیم گلوتمات اضافه شده.

chip ۱- سیب زمینی سرخ شده به شکل خلال
۲- تراشه

chip & PIN سامانه ای که در آن مشتری هنگام پرداخت با کارت، هویت خود را به جای امضا، از طریق شماره هویت چهار رقمی ثابت می کند.

chip shop, fish-and-chip shop رستوران ماهی و سیب زمینی

chipolata چیپولاتا:
نوعی سوسیس باریک که با گوشت کاملاً "چرخ شده" خوک تهیه می شود.

chit قبض، رسید:
صورت حسابی که بابت صرف غذا و نوشیدنی پرداخت می شود.

chitterlings روده کوچک خوک (که برای تهیه غذا استفاده می شود)

chive پیاز کوهی، پیازچه: گیاهی شبیه پیاز که برگ‌های آن برای تزئین یا برای استفاده در سوپ و سالاد به کار می‌رود.

chlorinate ضدعفونی کردن با کلر، کلرینه کردن

chlorinator ابزاری برای اضافه کردن کلر به آب

chlorine کلر: گاز سبز رنگ بسیار قوی که برای ضدعفونی کردن استفاده می‌شود.

choc شکلات

choc-ice بستنی شکلاتی: قالبی از بستنی که با شکلات پوشیده شده است.

chocolate box جعبه شکلات تزئین شده

chocolate chip شکلات حبه‌ای: شکلات به صورت حبه‌های کوچک که برای تزئین کیک و شیرینی استفاده می‌شود.

chocolate chip cookie کلوچه با شکلات حبه‌ای: کلوچه‌ای که با حبه‌های کوچک شکلات تزئین شده

chocolatier شکلات‌ساز یا شکلات فروش

choke خفه شدن، پریدن غذا به حلق

cholera وبا

cholera vaccine واکسن وبا

chop تکه تکه کردن با چاقو

chopped livers غذایی تهیه شده از جگر خرد شده مرغ

chopping board, cutting board تخته سبزی خردکنی، تخته زیر ساتوری

chopsticks چاق استیکس: دو قطعه چوب بلند برای خوردن غذا که مخصوص آشپزخانه آسیای جنوب شرقی می‌باشد.

chorizo سوسیس تند با گوشت خوک (مکزیک یا اسپانیایی)

choux pastry شو، نان خامه‌ای: نوعی شیرینی گرد که خمیر به صورت خالی پخته می‌شود و بعد مغز آن با خامه پر می‌شود.

chowder سوپ ماهی با صدف

Christian name اسم کوچک، اسمی که قبل از اسم فامیل می‌آید.

Christmas کریسمس، جشن سال نوی مسیحی

Christmas cake کیک کریسمس:

نوعی کیک میوه‌ای که روی آن با خامه تزئین می‌شود.

Christmas Day روز ۲۵ ماه دسامبر، روز کریسمس

Christmas holidays تعطیلات کریسمس

Christmas lunch ناهار کریسمس

Christmas party مهمانی کریسمس

Christmas pudding پودینگ کریسمس: پودینگ میوه‌ای که بخارپز می‌شود و به همراه سس کره و برندی سرو می‌شود.

chronological order به ترتیب زمانی

chunnel تونلی زیر کانال مانس که بریتانیا و فرانسه را بهم متصل می‌کند.

church کلیسا

chute ۱- سرسره‌ای آبی در استخر
۲- شوت زباله، سرسره زباله (در ساختمان)

chutney چاتنی، ترشی: چاشنی تهیه شده از میوه، ادویه، شکر و سرکه

ciabatta چاباتا: نوعی نان سفید و پهن ایتالیایی که با روغن زیتون پخته می‌شود.

Ciao چائو (اصطلاح ایتالیایی برای سلام و خداحافظی)

cinema سینما

cinema ticket بلیط سینما

cinemagoer اهل سینما: کسی که مرتب به سینما می‌رود.

cinnamon دارچین

Circle Pacific Fare نرخ پرواز خاصی که توسط برخی خطوط هوایی پاسیفیک ارائه می‌شود.

circle trip ≠ round trip سفر چند مقصدی، سفر چرخشی: سفری که دارای چند مقصد بوده و بدون تعقیب مسیر رفت دوباره به مبدا باز می‌گردد.

circuit trip سفر مداری: سفری که دارای چند مقصد بوده و بدون تعقیب مسیر رفت دوباره به مبدا باز می‌گردد.

circulation تیراژ

circus سیرک

citizen شهروند، هموطن، همشهری

citric acid	اسید سیتریک
citrus fruit	مرکبات
city	شهر
city centre	مرکز شهر
city-center hotel	هتل مرکز شهر
city code	کد شهر:
	کد سه حرفی که توسط فرودگاه‌ها استفاده می‌شود.
city pair	شهرهای مبدا و مقصد یک پرواز
city terminal	فرودگاه در مرکز شهر
Civil Aviation	هواپیمائی کشوری

Civil Aviation Authority(CAA)

سازمان هواپیمائی کشوری

civil law	قانون مدنی
civil war	جنگ داخلی

claim	مطالبه، اعاده
claim check	رسید بار، برچسب بار:
	برچسب مطالبه بار که به ساک چسبیده می‌شود.

claim form	فرم مطالبه
-------------------	------------

claim PNR booking	نوعی رزرواسیون که بعد از صدور بلیط توسط آژانس و ثبت نام مسافر در سیستم توزیع جهانی انجام می‌گیرد.
--------------------------	---

clarify(CFY)	۱- صاف کردن کره
	۲- زلال کردن
	۳- توضیح دادن

class	۱- کلاس، مقوله، طبقه، رده
	۲- کلاس درس

class of service	کلاس سرویس، کلاس خدمات:
-------------------------	-------------------------

رده‌بندی خدمات ارائه شده در اتوبوس یا هواپیما

de luxe class =D.C

first class =F. C

business class J. C

club class =C.C

economy / coach / 2nd. / tourist class =Y.C

classification	طبقه‌بندی کردن
-----------------------	----------------

classified ads	آگهی‌های طبقه‌بندی شده:
-----------------------	-------------------------

به عنوان مثال "املاک"، "نیازمندی‌ها"

classified directory	راهنمای طبقه‌بندی شده:
-----------------------------	------------------------

راهنمایی که در آن حرفه‌ها به صورت طبقه‌بندی شده

زیر یک تیتیر مشخص ثبت می‌شود.

classify	طبقه‌بندی کردن
-----------------	----------------

classy	با کلاس
---------------	---------

clean	تمیز
--------------	------

cleaner	۱- ماشین نظافتچی
----------------	------------------

۲- نظافتچی

cleanliness	نظافت
--------------------	-------

clear	نظافت میز:
--------------	------------

برداشتن کارت، چنگال، لیوان و بشقاب کثیف از روی میز.

clear air turbulence	لرزش هواپیما در هوای صاف: پروازی پر از لرزش
	علیرغم صاف بودن هوا که علت آن روی رادار قابل تشخیص نیست.

clear profit	سود خالص
---------------------	----------

clearance	۱- مجوز برخاست هواپیما
------------------	------------------------

۲- فاصله میان بالاترین نقطه کشتی با پل

۳- ارتفاع یک پل یا روگذر

clearance certificate	۴- نظافت میز: برداشتن کارت، چنگال، لیوان و بشقاب کثیف از روی میز.
------------------------------	---

clearance certificate	سند ترخیص
------------------------------	-----------

clementine	نارنگی
-------------------	--------

clerk	کارمند
--------------	--------

client	مشتری، موکل
---------------	-------------

cliente	ارباب رجوع، مشتریان
----------------	---------------------

cliff	صخره
--------------	------

cliff jumping	پرش از صخره
----------------------	-------------

climate	آب و هوا
----------------	----------

climb	۱- بالا رفتن از جایی
--------------	----------------------

۲- کوهنوردی

climber	کوهنورد
----------------	---------

clip joint	رده پائین ولی گران
-------------------	--------------------

cloakroom	۱- توالت عمومی
------------------	----------------

	۲- اتاق رخت‌کن، اتاق امانت‌گیری لباس (تئاتر، رستوران یا موزه)
--	---

cloakroom ticket	بلیط اتاق رخت‌کن
-------------------------	------------------

clock golf	گلف ساعتی:
-------------------	------------

بازی مشابه گلف که در آن به توپ از اطراف یک حلقه ضربه زده می‌شود تا به سوراخی که در مرکز حلقه است بیفتد.

clock in	ساعت زدن، کارت زدن:
	ثبت زمان ورود به محل کار
clock radio	رادیوی ساعت‌دار
clocking in, clocking on	کارت زدن، ثبت زمان ورود
clocking out, clock off	کارت زدن، ثبت زمان خروج
close	کوچه بن‌بست
closed dates	تاریخ‌های بسته، روزهای بسته:
	روزهائی که - بدلیل رزرواسیون پیشاپیش اتاق‌های هتل یا بلیط‌های یک شرکت هواپیمائی - امکان رزرو برای آن تاریخ‌ها وجود ندارد.
Closed-Circuit TV (CCTV)	تلویزیون مدار بسته
closing time	ساعت بستن مغازه‌ها
cloth brush	برس لباس
clotted cream	سرشیر
cloudy	ابری
club	باشگاه
club class	کلاس کلوب:
	نوعی صندلی راحت در هواپیما که به راحتی صندلی‌های رده اول نیست.
club sandwich, double-decker	ساندویچ سه گوش چندلایه (که از نان، گوشت، سالاد، و ماهی تشکیل شده)
clubbing	رفتن به کلوب (یا کلوب شبانه)
clubbing tourism	گردشگری کلوب:
	گردشگری برای دیدن کلوب‌های شبانه
clustering	متمرکزسازی:
	سیاستی در هتل‌داری که تعدادی از دارائی‌های خود را در یک منطقه متمرکز می‌کنند.
coach	۱- اتوبوس
	۲- واگن قطار
	۳- مربی
coach/ economy/ tourist class	کلاس اقتصادی
coach station	ترمینال اتوبوس
coach tour	تور با اتوبوس
coach trip	سفر با اتوبوس
coast	ساحل

coastal	ساحلی
coastal resort	تفرجگاه ساحلی:
	دهکده توریستی کنار ساحل
coasteering	ورزش ساحلی:
	ورزشی ترکیبی شامل شنا، صخره‌نوردی و دیواره‌نوردی
coaster	۱- کشتی بندرگرد
	۲- زیرلیوانی
coastguard	گارد ساحلی، نگهبان ساحلی
coastline	خط ساحلی
coat	کت
coat-hanger	چوب لباسی
coat-hook	آویز لباس، قلاب کت
cockpit	۱- کابین خلبان
	۲- خدمه پرواز تماما آقا (اصطلاح عامیانه برای)
Cockpit Voice Recorder (CVR)	دستگاه ضبط صوت کابین خلبان
cockroach	سوسک
cocktail	۱- کوکتل: نوشیدنی مرکب از چند نوشیدنی
	۲- کوکتل: سینی حاضر شده از خوراکی‌های مختلف در اندازه‌های کوچک
cocktail fork	چنگال کوکتل
cocktail party	مهمانی کوکتل:
	مهمانی شبی که در آن قبل از سرو شام اصلی، نوشیدنی و غذای سبک به صورت سرپائی سرو می‌شود.
cocktail snacks	غذای سبک کوکتل:
	غذای سبک که قبل از غذای اصلی در مهمانی کوکتل سرو می‌شود.
cocktail stick	چوبک سرو کوکتل:
	چوبکی که در سوسیس فرو می‌کنند تا برداشتن آن را راحت‌تر کنند.
cocoa	۱- پودر کاکائو
	۲- نوشیدنی ساخته شده از پودر کاکائو
cocoa bean	دانه کاکائو
cocoa butter	کره کاکائو
coconut	نارگیل
coconut milk	شیر نارگیل
code of conduct	اصول رفتاری (شیوه رفتاری که برای کار کردن در یک شرکت یا سازمان ضروری می‌باشد)

code of dressing

اصول پوشش (نوع پوشش ظاهری که یک شرکت آن را برای کار کردن در آن شرکت یا سازمان ضروری می‌داند)

code-sharing, dual designator

کدگذاری دوگانه، کدگذاری مشترک: موقعیتی که در آن دو خط هوایی برای یک پرواز بلیط صادر می‌کنند و هر خط هوایی پرواز را با کد دو حرفی خود مشخص می‌کنند، در حالی که در واقعیت پرواز تنها توسط یک خط هوایی اجرا می‌شود.

coffee

۱- دانه خرد شده قهوه

۲- نوشیدنی قهوه

coffee bar

بار قهوه:

باری که فقط نوشیدنی‌های غیرالکلی، قهوه و غذاهای سبک سرو می‌کند.

coffee beans

دانه قهوه

coffee break

استراحت با قهوه:

زمانی برای استراحت که طی آن قهوه هم نوشیده می‌شود.

coffee cake

کیک قهوه

coffee cup

لیوان قهوه:

لیوانی که مخصوص نوشیدن قهوه است.

coffee grinder

آسیاب قهوه

coffee grounds

درد قهوه:

دانه‌های درشت ته مانده از قهوه پس از سرو قهوه.

coffee ice cream

بستنی با طعم قهوه

coffee lounge

رستوران کیک و قهوه

coffee machine

ماشین سکه- قهوه، ماشین فروش قهوه با سکه

coffee pot

قوری قهوه

coffee shop

کافی شاپ:

رستورانی غیررسمی در یک هتل که در آن غذاهای سبک سرو می‌شود.

coffee spoon

قاشق قهوه

coffee table

میز قهوه

coffeehouse

قهوه‌خانه

coffeemaker

قهوه‌ساز

cola

کولا

cold bath

حمام آب سرد

cold buffet

بوفه غذاهای سرد

cold cuts

برش گوشت سرد (مانند سلامی)

cold room

سردخانه، اتاق یخچال

cold wave

موج هوای سرد

cold-pressed

روغن زیتون درجه یک (که از اولین فشار دانه‌های زیتون خام تولید می‌شود)

coleslaw

سالاد کلم سفید و مایونز

collar

گوشت گردن

collect call, reverse-charge call

تماس مخاطب-پرداز: تماسی که هزینه آن به عهده مخاطب تماس است

colloquium

کنفرانس، جلسه پرسش و پاسخ

colour coding

کدگذاری با رنگ:

تمایز کردن کارکرد با دادن رنگ‌های مختلف

Columbus Day Public Holiday

تعطیل رسمی "روز کلمبوس" یا "روز کشف آمریکا"

combination lock

قفل رمزی گاو صندوق

comfort index

شاخص راحتی، شاخص آسایش:

ارزیابی شخصی بر اساس حرارت و رطوبت نسبی که از بسیار سرد تا بسیار گرم متغیر است.

comfort station

توالت عمومی

commend

تحسین کردن

commercial

تجاری، بازرگانی

commercial agency

آژانس تجاری:

آژانس گردشگری که تخصص آن در سفرهای شرکتی است.

commercial airline

شرکت هواپیمائی تجاری:

شرکت هواپیمائی که مسافر حمل می‌کند.

commercial attaché

وابسته تجاری (سفارت)

commercial directory

راهنمای اقتصادی

commercial district

منطقه تجاری

commercial hotel

هتل تجاری

هتلی که متخصص پذیرائی از گردشگران تجاری است.

commercial load

بار تجاری:

حمل آن مقداراز بار، کالا، یا مسافر در قطار یا هواپیما که منجر به کسب سود می‌شود.

commercial port

بندر تجاری

commercial premises

ابنیه تجاری

commercial property دارائی‌های تجاری:

بناهایی که به عنوان مغازه یا دفتر استفاده می‌شود.

commercial service airport فرودگاه تجاری:

فرودگاهی دولتی یا پروازهای منظم (زمان‌بندی) شده که دارای حداقل ۲۵۰۰ فقره پرواز در سال است.

commercial traveller مسافر تجاری:

فروشنده‌ای که از طرف شرکت متبوع خود سفر کرده و با مشتریان دیدار می‌کند.

commis دستیار آشپزخانه یا رستوران

commission کمسیون، کارمزد، حق‌العمل

commission agent کارگزار کارمزدگیر:

کسی که به جای حقوق از فروش خود کمسیون می‌گیرد. هر چقدر فروش بیش‌تر، کمسیون هم بیش‌تر.

commissionable

دارای کارمزد، دارای حق‌العمل، دارای کمسیون

commissionaire مسئول خوشامدگویی:

کسی که کنار درب هتل، رستوران و باشگاه می‌ایستد و به مهمانان خیر مقدم می‌گوید.

commode ۱- کمد

۲- توالت فرنگی سیار

common carrier شرکت حمل و نقل عمومی:

هر سازمان و یا شرکت حمل و نقل که در قبال دریافت هزینه، حمل و نقل ارائه می‌دهد.

common law حقوق عرفی، قوانین مبتنی بر عرف

common ownership تملک عمومی:

نوعی از تملک که در آن یک تجارت توسط کارکنان در آن تجارت مالک آن هستند.

common salt نمک آشپزی

common thyme آویشن

Commonwealth Air Transport Council

هیئت حمل و نقل هوایی کشور های مشترک المنافع

communicable disease بیماری مسری

communicate

صحبت کردن، رد و بدل اطلاعات، مراوده کردن، مخابره کردن

communication صحبت، مراوده، ارتباط

communication cord ترمز اضطراری قطار

community tourism

گردشگری اجتماع-پایه، گردشگری محلی: نوعی از

گردشگری که در آن دیدگاه‌ها و سلايق مردم محلی

منطقه گردشگری در فرایند برنامه‌ریزی و توسعه آمیخته

می‌گردد.

commute سفر روزانه برای رفتن به محل کار

commercial carrier

شرکت حمل و نقل تجاری: شرکت حمل و نقلی که صندلی‌های آن قابل فروش به عموم هستند.

commuter شاغل - مسافر:

کسی که برای رفتن به کار هر روز با هواپیما، قطار یا کشتی به صورت رفت و برگشت بین دو شهر نسبتاً دور سفر می‌کند.

commuter airlines خطوط هوایی انتقالی:

۱- خط هوایی که شاغل- مسافران را از فرودگاه‌های کوچک به صورت روزانه به محل کارشان در شهر بزرگ‌تری منتقل می‌کند.

۲- پروازی که مسافران را از فرودگاه‌های اقماری به فرودگاه مادر انتقال می‌دهد تا به پرواز اصلی به مقصد دیگر برسند.

commuter flight پرواز انتقالی:

پروازی که بطور مرتب توسط کسی که بین شهرها رفت و آمد می‌کند استفاده می‌شود.

commuter train قطار انتقالی

compactor دستگاه زباله فشار

companion مسافر همراه

companion fare,rate نرخ نفر همراه

company شرکت

company booking رزرواسیون شرکتی:

رزرواسیونی که از برای شرکت و با نرخى ارزان‌تر انجام می‌گیرد.

company discount تخفیف شرکتی

company policy

خط مشی شرکت، سیاست شرکت

comparative advantage مزیت حرفه‌ای:

مفهومی اقتصادی که معتقد است کارایی افراد، شرکت‌ها و یا مناطق زمانی به حداکثر می‌رسد که افرادی که برای آنها کار می‌کنند از تخصص مربوط به زمینه فعالیتشان برخوردار باشند.

compartment کوپه قطار

compensate جبران کردن، جبران کردن خسارت

compensation جبران خسارت

competition رقابت

competitive advantage برتری رقابتی:

برتری بدست آمده توسط یکی از رقبای میان مصرف کنندگان یا از طریق ارائه قیمت پائین یا کیفیت منحصر به فردی که قیمت بالا را توجیه می‌کند.

competitor analysis تجزیه و تحلیل رقبا:

فرایند تحلیل عملکرد و استراتژی‌های کالاهای رقابتی بر اساس معیارهای مانند نرخ و کیفیت.

complain شکایت کردن

complaint شکایت

complaints department واحد شکایات، بخش شکایات

complaints procedure روند شکایت

complementary پیشکشی، تعارفی، هدیه

compliment تعارف:

اظهار نظر دلنشینی که در مورد ظاهر زیبای یک فرد به او می‌کنند.

complimentary رایگان، پیشکش

complimentary room اتاق رایگان، اتاق پیشکش: اتاقی که فرد به عنوان پاداش بازاریابی برای هتل در آن به صورت رایگان اقامت می‌کند و یا اتاقی که هتل برای جبران کوتاهی خود، به مهمان امکان اقامت رایگان در آن اتاق را فراهم می‌کند.

complimentary ticket بلیط رایگان، بلیط هدیه: بلیطی که به صورت هدیه داده می‌شود.

comply فرمان برداری، اطاعت از امر

composting bins سطل تجزیه کننده زباله به خاک برگ

compote کمپوت، خوشاب

comprehension درک، فهم

comprehensive جامع، کامل، بسیط، فراگیر

comprehensive insurance بیمه فراگیر

comptroller حسابرس هتل:

فردی که در یک هتل به امور مالی رسیدگی می‌کند.

compulsory اجباری

computer reservation system (CRS) سیستم رزرواسیون کامپیوتری

computer terminal ترمینال کامپیوتری، پایانه کامپیوتری: یک صفحه کلید و مانیتور که توسط آن می‌توان اطلاعات را وارد کامپیوتر کرد یا به پایگاه اطلاعاتی متصل شد.

computer-linked متصل به کامپیوتر

concentrate کسسانتره کردن، غلیظ کردن: گرفتن آب غذا برای غلیظ کردن آن

concentrated hub فرودگاه شبه انحصاری: فرودگاهی که بیشترین ظرفیت مسافر آن در تسلط یک شرکت هواپیمایی است.

concession ۱- امتیاز، اعطای انحصار فروش، نمایندگی

۲- ورودی تخفیف‌دار برای کارکنان یا بازنشستگان شرکت حمل و نقل

concessionaire نماینده انحصاری فروش: کسی که حق دارد تنها فروشنده یک محصول در یک مکان باشد.

concessionary امتیاز انحصار

concessionary fare نرخ ویژه کارکنان و بازنشستگان شرکت حمل و نقل

concierge ۱- دربان

۲- کارکنان هتل که خدماتی مانند فروش بلیط تئاتر و تور را به مسافران ارائه می‌دهند.

Concorde کنکورده:

هواپیمای سوپرسونیک که محصول مشترک بریتانیا و فرانسه بوده و اکنون از رده خارج شده است.

concourse فضای عمومی در هواپیما (مانند مقابل ورودی‌ها و کریدور)

condense غلیظ سازی با گرفتن آب

condensed milk شیر غلیظ شده و شیرین شده

condiment ادویه جات سرمیز: ادویه جاتی که توسط خود فرد به غذا اضافه می‌شود، مانند نمک، خردل و فلفل.

condition ۱- وضعیت، شرایط

۲- وظایفی که طبق یک قرارداد می‌بایست انجام داد.

conditional مشروط

conditional fare نرخ مشروط

conditioning جا انداختن گوشت در شعله پائین

conditions of employment شرایط استخدام

conditions of sale شرایط فروش

condo, condotel: condominium + hotel هتل با مالکیت مشترک: ساختمانی که در آن اتاق‌های داخل ساختمان متعلق به یک نفر بوده ولی زمین

ساختمان در تملک مشاع می‌باشد. نوعی از اجاره که در آن خانه مبله شده در طول مدت نبود صاحب آن به کرایه داده می‌شود.

conducted tour, guided tour

تور در معیت راهنما

conductor

۱- رهبر ارکستر

۲- بلیط فروش و بلیط جمع کن اتوبوس یا قطار

۳- مدیر تور

۴- راننده قطار

cone

قیف بیسکوئیتی بستنی

confectionery

۱- قنادی

۲- شیرینی و شکلات

confederation

کنفدراسیون

conference

همایش

conference & banqueting (C&B)

همایش و تشریفات

conference and banqueting manager

مدیر همایش و تشریفات

conference centre

مرکز همایش:

ساختمانی مشابه هتل که برای برگزاری نشست ها و همایش‌ها تاسیس شده است.

conference facilities

تاسیسات همایش (مانند سالن بزرگ، بلندگو، سامانه تصویری، تامین اغذیه، و اسکان‌دهی تعداد کثیری از مهمانان)

conference organiser

سامان دهنده همایش، تنظیم کننده همایش

conference phone

تلفن همایش:

خط تلفنی روی میز همایش که همه امکان صحبت با آن را دارند.

conference room

اتاق همایش

conference sales manager

مدیر فروش همایش: شخصی که مسئول ساماندهی فروش همایش است.

conference timetable

جدول زمانی همایش

conference venue

محل برگزاری همایش

configuration

سامان‌دهی چیدمان صندلی‌ها در هواپیما

confirm

تائید کردن

confirmation

تائیدیه، تائیدیه رسمی رزرو

confiscate, seize

مصادره کردن (کالای قاچاق)

congestion

ازدحام، تراکم

congestion charge

هزینه ازدحام:

هزینه‌ی پرداخت شده توسط افرادی که مایل به پارک وسیله نقلیه خود در منطقه‌ای با ترافیک بالا هستند.

congress

کنگره، گردهمایی

connecting room

اتاق کانکت:

دو اتاق کنار هم که دسترسی آنها از طریق درب مشترک داخلی بوده و نیازی به استفاده از کریدور برای ورود به اتاق دیگر نیست.

connecting time

زمان اتصال:

حداقل زمان در نظر گرفته شده برای مسافر پروازهای اتصالی جهت خروج از پرواز اول و ثبت ورود به پرواز بعدی.

connection flight

پرواز اتصالی:

پروازی که میان مبدا و مقصد نهایی به عنوان پرواز اتصالی انجام می‌گیرد.

connoisseur

داور خبره در امور هنری، صاحب نظر، خبره

conservation

محافظت از منابع طبیعی

consolidation

یکی کردن بلیط‌ها:

یکی کردن بلیط‌هایی که از دفاتر مختلف خریداری شده است.

consolidator

شرکتی که از دفاتر مختلف بلیط تهیه می‌کند با این هدف که نرخ ارزان‌تری دریافت کند.

consortium

کنسرسیوم:

گروهی از شرکت‌های مستقل که با هم کار می‌کنند.

constructive dismissal

اخراج تلویحی:

موقعیتی که در آن کارمند نه با میل باطنی که با فشار مدیر مجبور به ترک محل کار می‌شود.

consul

کنسول، نمایندگی

consular

نمایندگی کنسولی

consulate

خانه یا دفتر یک کنسول

consul-general

سرکنسول

consultant

مشاور

consumables

کالای مصرفی:

کالاهایی که مورد مصرف قرار می‌گیرند مانند غذا، نوشیدنی.

consume

مصرف کردن

consumer disclosure notice

برگه سلب مسئولیت، برگه احراز شرایط: برگه‌ای که در آن شرایط لازم و ضروری برای انجام مسافرت که مسافر ممکن است متوجه آنها نباشد، به صورت کامل نوشته شده و معمولاً در ازای دریافت امضا از مشتری به وی تحویل داده می‌شود.

consumer expenditure هزینه مصرف کننده

consumer protection حمایت از مصرف کننده

consumption مصرف

contact تماس

container terminal ترمینال کانتینر:

محلی در بندر برای تخلیه یا بارگیری کشتی

contaminant آلوده کننده

contaminate آلوده کردن

contamination ۱- آلودگی عمومی، آلودگی کلی

۲- آلودگی غذایی

content محتوا

content analysis تحلیل محتوا

contents insurance بیمه آپارتمان و اثاثیه

continent قاره

continental ۱- قاره‌ای

۲- اروپایی (به استثنای بریتانیا)

continental breakfast صبحانه اروپایی:

صبحانه‌ای سبک شامل قهوه، شکلات، یا چای با چند تکه نان یا کروسانت (نان صبحانه به شکل هلال ماه)

continental climate آب و هوای قاره‌ای

continental plan برنامه اروپایی:

نوعی از نرخ هتل که شامل هزینه اقامت و صبحانه اروپایی می‌باشد.

continental quilt لحاف

contingency plan, emergency plan

برنامه روز مبادا، برنامه اضطراری

contingency reserve پول روز مبادا

continuous decent کاهش ارتفاع برای فرود

contraband جنس قاچاق، کالای قاچاق:

کالایی که ورود و صدور آن ممنوع است.

contraband کالای قاچاق

contract قرارداد

contract caterer

شرکت ارائه دهنده غذای به تحت مفاد قرارداد

contract catering تامین غذایی تحت مفاد قرارداد

contract cleaner شرکت خدمات نظافتی:

شرکتی که تحت مفاد قرار داد دفاتر یا اماکن عمومی را نظافت می‌کند.

contract cleaning

نظافت دفاتر یا اماکن عمومی تحت مفاد قرارداد

contract law قانون قرارداد

contract of employment قرارداد استخدام

contract rate نرخ قرارداد:

نرخه‌ای که توسط شرکت‌های بزرگ که بطور مرتب از هتل‌های زنجیره‌ای استفاده می‌کنند دریافت می‌شود.

contract rooms اتاق‌های شرکتی:

اتاق‌های اختصاص داده شده به شرکتی که مرتب از آنها استفاده می‌کنند و تخفیف هم می‌گیرند.

contractor پیمانکار، مقاطعه کار

contracts manager مدیر امور قراردادها:

فردی که مسئول انجام قرارداد در رابطه با نظافت و تامین غذایی است.

contribution مشارکت

control tower برج مراقبت

controlled atmosphere packaging

بسته‌بندی با هوای کنترل شده: نوعی بسته‌بندی مواد غذایی که در آن ماده غذایی در ترکیبی از هوا و سایر گازها بسته‌بندی می‌شود تا عمر بیشتری برای فروش داشته باشد.

controlled temperature storage

ذخیره غذا در درجه حرارت بین ۱- و ۴+ درجه

convenience رفاه، راحتی، آسودگی، تسهیلات

convenience food غذای راحت:

غذایی که قبل از فروش پخته می‌شود و فقط باید گرم شود.

convenience products

shopping products کالاهای رفاهی:

کالاهایی که با قیمت پائین و دائم خریداری می‌شوند و نیازهای اساسی افراد را تامین می‌کند مانند غلات برای صبحانه یا خدمات بانکی.

convenience store فروشگاه رفاه:

فروشگاهی که مواد غذایی و لوازم خانگی می‌فروشد و معمولاً تا دیروقت و حتی ساعته ۲۴ باز است.

convenient راحت، با آسایش

conveniently به راحتی

convention	۱- نشست
	۲- کنوانسیون، توافق، معاهده
convention centre	مرکز همایش
conversion	تبدیل، تبدیل ارز
conversion price	نرخ تبدیل
conversion rate	نرخ تبدیل ارز
convert	۱- تبدیل ارز
	۲- تغییر دین دادن
convertibility	قابلیت تبدیل
convertible (CONV)	قابل تبدیل
convertible currency	ارز قابل تبدیل
cook	آشپز
cookbook	کتاب آشپزی
cooked	طبخ شده
cooked breakfast	صبحانه پخته:
	صبحانه‌ای که اقلام آن پخته شده باشند مانند تخم مرغ
	یا گوشت خوک
cooker	اجاق گاز
cookery	طباخی، آشپزی
cookery book	کتاب آشپزی
cookie	کلوچه
cooking	آشپزی، سبک خاصی در آشپزی
cooking apple	سیب آشپزی:
	سیب ترش مخصوص آشپزی که با شکر پخته می‌شود.
cooking fat	روغن آشپزی:
	روغن تصفیه شده که برای سرخ کردن، کیک پزی و
	برپایی کردن استفاده می‌شود.
cooking pot	قابلمه آشپزی
cool	خنک
cool box	یخچال سفری
cooler	سردکن، کولر
copilot	کمک خلبان
cordial	عصاره آبمیوه:
	نوعی آبمیوه که در آن آبمیوه به صورت غلیظ ارائه
	می‌شود و باید با آب ترکیب شود.
core	هسته
corer	هسته‌گیر
coriander	گشنیز
cork	چوب پنبه

corkage	هزینه چوب پنبه:
	هزینه‌ای که مشتری به رستوران می‌دهد تا بتواند
	نوشیدنی را که همراه خود آورده، توسط گارسون باز و
	سرو شود.
corked	با چوب پنبه
corkscrew	چوب پنبه بازکن:
	وسیله‌ای برای بیرون کشیدن چوب پنبه از بطری
corn	ذرت
corn cob	چوب ذرت:
	ساقه‌ی چوبی که دانه‌های ذرت به آن متصل هستند.
corn flour	آرد ذرت
corn oil	روغن ذرت
corn on the cob	بلال:
	ذرتی که بصورت آب پز یا کبابی با کره و نمک به
	صورت گرم سرو می‌شود.
corn syrup	شربت ذرت
corned beef	گوشت گاوی که نمک زده و کنسرو شده است.
corner	گوشه، کنج
corner room	اتاق کنجی، اتاق گوشه‌ای
corner seat	صندلی گوشه‌ای
corner shop	مغازه سر نبش:
	مغازه‌ای که (خصوصی) سر نبش واقع شده و مثل یک
	سوپرمارکت کوچک است.
corner table	میز دنج، میز گوشه:
	میزی در رستوران که به خاطر موقعیتش در گوشه از
	اقبال بیشتری برخوردار است.
cornet	بسیکوئیت قیفی شکل برای سرو بستنی
cornflakes	ذرت صبحانه:
	نوعی غله صبحانه که از ورقه‌های دانه ذرت تهیه شده و
	با شکر و شیر خورده می‌شود.
cornish pasty	پیراشکی گوشت و سیب زمینی
corporate	شرکت، شرکتی
corporate card	کارت اعتباری شرکت که توسط یکی از کارکنان
	استفاده می‌شود.
corporate catering	تامین غذایی برای شرکت (در مقادیر بالا)
corporate guests	مهمانان شرکتی

corporate hospitality پذیرائی شرکتی:

خدمات تفریحی رایگان که توسط یک شرکت به مهمانان مهم یا شرکای تجاری ارائه می‌شود.

corporate rate نرخ شرکتی:

نرخ مخصوص مسافران تجاری

corporate travel سفر شرکتی:

سفر تجاری مدیران یک شرکت بزرگ که توسط خود شرکت ترتیب داده شده و هزینه دهی می‌شود.

corporation tax مالیات بر شرکت:

مالیاتی که بر سود یک شرکت اعمال می‌شود.

corridor کریدور

corridor train اتوبوس ریلی:

قطاری با چیدمان صندلی به صورت اتوبوس (صندلی‌ها در کنار و کریدور در وسط)

cos, romaine, lettuce کاهو

cost هزینه

cost analysis تحلیل هزینه

cost of living index شاخص هزینه زندگی

cost plus سود مضاعف بر هزینه کل

cost price قیمت هزینه

cost-benefit analysis تحلیل سود و زیان

costing محاسبه هزینه:

محاسبه نرخ فروش بر اساس هزینه‌های تولید

cottage کلبه

cottage cheese پنیر دلمه شده

cottage holiday تعطیلات در کلبه:

سپری کردن تعطیلات در یک کلبه

cottager کلبه نشین:

کسی که تعطیلات خود را در یک کلبه کنار دریا یا بیلاق طی می‌کند.

cotton candy پشمک

couch surfing کاناپه خوابی در سفر:

خوابیدن روی کاناپه دوستان در حین سفر (به قصد نپرداختن هزینه اقامتگاه)

couchette تخت خواب قطار: صندلی تخت شو

coulis یک لایه نازک از میوه یا سبزی که برای تزئین به کار می‌رود.

counter ۱- پیشخوان مغازه: میزی بلند و باریک برای گذاشتن

کالاها یا خریداری شده.

۲- پیشخوان بار: میزی بلند و باریک در بار برای گذاشتن لیوان یا بشقاب.

counter service

۱- ارائه غذا به کسانی که پشت پیشخوان نشسته‌اند.

۲- سرویس کافه تریا: نوعی از سلف سرویس که در آن فرد با سینی غذاهای سرد را برداشته و زمان خروج پول آن را پرداخت می‌کند.

counter staff کارکنان پیشخوان:

اصطلاحی جمعی برای کسانی که پشت پیشخوان ایستاده و رو در رو برای رسیدگی به امور ارباب رجوع کار می‌کنند مانند، بانک، فروشگاه، و آژانس‌های گردشگری.

۱- جعلی، جعل کردن

۲- اسکناس جعلی

country کشور

country club باشگاه ییلاقی:

باشگاهی که امکانات ورزشی مانند گلف و اسب‌سواری را ارائه می‌دهد.

country code کد کشور

country house hotel هتل - خانه ییلاقی:

خانه‌ای در ییلاق که به عنوان هتل استفاده می‌شود.

country inn مسافر خانه ییلاقی

country of origin کشور محل تولید یک کالا

country of residence کشور محل اقامت

countryside ییلاق، خارج از شهر با مزارع و جنگل‌ها

Countryside and Rights of Way Act

قانون تصویب شده در پارلمان در سال ۲۰۰۰ که به موجب آن دسترسی به فضای خارج از شهر، حق عبور، سوار گذر (اسب سوار) و نظارت بر مناطق با زیبایی طبیعی فوق العاده را قانونمند می‌سازد.

۱- لیوان پایه دار برای سرو بستنی

۲- بستنی سرو شده در لیوان پایه‌دار با دهانه باز

coupon ad آگهی کوپن:

نوعی آگهی که باید از مجله یا روزنامه بریده شده و برای گرفتن اطلاعات بیشتر به آگهی دهنده مراجعه شود.

courier ۱- پیک شرکتی: فردی که از طرف شرکت کالا یا پیغام

شرکت را با ماشین یا موتور سیکلت جابجا می‌کند.

۲- راهنمای تور

course ۱- بخشی از یک وعده غذایی
۲- دوره (آموزشی)

court میدان بازی:
صاحه یا میدان برای بازی‌هایی مانند اسکواش یا تنیس

courteous خیلی مودب

courtesy احترام، ادب

courtesy bus
اتوبوس رایگان که بین هتل و فرودگاه برقرار است.

courtesy hold تعلیق اتاق از روی احترام:
تعلیق اتاق از ۲۴ الی ۷۲ ساعت جهت انتظار برای رسیدن مسافر تا آخرین لحظه

courtesy phone
تلفن رایگان هتل (که برای تماس با اتاق‌ها تعبیه شده است)

courtyard محوطه

couscous
۱- اوماج گندم (آرد گندم گلوله شده با آب به اندازه‌ی عدس) که بخار پز می‌شود.
۲- غذایی متعلق به آفریقای شمالی که گوشت و سبزیجات به همراه سس ادویه جات به صورت خورشت پخته شده و سرو می‌شود.

cover
سرویس برای یک نفر (شامل جا، سرویس قاشق و چنگال و لیوان)

cover charge هزینه مکان رزرو شده:
(به این هزینه مواردی همچون هزینه نوشیدنی‌ها و سرگرمی‌ها هم اضافه می‌شود)

cover note, binder بیمه نامه

covered market بازار سرپوشیده

crab خرچنگ: نوعی سخت پوست

crab stick
نوعی غذای فراوری شده از گوشت ماهی به طعم خرچنگ که به شکل استوانه درست شده و رنگ آن نیز مانند رنگ خرچنگ قرمز می‌باشد.

cracker ۱- بیسکوئیت خشک
۲- ترقه کریسمس

cradle seat صندلی گهواره‌ای:
صندلی مخصوص کلاس تجاری که به عقب خم می‌شود ولی کاملاً صاف نمی‌شود.

craft food غذای هنری:
غذایی که بر خلاف غذای سبک با بهترین مواد غذایی و با دقت طبخ می‌شود.

cramped تنگ هم، فشرده

cranberry کران بری، قره قاط

cranberry sauce سس قره قاط

crash ۱- تصادف
۲- سقوط مالی

cream ۱- کرم دست و صورت
۲- خامه (محصولی از شیر)

cream cake کیک خامه‌ای

cream cheese پنیر خامه‌ای:
نوعی پنیر که به راحتی پخش می‌شود.

cream tea چای عصرانه

credit card کارت اعتباری

credit card sale خرید اعتباری:
خریدی که هزینه آن با کارت اعتباری پرداخت می‌شود.

credit facilities تسهیلات اعتباری

credit limit محدودیت اعتبار

credit note برگه اعتبار:
برگه‌ای که نشان می‌دهد مشتری بستانکار است.

credit rating میزان اعتبار

crème کرم، خامه (عنوان فرانسوی برای کلمه خامه)

crème fraîche خامه با طعم ترش جزئی

crêpe کریپ:
نوعی کیک تابه‌ای نازک که معمولاً با مخلفات وسط آن رول شده و سرو می‌شود.

cress شاهی، تره تیزک

crew خدمه، کارکنان

crew rest seat صندلی استراحت مهماندار

crew scheduling برنامه‌ریزی پرسنل هواپیمائی

Crew to Passenger Ratio (CPR)
نسبت مسافر به خدمه: نسبت تعداد مسافر به خدمه؛ هرچه تعداد مسافر کمتر، میزان خدمات ارائه شده بالاتر در دست کامل:

crewed charter نوعی کرایه کشتی که در آن خدمه کشتی هم جزو اقلام کرایه شده می‌باشند.

Crib سواحل کریب:
سواحلی برای گذران تعطیلات در جزیره جنوبی و نیوزیلند.

crime prevention پیشگیری از جرایم

crisp سوخاری:

حالتی که هنگام خوردن صدای شکسته شدن آن شنیده شود.

crispy bacon گوشت سوخاری خوک

critic منتقد

criticism انتقاد، نقد

criticize انتقاد کردن، نقد کردن

crockery ظروف (شامل فنجان، نعلبکی و بشقاب)

croissant کروسان:

نان صبحانه روغنی فرانسوی به شکل هلال ماه،

croissanterie بار فروش کروسان

croquet کروت، نوعی بازی شبیه گلف

croquet lawn زمین کروت

croquette کوفته ریزه:

کوفته‌ای کوچک تهیه شده از پوره سیب‌زمینی، گوشت

چرخ کرده، سبزیجات و ماهی که در خرده نان غلت

داده و سرخ می‌شود.

cross border selling, ticketing

صدور فرامرزی بلیط: خرید بلیط یک مسیر از مقصد به

جای مبدا به دلیل ارزانتر بودن آن.

cross-channel در عرض کانال مانش

cross-channel ferry قایق در عرض کانال مانش:

قایقی که مسافرین یا ماشین‌ها را از انگلیس به فرانسه

منتقل می‌کند.

cross-channel services

خدمات حمل و نقل در عرض کانال مانش (با

هاورکرافت و هیدروفویل)

cross-contamination آلودگی متقابل:

آلودگی از یک ماده غذایی به دیگری و بالعکس

crossing طی عرض کردن (رودخانه)

crouton ورقه نان برشته

crowd ازدحام جمعیت

crowded پرازدحام

crown cap

در بطری فلزی به شکل تاج (درب نوشابه)

crown roast تاج بریان:

نوعی بریانی که دو تکه از گردن بره یا خوک به هم

متصل می‌شود و شکل تاج می‌گیرد.

crudités پیش غذای گیاهی:

تکه‌ای از سبزیجات مانند هویج یا خیار که به عنوان

پیش غذا یا غذای سبک که به همراه سسی غلیظ

خورده می‌شود.

cruet, condiment نمکدان و جا فلفلی رومیزی

cruise کروز، کشتی تفریحی:

تعطیلات روی کشتی با توقف‌های متوالی در جاهای

مختلف

cruise holiday تعطیلات با کشتی تفریحی

cruise line خط کشتیرانی:

شرکت ارائه دهنده خدمات کشتی سواری

cruise-only agency آژانس انحصاری فروش تور کشتی تفریحی

cruiser قایق موتوری کابین‌دار

cruising altitude ارتفاع پرواز:

ارتفاعی که هواپیما معمولاً در آن پرواز می‌کند.

crumb خرده ریزه نان (بعد از غذا روی میز)

crumble کرامپل:

نوعی دسر میوه‌ای که روی آن با کیک پوشیده شده باشد.

crumpet کلوچه اسفنجی که با کره خورده می‌شود.

crush چلانیدن، فشاردن میوه برای گرفتن آب آن

crushed ice یخ خرد شده

crust ۱- قسمت برشته یک قرص نان

۲- قسمت فوقانی یک کیک

crustacea سخت پوست

crustacean سخت پوستان

crusty loaf قرص نان برشته

cryogenic freezing

منجمد شده با درجه حرارت پائین

crystallised fruit میوه کریستالی:

میوه‌ای که به منظور محافظت، در محلول غلیظ شکر

غلطانده شده.

cubic measure در مقیاس مکعب

cucumber خیار

cuddle class کلاس تخت‌خواب شو:

کلاسی از صندلی‌ها که اولین بار در نیوزلند معرفی شد.

در این کلاس سه صندلی کنار هم - که قسمت نشیمن

آن قابل باز شدن است - به عنوان تخت استفاده می‌شود.

اولویت فروش این کلاس از صندلی‌ها برای زوج هاست.

cuisine آشپزخانه، سبک آشپزی هر کشور

culinary آشپزی

culinary art هنر آشپزی

cultural فرهنگی

cultural heritage میراث فرهنگی

cultural relativity نسبیت فرهنگی:

۱- اصطلاحی در جامعه‌شناسی دال بر اینکه عقاید و آرا مختص هر جامعه بوده و قابل مقایسه نمی‌باشد.

۲- روشی غیرشخصی در تحلیل فرهنگ‌ها و جوامع بدون استفاده از ارزش‌های جامعه خود برای قضاوت در مورد آن‌ها.

cultural tourism توریسم فرهنگی

cupboard قفسه فنجان

curator موزه‌دار، مسئول مجموعه‌های موزه

curfew ساعت منع عبور و مرور، حکومت نظامی

currency ارز، پول رایج

currency restriction محدودیت ارزی:

قوانینی که دولت برای قانونمند کردن جریان ارز در کشور اعمال می‌کند.

currency tripping سفر بر پایه نرخ ارز:

تصمیم دقیقه نودی برای تعیین مقصد سفر بر اساس نرخ ارز

current account حساب جاری

current assets دارایی‌های جاری

current liabilities بدهی‌های جاری

curriculum vitae رزومه کاری، سابقه شغلی، سابقه حرفه‌ای

curried سرو شده با ادویه کاری

curry ادویه کاری

curry paste خمیر کاری

curtain پرده

curtain rail ریل پرده

custody بازداشت

customer satisfaction questionnaire

پرسشنامه رضایت‌مندی مشتری

customer-activated ticketing

خرید بلیط با کارت اعتباری از دستگاه صدور بلیط

customs ۱- سنت‌ها

۲- گمرک

Customs and Border Protection (CBP)

محافظت از مرزها و گمرکات

customs declaration اظهارنامه مالیاتی

customs duty عوارض گمرکی

customs channel مسیر گمرک (قرمز، سبز و آبی)

یکی از سه مسیری که مسافران هنگام ورود به یک کشور بایستی از آن عبور کنند. این سه مسیر شامل سه مسیر می‌باشد:

مسیر قرمز: برای مسافرینی که کالای شاما عوارض مالیاتی دارند.

مسیر آبی: برای مسافرینی که از یکی از کشورهای اتحادیه اروپا می‌آیند.

مسیر سبز: برای مسافرینی که کالای شامل عوارض مالیاتی دارند.

cut of meat برش از گوشت

cutlet کتلت:

تکه‌ای پهن شده از گوشت چرخ کرده یا ماهی که با خرده نان پوشیده شده و سرخ می‌شود.

cutlery, utensils سرویس قاشق و چنگال روی میز

cut-off date تاریخ اتمام فروش

cut-price ارزان‌تر از معمول

cutting board, chopping board تخته آشپزخانه، تخته ساتور

cyclamate شیرین کننده مصنوعی که در ایالات متحده و بریتانیا ممنوع است

cycle hire دوچرخه کرایه‌ای

cycle path مسیر دوچرخه سواری

cyclic(al) menus منوهای چرخه‌ای:

منوهای که هر چند وقت یک بار (سه هفته یا چهار هفته یک بار) توسط شرکت تهیه اغذیه و نوشیدنی تکرار می‌شود.

cycling دوچرخه سواری

cyclist دوچرخه سوار

D

D train	قطار اکسپرس (اصطلاح آلمانی)
daily	روزانه
daily room rate	نرخ روزانه اتاق (در هتل)
dairy	۱- لبنیات ۲- دفتر یادداشت روزانه
dairy products	محصولات لبنی: محصولاتی که در تهیه آنها از شیر، خامه، ماست، کره و پنیر استفاده شده است.
dais	جایگاه سخنرانی، میز بلند سخنرانی
dam	سد
damage	آسیب، شکست، ضرر، زیان
damage survey	گزارش ضرر و زیان
damper	نانی به شکل گرد و برآمده
damson	آلو
dance	رقص
dance band	گروه موسیقی (که برای رقص‌ها موزیک می‌نوازد)
dance floor	زمین رقص، صحنه رقص
Danish pastry	شیرینی دانمارکی: نوعی شیرینی که درون آن مربا گذاشته می‌شود.
dark chocolate	شکلات تلخ
dash	یک پر: مقدار اندکی از چیزی (به عنوان مثال ادویه) که به چیزی اضافه می‌شود تا به آن طعم دهد.
database	پایگاه اطلاعاتی

DATASII	سامانه رزرواسیون کامپیوتری
date	۱- تاریخ ۲- خرما
date code	کد تاریخ علائم و یا اعدادی که تاریخ فروش را نمایش می‌دهد.
date coding	تاریخ تولید زدن روی یک کالا
date of arrival	تاریخ ورود
date of birth	تاریخ تولد
dauphinois	ورقه‌های نازک سیب‌زمینی که در شیر با پنیر و سیر پخته می‌شود.
day rate	نرخ اقامت نیمروز، نرخ اقامت ساعتی: نرخه که برای اقامت در اتاق هتل طی ساعات روز دریافت می‌شود.
day release	مرخصی روزانه: مرخصی یک یا دو روزه از محل کار برای تحصیل
day return	سفر رفت و برگشت در همان روز
day return ticket	بلیط رفت و برگشت برای همان روز (که معمولاً نرخ آن ارزان‌تر است)
day shift	شیفت روز
day trip	سفر یک‌روزه (که صبح آغاز و شب پایان می‌یابد)
Daylight Saving Time (DST), Summer Time	زمان تابستانی، زمان صرفه جوئی از روشنائی روز

daypack

کوله پشتی، کیف کوله مانند برای استفاده روزانه

dead season

فصل مرده:

فصل کاری در گردشگری که تعداد توریست به حداقل می‌رسد.

deadhead

۱- مسافر بدون بلیط: کارمند یک خط هوایی که بدون بلیط پرواز می‌کند.

۲- هواپیمای بدون مسافر: هواپیمائی که بدون مسافر پرواز می‌کند.

deaf passenger

مسافر ناشنوا

debark

پیاده شدن از قطار

debaucher tourism

گردشگری برای پارتی و نوشیدن

debit

بدهی، دین، ستون بدهکاری

debit balance

تراز منفی:

ترازی که در آن فرد بیشتر از درآمد، بدهی دارد

debit card

کارت اعتباری

debone

گرفتن استخوان گوشت

debriefing

مهمانی بعد از پرواز:

مهمانی که بعد از پرواز در اتاق (هتل) یکی از پرسنل پرواز انجام می‌گیرد.

decaffeinated, decaf, decaff

نوشیدنی فاقد کافئین

deck

عرشه

deckchair

صندلی حصیری تا شو

deckchair attendant

متصدی کرایه و مراقبت از صندلی‌های تاشو در یک پارک

declaration

اظهاریه

declare

اظهار کردن

decline

۱- کاهش تعداد

۲- رد کردن (دعوت مهمانی)

decode

رمز گشائی کردن

decompression

کاهش فشار جوی کابین هواپیما

decorate

تزئین کیک با فندانت های رنگارنگ

decorations

تزئینات

dedicated

اهدا شده، تقدیم شده

dedicated line

خط تلفن اختصاصی:

خط تلفنی که برای مقصد خاصی استفاده می‌شود.

deep fryer

سرخ کن

deep pan pizza

پیتزای آمریکائی با نان کلفت تر و مخلفات بیشتر

deep vein thrombosis

ورم عروق پا

deep-fat fryer, deep fryer دستگاه سرخ کن

deep-freeze

دستگاه یخ کن

deep-fried

سرخ شده

defensive driving

رانندگی محتاطانه

defreeze

آب کردن یخ و گرم کردن

defrost

یخ زدائی کردن

deglaze

درست کردن سس با استفاده از ته مانده شیره غذا در تابه

dehydrate

آبگیری غذا برای ذخیره

dehydrated milk

شیر خشک

dehydration

۱- کم آبی

۲- آبگیری از غذا

de-industrialization

صنعت زدائی کردن:

کاهش در تولید کالای صنعتی و افزایش خدمات

Delhi belly

اسهال حین سفر:

اصطلاح طنز آمیز برای اسهالی که طی سفرهای خارجی به سبب خوردن آب آلوده یا میوه نشسته ایجاد می‌شود.

Deli, delicatessen

مغازه فروش گوشت سرد

delicious

لذیذ، خوشمزه

Delphi technique

تکنیک دلفی، مدل دلفی:

روشی در پیش‌بینی توسعه آتی که توسط گروهی از کارشناسان انجام می‌گیرد و برای رسیدن به اجماع از یک سری پرسش نامه و بازخورد آنها که نمایانگر دیدگاه‌های گروهی است استفاده می‌شود.

delta

دلتای رودخانه

deluxe (DLX)

بسیار گران، اعیانی، لوکس:

اتاق لوکس با اسباب و اثاثیه بسیار شیک

demand

تقاضا

demarketing

بازار- نایابی:

اصطلاحی برای یک سری فعالیت‌ها به منظور کاهش تقاضا برای یک مقصد گردشگری انجام می‌گیرد. بازار نایابی در صنعت گردشگری و پذیرائی زمانی اهمیت پیدا می‌کند که تقاضا برای یک مقصد گردشگری با کالای گردشگری بیش از حد باشد.

demerara sugar, brown sugar

شکر قهوه‌ای، شکر خام

demi-pension, half board, modified american plan (MAP)

برنامه تعدیل شده آمریکائی: نوعی تعرقه در هتل که شامل نرخ اتاق، صبحانه و یک وعده غذا می‌باشد.

demi-tasse

فنجان قهوه کوچک

demographics

مشخصات جمعیت شناسی:

مشخصاتی مانند سن، درآمد، قومیت، وضعیت تاهل و سایر مشخصات جمعیتی

demography

جمعیت شناسی:

مطالعه جمعیت بر اساس توزیع سن و جنسیت.

demonstration effect

تاثیر نمایشی:

تقلید رفتار مردمان جامعه میزبان از گردشگران

demonstration effect

اثر نمایشی:

گرایش به تقلید رفتار دیگران. این امر در جوامع در حال توسعه اتفاق می‌افتد که مردم بومی مایل به تقلید رفتار گردشگران هستند.

Dengue, breakbone fever

تب دانگ، تب استخوان شکسته: این بیماری با نیش پشه منتقل می‌شود و سبب تب و درد مفاصل می‌شود.

denied boarding compensation

جبران خسارت جا ماندن از پرواز: خسارتی که شرکت هوایی برای جبران پرواز از دست رفته مسافر به دلیل انجام رزرو تکراری پرداخت می‌کند.

denied boarding cost

هزینه جاماندن از پرواز:

هزینه‌ای که یک شرکت هواپیمایی از بابت قصور شرکت در سوار کردن مسافر متقبل می‌شود.

depart

ترک کردن (پرواز)، عزیمت کردن، خروج کردن

department(DEP)

اداره، بخش، گروه

department store

فروشگاه بزرگ (جایی که از بخش‌های مختلف تشکیل می‌شود)

departure /dptr

ترک، عزیمت، خروج

departure lounge

سالن خروج

departure tax

مالیات خروج، عوارض خروج

dependant pass, permit, visa

ویزا/جواز/گذرنامه وابستگان: اصطلاحی برای اجازه اقامت وابستگان یک نفر که در کشور دیگر کار می‌کند.

deplane

خارج شدن از هواپیما، پیاده شدن از هواپیما

deplate

ابطال امتیاز، خلع امتیاز (شرکت هواپیمایی از یک آژانس برای صدور بلیط)

deposit (DPST)

پول ودیعه، پول پیش، سپرده

deposit account

حساب سپرده

depot

دپو:

۱- انبار خودرو، انبار ماشین، محل نگهداری وسایل نقلیه استفاده شده توسط یک شرکت حمل و نقل

۲- انبار کالا

depressed area

منطقه راکد:

منطقه‌ای که در آن، درآمد سرانه بسیار پائین بوده و نرخ بیکاری بالا و مهاجر فرستی بسیار بالاست.

deregulate

قانون زدائی کردن

deregulation

قانون زدائی

derived demand

تقاضای وابسته:

نوعی از وابستگی در تقاضا که در آن میزان تقاضا برای یک کالا وابسته به میزان تقاضا برای کالای دیگر است. به عنوان مثال میزان تقاضا برای بلیط هواپیما بسته به میزان تقاضا برای گردشگری دارد.

descent

۱- پائین رفتن (در معدن یا پائین رفتن از پله)

۲- کاهش ارتفاع توسط هواپیما به قصد فرود

desiccated coconut

پودر نارگیل، نارگیل خشک شده

designated carrier

شرکت هواپیمایی ثبت شده، شرکت هواپیمایی مجاز

designated driver

راننده غیر الکلی:

راننده‌ای که به منظور سلامتی مسافرین هیچ‌گونه نوشیدنی الکلی مصرف نمی‌کند.

designator

کد شناسایی دو حرفی (که به موجب آن یک خط هوایی قابل شناسایی است)

desk

میز، خوان

desk pad

دفتر یادداشت زیر دستی (که روی میز گذاشته می‌شود)

dessert menu

منوی دسر، منوی پس غذا:

منویی که بصورت جداگانه فقط برای دسر ها تهیه شده است.

dessert trolley, sweet trolley

چرخ دستی دسر، چرخ دستی شیرینی

dessert spoon

قاشق دسر

destination

مقصد

destination expert کارشناس مقصد گردشگری
destination location موقعیت مقصد (گردشگری): در صنعت گردشگری اشاره به هتل یا تفرجگاهی دارد که بخاطر امکانات و خصوصیات آن بیشتر مورد توجه گردشگر است تا نزدیکی آن به سایر جاذبه‌های گردشگری.

Destination Management Company (DMC)

شرکت مدیریت مقصد گردشگری: شرکتی محلی که تورها، نشست‌ها، حمل و نقل و سایر امور مربوط به گردشگران را در مقصد مدیریت می‌کند.

destination marketing association international موسسه بین‌المللی بازاریابی مقصد

Destination Marketing Organization (DMO)

سازمان بازاریابی مقصد: سازمان یا موسسه‌ای که وظیفه آن تبلیغ برای افزایش وجهه یک مقصد یا تعداد مشتریان آن است

destination resort تفرجگاه مقصد

destination voyage سفر به قصد جابجائی (نه سیاحت و گردشگری)

destination wedding عروسی در مسافت دور

Destination Wedding and Honeymoon Specialists Association (DWHSA) موسسه کارشناسان مقاصد عروسی و ماه عسل

detect تشخیص دادن

detector رد یاب، یابنده

detergent شوینده (ظروف و لباس)

determinants of tourism تعیین کننده های گردشگری: عواملی که مقیاس و الگوی مشارکت در گردشگری را تعیین می‌کنند.

detrain, debark پیاده شدن از هواپیما، پیاده شدن از قطار

devaluation افت نرخ ارز، کاهش نرخ ارز

develop توسعه دادن، بسط دادن، پیشرفت کردن

developed country کشور توسعه یافته

developer ۱- محلول ظهور عکس
 ۲- بنا ساز

developing country کشور در حال توسعه

development توسعه، رشد، گسترش، پیشرفت

development zone منطقه ساخت و ساز

dextrose دکستروز: گلوکز طبیعی موجود در میوه‌ها

diabetes بیماری دیابت

dial شماره‌گیری در تلفن

dialect گویش

dialing code کد شماره گیری

dialing tone بوق آزاد

diamond الماس

diamond rating درجه بندی با الماس:

روشی که شورای گردشگری بریتانیا برای درجه‌دهی به مسافرخانه‌ها و خانه‌های مزرعه‌ای استفاده می‌کند.

diarrhoea اسهال

diet رژیم غذایی

dietary رژیمی

dietary fibre فیبر رژیمی

dieter رژیم گیرنده: کسی که رژیم می‌گیرد.

dietetics علوم تغذیه

dietician کارشناس تغذیه، متخصص تغذیه

difference تفاوت

differential دیفرانسیل، افتراقی، تفاضلی

digest هضم کردن

digestible قابل هضم، قابل گوارش

digestion هضم، گوارش

digestive هضم کننده

digestive biscuit بیسکویت دایجستیو (بیسکویت شیرین با آرد درشت دانه)

digit عدد

digital clock ساعت دیجیتالی، ساعت دیجیتالی

dike آب بند:

سازه‌ای از سیمان که باعث جلوگیری از تخریب توسط آب می‌شود.

dill شوید (نوعی سبزی)

dim نور کم سو

dim sum سرو گلچینی غذا:

سبکی در سرو غذا در جنوب چین که گلچینی از غذاهای متعدد یکجاسرو می‌شود.

dime سکه ده سنتی (هر یک دلار از صد سنت تشکیل شده است)

dimmer switch سوئیچ دایمر، سوئیچ کم سو کننده نور

dine شام خوردن

dinghy

قایق یا کشتی کوچک تفریحی (به صورت چوبی یا بادی برای یک یا دو نفر)

dining car واگن فروش/ سرو غذا، واگن رستوران

dining room اتاق غذاخوری

dining table میز غذا خوری

dinner شام

dinner, bed and breakfast (DB & B), (DBB) سرواژه کلمات شام، تختخواب و صبحانه

dinner jacket (DJ) کت رسمی شام:

کتی که معمولاً به رنگ سیاه بوده و با پاپیون سیاه برای مهمانی شام پوشیده می‌شود.

dinner party ۱- مهمانی رسمی شام

۲- گروهی از افراد که دور هم شام می‌خورند.

dinner plate بشقاب شام

dinner service سرویس شام:

سرویس بشقاب و کاسه از یک دست که برای سرو غذای اصلی استفاده می‌شود.

dinner table میز شام

dinner-dance رقص شام:

رقص بعد از شام همراه موسیقی زنده.

dip ۱- چاله، حفره ناگهانی که در زمین باز می‌شود.

۲- سس غلیظ پوره مانند که با چیپس یا نان نازک برشته خورده می‌شود.

dip card

کلید کارتی (کلید مخصوص هتل که به صورت کارت است)

diphtheria دیفتیری

diplomatic immunity مصونیت سیاسی

direct book رزرو مستقیم بلیط از عرضه کننده

direct flight پرواز مستقیم

direct spending ≠ indirect spending

هزینه مستقیم: هزینه‌ای که مستقیماً از جیب گردشگر وارد چرخه اقتصاد محلی می‌شود.

direct tax مالیات مستقیم، مالیات بر درآمد:

مالیاتی که مستقیماً به دولت پرداخته می‌شود.

direct-connect

اعلام نرخ مستقیم از عرضه کننده به آژانس (بدون واسطه‌گری سامانه توزیع جهانی)

directions راهنمایی، دستورالعمل

direct-mail advertising آگهی نامه پستی

director

مدیر، رئیس

director of sales and marketing

مدیر فروش و بازاریابی

directory راهنما، دفترچه راهنما

disability معلولیت، ناتوانی

Disability Discrimination Act

قانون تبعیض معلولیت: قانونی در بریتانیا که به موجب آن کلیه بناهای تجاری می‌بایست برای معلولین قابل دسترس باشند.

disabled معلول، ناتوان

disabled access ورودی معلولین، ناتوانان

disabled toilets توالت معلولین

disagree مخالفت کردن

disaster tourism گردشگری بلایای طبیعی:

گردشگری به منظور مشاهده مناطقی که دچار بلایای طبیعی شده.

disc jockey (DJ) دی جی:

کسی که در بارها یا باشگاه‌های شبانه موسیقی ضبط شده را اجرا می‌کند.

disclaimer

سند سلب مسئولیت، سند اعراض، سند اعراض از حق

disclosure

افشاء، اعلام بی پرده، اعلام کتبی، افشائیه

disco دیسکو، محل رقص با موزیک ضبط شده

discoloration

بی رنگ شدن، رنگ رفته شدن (مخصوصاً میوه)

discolour بی رنگ کردن

discontinue ادامه ندادن، متوقف کردن

discotheque, disco دیسکو، محل رقص

discount تخفیف

discount for cash, cash discount

تخفیف نقد، تخفیف برای پرداخت نقد

discount holiday بسته تعطیلاتی با تخفیف

discretionary income

درآمد اختیاری برای تفریح

discrimination تبعیض

disease بیماری

disembark پیاده شدن از قطار، هواپیما یا کشتی

disembarkation card کارت خروج

dish ۱- ظرف

dish of the day	غذای روز
dishcloth	بز ظرفشویی، پارچه ظرفشویی
dishwasher	ماشین ظرفشویی
dishwasher-proof	قابل شستشو در ماشین ظرفشویی
dish-washing	ظرفشویی
disinfectant	گندزدا، جرم گیر
dismiss	اخراج کردن، از کار برکنار کردن
dismissal	اخراج
dismissal procedure	فرایند اخراج
displacement effect	اثر جابجایی:
	تاثیر صنعت گردشگری در جابجایی دو صنعت با هم
	مانند جایگزین شده صنعت ماهیگیری به جای صنعت کشاورزی
display	نمایش
display bias	تعصب در نمایش:
	تعصب سامانه های توزیع جهانی در الویت قرار دادن
	نمایش پروازهایی که متعلق به شرکت های هواپیمایی مالک آن سامانه هستند.
distillation	تقطیر آب
distilled water	آب مقطر
distiller	تقطیر کننده
distribution	توزیع، پخش
Distribution Cost Charge (DCC)	
	هزینه رزرو از طریق سامانه توزیع جهانی: هزینه ای که برخی شرکت های هواپیمایی به بلیط می افزایند تا مسافر را بیشتر به رزرو بلیط از طریق سایت خود شرکت هواپیمایی ترغیب کنند.
district sales manager	مدیر فروش محلی
disturb	
	مزاحم شدن، سلب آسایش کردن، ناراحت کردن
disturbance	مزاحمت، سلب آسایش
dive	شیرجه زدن
divert	تغییر مسیر دادن، تغییر جهت دادن
diving board	تخته شیرجه
docent	۱- راهنمای موزه
	۲- راهنمای کلیسیا
dock	بارانداز، لنگرگاه
docker	کارگر باراندار

doctor	پزشک
documentation	مستندات، ادله، تهیه و تنظیم اسناد و مدارک
dogfish	سگ ماهی
director of sales and marketing(DOSM)	مدیر فروش و بازاریابی
doggy bag	کیسه ماندی غذا:
	کیسه ای برای بردن ته مانده غذا از رستوران
dollar	دلار
dollar area	منطقه دلار:
	منطقه ای از جهان که دلار ارز رایج است.
dome car, bubble car	اتوبوس یا واگن منظره گردی: اتوبوس یا واگن با سقف شیشه ای برای تماشای مناظر
domestic	ا اهلی، خانگی، داخلی، بومی، وطنی، محلی
domestic airline	شرکت هواپیمایی داخلی
domestic consumption	مصرف خانگی
domestic escorted tour (DET)	تور داخلی با راهنما
domestic flight	پرواز داخلی
domestic independent tour (DIT)	تور مستقل داخلی
domestic independent traveller (DIT)	گردشگر مستقل داخلی
domestic same-day visitor	گردشگر/ بازدید کننده داخلی یکروزه (که اقامت شبانه ندارد)
domestic terminal	ترمینال داخلی
domestic tourism expenditure	هزینه گردشگری داخلی
domestic tourist	گردشگر داخلی:
	گردشگری که قسمت دیگری از کشور خود را بازدید می کند.
domestic tourism	گردشگری داخلی:
	این نوع گردشگری شامل سفرهای کوتاه، سفر های روزانه و تعطیلاتی می شود که در کشور خود فرد انجام می گیرد.
domestic travel, tourism	گردشگری داخلی:
	سفر یا گردشگری توسط ساکنین یک کشور در درون کشور خود.
domestic traveller	مسافر داخلی

domestic visitor بازدیدکننده داخلی:

کسی که ساکن یک کشور بوده و به مدت کمتر از ۱۲ ماه به دلیلی غیر از دلیل فعالیت‌های روزانه خود در محیطی غیر از محیط زندگی روزانه خود زندگی کند. این نوع گردشگر دو نوع گردشگر "بازدید کننده یکروزه" و "گردشگر داخلی" را پوشش می‌دهد.

done پختن (به طور کامل)

döner kebab دونر کباب، نوعی کباب بریانی ترکی

doona, duvet لحاف پُر

doorkeeper دربان (در اصلی)

doorkey کلید در

doorknob دستگیره توپی در

doorman دربان (هتل، رستوران یا باشگاه)

dormrette, sleeperette, sleeper seat صندلی عقب خواب، صندلی بخواب

dormitory خوابگاه

dormitory town, village شهر/روستای خوابگاه: شهر یا روستائی که مردم در آن فقط برای خواب شبانه اقامت می‌کنند و روزها برای کار به جای دیگری می‌روند.

double (DBL) دابل، جفت، دو برابر

double bed تخت دابل: تخت دو نفره

double boiler, double saucepan قابلمه دو طبقه: قابلمه‌ای که یکی روی دیگری جا می‌گیرد.

double cream خامه با چربی دو برابر

double double اتاقی با دو تخت دابل (اصطلاحی آمریکائی برای)

double glazing شیشه دو جداره

double loaded corridor هتل با اتاق در هر دو طرف راهرو

double occupancy ظرفیت دو نفره

double-occupancy rate نرخ سرانه در ظرفیت دو نفره (نرخه که برای دونفر مجزا در یک اتاق در نظر گرفته می‌شود)

double room اتاق دو نفره

double room with bath (DBLB) اتاق دو نفره با وان

double room with shower (DBLS) اتاق دو نفره با دوش

double room without shower or bath (DBLN) اتاق دو نفره با وان یا دوش

double-bedded room اتاق دو تخته

double-booking, duplicate reservation رزرو دبل، رزرو تکراری: رزرو تکراری یک اتاق یا یک صندلی هواپیما برای دو نفر جدا (به طور اشتباهی)

double-decker اتوبوس دو طبقه

double-decker, club sandwich, double-decker sandwich ساندویچ تست دو لایه

double-park پارک دوبله

dough خمیر (برای طبخ نان یا پیتزا)

down payment پیش پرداخت

downgrade افت کیفیت خدمات، افت درجه خدمات

downhill سرپائینی

down-market مخصوص طبقه متوسط، اقتصادی، ارزان

downstairs طبقه پائین (ساختمان)

downtown مرکز شهر

drain آب کش کردن

draught (draft) خشکسالی، بی آبی

dressing table میز آرایش، میز با آئینه کنار تخت

dried خشک شده

dried fruit میوه خشک، خشکبار

dried milk شیر خشک

drinkable قابل شرب، نوشیدنی

drinking chocolate شکلات داغ (نوعی نوشیدنی)

drinking / potable water آب نوشیدنی

driving under the influence (DUI) رانندگی تحت تاثیر (الکل یا مخدر)

dry season فصل خشک:

فصلی که در آن بارندگی کم است

dry slope شیب مصنوعی اسکی:

شیب اسکی که با برف مصنوعی درست شده است.

dry slope skiing اسکی روی شیب مصنوعی

dry stores انبار غذایی خشک:

انبار ذخیره مواد غذایی که باید خشک بماند.

dry-cleaning خشک‌شوئی کردن

dual career families خانواده دو درآمد:

خانواده‌ای که در آن هم زن و هم مرد شاغل هستند.

dual designator, code-sharing کد گذاری دوگانه، کدگذاری مشترک: موقعیتی که در

آن دو خط هوایی برای یک پرواز بلیط صادر می‌کنند و هر خط هوایی پرواز را با کد دو حرفی خود مشخص می‌کند در حالی که عمل پرواز توسط یک خط هوایی اجرا می‌شود.

dual jet bridge مسافرگیری از دو پل:
شرایطی که در آن مسافران از طریق دو پل هوایی همزمان سوار هواپیما می‌شوند.

duck ۱- اردک
۲- گوشت اردک

duckling اردک کوچک

dud cheque, bouncing cheque برگشت خوردن چک

dude ranch تفرجگاه مزرعه‌ای:
نوعی مزرعه که به عنوان تفرجگاه استفاده می‌شود و سعی می‌کند حال و هوای غرب در سال‌های دور را باز سازی کند. اسب سواری و آشپزی بیرون خانه شامل این فعالیت‌هاست.

dumb waiter
۱- کمد ذخیره سرویس قاشق و چنگال و ادویه جات
۲- آسانسور غذا: برای حمل غذا یا ظروف کثیف بین طبقات

dummy pack پاکت خالی کالا برای نمایش در ویترین

dumpling دامپلینگ، کوفته

dune تپه ماهور، تپه شنی در صحرا یا ساحل

duopoly انحصار دو نفره:
موقعیتی که در آن دو نفر تنها دارندگان انحصاری یک کالا در بازار هستند و آن دو نفر در مورد قیمت و مقدار عرضه یک کالا تصمیم می‌گیرند.

dupe رزرو تکراری

duplex (DPLX) دوبلکس:

۱- خانه برای دو خانواده

۲- خانه‌ای با اتاق در دو طبقه

۳- دوخانه مستقل با دیوارهای مشترک

dust ۱- گرد و خاک

۲- شکر ریختن روی کیک برای تزئین

dustbin سطل زباله

duster دستمال گردگیر

dustpan خاک انداز

dustproof cover

پوشش ضد گرد و خاک، کاور ضد گرد و خاک

dutiable goods کالاهای مشمول عوارض

duty ۱- وظیفه

۲- عوارض، مالیات

duty-free بدون مالیات، فاقد عوارض

duty-free allowance مقدار کالای مجاز فاقد عوارض

duty-free shop فروشگاه کالای فاقد عوارض

duty-paid goods کالاهایی شامل عوارض

duvet cover رو لحافی:

ملافه‌ای تزئینی برای پوشش روی لحاف پر

duvet, doona لحاف پر

dwell time زمان استراحت ماشین در ترمینال

dysentery اسهال خونی

E

E number شماره الکترونیکی:

شماره رده‌بندی که به افزودنی‌های غذایی داده می‌شود.

E. coli, Escherichia coli اسهال و استفراغ:

نوعی بیماری که توسط باسیل گرم منفی (به کسرگاف و فتح ر) ایجاد شده و با اسهال و استفراغ همراه می‌باشد.

E111 فرم ۱۱۱:

فرمی در اتحادیه اروپا که به موجب آن هر یک از شهروندان اتحادیه اروپا حق استفاده از خدمات پزشکی را در سایر کشورهای اروپائی دارند.

early arrival ورود قبل از موعد، ورود زودهنگام: مسافری که زودتر از زمان مقرر تحویل اتاق به هتل می‌رسد.

early bird special

۱- نرخ مسافر زود وارد: نرخ بسیار پائین ویژه پروازهایی که صبح خیلی زود انجام می‌شود.

۲- نرخ مشتری زود وارد: نرخ بسیار پائین برای غذاهائی که صبح خیلی زود خریداری شود.

early closing day روز زود- تعطیلی:

روزهایی از هفته که بسیاری از مغازه‌ها زود تعطیل می‌کنند. این روز معمولاً چهارشنبه یا پنج‌شنبه است.

early morning call, morning call

تلفن بیدار باش: تماس تلفنی که برای بیدار کردن به اتاق مهمان زده می‌شود.

early morning tea چای اول صبح:

چائی که همراه روزنامه و صبحانه برای مهمان آورده

می‌شود.

early-bird rate نرخ ارزان برای رزرو زود هنگام

earplug گوش‌گیر (صدا)

Earth Summit United Nations

نشست سازمان ملل در مورد مسائل زمین

east wind باد شرقی

eastbound جهت شرقی، رو به شرق

Easter عید پاک مسیحیان

Easter Day روز عید پاک

Easter egg تخم مرغ عید پاک

easternmost منتهای الیه شرقی

Eastward, eastwards به سمت شرق

eatable قابل خوردن، خوردنی (از جهت خوب بودن)

Eatery, eating place غذاخوری:

رستوران یا هر محلی که بتوان آنجا غذا خورد.

eating apple سیب شیرین

eating place, eatery محل صرف غذا:

رستوران یا هر محلی که بتوان آنجا غذا خورد

Éclair اکلر، شوی بلند:

نانی اسفنجی که مغز آن با خامه زده شده پر شده و روی نان یک لایه شکلات کشیده شده است.

eco-cruise کشتی تفریحی طبیعت مدار

eco-friendly طبیعت دوست، طبیعت مدار، طبیعت پسند

ecolabelling برچسب محیط پسندی:

سامانه‌ای که با آن کالاهایی که نسبت به محیط بی‌ضرر

بوده یا کم ضرر هستند با برچسب "محیط پسند" جدا می‌شوند.

e-commerce تجارت الکترونیک
econometrics اکونومتری:

کاربست تکنیک‌های ریاضی برای حل مشکلات اقتصادی.

economic مربوط به اقتصاد

economic cycle, trade cycle چرخه اقتصاد:

چرخه‌ای که در آن اقتصاد رونق می‌یابد، افت می‌کند و مجدداً رونق می‌یابد.

economical اقتصادی، مقرون به صرفه

economy اقتصاد

economy car خودرو کم‌مصرف، خودرو اقتصادی

economy class syndrome, deep vein thrombosis سندرم کلاس اقتصادی، ورم عروق پا:

سندرمی که به علت آویزان ماندن پا در سفرهای طولانی در هواپیما اتفاق می‌افتد.

economy class, tourist class

کلاس اقتصادی، رده صندلی‌های ارزان در هواپیما (با عنوان کلاس توریست نیز شناخته می‌شود)

economy flight fare نرخ پروازهای کلاس اقتصادی

economy hotel, tourist hotel هتل ارزان، هتل اقتصادی: هتلی ارزان که امکانات کمی ارائه می‌دهد.

economy passenger مسافر کلاس اقتصادی

economy plus کلاس اکونومی پلاس:

کلاس پروازی مابین کلاس تجاری و کلاس اقتصادی. در این کلاس فضای بیشتری برای پاها بوده و امکانات بیشتری هم ارائه می‌دهند.

economy size pack, family pack بسته‌بندی خانواده، بسته‌بندی اقتصادی: نوعی از بسته‌بندی که بزرگتر بوده، محتویات بیشتری دارد و قیمت آن نیز ارزان‌تر است.

ecosystem اکوسیستم

ecotourism اکوتوریسم، گردشگری طبیعت پایه، گردشگری محیط پایه: نوعی از گردشگری که به فرهنگ و سبک زندگی مردم بومی احترام گذاشته و هیچ آسیبی به محیط وارد نمی‌کند.

ecotourist اکوتوریست، طبیعت گرد:

گردشگری که غذای محلی می‌خورد، از حمل و نقل محلی استفاده می‌کند، به فرهنگ و سبک زندگی مردم محلی احترام می‌گذارد و هیچ آسیبی به محیط وارد نمی‌کند.

Edam پنیر ایدام:

نوعی پنیر هلندی به رنگ زرد و با بافتی کشی که روی آن با پوشش قرمز رنگ پوشیده می‌شود.

edible قابل خوردن، خوردنی

e-docs مدارک مسافرت الکترونیکی (که از طریق ایمیل آماده می‌شود)

educational trips/visits سفرها/ بازدیدهای آموزشی

edutourism, intellectual tourism گردشگری آموزشی، گردشگری فکری/ معنوی

eduventurer ماجراجوی تحصیلی: کسی که در یک سفر هم‌زمان هم ماجراجویی و هم اهداف تحصیلی را دنبال می‌کند.

Eel مارماهی

effective date تاریخ اجرای نرخ: تاریخی که نرخ خاص یا خدمات خاص قابل ارائه و معتبر می‌شود.

efficiency کارایی، تاثیر

efficient با کفایت، کارا

egg تخم مرغ

egg cosy سرپوش تخم مرغ، کلاه تخم مرغ (برای گرم نگه داشتن تخم مرغ که به شکل دست بافته‌های هنری کوچک هستند)

egg noodles رشته‌ای که از ترکیب آب، آرد و تخم مرغ تهیه می‌شود.

eggcup فنجان تخم مرغ، پایه تخم مرغ

eggplant بادمجان

eggshell پوست تخم مرغ

egocentrism خود محوری

eighth freedom حق هشتم:

حقی که به موجب کنوانسیون شیکاگو، یک شرکت هواپیمایی می‌تواند بین دو نقطه در دو کشور پرواز انجام دهد که عمده‌تاً با عنوان اصطلاح کابوتاژ شناخته می‌شود. زمان پرواز سپری شده

elapsed flying time

elastic ارتجاعی، منعطف

elastic demand تقاضای ارتجاعی، تقاضای منعطف: تقاضایی که بسته به تغییرات جزئی در نرخ، می‌تواند افزایش یا کاهش داشته باشد.

elderhostel

۱- برنامه‌ی آموزشی برای زنان و مردان بالای ۶۰ سال که به آنها فرصت یادگیری از طریق تجربه‌های سفر را فراهم می‌کند.

۲- مهمانپذیر بزرگان، مهمانپذیر پیشکسوتان: مهمانپذیری برای افراد مسن.

electric alarm clock ساعت زنگ‌دار دیجیتالی

electric iron اتو برقی

electronic billing صورتحساب الکترونیکی:

صورتحسابی که می‌توان بصورت اینترنتی پرداخت کرد.

Electronic Booking Tool (EBT)

ابزار رزرو الکترونیکی

electronic data processing

پردازش الکترونیکی داده‌ها

Electronic Distribution (ED)

توزیع الکترونیکی، پخش الکترونیکی

electronic funds transfer

انتقال الکترونیکی وجه

electronic mail

نامه الکترونیکی، پست الکترونیکی

Electronic Point of Sale (EPOS)

مکان فروش الکترونیکی: نوعی سامانه ثبت فروش کالا که اطلاعات کالا که به صورت بار کد روی آن درج گردیده و توسط اسکنر قسمت فروش اسکن و ثبت می‌شود.

Electronic Reservation Service Provider (ERSP)

ارائه دهنده خدمات رزرو الکترونیکی

electronic system for travel authorization

سامانه الکترونیکی صدور مجوز سفر: سامانه‌ای که در اداره مرزها و گمرک ایالات متحده برای صدور مجوز سفر برای مسافران خارجی مورد استفاده قرار می‌گیرد.

electronic ticketin, ticketless travel

صدور بلیط الکترونیکی

electroplated nickel silver, silver plate

سرویس قاشق و چنگال با روکش نقره (این نوع سرویس ظاهر شبیه نقره دارد و به جای سرویس استیل ضدزنگ در رستوران‌های لوکس استفاده می‌شود)

elevator آسانسور

Elite Qualifying Mile (EQM)

مسافت لازم برای درجه ممتاز: مسافت پروازی که فرد را در وضعیت ممتاز قرار می‌دهد و معمولاً این مسافت در شرکت‌های هواپیمائی مختلف، متفاوت است.

elite status درجه ممتاز، وضعیت ممتاز:

بالاترین جایگاه در برنامه کثیرپروازی که در آن فرد سالانه بیش از ۲۰۰۰۰۰ مایل پرواز می‌کند. به عبارت دیگر اگر مسافت پرواز طی شده توسط فرد کثیر پرواز به بیش از ۲۰۰۰۰۰ مایل برسد، فرد در وضعیت ممتاز قرار می‌گیرد.

embargo تحریم

embarkation card کارت پرواز، کارت سرنشینی، کارت سوار شدن

embarkation, boarding

سوار شدن، سرنشینی

embarking سوار شدن به هواپیما یا کشتی

embassy سفارت

embus سوار اتوبوس شدن

emergency اضطراری

emergency exit درب خروج اضطراری

emergency plan

برنامه اضطراری، نقشه اضطراری

emergency reserves ذخیره اضطراری

emigrant مهاجر (کسی که از کشور خود به مقصد کشور دیگر سفر می‌کند)

emigrate مهاجرت کردن، ترک کشور خود به مقصد کشور دیگر

emigration مهاجرت

Emmental پنیر سوئیسی

employee کارمند:

کسی که در استخدام کسی یا جایی است.

employee conduct report

گزارش رفتار کارمند

employment استخدام

employment agency آژانس کاریابی

emporium بازار بزرگ

empty nesters والدین بازنشسته:

پدر و مادری که فرزندانشان خانه را ترک کرده‌اند و پول

بیشتری برای آنان برای صرف امور مانند گردشگری

مانده است.

empty plate plan, European plan
برنامه اروپائی: نوعی تعرفه هتل که فقط شامل هزینه اقامت بوده و شامل هزینه غذا نمی‌شود.

en pension rate, full board
اقامت کامل: نوعی از تعرفه هتل که در آن مسافر علاوه بر اقامت کلیه وعده‌های غذایی را در هتل میل می‌کند.

encode
رمزگذاری کردن

endemic
بیماری بومی: بیماری که بومی یک منطقه بوده و رایج است.

endorsement
ظهر نویسی

energy crisis
بحران انرژی

energy management
مدیریت انرژی

energy value
ارزش انرژی

engaged tone
بوق اشغال

Engel's law
قانون اینگل: اصلی که به موجب آن فردریک اینگل مدعی است هر چقدر میزان درآمد بالا برود، میزان پول هزینه شده برای خورد و خوراک کاهش می‌یابد و در عوض هزینه صرف شده برای خدمات افزایش می‌یابد.

English Breakfast (EB)
صبحانه انگلیسی: وعده‌ای شامل غلات و گوشت خوک، تخم مرغ، مربا و نان برشته که همراه چای یا قهوه به صورت بوفه در هتل‌ها یا هتل‌ها سرو می‌شود.

English language proficiency for aeronautical communication
مهارت زبان انگلیسی برای مکالمات هوانوردی

English service
سرویس انگلیسی: نوعی از پذیرائی که گارسون از سمت چپ مهمانان از بشقاب‌های بزرگ به مهمانان غذا سرو می‌کند.

enhanced pat-down, full-body pat-down
کنترل بدنی پیشرفته / مضاعف: کنترل بدنی مضاعف در فرودگاه‌ها که در آن جستجوی بدنی دستی با فشار زیاد روی ارگان‌های جنسی همراه است.

enhancement
۱- بهبود، پیشرفت
۲- خدمات مضاعف تور
۳- نرم افزار

enplane
سوار هواپیما شدن

enquire
تحقیق کردن، پرسش کردن، جویا شدن

enroute
سر راه، روی مسیر

enterprise zone
منطقه سرمایه‌گذاری

entertain
پذیرائی کردن: ارائه غذا و گاهی محل اقامت

entertainer
پذیرائی کننده، میزبان، بازیگر، هنرمند

entertainment
تفریح، سرگرمی

entertainment allowance
خرجی مهمانی: هزینه کنار گذاشته شده برای مهمانی‌ها

entertainment expenses
هزینه مهمانی: پول صرف شده برای غذا، بلیط تئاتر و سایر هزینه‌های مهمانان تجاری

entertainment officer
مسئول مهمانی‌ها، رقابت‌های ورزشی، نمایش‌ها و رقص در کشتی برای مهمانان

entrain
سوار قطار شدن

entrance fee
هزینه ورود

entrance hall
سالن ورودی

entrance ticket
بلیط ورودی

entrepreneur
کارآفرین

entry charge
هزینه ورود، مجوز ورود: سندی رسمی که دانشجو یا نیروی کار دارنده آن تا شش ماه حق ورود به بریتانیا را خواهد داشت.

entry requirements
مدارک ورود: مدارک لازم برای ورود به یک کشور

entry tax
عوارض ورود

entry visa
ویزای ورود، ویزای یک‌بار ورود: ویزائی که هنگام ورود در مرز برای اقامت کوتاه صادر می‌شود.

environmental
محیطی

environmental annoyance
مزاحمت محیطی (مانند صدای ترافیک)

environmental audit
حسابرسی محیطی: ارزیابی از تاثیر فعالیت شرکت بر محیط

Environmental Health Officer (EHO)
مامور بهداشت محیط

environmental impact assessment (EIA)
ارزیابی اثرات محیطی: یک سری فرایندها که قبل از اجرای یک پروژه انجام می‌شود تا تاثیر احتمالی آن بر محیط را ارزیابی کند.

E-passport
گذرنامه الکترونیکی: نسل جدید از گذرنامه در ایالات متحده آمریکا که در آن

بدلیل وجود تراشه الکترونیکی، امکان شناسایی از طریق
چهره ممکن است.

epicure

۱- عیاش، لذت‌پرست (کسی که خود را صرف زندگی
لوکس و لذت‌های حسی کرده است)

۲- خیره خوراک، طعم شناس

equator

خط استوا

equip

تجهیز کردن

equipment

تجهیزات، ابزار، اثاثیه، لوازم

ergonomics

ارگونومی:

مطالعه سیستماتیک رابطه میان انسان و محیط کاری با
در نظر گرفتن آناتومی، فیزیولوژی و روانشناسی انسان.

erosion

خوردگی، فرسایش

errors and omissions excepted (e. & o.e.)

"به استثناء خطاها و سهوها": اصطلاحی که معمولاً
فروشنده در پایان فاکتور می‌نویسد تا از هرگونه خطای
سهوی در فاکتور سلب مسئولیت کند.

escalator

پله برقی

escalope

اسکالوپ:

یک برش ورقه‌ای از گوشت جوجه، خوک یا بوقلمون

escapism

روزمزه‌گریزی:

فعالیت‌هایی که برای فرار از زندگی روزانه انجام
می‌دهیم.

escort

اسکورت، همراه

escorted

همراه شده، اسکورت شده، با راهنما

escorted tour

تور با راهنما

escrow account

حساب امانی، حساب شخص ثالث: سند سپرده شده به
حساب شخص ثالث که بعد از تحقق شرایط معینی قابل
اجرا یا ابطال است.

escrow

امانی

esky

یخچال سفری

espresso

۱- لیوان قهوه اسپرسو

۲- قهوه تلخ ایتالیایی که با ماشین خاصی آب جوش با
فشار روی قهوه موجود در لیوان ریخته می‌شود.

essential foodstuffs

مواد غذایی اساسی (مانند برنج و نان)

establishment

موسسه، بنگاه اقتصادی، شرکت

state

ملک

estimated

تخمینی

Estimated Time of Arrival (ETA)

زمان تخمینی ورود

Estimated Time of Departure (ETD)

زمان تخمینی خروج

سرمایه‌گذاری اخلاقی: **ethical investment**

نوعی سرمایه‌گذاری که در آن سرمایه‌گذار روی مواردی
مانند الکل، تنباکو و سلاح سرمایه‌گذاری نمی‌کند و یا
با کشورهایی که دارای رژیم سرکوبگر هستند همکاری
نمی‌کنند.

ethnic

قومی: مربوط به اقلیت‌ها

ethnic food

غذای قومی، غذای اقلیت‌ها

ethnic restaurant

رستوران قومی، رستوران اقلیت‌ها

ethnic tourism

۱- گردشگری قومی: بازدید از محل زندگی گروه‌های
قومی برای دیدن سبک زندگی آنها
۲- سفری که هدف آن پیوند قومی با سرزمین آبا و
اجدادی است.

ethnocentrism, ethnocentricity

قوم گرایی: باوری که به موجب آن فرد عقاید و
رفتارهای قوم خود را برتر از دیگران می‌بیند.

e-ticket

بلیط الکترونیک

Euro

واحد پولی کشورهای اتحادیه اروپا

Euro centrism

اروپا برتری، اروپامرکزی: باوری که در آن فرهنگ، سبک زندگی و منافع اروپا در
راس و رجحان قرار دارد.

Eurobudget

بلیط ارزان در حیطه اروپا:

نوعی نرخ برای پروازهای برگشت که در لیست
پروازهای برنامه‌ریزی شده در اروپا ست و نرخ تبلیغاتی
برای پروازهای رده تجاری است. این نوع پروازها
بایستی همزمان با رزرو باید پرداخت شوند.

European Catering Association (ECA)

اتحادیه تامین اغذیه اروپا

European Cities of Culture (ECC)

شهرهای فرهنگی اروپا: عنوانی از طرف اتحادیه اروپا هر
سال برای یک شهر تعیین می‌شود.

European Community (EC), European Union (EU)

اتحادیه اروپا:

عنوان امروزی آن اتحادیه اروپاست

European Cultural Months

ماه‌های فرهنگی اروپا

European currency unit (ECU)

واحد پول اروپا

European Economic Area (EEA)

منطقه اقتصادی اروپا: منطقه‌ای که در آن جابجایی کالا آزاد است.

European Food Authority (EFA)

سازمان غذای اروپا: سازمانی که در سال ۲۰۰۲ به منظور ارائه توصیه علمی برای امنیت غذا، جمع‌آوری اطلاعات در مورد رژیم‌های غذایی و اطلاع‌رسانی عمومی در مورد امنیت غذا تشکیل شده.

European Investment Bank (EIB)

بانک سرمایه‌گذاری اروپا

European plan

برنامه اروپایی:

نوعی تعرفه هتل که شامل هزینه اتاق، خدمات و صبحانه ساده اروپایی می‌باشد.

European Union

اتحادیه اروپا

European Year of Tourism 1990

سال گردشگری اروپا (۱۹۹۰): سالی که در اروپا به عنوان سال گردشگری تعیین شده تا اهمیت اقتصادی، سیاسی و اقتصادی گردشگری را تاکید کند.

Eurostar۱- سرویس قطاری که از طریق کانال مانس به انگلستان، فرانسه و بلژیک می‌رود.
۲- نوعی سرویس قطار یورواستار**Euro-style**

به سبک اروپایی

eurozone

حوزه کشورهای اروپایی:

که شامل ۱۲ کشور که واحد پولی آنها یورو است می‌باشد.

evacuate

تخلیه کردن:

تخلیه کردن ساختمان حین حوادثی مانند آتش‌سوزی

evacuation

تخلیه ساختمان (در مواقع اضطراری)

evacuation plan

برنامه تخلیه

evacuation route

مسیر تخلیه:

مسیری که با علائم و نشانه‌ها بوضوح به عنوان مسیر تخلیه نمایش داده می‌شود.

evaporated milk

شیر غلیظ شده:

شیری که با تبخیر آب غلیظ شده است.

evening dress

لباس شب

evening heel

کفش پاشنه بلند مهمانی شب

event manager

مدیر رویدادها

event marketing

بازاریابی رویدادها

event operations manager

مدیر اجرایی رویداد

ex gratia

رایگان، بلاعوض، مجانی

excess baggage

۱- اضافه بار

۲- هزینه اضافه بار

excess fare

هزینه اضافه بار

excessive

هزینه مازاد، هزینه مضاعف:

هزینه‌ای که باید در صورت خرید بلیط رده دوم و سوار شدن شدن به قطار رده اول باید پرداخت.

exchange

تبدیل ارز

exchange control

کنترل تبدیل

exchange premium

سهام تبدیل ارز:

هزینه اضافه‌ای که هنگام خرید ارز خارجی باید پرداخت.

exchange rate

نرخ تبدیل ارز

exchangeable

قابل تبدیل

excise duty

مالیات بر مصرف، مالیات غیرمستقیم

exciseman

کسی که در اداره مالیات بر مصرف کار می‌کند.

exclude

محروم کردن، مشمول نکردن

exclusive

۱- انحصاری، منحصر بفرد

۲- غیر شامل: عدم شمول کسی یا چیزی

excursion

گردش یک روزه، سفر یک روزه بدون اقامت شبانه

excursion fare

نرخ ارزان برای سفرهای خاص یا پائین‌ترین نرخ برای پرواز داخلی

excursionist

گردشگر یک روزه:

گردشگری که کمتر از ۲۴ ساعت را در یک کشور طی کند.

executive class

کلاس مقامات:

نوعی کلاس پرواز که گران‌تر از بلیط کلاس تجاری است.

executive housekeeper

سرپرست قسمت خانه‌داری (هتل)

executive jet

هواپیمای کرایه شده برای مقامات

executive lounge

کریدور مقامات

executive room

اتاق مقامات، اتاق وی آی پی:

اتاقی با کیفیت بالا برای استفاده مقامات.

executive suite

سوئیت‌های وی. آی. پی:

سوئیت مخصوص برای مقامات رده بالا

exempt	معاف، مستثنی، بخشوده
exemption	معافیت مالیاتی، بخشودگی مالیاتی
exhibit	نمایش دادن
exhibition	نمایش، نمایشگاه
exhibition hall	سالن نمایش، نمایشگاه
Exhibition Industry Association (EIA)	اتحادیه صنعت نمایشگاه
exhibition stand	ایستگاه نمایش:
	محلی خاص برای نمایش محصولات یک شرکت
exhibitor	شرکت نمایش دهنده محصولات
exile	تبعید، جلاى وطن
exit	خروج
exit gate	درگاه خروج
exit visa	ویزای خروج
exotic destination	مقصد گردشگری خارق العاده، مقصد محیرالعقول
expatriate	غریب، مهاجر:
	کسی که در کشور دیگر کار یا زندگی می کند.
expedition	سیاحت، سفر
expenditure	خرج، هزینه، مصرف
expense account	حساب مخارج، حساب هزینه ها
expenses	هزینه ها
experiential travel, soft adventure, immersive travel	سفر تجربی:
	سفری که در آن فرد طی گردش با زندگی و فرهنگ مردم بومی همراه شده و بدین ترتیب خود را به طبیعت نزدیک تر می کند.
expensive	گران
expiry	اتمام، پایان
expiry date	تاریخ پایان مصرف
explore	سیر کردن، سیر آفاق کردن
export	۱- صادرات کالا
	۲- کالای صادراتی
export licence	مجوز صادرات
exposed bathroom, open bathroom	حمام شیشه ای: حمام با دیوارهای شیشه ای شفاف
express	اکسپرس، فوق العاده
expressway	بزرگراه سرعتی، تندراه
extend stay	تمدید اقامت
extended stay	اقامت بلند مدت

extender	حجم دهنده:
	افزودنی که به غذا زده می شود تا آن را بزرگ کند.
extension tours	تور مضاعف، تور تمدیدی:
	تورهایی که به قصد طولانی تر کردن سفر به تور اصلی اضافه می شود.
external account	حساب خارجی:
	حساب کسی که ساکن بریتانیا نبوده و در یکی از بانک های بریتانیا حساب دارد.
external audit	ممیزی خارجی، حسابرسی خارجی
external auditor	ممیز خارجی، حسابرس خارجی
external phone	خط خارجی، خط بیرونی:
	تلفنی که مستقیماً" به خط بیرون متصل است.
external trade	تجارت خارجی
extinguish	خاموش کردن آتش، اطفاء حریق
extinguisher	کپسول اطفاء حریق
extra	اضافی
extra bed	تخت اضافی
extra charge	هزینه مضاعف، هزینه مازاد، هزینه جانبی
Extra Mileage Allowance (EMA)	مسافت مجاز مضاعف (برحسب مایل): میزان مسافتی اضافی که خودروی کرایه شده مجاز به طی می باشد و از بابت میزان مسافت مضاعف هیچ مبلغی را پرداخت نمی کند.
extra section	هواپیمای یدک:
	هواپیمائی که در فصل اوج سفر، علاوه بر هواپیمای اصلی، مسافری یک مسیر پرازدحام را جابجا می کند.
extra virgin olive oil	روغن زیتون کاملاً خالص
extract	استخراج کردن، گرفتن عصاره
extractor	استخراج کننده، عصاره گیر
extractor fan	فن تصفیه هوا
extreme sport	ورزش های پرخطر، ورزش های هیجانی
extreme tourism/shock tourism	گردشگری پرخطر، گردشگری هراس انگیز
extremely	فوق العاده

F

facecloth	حوله صورت، لیف صورت
facilities	تاسیسات، امکانات
facsimile copy	رونوشت، کپی عینی
factory tourism	گردشگری کارخانه‌ای:
نوعی گردشگری که هدف بازدید از یک کارخانه به منظور خرید تولیدات آن کارخانه می‌باشد.	
fram house	خانه روستائی، دهقان‌سرا
faecal matter	مدفوع حیوانی
Fahrenheit	فارنهایت:
واحد سنجش دما، فارنهایت بیشتر در ایالات متحده به کار می‌رود.	
fair	۱- نمایشگاه
	۲- نمایش
fair booth, exhibition stand	ایستگاه نمایشگاه
fair copy	کپی بدون خطا:
کپی که بدون تغییر و یا خطا نوشته شده باشد.	
fair deal	برخورد منصفانه، برخورد عادلانه
fair price	نرخ عادلانه
Fair Trade	معامله عادلانه:
سیستمی که تضمین می‌کند تولیدکنندگان کالاها، مخصوصاً در کشورهای جهان سومی نرخ عادلانه‌ای برای کالاهای تولیدی‌شان دریافت می‌کنند.	
fairly	۱- نسبتاً
	۲- عادلانه، منصفانه
faites marcher	"غذا رو آماده کن:"

اصطلاحی که در رستوران توسط گارسون خطاب به آشپزخانه استفاده می‌شود تا غذا را آماده کند.

fall	آبشار
false alarm	اخطار اشتباه

false booking, deadend booking
رزرو اشتباه: رزروی که بدلیل تازه کار بودن فرد استخدام شده، فراموشی و یا تقلب در صدور بلیط اتفاق می‌افتد. در این شرایط بلیط در سامانه توزیع جهانی تکمیل می‌شود ولی هرگز به مرحله صدور بلیط نمی‌رسد.

famed	مشهور، شناخته شده، سرشناس
familiarisation	آشناسازی
familiarisation trip	سفر آشناسازی
familiarise	آشنا کردن
family	خانواده
family name	نام خانوادگی

family pack, economy size pack
بسته‌بندی خانواده، بسته‌بندی اقتصادی: نوعی از بسته‌بندی که بزرگ‌تر بوده، محتویات بیشتری دارد و قیمت آن نیز ارزان‌تر است.

family plan
نرخ خانواده، تعرفه خانواده: نوعی تعرفه اتاق که در آن به خانواده تخفیف داده می‌شود.

family room	اتاق خانواده
۱- اتاق مخصوص والدین و کودکان در یک بار یا	

رستوران با صندلی‌های راحت برای بزرگسالان و اسباب‌بازی برای کودکان.

۲- اتاق خواب برای خانواده با تخت بزرگ برای والدین و تخت دو طبقه برای بچه‌ها.

۳- نوعی اتاق هتل که مناسب اقامت یا خانواده است و معمولاً از چهار اتاق یا بیشتر تشکیل می‌شود.

family suite سوئیت خانواده

family-style service پذیرائی به سبک خانواده:

نوعی ارائه غذا که در آن غذا توسط گارسون سر میز آورده می‌شود و مهمانان خودشان غذا برمی‌دارند.

famous مشهور

fancy فانتزی، خیالی، رویائی

fancy goods اجناس فانتزی، کالاهای خیالی:

کالاهای کوچک جذاب

Fantasia فانتازیا:

یکی از دو سیستم اصلی رزرواسیون

Far East (FE) خاور دور

farce مغز پر کردن:

اصطلاحی برای پر کردن مغز چیزی هنگام آشپزی

۱- نرخ، هزینه سوار شده به هر نوع وسیله نقلیه **fare**

۲- مسافر

۳- مقدار غذای سرو شده در رستوران

fare bias, display bias تعصب در نمایش:

تعصب سامانه‌های توزیع جهانی در الویت قرار دادن نمایش پروازهایی که متعلق به شرکت‌های هواپیمایی مالک آن سامانه هستند.

fare breakpoint نقطه انفصال هزینه:

نقطه‌ای از سفر که در آن هزینه با آن نقطه (مقصد) سر به سر می‌شود. یعنی هزینه پرداخت شده برای پرواز از لندن به واشنگتن فقط تا واشنگتن است و بیشتر از آن نمی‌توان پرواز کرد. به عبارتی هزینه پرداخت شده برای پرواز در این مسیر فقط تا واشنگتن بوده و در این نقطه میزان هزینه با مقصد سر به سر می‌شود.

fare bucket نرخ گروهی صندلی:

نرخ‌هایی که به گروهی از صندلی‌ها در یک پرواز اختصاص داده می‌شود.

fare code, booking code

کد نرخ، کد رزرواسیون: کدی در سامانه جهانی توزیع که می‌توان یک بلیط را به نرخ خاصی رزرو کرد.

Fare Construction Unit (FCU)

پایه محاسبه نرخ‌های هوایی که توسط انجمن بین‌المللی حمل و نقل هوایی تعیین می‌شود.

fare construction, fare calculation

محاسبه نرخ: فرایند اعمال برخی قوانین و اصول برای مشخص کردن نرخ بلیط برای یک مسیر

farinaceous نشاسته‌ای

farinaceous foods نشاسته‌ای:

مواد غذایی مانند برنج که حالت نشاسته‌ای زیادی دارند.

farm مزرعه

farm tourism گردشگری مزرعه:

تعطیلاتی که در یک مزرعه سپری شود.

farmed مزرعه‌ای:

محصولی که در مزرعه بار آمده است.

farmhouse خانه مزرعه، دهقان‌سرا:

خانه‌ای که کشاورز و خانواده‌اش در آن زندگی می‌کنند.

farmhouse holiday تعطیلات مزرعه:

تعطیلاتی که در خانه مزرعه سپری می‌شود.

farming کشاورزی کردن

farmstay

تجربه اقامت در یک خانه مزرعه که هزینه آن پرداخت می‌شود.

fascia سینه کشتی:

جایی که اسم یک کشتی نوشته می‌شود.

fast food غذای سریانی، غذای زودحاضر

fat ۱- چربی

۲- چاق

۳- ضخیم

fattening چاق کننده:

چیزی که باعث چاقی می‌شود.

fatty acid اسید چرب

faucet شیر آب

fauna پوشش حیوانی یک منطقه

favourite دلخواه

fax ۱- فاکس

۲- مدرکی که از طریق فاکس ارسال می‌شود.

fax paper کاغذ فاکس

full board tariff (FBT) نرخ اقامت کامل

feasibility قابلیت اجرا

feasibility study مطالعه قابلیت اجرا:

مطالعه اینکه آیا چیزی قابل اجرا است یا نه.

feast ۱- جشن، مهمانی

۲- وعده غذای خیلی بزرگ

feather duster پر گردگیری:

گردگیری که از پر ساخته شده است.

feature مشخصه، ویژگی

federation فدراسیون

fee شهریه، هزینه

feeder airline خط هوایی کمکی، خط هوایی پشتیبان: پروازی که برای اتصال یک منطقه یا شهر کوچک به پرواز اصلی انجام می‌گیرد.

feeder route مسیر پشتیبان، مسیر کمکی:

مسیری میان فرودگاه فرعی و فرودگاه‌های اصلی بزرگ.

feeder vessel کشتی باری کمکی:

کشتی باری کوچک که بار را از کشتی بزرگتر تحویل گرفته و به مقاصد دیگر منتقل می‌کند.

fennel رازیانه

Ferris wheel چرخ فلک

ferry کشتی مسافربر و خوردو بر

festival

۱- فستیوال، جشنواره: مراسمی که چند روز طول می‌کشد و با تفریح همراه است.

۲- جشن مذهبی که هر سال در همان روز برگزار می‌شود.

Feta پنیر فتا:

نوعی پنیر نمکی یونانی که از شیر بز یا گوسفند تهیه می‌شود.

fever scanner تب نگار:

دستگاه حرارت‌سنج در فرودگاه‌ها برای کنترل مسافرین ورودی که اندام فرد را از لحاظ حرارت بدن کنترل می‌کند. در صورتی که عضوی از بدن حرارت بیش از حد داشته باشد فرد برای کنترل مجدد وارد دستگاه می‌شود زیرا حرارت بیش از حد در یک نقطه از بدن می‌تواند علائم ابتلا به تب یا یک بیماری خاص باشد.

fictitious point principle اصل نقطه فرضی:

تکنیک نرخ‌گذاری در پروازهای بین‌المللی که در آن کارگزار آژانس گردشگری نرخ یک شهر فرضی را که وجود ندارد در نظر می‌گیرد تا نرخ پائین‌تری برای

مسافر محاسبه کند.

field میدان: خارج از دفتر و در میان مشتریان

field research تحقیق میدانی

fifth freedom آزادی پنجم:

آزادی استفاده از خط هوایی یک کشور برای جابجایی مسافران بین دو کشور دیگر.

fig انجیر

flight tracker ردیاب پرواز:

نرم‌فزاری برای ردیابی وضعیت پرواز

filled baguette باگت پر شده:

نوعی ساندویچ که در آن باگت با سالاد، ماهی تن و یا گوشت پر می‌شود.

fillet

۱- فیله گوشت: تکه‌ای بریده شده از گوشت با کیفیت که فاقد استخوان است.

۲- تکه‌ای از ماهی که استخوان آن گرفته شده است.

fillet steak استیک فیله:

کبابی که از با کیفیت‌ترین و گران‌ترین گوشت گاو تهیه شود

filling مغز، محتوا:

چیزی که برای مغز پر کردن غذای دیگر به کار می‌رود.

filter coffee فیلتر قهوه، صافی قهوه

financial adviser مشاور مالی

financial resources منابع مالی

financial year سال مالی

finger biscuit بیسکویت انگشتی:

بیسکویت به شکل انگشت

finger bowl لگن دست شور:

کاسه کوچک آب با تکه‌های کوچک لیمو برای شستن دست توسط مهمانان بعد از صرف غذا

finger buffet#fork buffet بوفه انگشتی:

بوفه‌ای که در آن غذاهای سبک با دست برداشته شده و خورده می‌شوند. برخلاف "بوفه چنگالی".

finger scanning, hand geometry انگشت نگاری

زنگ خطر آتش

fire alarm آتش‌یاب، آشکارساز آتش

fire detector تمرین عملیات نجات آتش‌نشانی:

تمرین عملیات کمک به مردم برای فرار از ساختمان در حال سوختن

fire exit, emergency exit

خروج اضطراری آتش‌سوزی

fire extinguisher

کپسول اطفاء حریق

fire hazard, fire risk

خطر آتش‌سوزی

fire hose

شلنگ آتش‌نشانی

fire insurance

بیمه آتش‌سوزی

fire notice

راهنمای آتش‌سوزی

fire precautions

اقدامات پیشگیرانه از آتش

fire safety

اقدامات امنیتی برای مواقع آتش‌سوزی

fire safety officer

مسئول امنیت آتش‌سوزی

fireproof

ضد آتش

firetrap

طعمه حریق:

محلی که بدلیل عدم رعایت مسائل ایمنی براحتی قابل آتش گرفتن است.

first aid

کمک‌های اولیه

first class, luxury class

درجه یک، کلاس یک، رده اول

first come, first served (FCFS)

سحرخیز کامرواست

first-aid kit

کیت کمک‌های اولیه، بسته کمک‌های اولیه

first-class hotel

هتل رده اول، هتل درجه یک

first-class mail

سرویس پستی درجه یک، سرویس پستی سریع‌السير:

سرویس پستی که سریع‌تر از سرویس پستی درجه دو است.

fiscal year, tax year

سال مالیاتی

fish and chips

ماهی و چیپس

fish chef

سرآشپز ماهی:

سرآشپز متخصص طبخ ماهی

fish farm

محل حوضچه‌های پرورش ماهی

fish fork

چنگال ماهی‌خوری

fisherman

ماهیگیر

fish

ماهی

fitness centre

سالن پرورش اندام

five-star hotel

هتل پنج ستاره

fixed costs ≠ variable costs

هزینه‌های ثابت

fixed interest

سود ثابت

fizzy

نوشیدنی حباب‌دار، نوشیدنی گازدار

flag carrier

شرکت هواپیمائی ملی:

هر شرکت هواپیمائی که متعلق به کشوری است که

پایگاه آن در آن کشور است. به عنوان مثال کانتینتال و یونایتد دو شرکت هواپیمائی ملی آمریکائی هستند که پایگاه آنها در آمریکاست.

flash packer

کوله گرد ممتول

flash packing

کوله گردی ممتولانه:

کوله گردی که بر خلاف کوله گردی معمولی، فرد محدودیت مالی نداشته و سفر را بصورت اقتصادی طی نمی‌کند.

flat

۱- نوشابه بدون گاز (نوشابه‌ای که گازش رفته باشد)

۲- آپارتمان

۳- پنجر (تایر)

flat bed, sky bed, flat-bed seat

صندلی تخت شو در هواپیما

flat rate

نرخ ثابت

flat swap

تعطیلات تبادلی:

نوعی تعطیلات که در آن دو خانواده خانه‌ی خود را برای تعطیلات با هم عوض می‌کنند

flat escalator, moving sidewalk, travelator

پایاده‌رو متحرک (فرودگاه)

flat tyre

تایر پنجر

flatware

۱- سرویس قاشق چنگال

۲- تکه‌های پهن چینی مانند بشقاب

flavour

طعم

flavoured

طعم داده شده

flavouring

طعم دادن

flea bag

مسافر خانه خیلی ارزان (به اصطلاح عامیانه شپش‌خونه)

flea market

بازار روز، بازار اجناس دست دوم:

بازاری که در آن کالاهای ارزان و دست دوم فروخته می‌شود.

fleece

تیغ زدن: بیش از حد پول گرفتن

flesh

۱- گوشت

۲- قسمت نرم میوه

flexitime

ساعت کار منعطف:

ساعت کاری که بر اساس امکان کارکنان برای حضور در کار تنظیم می‌شود.

flight(FLT), flt.

پرواز

flight attendant, steward, stewardess, air hostess

مهماندار، خدمه پرواز

flight coordinator هماهنگ کننده پرواز:

کارمند کشتی تفریحی که وظیفه‌اش هماهنگی پرواز برای مسافرینی است که هزینه پرداختی آنها از نوع پرواز - شامل بوده است.

flight coupon کوپن پرواز:

قسمتی از بلیط پرواز که نقطه عزیمت و ورود مسافر را در یک سفر نشان می‌دهد.

flight class کلاس پرواز

first class کلاس یک / درجه یک

business class کلاس تجاری

premium class کلاس پریمیوم

economy class کلاس اقتصادی

flight crew, cabin crew خدمه پرواز

flight deck crew کادر مهندسی پرواز:

گروهی متشکل از خلبان و مهندس پرواز که مسئول پرواز یک هواپیما هستند.

flight deck, cockpit کابین خلبان

flight engineer مهندس پرواز

flight information (FLIFO) اطلاعات پرواز

flight interruption manifest (FIM)

منشور وقفه پرواز

flight kitchen آشپزخانه پرواز

flight number شماره پرواز

flight operation officer ناظر عملیات پرواز:

کسی که در فرودگاه یا مکان دیگر بر عملیات پرواز نظارت می‌کند.

flight recorder, black box جعبه سیاه:

جعبه‌ای که در آن کلیه ما وقع در حین پرواز از جمله مکالمات بین خلبان و برج مراقبت ضبط می‌شود.

flight seat provider شرکت اجاره هواپیما:

شرکتی که تخصص آن تامین هواپیما برای آن دسته از خطوط هواپیمائی است که به دلیل تقاضای بیش از ظرفیت، با کمبود صندلی مواجه شده‌اند و مجبور به کرایه هواپیما هستند.

flight seeing منظره گردی با پرواز:

پروازی که گردشگران با آن بر فراز مناطق دیدنی پرواز می‌کنند.

flip chart تخته نمایش:

پایه‌ای که روی آن ورق‌های بزرگ برای نمایش اطلاعات نصب می‌شود.

floatation device تجهیزات غریق نجات:

هرگونه وسیله‌ای که فرد برای اجتناب از غرق شدن می‌پوشد، مانند جلیقه نجات، یا بازوبند شنا.

floatel هتل-کشتی:

کشتی که به طور موقت به یک هتل تبدیل شده است.

floor maid خانه‌دار طبقات، نظافتچی طبقات

floor polish جلای کف زمین

floor service, room service

روم سرویس، سرویس طبقات، خدمات به اتاق: خدماتی که در یک طبقه از هتل ارائه می‌شود.

flophouse, fleabag

مسافرخانه خیلی ارزان (عامیانه: شپش خونه): مسافرخانه‌ای که برای کولی‌ها و الکلی‌ها غذا ارائه می‌دهد.

floral sugar craft گل‌سازی با ورقه شکر

florist گل‌فروشی

flotel هتل شناور، هتل-کشتی:

هتلی که روی آب شناور است.

flour آرد

flow chart, flow sheet

لیست جریان کار، جدول برنامه کار

flower گل

flower garden باغ گل

flower shop گل‌فروشی

flush فلاش، سیفون:

وسیله‌ای که با فشار دادن آن، آب مواد دفع شده را از توالت پائین می‌برد.

flush toilet فلاش توالت، سیفون توالت

fly مگس

fly-drive رزرو هوایی - زمینی:

نوعی بسته که در آن بلیط هواپیما و ماشین کرایه‌ای هم‌زمان رزرو می‌شود.

fly killer اسپری حشره‌کش

fly-rail رزرو هوایی - ریلی:

نوعی بسته که در آن بلیط هواپیما و بلیط قطار هم‌زمان رزرو می‌شود.

fly swatter مگس‌کش دستی

flyboy خلبان (اصطلاح عامیانه)

fly-by-night شرکت متخلف:

شرکتی که با خلاف کاری از پرداخت مالیات فرار می‌کند.

fly-drive holiday تعطیلات هوایی - زمینی:

تعطیلاتی که در آن پس از خروج از هواپیما، سوار ماشینی که می‌شوند که منتظر است و این ماشین جزو بسته گردشگری خریداری شده می‌باشد که هزینه آن قبلاً پرداخت شده.

fly-drive package بسته هوایی - زمینی:

بسته گردشگری که شامل هزینه‌های پرواز، کرایه اتومبیل و گاهی اقامت نیز می‌شود.

flying boat هواپیمای سورت‌دار:

هواپیمائی که توانائی فرود روی آب دارد

flypaper کاغذ حشره‌کش:

کاغذی که حشره با چسبیدن به آن می‌میرد.

fly-stay رزرو هتل - پرواز:

رزرو پرواز و اقامت بصورت همزمان

fog مه

fog lights چراغ‌های مه‌شکن

fogbound توقف سفر به دلیل مه

foggy مه‌آلود

fold-away seats صندلی‌های تا شو

fold-away table میز تا شو

folio فولیو، پوشه مهمان (در هتل)

food additive افزودنی غذایی

food allergen ماده غذایی حساسیت‌زا

food allergy حساسیت‌زا

food and beverage (F & B) اغذیه و نوشیدنی

food and beverage manager مدیر قسمت اغذیه و نوشیدنی

Food and Drink Federation (FDF) فدراسیون اغذیه و نوشیدنی

food cycle چرخه غذا:

چرخه‌ای که طی آن غذا از عرضه کننده به هتل یا رستوران و بعد به مشتری می‌رسد.

food court, hawker centre غذا- بازار، میدان غذا

food hygiene بهداشت غذا

food poisoning مسمومیت غذایی

food processor مخلوط‌کن

food sales فروش غذا

Food Standards Agency (FSA) آژانس استاندارد مواد غذایی

food vendor license

مجوز فروشنده‌ی مواد غذایی

foodborne illness بیماری ناشی از غذا

foodcation, gastrotourism گردشگری غذا: تعطیلاتی که صرفاً "برای خوردن غذاهای خوب انجام می‌شود.

foodstuffs مواد غذایی

force majeure فورس ماژور، وضعیت اضطراری

forecast پیش‌بینی کردن

foreign خارجی، بیگانه

foreign currency ارز خارجی

foreign currency account حساب ارزی

foreign escorted tour تور خارجی با راهنما

foreign exchange ارز، پول خارجی

foreign exchange broker واسطه ارز، دلال ارز

foreign exchange market بازار ارز

foreign exchange rate نرخ ارز

foreign exchange transfer انتقال ارز

foreign goods کالای خارجی، اجناس خارجی

Foreign Independent Tour (FIT) تور مستقل خارجی: هرگونه سفر داخلی یا خارجی که شامل بسته گردشگری نمی‌شود.

foreign trade تجارت خارجی

foreign visitor بازدیدکنندگان خارجی

foreigner بیگانه، خارجی

foresee آینده‌نگری کردن

forest جنگل

forester جنگل‌بان

forestry جنگل‌بانی، مدیریت جنگل

Forestry Commission کمسیون جنگل‌بانی

foreign exchange, forex ارز خارجی

forge جعل پول

fork buffet ≠ finger buffet بوفه چنگالی:

بوفه‌ای که در آن مواد غذایی چیده شده فقط با چنگال قابل خوردن هستند.

formality مراحل رسمی و قانونی، تشریفات اداری

fortification tourism گردشگری برج و بارو: گردشگری که هدف اولیه آن بازدید از برج و باروها، قلعه

و شهرهای محصور با دیوار است.
fortnight دو هفته، دوهفتگی (اقامت دو هفتگی)
forward bookings رزرو پیشاپیش
four-poster bed تخت حجله‌دار
four-star hotel هتل چهار ستاره
fourth freedom of air آزادی هوایی چهارم: آزادی گرفتن مسافر، پست، بار و از کشوری که شرکت هواپیمایی به آن متعلق است.
foyer لابی ورودی هتل، رستوران یا تئاتر
fragile (FRAG) شکستنی، شکننده
franchise فرانسیز: امتیاز فعالیت تجاری تحت یک عنوان تجاری مشخص
frankfurter فرانکفورتر: نوعی سوسیس باریک با گوشت ادویه‌دار خوک
free currency ارز آزاد: ارزی که خرید و فروش آزادانه آن از طرف دولت هیچ محدودیتی ندارد.
free diving شیرجه آزاد
free of charge رایگان، بی هزینه
free parking پارکینگ رایگان
free phone تلفن رایگان: نوعی تماس تلفنی برای اطلاع از یک آگهی که هزینه آن را خود آگهی دهنده تقبل می‌کند.
free port بندر آزاد: بندری که هیچ مالیاتی بر کالاهای ورودی یا خروجی اعمال نمی‌کند.
free trade تجارت آزاد: تجارتی که کالاها بدون محدودیت می‌توانند از کشوری به کشور دیگر بروند.
free trade area منطقه تجارت آزاد
free trader طرفدار تجارت آزاد
free trial امتحان رایگان، تست رایگان: به عنوان مثال امتحان کردن خودرو بدون هزینه
freedom of the seas آزادی دریائی: آزادی کشتی‌های تجاری برای سفر در کلیه دریاها به استثناء آبهای مرزی (چه در زمان جنگ چه در زمان صلح)
freedoms of the air آزادی‌های هوایی: توافقی که در کنوانسیون شیکاگو بین کشورها انجام گرفته و شامل هشت نوع آزادی در پرواز می‌باشد:

آزادی اول: پرواز بر فراز حریم هوایی یک کشور بدون نیاز به فرود.
 آزادی دوم: فرود به دلایل فنی (به عنوان مثال سوخت‌گیری).
 آزادی سوم: آزادی پیاده کردن مسافر، پست یا باری که در کشور صاحب شرکت هواپیمایی بارگیری شده است.
 آزادی چهارم: آزادی گرفتن مسافر، پست و بار از کشوری که شرکت هواپیمایی به آن متعلق است.
 آزادی پنجم: گرفتن و پیاده کردن بار و در کشور سوم.
 آزادی ششم: حق حمل مسافر توسط یک شرکت حمل و نقل از یک کشور به کشور بیگانه، توقف در کشور خود و حرکت مجدد به سمت کشور سوم.
 آزادی هفتم: اجازه حمل و نقل هوایی مسافر و بار بین دو کشور بیگانه توسط خط هوایی که متعلق به کشور سوم است. به عنوان مثال حمل مسافر یا بار بین توکیو و سئول توسط خطوط هوایی چین.
 آزادی هشتم: حقی که به موجب کنوانسیون شیکاگو، یک شرکت هواپیمایی می‌تواند بین دو نقطه در دو کشور پرواز انجام دهد که عمدتاً با عنوان اصطلاح کابوتاژ شناخته می‌شود.
freepost پست رایگان: پستی که در آن فرد برای گرفتن اطلاعات به آگهی دهنده نامه می‌نویسد و هزینه پست را آگهی دهنده پرداخت می‌کند.
free-range eggs تخم‌مرغ مرغ‌های آزاد: تخم‌مرغ مرغ‌هایی که در محیط طبیعی آزادانه تغذیه می‌کنند.
freeway آزادراه: بزرگراه سرعتی که هیچ عوارض جاده‌ای دریافت نمی‌شود.
freezer burn سوختگی در فریزر: لکه‌های سفید رنگ روی مواد غذایی که ناشی از سوختگی با سرمای فریزر است و دلیل آن عدم بسته‌بندی درست می‌باشد.
freezing point نقطه انجماد
freight بار، حمل، ترابری، حمل کردن
freight collect پس‌کرایه
freight rates نرخ حمل بار، هزینه حمل
French beans لوبیای فرانسوی، لوبیای سبز

French dressing

سس فرانسوی

French service

۱- سرویس فرانسوی: سبکی در چیدمان میز که در آن یک بشقاب بزرگ پهن در مقابل هر فرد قرار دارد که به آن بشقاب نمایش می‌گویند. در وسط بشقاب دستمال سفره تا شده و در کنار آن لیوان و کاردو چنگال قرار دارد. بشقاب در حین پذیرائی استفاده نمی‌شود و یا گاهی بشقاب‌های دیگر روی آن قرار می‌گیرد.

۲- نوعی پذیرائی که در آن گارسون غذا را در بشقابی از سمت چپ مهمان می‌گیرد و مهمان خودش غذا بر می‌دارد.

French window

پنجره تمام قد رو به باغ

frequent flyer

کثیر پرواز:

کسی که به کرات با هواپیما سفر می‌کند

frequent independent traveller (FIT)

مسافر کثیر پرواز مستقل: مسافر مستقلى که به دفعات پرواز می‌کند.

frequent lodger

کثیر الاقامت:

مسافری که به طور مرتب در یک هتل اقامت می‌کند.

frequent lodger program

برنامه کثیرالاقامت: برنامه هتل برای افزایش میزان وفاداری مسافرینی که مسافر دائمی هتل هستند. به عنوان مثال ارائه امکان اقامت با تخفیف چشمگیر یا ارائه خدمات ویژه.

frequent traveler (FQTV)

کثیرالسفر:

کسی که بسیار سفر می‌کند.

fresh water

آب تازه، آب تمیز قابل شرب:

آب موجود در رودخانه‌ها و دریاچه‌ها

frisk

جستجوی بدنی، تفتیش بدنی

front desk

پیشخوان، میز پذیرش در هتل یا رستوران

front door key

کلید درب اصلی هتل

front office

بخش پیشخوان

front office manager

مدیر بخش پیشخوان

front-line agent

کارمند پیشخوان آژانس، مسئول فروش در آژانس، (کسی که بطور مستقیم با مسافر در تماس است)

front-of-house services

خدمات پیشخوان هتل (از جمله پذیرش، رزرواسیون و باربرها)

کارکنان پیشخوان هتل

front-of-the-house

پیشخوان هتل، قسمت مخاطب‌پذیر هتل: پذیرش، رزرواسیون باربرها، و خانه‌داری که بطور مستقیم با مسافری در تماس هستند. برخلاف "پشتخوان هتل" که مستقیماً با خود مسافر در تماس نیستند.

fructose

فراکتوز:

شکری که در میوه‌جات و عسل یافت می‌شود.

fruitarian

میوه‌خوار

full American plan (FAP)

برنامه آمریکائی کامل

full cover

بیمه کامل:

نوعی پوشش بیمه در مقابل کلیه خطرات

صبحانه انگلیسی کامل: **full English breakfast**

صبحانه‌ای که شامل غلات، تخم‌مرغ، گوشت خوک، نان برشته و مربا می‌باشد که به همراه چای یا قهوه ارائه می‌شود.

full house

هتل با ظرفیت تکمیل، رستوران با ظرفیت تکمیل: هر واحد اقامتی یا رستوران که ظرفیت آن کاملاً تکمیل شده است.

full occupancy

ظرفیت تکمیل، اشغال کامل

full price

نرخ کامل

full rate

نرخ کامل، نرخ بدون تخفیف

عودت کامل وجه **full refund, refund in full****full Scottish breakfast**

صبحانه اسکاتلندی کامل: صبحانه‌ای مشابه صبحانه انگلیسی به همراه پوره، ماهی دودی و شاه ماهی به همراه چای خیلی پررنگ

full up

پر کردن ظرفیت (هتل)

full-board, American plan, full pension

اقامت کامل: نوعی تعرفه که در آن هزینه اقامت و سه وعده‌ی غذایی در نرخ دریافت شده محاسبه شده است.

full-body pat-down, enhanced pat-down کنترل بدنی کامل:

کنترل بدنی پیشرفته در فرودگاه‌ها که در آن جستجوی بدنی بصورت دستی و با فشار زیاد روی سینه و ارگان‌های جنسی همراه است.

full-cream

با چربی کامل:

هرگونه محصول لبنی یا ساخته شده از شیر که هیچ

مقداری از چربی آن گرفته نشده باشد.

full-fare economy passengers

مسافری کلاس اقتصادی فاقد تخفیف: مسافرین رده اقتصادی که بلیط آنها هیچ تخفیفی ندارد.

full-length mirror آئینه تمام قد

full-service hotel هتل با سرویس کامل:

هتلی با کلیه خدمات مانند رستوران، بار، سرویس اتاق، نظافت و گماشته شخصی.

full-time تمام وقت

fully comprehensive insurance بیمه فراگیر، بیمه کامل

fully-licensed کاملاً مجاز

function catering تامین اغذیه برای مناسبت‌ها (مانند عروسی)

function diary, function book یادداشت مناسبت‌ها: لیستی برای مناسبت‌هایی که در هتل اجرا خواهد شد.

functional food غذای کاربردی:

غذائی که اغلب فاقد افزودنی بوده و گفته می‌شود که برای سلامتی مفید بوده واز بیماری‌هایی مانند سرطان پیشگیری کرده و پوسیدگی دندان را کاهش می‌دهد.

fund بودجه، سرمایه، هزینه:

پولی که برای انجام کاری در نظر گرفته می‌شود.

furnish ۱- مبله کردن با وسایل (مانند وسایل یک باشگاه)
۲- چیدن مبلمان در خانه

G

galangal ریشه زنجبیل

Galileo گاليله:

یکی از سیستم‌های اصلی رزرواسیون در اروپا

gallery گالری

galley آشپزخانه هواپیما، آشپزخانه کشتی

gallon گالون

واحد اندازه‌گیری مایعات که معادل ۳.۷۹ لیتر می‌باشد.

game بازی

game bird پرنده‌ی بازی:

هر پرنده‌ای که به قصد تفریح یا خوردن شکار شود.

gamekeeper پرنده‌بان

فردی که در یک ملک شخصی از پرندگان و یا حیواناتی که قرار است شکار شوند محافظت می‌کند.

game reserve منابع طبیعی محافظت شده:

مناطق که برای محافظت از حیات وحش در نظر گرفته شده و گاهی به روی گردشگران باز می‌شود.

gamma ray اشعه گاما

gammon گوشت دودی گاو

gammon steak استیک گوشت دودی گاو

gangway

۱- پله شیب‌دار (برای سوار شدن به کشتی)

۲- راهرو، میان‌گذر بین دو ردیف صندلی، گذرگاه

۳- پلکان شیب‌دار (برای بارگیری هواپیما)

gantry قفسه بطری شراب

gap year تعطیلات بزرگ:

تعطیلاتی طولانی که بعد از پایان یک مرحله طولانی در

زندگی مانند تحصیلات رفته می‌شود.

garage گاراژ

۱- محل تعمیر خودروها

۲- محلی برای پارک تعداد زیادی خودرو

garage attendant کارگر گاراژ

garage facilities امکانات گاراژ، تاسیسات گاراژ

garbage زباله، آشغال

garçon گارسون: اصطلاح فرانسوی کلمه پیشخدمت

garden باغ

garden suite, garden side room

سوئیت/ اتاق روبه باغ (سوئیتی که دسترسی مستقیم به باغ دارد)

garden view room اتاق رو به باغ (بدون دسترسی به باغ)

garlic سیر

garlicky با طعم سیر

gas flushed, vacuum-packed بسته‌بندی با هواگیری، بسته‌بندی واکيوم شده

gasoline, gas سوخت

gastric معدوی، مربوط به معده

gastric flu, gastroenteritis اسهال و استفراغ

gastronaut غذا-گردشگر

gastronomic خوراک‌شناسی، هنر آشپزی، خوش خوراکی

gastrotourism, foodcation گردشگری غذا

gate خروجی، گذرگاه، درگاه

gatecrash مهمان ناخوانده بودن:
ورود به مهمانی دیگران بدون دعوت، ورود بی اذن
دخول

gatecrasher مهمان ناخوانده:
کسی که بی اجازه وارد مهمانی دیگری می‌شود.

gateway ورودی، دروازه، مدخل، گذرگاه

gateway city شهر با فرودگاه بین‌المللی

gavel چکش میز مناقصه

gazebo آلاچیق

gazetteer فهرست جغرافیایی، فهرست نام‌های جغرافیایی
جمینی:

Gemini سامانه رزرواسیون که در کانادا استفاده می‌شود.

genealogy شجره‌شناسی

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) توافق کلی بر تعرفه‌ها و تجارت:
توافق برای کاهش محدودیت تجاری میان کشورهای
که توسط سازمان تجارت جهانی جایگزین شده‌اند.

general clean نظافت کلی، نظافت عمومی

general expenses هزینه عمومی، هزینه کلی

General Manager (GM) مدیر کل

General Sales Agent (GSA) مسئول فروش کل: کسی که در کشور دیگر مسئولیت
فروش، صدور بلیط، رزرواسیون و تبلیغات را برای دیگر
خطوط دارد.

general strike اعتصاب سراسری

generating country ≠ receiving country کشور مولد گردشگر

generation Y, millennials نسل هزاره‌ای‌ها:
متولدین بین سال ۱۹۸۰ و ۲۰۰۰ که قدرت خرید بالایی
دارند و مرکز توجه بازاریابان و عرضه کنندگان
محصولات گردشگری هستند.

genetically modified (GM) اصلاح ژنتیکی شده

gentleman جناب، آقا

gents توالت عمومی آقایان

geotourism گردشگری جغرافیایی:

نوعی از گردشگری که ترکیبی از گردشگری فرهنگی،
اکوتوریسم و گردشگری طبیعت-پایه است ساخته شده است.

german susage سسیس آلمانی

get off پیاده شدن از ماشین

get on سوار شدن به ماشین
GETS: Gabriel extended travel services خدمات گردشگری گابریل:

سامانه رزرواسیون بلیط هواپیما، هتل، ماشین کرایه‌ای
و قایق

geyser چشمه آب گرم، فواره چشمه آب گرم

gherkin خیارشور

ghetto محله اقلیت نشین

ghetto tourism گردشگری محله اقلیت نشین‌ها

ghost airport فرودگاه ارواح:

فرودگاهی که به دلایل اقتصادی یا نبود مسافر متروکه و
بلا استفاده شده است.

giardiasis ژiardیا، نوعی انگل روده

giblets امعا و احشا:

کلیه ارگان‌های آلوده درونی پرنده که قبل از طبخ از
شکم آن تخلیه می‌شود.

gift-wrap کادوپیچ کردن

gift-wrapping ۱- کادو پیچ کردن

۲- کاغذ های جذاب برای کادو پیچ کردن

ginger زنجبیل

ginger biscuit بیسکویت زنجبیلی

gingerbread نان زنجبیلی

gippy tummy اسهال حین سفر

اصطلاحی طنز آمیز برای اشاره به ابتلا به اسهال که در
حین سفر در کشور های خارجی به دلیل مصرف میوه
نشسته و یا آب نجوشیده روی می‌دهد.

GIT fares نرخ تور گروه- شامل:

نرخ بلیط‌های پرواز که به همراه تور گروه- شامل اعمال
می‌شود.

given name اسم، نام

glacier چشمه‌ی یخ، توده یخ غلتان:
توده‌ای از یخ خرد شده که از کوه به پایین می‌غلند.

glass washer لیوان شوی

glass-bottomed boat قایق کف شیشه‌ای

glass-breaker زنگ هشدار شیشه‌ای (که برای بکار انداختن آن باید
شیشه روی آن را شکست)

glassful به مقدار یک لیوان

glassware شیشه‌جات، بلورجات

glider	گلایدر
global distribution system (GDS)	سامانه توزیع جهانی، سامانه پخش جهانی: سامانه کامپیوتری برای ارائه اطلاعات به آژانس‌ها به منظور رزرو بلیط هواپیما یا تئاتر و سایر
Global Indicator (GI)	شاخص جهانی، اندیکاتور جهانی
Global Navigation Satellite System (GNSS)	سامانه جهانی ناوبری ماهواره‌ای
Global Positioning System (GPS)	سامانه موقعیت‌یابی جهانی
Global Reservation System (GRS)	سامانه جهانی رزرو
global tourism regions	مناطق گردشگری جهانی: تقسیم‌بندی کشورها به شش منطقه توسط سازمان جهانی گردشگری که شامل آفریقا، آمریکا، آسیای شرقی و اقیانوسیه، اروپا، جنوب آسیا و خاورمیانه می‌شود.
global village	دهکده جهانی
global warming	گرم شدن کره زمین
globalization	جهانی سازی
globetrotter	جهانگرد، سیاح: کسی که دور دنیا می‌گردد.
glucose	گلوکز، شکر ساده‌ای که در برخی میوه‌ها یافت می‌شود.
goat cheese	پنیر بز (پنیر از شیر بز)
gold card	کارت اعتباری طلایی: کارت اعتباری طلایی برای آن دسته از مشتریان که از سطح درآمد بسیار بالایی برخوردارند.
Gold Ribbon award	جایزه روبان طلایی: جایزه اهدا شده به آن دسته از هتل‌ها که دارای استاندارد بالا در اسکان و خدمات‌دهی هستند.
golden wedding	ازدواج طلایی: پنجاهمین سالگرد ازدواج
Golden Week	هفته طلایی: اصطلاحی که در مورد یک هفته تعطیلات در ژاپن اشاره می‌کند که با کاهش امکانات اقامتی و سفری مواجه می‌شوند.
golf club	باشگاه گلف
golf course	زمین گلف
golf umbrella	سایه‌بان گلف، چتر گلف

golfer	بازیکن گلف
goods vehicle	وانت بار، ماشین حمل کالا و بار
gondola	گوندا
	قایق سبک کوچک با کف مسطح که در کانال ونیز برای جابجایی مسافران استفاده می‌شود.
goodwill	حسن نیت
goose	غاز
gooseberry	خارتوت، انگور فرنگی
go-show	مسافر لیست انتظار (اصطلاح آمریکایی)
gourmand	شکم پرست
gourmet	اهل غذا، غذاشناس، طعم‌شناس
gourmet restaraunt	رستوران بسیار لوکس: رستورانی که هم از بابت مواد غذایی و هم از بابت شیوه ارائه، داری کیفیت بسیار بالا می‌باشد.
government loan	بدهی دولتی
government pension	مستمری دولتی، حقوق بازنشستگی دولتی
government-regulated price	نرخ دولتی
grade	درجه
graded hotel	هتل با درجه بالا
grading system	سیستم درجه‌بندی
granary	انبار غله
Grand Tour	گراند تور: اصطلاحی است که به سفر گروهی از جوانان انگلستان در قرن هفده اشاره می‌کند. هدف این سفر آموزش از طریق آشنایی با هنر اروپائی، جوامع و منش‌های مردمان اروپا بود که در طی دو یا سه سال اتفاق می‌افتاد.
granola	شکر دانه دانه شده
grape	انگور
grapefruit	گریپ فروت
grapevine	درخت مو
grate	رنده کردن
grater	رنده
gratin	گراتین: نوعی غذا که در آن روی مخلفات با خرده نان، پنیر و سس خامه‌ای پوشیده شده و در فر کبابی می‌شود.
gratis	رایگان
gratuity, tip	انعام
graveyard shift	شبفت شب

gravity feed slicer

گوشت ورق کن، کالباس ورق کن

gravity model

مدل جاذبه:

این مدل که از قانون جاذبه نیوتون برگرفته شده، یکی از مدل‌هایی است که سعی می‌کند عوامل موثر بر جریان گردشگران و همچنین میزان این جریان را در مناطق مختلف تعیین کند.

greasy

چرب

greasy spoon

کافه کوچک، ارزان و زشت

Great Britain (GB)

بریتانیای کبیر:

که از انگلستان، ولز و اسکاتلند تشکیل شده است.

greedy

حریص

Greek coffee

قهوه یونانی (مشابه قهوه ترک)

Greek salad

سالاد یونانی

green audit, environmental audit

حسابرسی محیطی: ارزیابی از تاثیر فعالیت شرکت بر محیط زیست.

green back

اسکناس دلار

green beans

لوبیا سبز

Green Belt

کمر بند سبز:

منطقه‌ای از کشتزار ها، جنگل‌ها و پارک‌های جنگلی اطراف یک شهر که شهرسازی در آن حیطه به منظور اجتناب از توسعه بی‌رویه و بی برنامه ریزی بافت شهری و همچنین قمر شهرهای کوچک اطراف شهرهای بزرگ کاملاً ممنوع می‌باشد. همچنین هدف محافظت از بافت تاریخی شهرها می‌باشد. در انگلستان، کمر بند های سبز به دور شهر های بزرگی مانند لندن، گلاسکو، منچستر و لیورپول کشیده شده است.

green card

گرین کارت:

کارت اقامت دائم که دولت ایالات متحده آمریکا برای افراد مقیم غیر شهروند صادر می‌کند.

green channel

مسیر سبز:

مسیری در گمرک که در صورت نداشتن کالای با ارزش عوارض مالیاتی از آن عبور می‌کنند.

green holiday

تعطیلات سبز:

نوعی گردشگری در حومه شهر که با انجام کار کارهایی به نفع محیط زیست سپری می‌شود.

green hotel

هتل سبز:

هتلی که تعهدات متعدد محیطی از جمله صرفه‌جویی

در مصرف آب و انرژی و کاهش زباله خشک را متقبل شده است.

Green House Gas (GHG)

گازهای گلخانه‌ای

green key

کلید سبز:

کلیدی به اندازه کارت اعتباری برای باز کردن درب اتاق هتل که از مواد بازیافت شده تهیه شده است.

green olive

زیتون سبز

green pepper

فلفل سبز

green salad

سالاد سبز:

سالادی که از کاهو یا سایر سبزیجات با برگ سبز یا گیاهانی مانند خیار و فلفل سبز تهیه می‌شود.

green space

فضای سبز:

جایی که هیچ ساخت و سازی روی آن انجام نشده است.

greenback

اسکناس دلار

greengage

گوجه سبز

greengrocer

سبزی فروش، میوه فروش

Greenwich Mean Time

وقت گرینویچ

greeter

خوشامدگو:

کسی که به محض ورود مهمانان با آنان سلام و احوالپرسی کرده و آنها را به صندلی‌هایشان راهنمایی می‌کند.

griddle

گریدل، سینی کباب‌پزی

griddlecake

پن کیک روی گریدل

grief tourism dark tourism/black**tourism/ thantatourism**

گردشگری اندوه، گردشگری سیاه: گردشگری که در آن از اماکن یاد آور زجر و مرگ بازدید می‌شود.

grill

۱- سینی کباب‌پزی

۲- رستوران مخصوص غذاهای کبابی

۳- غذای کبابی

grilled

کباب شده

grillroom

رستوران کباب فروشی

grinder

آسیاب کن:

دستگاهی برای خرد کردن دانه‌هایی مانند قهوه

gringo

گرینگو

اصطلاح تحقیرآمیز برای آمریکائی‌ها و بریتانیائی‌ها که در اسپانیا استفاده می‌شود.

grockles

دلقک‌ها

اصطلاحی تحقیرآمیز که توسط بریتانیایی‌ها برای اشاره

به توریست‌ها به کار برده می‌شد. در حقیقت گراک دلقک مشهور بین‌المللی در یک سیرک بود که مشخصه بارز آن ساکش بود. هدف از به کار بردن این کلمه این بود که بگویند توریست‌ها شبیه دلقک هستند.

grocer خواربار فروشی
groin check, enhanced pat-down, full-body pat-down کنترل دستی بدن:

کنترل بدنی پیشرفته در فرودگاه‌ها که در آن جستجوی بدنی دستی با فشار زیاد روی ارگان‌های جنسی همراه است.

gross ناخالص

Gross Domestic Product (GDP) تولید ناخالص داخلی: سنجش ارزش خدمات و کالاهای تولید شده در یک اقتصاد از بعد ارزش افزوده در طی یک بازه زمانی مانند یک سال یا چهار ماه. نسبت درآمدهای گردشگری به تولید ناخالص داخلی گاهی به عنوان نمایه اهمیت نسبی گردشگری به یک اقتصاد است. با این وجود می‌بایستی به خاطر سپرد درآمد گردشگری شامل مصرف کالاها و خدمات وارداتی و مالیات بر مصرف می‌باشد.

gross earnings درآمد ناخالص: درآمد قبل از کسر مالیات و سایر کسورات.

gross income درآمد ناخالص: درآمد ناخالص قبل از کسر مالیات

Gross National Product (GNP) تولید ناخالص داخلی: سنجش ارزش برون‌داد یک اقتصاد که مساوی است با تولید ناخالص داخلی به علاوه درآمد ساکنان کشور از فعالیت‌های اقتصادی و دارایی‌های که در خارج از کشور دارند، منهای درآمد کسب شده در اقتصاد داخلی توسط افراد غیر مقیم.

gross profit سود ناخالص

gross receipts درآمد ناخالص، دریافتی‌های ناخالص: مقدار پول قبل از کاهش هزینه‌ها

gross salary حقوق ناخالص

gross weight وزن ناخالص

gross yield سود ناخالص، بازده ناخالص

ground arrangements برنامه‌ریزی‌های زمینی: خدمات زمینی که برای توریست‌ها صورت می‌گیرد، مانند انتقال به/از فرودگاه.

اجاره کردن ماشین یا بازدید از مناطق دیدنی.

ground beef گوشت چرخ کرده گاو

ground coffee قهوه پودر شده (که آماده دم کردن است)

ground crew پرسنل زمینی پرواز: کارکنانی که وظیفه آنها سرویس و نگهداری هواپیما در حین انتظار برای مسافرگیری است.

ground engineer ≠ flight engineer مهندس زمینی پرواز: مهندسی که بر خلاف مهندس پرواز، مسئول تعمیر هواپیما در فرودگاه است.

ground floor طبقه همکف

ground handling امور فرودگاهی مسافری: اموری که پس از پیاده شدن مسافر از هواپیما در فرودگاه انجام می‌شود.

ground hostess مهماندار فرودگاهی: مهمانداری که قبل از سوار شدن مسافرین به هواپیما به امور آنها رسیدگی می‌کند.

ground operator مجری زمینی: شرکتی که خدماتی مانند برگزاری تورهای بازدید از مناظر، حمل و نقل مابین فرودگاه و هتل را انجام می‌دهد.

ground transportation حمل و نقل زمینی گروه:

در صنعت گردشگری به چند مسافر اشاره می‌کند که با هم یک نقطه مشترک دارند.

group booking رزرو گروهی

تور گروه شامل: **Group Inclusive Tour (GIT)** توری گروهی که برای اعضای یک گروه سازماندهی شده و علی‌رغم ثبت‌نام حداقل تعداد مسافر اجرا می‌شود. این تور برای افراد واجد شرایط استفاده از نرخ پرواز گروهی اجرا می‌شود به شرطی که کلیه‌ی اعضای تور هم در پرواز رفت و هم در پرواز برگشت با هم سفر کنند.

group rates نرخ گروهی: نرخ اتاق‌های هتل برای رزروهای گروهی

group travel سفر گروهی

grub غذای سرپائی (مانند ساندویچ، پای یا سالاد؛ اصطلاح عامیانه)

guarantee گارانتی، تضمین

guaranteed payment reservation

رزرواسیون تضمین شده با پرداخت: نوعی رزرواسیون که مهمان اتاق را با پرداخت هزینه آن تضمین کرده، حتی اگر در روز موعد وارد هتل نشود.

guaranteed group rate, GG rate

نرخ گروهی تضمینی

guaranteed reservation

رزرو تضمینی

guaranteed wage

دستمزد تضمینی

guest

مهمان:

۱- کسی که در هتل اقامت می‌کند

۲- کسی که به جایی دعوت شده

guest account, guest bill

صورتحساب مهمان

guest book

دفتر خاطرات هتل، کتابچه مهمان

guest care

مراقبت از مهمان

guest flow

هجوم مهمان:

ساعتی که ورود و خروج تعداد زیادی از مهمانان از هتل با هم هم‌زمان می‌شود.

guest history

سوابق مهمان، پیشینه مهمان:

اطلاعاتی در مورد حضور قبلی مهمان و نوع اتاقی که ترجیح می‌دهد.

guest house

۱- مسافرخانه: هتل کوچک شخصی

۲- مهمان‌سرا: اقامتگاه رسمی متعلق به یک شرکت یا سازمان برای مهمانان خود آن شرکت یا سازمان

guest ledger

۱- صورتحساب مهمان: صورتحساب شامل ریز هزینه‌هایی که مهمان باید برای پرداخت کنترل کند.

۲- دفتر خاطرات هتل

guest questionnaire

پرسشنامه مهمان

guest room technology, in-room**technology**

تکنولوژی اتاق مهمان:

امکانات تکنولوژیک بکار رفته در اتاق مهمان مانند اتصال اینترنت.

guest rooms

اتاق مهمان:

کلیه واحدهای اقامتی که برخلاف واحدهای عمومی فقط توسط مهمان استفاده می‌شود.

guest segregation

جداسازی مهمانان:

اشاره به تخصیص طبقات مجزا در هتل به مهمانان مختلف مانند زنان و مردان یا مهمانان طبقه تجاری یا خانواده.

guest services directory

پوشه راهنمای مهمان (در اتاق هتل)

guest worker

کارگر مهمان:

کسی که موقتاً به کشور دیگری برای کار کردن مهاجرت می‌کند.

guide

۱- راهنما (کسی که اماکن دیدنی را به گردشگران نشان می‌دهد)

۲- کتابچه راهنما

guidebook

کتابچه راهنما

Guide Dog For Blind (GDB)

سگ راهنمای نابینایان

guided tour

تور با راهنما

Gulf States

۱- کشورهای حوزه خلیج مکزیک: شامل آمریکا،

مکزیک، آلاباما، فلوریدا، لوئیزیانا، و تگزاس

۲- کشورهای اطراف حوزه خلیج فارس مانند، مانند

بحرین، ایران، عراق، کویت، قطر، عربستان سعودی،

امارات متحده عربی.

gullet

مری

gym

سالن ورزش، باشگاه، سالن بدنسازی

H

habitat	زیستگاه، بوم، بودباش
hacienda	خانه ییلاقی
haddock	ماهی هداک
haggle	چانه زدن (برای کاستن نرخ)
hail	۱- دست تکان دادن برای یک تاکسی که بایستد. ۲- تگرگ
hailstone	دانه تگرگ
hailstorm	طوفان تگرگ
hair drier	سشوار، مو خشک کن
hairbrush	برس مو
haircut	کوتاه کردن مو، پیراستن مو
hairdresser	آرایشگر مو
hairdressing	آرایش مو
hairdressing salon	آرایشگاه، سالن آرایش مو
hairnet	طور مو:
	پوششی توری که در آشپزخانه باید روی سر گذاشت.
Haj Pilgrimage	زیارت حج
halal	حلال
halal butcher	قصابی حلال:
	قصابی که گوشت را به شیوه اسلامی ذبح می کند.
half board, modified American Plan (MAP), demi-pension	اقامت با دو وعده غذا (صبحانه و شام)
half fare	بلیط نیم بها برای بچه
half price	نیم بها، نصف قیمت
half-day	نیمه روز، نصف روز

half-day closing	روشی در مغازه داری که فقط تا ظهر کار می کند و معمولا از وقت ناهار به بعد تعطیل کرده و دیگر باز نمی کند.
half-dollar	پنجاه سنت
half-fat milk	شیر کم چرب
halfpat, half-pat	نیمه غریب، شبه غریب:
	کسی که (معمولا ساکنین کشورهای سرد) چهار ماه یا بیش تر از یک سال را در کشورهای گرم تر طی می کند
half-price sale	فروش نیم بها
halibut	هالیبوت: نوعی ماهی پهن
hall	سالن
hall of residence	اقامتگاه، سالن اقامت، خوابگاه
hall porter	باربر:
	کسی که کنار درب اصلی می ایستد و به بار مهمانان ورودی و خروجی رسیدگی می کند.
ham	۱- گوشت ران خوک ۲- گوشت ران خوک (دودی شده)
ham and eggs	تخم مرغ و گوشت خوک سرخ شده
hamburger	همبرگر:
	تکه کوچکی از گوشت خوک که کباب شده یا سرخ می شود.
hamburger bar	رستوران محل فروش همبرگر
hamburger roll	نان گرد همبرگر
hand	۱- دست (عضو بدن) ۲- موجود (نقد)

۳- دستی ≠ ماشینی	
۴- خریدار جدید	
handbook	کتابچه دستی، کتاب راهنما
hand dryer	دست خشک کن
hand jug	قوری دستی
hand luggage, carry-on baggage	ساک همراه، ساک کابین
hand towel	حوله دستی
handbill	آگهی دستی، اعلان دستی
hand-dipped chocolates	شکلات دست‌ساز (مخالف شکلات‌هایی که بصورت صنعتی ساخته می‌شود)
handle	۱- دسته (مانند دستگیره‌ی در)
	۲- مدیریت کردن، به چیزی رسیدگی کردن
handling	۱- جابجائی با دست
	۲- رسیدگی کردن
hand-made	دست‌ساز
handy	به درد بخور، راحت، کمک حال
hang-glider	۱- قسمت پارچه‌ای گلايدر
	۲- خلبان گلايدر
hang-gliding	پرواز با گلايدر
hansom	کالسکه، درشکه (با اسب که برای دیدن مناظر استفاده می‌شود)
happy hour	ساعت شادی:
	ساعتی که بارها و رستوران‌ها به منظور جذب مشتری در ساعات اولیه عصر، ارزان تر می‌دهد.
harassment	اذیت و آزار، ایذا کردن
harbour	بندر، بندرگاه
harbour dues	عوارض بندر،
harbour facilities	تاسیسات بندر، امکانات بندر
harbour master	ناظر بندر:
	کسی که بر کلیه فعالیت‌های بندر نظارت می‌کند.
hard cash	پول نقد (در مقابل چک؛ هرگونه وجه نقد چه بصورت سکه یا اسکناس)
hard cheese	پنیر سفت
hard class, economy class	صندلی کلاس اقتصادی (با نرخ پائین تر)
hard copy	نسخه چاپی

hard currency	ارز قوی:
	پولی که دولت به پشتوانه اقتصاد قوی آن را منتشر می‌کند و با پول سایر کشورها قابل تعویض می‌باشد.
hard dollars ≠ soft dollars	کمک نقدی:
	پولی که عرضه کننده خدمات گردشگری به کارگزار می‌دهد تا هزینه‌ی فعالیت‌های مانند پست و پرینت را بپردازد.
hard tourism ≠ sustainable tourism	
	گردشگری سخت، گردشگری غیر منعطف: در گردشگری سخت، ملاحظات اقتصادی تنها انگیزه سفر بوده و تاثیرات فرهنگی، اجتماعی، و محیطی گردشگری نادیده گرفته می‌شود.
hard-boiled	تخم مرغ آب پز سفت
hare	خرگوش صحرائی، خرگوش لب شکری
haricot beans	لوبیای سفید
harissa	خمیر هاریسا:
	خمیر روغنی با ادویه جات و فلفل قرمز و رب گوجه که در آشپزی آفریقای شمالی استفاده می‌شود.
Have-a-go! (HAG)	برو سوار شو!:
	اشاره به مسافری که دیر کرده ولی اجازه رفتن به خروجی و سوار شدن به هواپیما را دارد.
hawker centre, food court	غذا بازار:
	مجموعه‌ای از فروشندگان غذا در مغازه‌های کنار هم در یک سالن بزرگ که صندلی و میزهای موجود در سالن را به طور مشترک استفاده می‌کنند و هر کس از هر مغازه‌ای که می‌خواهد سفارش می‌دهد.
hazelnut	فندق
hazy	مه آلود، گرفته، غبار آلود
head	۱- نفر، شخص
	۲- رئیس، مهم‌ترین فرد در رأس یک مجموعه
head buyer	مسئول خرید
head chef	سرآشپز
head count, nose count	سرشماری
head of department	مدیر گروه، رئیس بخش، رئیس اداره
head office	دفتر مرکزی
head porter	سرباربر:
	کسی که مسئول سایر باربرهاست.
head tax	مالیات مسافر:
	مالیاتی که دولت‌ها در قبال هر مسافر ورودی یا خروجی

	دریافت می کنند.
head waiter	سرگارسون، سر پیشخدمت
headboard	سرتختی
headrest	بالشتک، زیر سری:
	بالشتکی که در هواپیما یا ماشین روی صندلی تعبیه شده و ارتفاع آن بسته به راحتی سر بالا و پائین می شود.
headwind	باد مخالف:
	بادی که درست از جهت روبرو به کشتی یا به هواپیما بوزد.
Health and Safety at Work Act	
	قانون امنیت و سلامت در محیط کار
Health and Safety Executive (HSE)	
	مدیریت سلامت و امنیت
health club	باشگاه سلامتی، باشگاه تندرستی:
	محلی برای انجام ورزش و گرفتن رژیم غذایی به منظور بهبود سلامتی.
health diet	رژیم سلامتی
health farm	مزرعه سلامتی، دهکده سلامتی
health food	غذای سلامتی:
	غذائی فاقد هرگونه افزودنی یا غذائی طبیعی مانند غلات و ماست که برای سلامتی مفید است.
health inspector	ناظر بهداشت، بازرس بهداشت
health resort	تفرجگاه سلامتی:
	اماکنی با امکانات خاص برای بهبود سلامتی بازدیدکنندگان.
health spa	
	مرکز تفریحی ورزشی با آب، باشگاه سلامتی
health tourism	گردشگری سلامت:
	گردشگری که هم برای لذت از طبیعت انجام می گیرد و هم برای بهره گیری از روش های درمانی
healthy	۱- سلامت (در اوضاع خوب بدنی)
	۲- سالم (رژیم غذایی سالم)
heart	
	مغز کاهو، مغز کلم، مغز کرفس (که برگ ها بطور فشرده تری به هم چسبیده اند).
heat exhaustion	گرمازدگی
heat haze	مه گرما:
	شرایطی که دید به خاطر مه ناشی از گرمای سطح زمین مختل می شود.
heat wave	موج گرما: دوره ناگهانی هوای گرم
heated pool	حوضچه آب گرم، استخر آب گرم

heated towel rail	میله حوله خشک کن
heater	هیتر، گرم کن، بخاری
heat-sealing	بسته بندی پلاستیک با حرارت
heavy goods vehicle (HGV)	خودرو سنگین
heavy traffic	ترافیک سنگین
helibiking	دوچرخه- بالگردسواری:
	نوعی ورزش که در آن دوچرخه را با بالگرد روی قله کوه می گذارند و دوچرخه سوار بقیه راه را با دوچرخه پائین می آید.
helicopter	بالگرد، هلیکوپتر
helipad	صاحه فرود هلیکوپتر
heliport	فرودگاه هلیکوپتر
hemisphere	نیمکره: (نیمکره مغز یا نیمکره زمین)
hepatitis	هپاتیت
hepatitis A	هپاتیت آ
hepatitis A virus (HAV)	ویروس هپاتیت آ
hepatitis B	هپاتیت ب
hepatitis B virus (HBV)	ویروس هپاتیت
herb	
	گیاه دارویی، گیاه چاشنی، گیاه ادویه ای، گیاه معطر
herb garden	گیاه باغ، باغ گیاهان دارویی
heritage	میراث، ماترک، ارثیه
heritage attractions	جاذبه های میراثی:
	نوعی امکانات گردشگری که اساس آن جاذبه های تاریخی و فرهنگی کشور است.
herring	شاه ماهی
high chair	صندلی کودک:
	صندلی با پایه های بلند که کودک بتواند روی آن بنشیند و غذا بخورد.
High Commission	کمیسیون عالی
High Commissioner	کمیسیونر عالی، نماینده عالی رتبه، کارمند رده بالا
High Occupancy Vehicle (HOV)	
	خودرو سنگین
high official	مقامات بالا، مقامات رده بالا
high-rise hotel	هتل مرتفع، هتل چندین طبقه
high season	
	فصل اوج کار، فصل پرکاری هتل، فاصله میان تیر تا شهریور
High Speed Internet Access (HSIA)	
	اینترنت با سرعت بالا

High Street خیابان اصلی:
 خیابانی که تمام مغازه‌های گران قیمت و شیک در آنجا هستند.
high tea چای عصرانه
high-altitude climbing ارتفاع نوردی:
 کوه نوردی بالای ارتفاع ۵۰۰۰ متر
high-class والامقام، بلندپایه، مرغوب، درجه یک
high-energy food غذا با انرژی بالا
Higher Education (HE) آموزش عالی
high-fiber diet غذا با میزان فیبر بالا
high-fiber diet درجه بالا، با کیفیت
highlands بلند، کوهپایه، کوهسار، کوهستانی
high-quality کیفیت بالا
high-risk recreation تفریح پرخطر
high-speed سرعت بالا
high-traffic site منطقه با ترافیک بالا
highway بزرگراه
hijacking, air piracy هواپیماربائی
hike پیاده‌روی کردن، راهپیمائی کردن، رهنوردی کردن
hiker راه‌پیم، رهنورد (کسی که به پیاده‌روی می‌رود)
hiking پیاده‌روی، رهنوردی، راهپیمائی
hill تپه، تل، سربالائی
hill station روستای ییلاقی، روستای تپه‌ای:
 روستای تفریحی در ییلاق که هوای آن نسبت به دشت خنک‌تر است.
hill walking تپه پیمائی:
 راه رفتن روی تپه‌ها به منظور تفرج و تفریح
hire car کرایه ماشین، کرایه خودرو
hobby tourism گردشگری سرگرمی:
 سفری گروهی برای دیدار با افرادی با علائق مشابه و یا مشغول شدن در یک سرگرمی خاص.
hold time ساعت فروش اتاق‌های رزرو شده:
 در صنعت گردشگری اشاره به فاصله بین ساعت ۱۶ الی ۱۸ عصر دارد که اتاق‌های رزرو شده بدون تضمین به فروش می‌رسد.
hold valet آویز لباس:
 آویز لباس ایستاده که لباس تازه شسته شده را روی آن آویزان می‌کنند تا مهمان بردارد.
holding bay صache انتظار پرواز:

مکان توقف و انتظار تا اجازه برخاست
 تاخیر، تعویق، دیرکردن
hold-up
holiday propensity (gross) رغبت به تعطیلات ناخالص: تعداد کل سفرهای انجام شده در طی یک سال نسبت به کل جمعیت
holiday propensity (net) رغبت به تعطیلات خالص: نسبت کل جمعیت یا گروه خاصی در جمعیت که در یک سال حداقل یک بار به سفر می‌روند.
holiday centre مرکز تعطیلات:
 شهر یا منطقه‌ای که برای گردشگری رایج است.
holiday home خانه تعطیلات:
 خانه‌ای کوچک که توسط یک خانواده برای تعطیلات استفاده می‌شود.
holiday pay حقوق تعطیلات، معاش تعطیلات:
 حقوقی که حتی در تعطیلات هم پرداخت می‌شود.
holiday period دوره تعطیلات، زمان تعطیلات
holiday resort تفرجگاه تعطیلاتی، محل رفتن به تعطیلات
holiday season فصل تعطیلات، زمان رفتن به تعطیلات
holiday village روستای تعطیلاتی
holidays with pay (UK) تعطیلات با حقوق
hollow square setup چیدمان میز به شکل چهارگوش میان تهی
hollowware ظروف توگرد:
 ظروف چینی بخصوص نقره‌ای برای میز شام.
Hollywood هالیوود
hologram هولوگرام:
 تصویری ایجاد شده توسط لیزر که روز به روز کارائی آن در تشخیص جعل اسکناس یا کارت اعتباری بیشتر می‌شود.
home consumption مصرف خانگی
home fries سیب‌زمینی سرخ شده خانگی
home port بندر مبدأ:
 بندری که پایگاه حرکت کشتی‌ها به طرف مقصد است
home stay اقامت خانگی، اقامت در خانه:
 بازدیدی که در آن در خانه شخصی اقامت می‌کنند.
home-cooked meals غذای خانگی
homemade خانگی

homesickness دلتنگی برای خانه
homeward/s به طرف وطن، به طرف سرزمین مادری
hominy ذرت پوست کنده (که معمولاً در شیر یا آب پخته می شود)
homogenize همگن سازی: فرایند همگن سازی که در آن چربی شیر جدا نمی شود.
homogenized milk شیر هموژنیزه شده
honey عسل
honeycomb شانه عسل: ساختار خانه مومی زنبور برای ذخیره عسل
honeymoon ماه عسل
honeymoon suite سوئیت ماه عسل
honeypot site مکان بسیار جذاب، مکان بسیار دیدنی
hookah, hubble bubble قلیان
hopping سفر کوتاه از نقطه ای به نقطه دیگر
horseradish ترب کوهی (که کارکرد مشابه خردل دارد)
horse-riding اسب سواری
horseshoe setup چیدمان میز به شکل نعل (حرف U)
hospitable climates درجه هوای مناسب پذیرائی سامانه ای برای پائین نگاه داشتن میزان مصرف انرژی و در عین حال مطلوب نگاه داشتن درجه هوا برای مسافرتین
hospitality پذیرائی، مهمان داری، مهمان نوازی
hospitality industry صنعت مهمانداری، صنعت پذیرائی: تمام شرکت هایی که به نوعی در گیر ارائه خدمات برای مهمانان از قبیل هتل، مهمانسرا، و یا رستوران هستند که یک گروه فرض می شوند.
Hospitality, Leisure, Travel and Tourism (HLTT) سرواژه کلمات پذیرائی، تفریح، سفر و گردشگری
hospitality pad سفارش گیر: دفترچه الکترونیکی قابل حمل در دست پیشخدمت ها که سفارش مهمان را در آن ثبت کرده و به آشپزخانه منتقل می کنند.
hospitality suite واحد پذیرائی، سوئیت پذیرائی: یک سری اتاق پذیرائی از مهمانان تجاری در هتل یا مرکز

همایش یا در ایستگاه رادیو و تلویزیون
hospitality tray سینی پذیرائی: مجموعه ای از اقلام مانند کتری برقی، فنجان، شیر، چای و قهوه در یک سینی در اتاق هتل گذاشته می شود تا مهمان بتواند نوشیدنی گرم درست کند.
host ۱- راهنمای تور
 ۲- آژانس میزبان
host agency آژانس میزبان: آژانس گردشگری که در قبال مبلغی از کمسیون، خدمات رزرواسیون را برای آژانس های گردشگری خانگی (خانه- پایه) انجام می دهند.
host community جامعه میزبان، جامعه دریافت کننده گردشگر
hostel مهمانپذیر، مهمان سرای دانشجویی، هتل ارزان، مهمان سرای جوانان
hosteller مسافر مهمان سرای جوانان
hostelling اقامت در مهمان سرای جوانان
hostess ۱- مهماندار (در هواپیما)
 ۲- میزبان (کسی که در رستوران جای مسافران را به آنها نشان می دهد).
hot air ballooning بالن سواری: تفریح با بالن هوای گرم
hot box محفظه گرم: چرخ دستی عایق دار برای بشقاب با غذای گرم.
hot buffet بوفه گرم: بوفه ای غذای گرم که می توان از آن غذا انتخاب کرد.
hot chocolate شکلات داغ: نوعی نوشیدنی داغ که از ترکیب پودر کاکائو با آب تهیه می شود.
hot cross bun کلوچه، کماج: نوعی کلوچه ادویه دار که در جشن عید پاک خورده می شود و روی آن برای تزئین با کرم علامت ضربدر گذاشته می شود.
hot cupboard محفظه گرم، محفظه ای برای گرم نگه داشتن غذا
hot dog هات داگ: نوعی غذای سبک با سوسیس فرانکفورتر که در نان باریک و بلند سرو می شود.
hot pot حوضچه آبگرم طبیعی

hot potting

بازدید و تفریح در حوضچه آبگرم طبیعی

hot spring

چشمه آب گرم:

جریان آبگرم با درجه حرارت بین ۲۰ تا ۱۰۰ درجه

hot tub

حوضچه آبگرم

hot-air balloon

بالن هوای گرم

hotel

هتل:

محلّی که مسافران می‌توانند برای یک یا چند شب در آن اقامت کنند.

Hotel & Catering International Management Association (HCIMA)

انجمن بین‌المللی مدیریت هتل‌داری و تامین اغذیه: سازمانی بین‌المللی که کلیه نهادهای درگیر در صنعت پذیرائی از جمله تهیه‌کنندگان اغذیه و نوشابه، هتل، رستوران، بارها، فروشندگان غذای سبک و موسسات آموزشی را تمثیل می‌کند.

hotel accommodation

اسکان در هتل، اقامت در هتل

hotel and catering industry, services

صنعت / خدمات هتل و تامین اغذیه

hotel bar

بار هتل (که معمولاً برای مهمانان مقیم هتل و مهمانان خارج از هتل باز است).

hotel bus

اتوبوس هتل:

اتوبوسی که مهمانان را از هتل به طرف مقاصد مختلف مانند هواپیما و راه آهن می‌برد.

hotel chain

هتل زنجیره‌ای:

گروهی از هتل‌ها که به یک شرکت متعلق هستند.

hotel classification

کلاس‌بندی هتل (بر اساس درجه خدمات و تاسیسات موجود)

hotel division

واحد هتل، قسمت هتل، بخش هتل: قسمتی از یک شرکت که هتل‌ها را اداره می‌کند.

hôtel garni

هتل با چیدمان هتل آپارتمان که فقط صبحانه و اقامت دارد.

hotel grading

درجه‌بندی هتل:

ارزیابی امکانات و تاسیسات هتل

hotel inspector

بازرس هتل، ناظر هتل

hotel manager

مدیر هتل

hotel occupancy rate

نرخ اشغال هتل

hotel plate

سرویس قاشق و چنگال استیل با پوشش نقره که هنوز هم در برخی هتل‌ها استفاده می‌شود.

hotel premises

ساختمان هتل، محوطه هتل

hotel registration

۱- ثبت ورود مهمان در هتل

۲- لیست گرفتن از هتل‌های موجود برای فهرست‌سازی

hotel representative firm

نماینده‌گی هتل، کارگزار هتل: شخص یا سازمانی که به جای هتل کار رزرو هتل برای مسافران را انجام می‌دهد. داشتن کارگزار به صرفه‌تر از داشتن دفتر فروش خود هتل در خارج از کشور است.

hotel school

مدرسه هتلداری، مدرسه مدیریت هتلداری: کالجی که در آن دانشجویان رشته مدیریت هتلداری می‌خوانند.

hotel security

امنیت هتل

hotel tariff

تعرفه خدمات هتل، قیمت خدمات هتل

hotel tax

مالیات هتل:

مالیاتی که دولت محلی بر نرخ پایه یک اتاق اضافه می‌کند.

hotel transfer

انتقال به هتل:

انتقال از راه‌آهن یا فرودگاه به هتل

hotel voucher

واچر هتل:

برگه معتبری که در برخی هتل‌ها در قبال یک شب اقامت قابل ارائه است.

Hotel, Restaurant and Institutional Management (HRIM)

مدیریت هتل، رستوران و موسسه

hotelier, hotelkeeper

هتلدار، مدیر هتل، صاحب هتل

hotelman

۱- کارمند هتل

۲- مالک هتل

hotelware

ظروف هتل:

فنجان، نلبکی و بشقاب‌هایی که برای استفاده در هتل‌ها یا رستوران تهیه شده‌اند.

hotline

خط تلفن اضطراری:

خط تلفنی مخصوص برای دادن پیغام‌های ضروری یا دستورهای ضروری

hot plate

چراغ خوراک‌پزی، خوراک‌پز:

صفحه‌ای فلزی که با برق گرم شده و روی آن غذا طبخ می‌شود.

hot-water bottle کیسه آب گرم:
کیسه‌ی آب گرمی که در رختخواب می‌گذارند.
hourly rate نرخ کارمزدساعتی:
رقمی که برای یک ساعت کار پرداخت می‌شود.
hourly-paid workers کارگر ساعتی، کارگر روزمزد
house doctor پزشک مخصوص هتل
house fly مگس
housekeeping قسمت خانه داری هتل
house laundry رختشوی خانه هتل، لاندري هتل
house moth بید: آفت لباس و پتوها
house phone, internal phone تلفن داخلی هتل: خطی که به تمام اتاق‌های هتل متصل است ولی امکان اتصال به بیرون را ندارد.
house plan پلان خانه، نقشه خانه
house porter باربر
house special, signature dish, speciality غذای مخصوص (که یک رستوران به آن معروف است)
house swap تبادل خانه، عوض کردن خانه:
تعطیلاتی که در آن دو خانواده از دو کشور مختلف خانه‌شان را با هم عوض می‌کنند.
houseboat خانه - قایق:
قایقی به شکل خانه که معمولاً به گردشگران اجاره داده می‌شود.
housecraft خانه‌داری، مهارت مراقبت از خانه یا هتل
household goods لوازم خانگی
housekeeper خدمتکار، خانه دار، نظافتچی
housekeeping خانه‌داری
housekeeping department قسمت خانه‌داری هتل
housemaid خانه‌دار، نظافتچی، خدمتکار (خانم)
houseman مستخدم، خدمتکار، پادو (آقا)
HOV lane مسیر خودرو سنگین، معبر خودرو سنگین
hovercraft هاورکرافت:
قایقی که روی تشکچه‌ای از باد حرکت می‌کند.
hub ≠ spoke اصلی (مخالف اقماری، کمکی یا فرعی)
hub and spoke airport فرودگاه اصلی و اقماری، فرودگاه اصلی و فرعی، فرودگاه اصلی و پشتیبان
Hubbart formula فرمول هوبارت:
نوعی روش نرخ‌گذاری اتاق هتل توسط انجمن آمریکایی

هتل و متل.
hubble bubble, hookah قلیان
Human Immunodeficiency Virus (HIV) ایدز: ویروسی که سیستم دفاعی بدن را تخریب می‌کند.
human relations روابط انسانی
human resources منابع انسانی، نیروی انسانی
humid رطوبت، نمی
humidifier دستگاه مرطوب کننده
humidify مرطوب کردن، نم‌دار کردن
humidity control کنترل رطوبت
humidor قوطی نم کننده سیگار:
جعبه‌ای که مانع خشک شدن سیگار می‌شود.
hummus حموس:
نوعی سس غلیظی که از ترکیب نخود پخته و له شده با کنجد، روغن، آبلیمو و سیر تهیه می‌شود.
hunting شکار:
اصطلاحی که در دو سوی آتلانتیک دارد. در ایالات متحده، عبارت شکار، به یکی از رایج‌ترین انواع ورزش اشاره می‌کند که در آن انواع حیوانات و پرندگان شکار می‌شود. اما در بریتانیا، شکار به تعقیب حیواناتی مانند خرگوش و روباه توسط گروه‌های کوچکی از شکارچیان.
hunting tourism گردشگری شکار
hurricane هاریکان:
طوفانی که سواحل کارائیب و یا اقیانوس آرام شرقی را درمی‌نورد.
hurricane season فصل هاریکان
husky sledging سورتبه سوار ی با سگ
hybrid travel سفر دو منظوره
hydro cooling سردسازی با آب سرد
hydrofoil هیدروفویل، آب باله
hydrotherapy آب درمانی:
هتل یا مکانی که خدمات آب درمانی ارائه می‌دهد.
hygiene ۱- علم بهداشت
۲- نظافت، بهداشت، تمیزی
hygienic بهداشتی، تمیز، نظیف
hygienically به روش بهداشتی
hypermarket هایپرمارکت:
سوپرمارکت بزرگ که معمولاً خارج از شهر واقع شده و معمولاً ۲۴ ساعته باز است.
hypoxia هیپوکسی: کمبود اکسیژن در بافت‌های بدن

I

IATA Accredited Passenger Agent

کارگزار با امتیاز یاتا

IATA bonding scheme

طرح تضمین یاتا:

طرحی که به موجب آن پرداخت خسارت مالی به خطوط هوایی یاتا را در صورت خطای آژانس‌های گردشگری تضمین می‌کند.

IATA number

شماره یاتا:

شماره شناسایی هشت رقمی که به آژانس‌های گردشگری و یا هر موسسه مشغول در فروش سفرداده می‌شود.

IATA operations safety audit (IOSA)

ممیز امنیت عملیات یاتا

IATAN card

کارت یاتان

IATAN registered personnel

کارکنان رسمی یاتان، پرسنل رسمی یاتا

ice

یخ

ice ax

تبر یخ نوردی

ice cream

بستنی

ice cube

تکه یخ

ice lolly

بستنی یخی با طعم میوه

ice maker

یخ‌ساز صنعتی:

دستگاهی برای ساختن مقادیر زیادی یخ

ice rink

میدان یخی، زمین یخی (برای بازی هاکی یا اسکیت)

ice skate

کفش اسکی روی یخ، کفش پاتیناژ

ice skating

اسکی روی یخ

ice slope

سراسیمبی یخی

ice station

ایستگاه یخ

۱- قسمتی از یخچال که یخ می‌سازد، فریزر

۲- جعبه یخ برای محافظت غذا، یخدان

۳- یخچال

فندانت‌سازی

ورق فندانت‌سازی:

ورقه‌ای تهیه شده از پودر شکر و سفیده تخم مرغ که برای پوشش روی کیک استفاده می‌شود.

کارت هویت، کارت شناسایی

ID card identification(ID)

۱- تعیین هویت، تشخیص هویت

۲- کارت شناسایی، کارت هویت

هویت

identity

identity document

مدرك شناسائی، برگه شناسائی

نادیده گرفتن

ignore (IGN)

International Hotels Environment Initiative (IHEI)

ابتکار عمل محیطی هتل‌ها:

ابتکار عمل شبکه‌ای از مدیریت هتل‌ها که متعهد شده‌اند که محیط را اولین اولویت کاری خود قرار دهند.

ill

مريض، ناخوش، بیمار

غیر قانونی،

illegal connection

پرواز اتصالی غیرمجاز:

پرواز اتصالی که به مسافر زمان کافی برای تعوض هواپیما نمی‌دهد.

illegal immigrant

مهاجر غیرقانونی

illicit غیرقانونی، غیرمجاز
illness بیماری، ناخوشی،
immersive travel, soft adventure, experiential travel سفر تجربی:
 سفری که در آن گردش فرد با زندگی و فرهنگ مردم بومی همراه شده و بدین ترتیب خود را به طبیعت نزدیکتر می‌کند.
immigrant مهاجرت، درون کوچ
immigrate مهاجرت کردن
immigration مهاجرت، درون کوچی
immigration control کنترل مهاجرت
immigration office اداره مهاجرت
immunity مصونیت
immunization ایمن سازی، مصون سازی
immunization centre مرکز دریافت واکسن، مرکز ایمن سازی: محلی برای دریافت ایمن سازی قبل از مسافرت.
immunize مصونیت دادن، ایمن ساختن
imperfect competition رقابت ناعادلانه:
 رقابتی که در آن از دید مصرف کننده یک کالایگزین مساوی برای کالای مشابه نبوده و در این صورت دیگر امکان رقابت از بین رفته و حالت انحصاری ایجاد می‌شود.
import ban منع ورود، منع واردات
import content of tourism expenditure اقلام وارداتی مصرفی گردشگر: واردات محصولات و کالاها از خارج به منظور تامین نیاز گردشگر که به فروش گردشگر می‌رسد. در سطح منطقه‌ای و محلی اقلام وارداتی مصرفی گردشگر گاهی از دیگر نقاط کشور نیز تهیه می‌شود.
import duty عوارض واردات، مالیات ورود کالا، عوارض گمرکی واردات کالا
import levy مالیات واردات (مخصوصاً در اتحادیه اروپا)
import licence مجوز واردات
import substitution جایگزینی واردات:
 جایگزین کردن اقلام تولید شده در داخل کشور به جای اقلام وارداتی. به عنوان مثال جایگزینی گردشگری داخلی به جای گردشگری خارجی.

۱- واردات
 ۲- وارد کردن کالا از کشوری به کشور خود
impulse buying خرید بی برنامه، خرید ناگهانی: خرید بدون تصمیم قبلی و بدون مقایسه محصولات رقبای تجاری دیگر.
in transit در حال ترانزیت، در حال عبور
in tray ≠ out tray سینی مدارک دریافتی:
 نوعی سینی دوطبقه روی میزی که یک طبقه آن برای گذاشتن مدارکی است که منتظر رسیدگی هستند.
inaugural افتتاحیه:
 در صنعت گردشگری به ضیافت رسمی برای معرفی یک کشتی، هواپیما و یا یک مسیر پروازی جدید اشاره می‌کند مانند سفر افتتاحیه یا پرواز افتتاحیه.
inaugural flight پرواز افتتاحیه، پرواز گشایش:
 پروازی که برای اولین بار دریک مسیر جدید انجام می‌گیرد.
inaugural voyage سفر دریائی افتتاحیه
inbound ≠ outbound درون مرزی، ورودی
inbound operator مجری درون مرزی، مجری ورودی: شخص یا شرکتی که موظف به ارائه خدمات به گردشگران تازه واردی است که به محل اقامت و پایگاه مجری داخلی سفر می‌کنند.
inbound tourism گردشگری درون مرزی، گردشگری داخلی
incentive تشویقی
incentive bonus, incentive payment پرداخت تشویقی، حقوق تشویقی، مشوق مالی
incentive flight پرواز تشویقی
incentive house شرکت مجری برنامه‌های تشویقی: شرکتی که مجری برنامه‌های تشویقی برای شرکت‌های دیگر از جمله سفرهای تشویقی است.
incentive scheme طرح تشویقی:
 طرحی که به موجب آن کارکنان را با پرداخت مشوق‌های مالی و کمسیون‌های بیش‌تر تشویق به بهتر و بیش‌تر کار کردن می‌کند.
incentive tour تور تشویقی
incentive travel سفر تشویقی:
 پرواز ارزان یا رایگان به دلیل حسن انجام وظیفه، به

عنوان مثال به نماینده فروش بدلیل افزایش میزان فروش

incentive trip

سفر تشویقی

incidental expenses

هزینه‌های جانبی، خرج‌های جزئی

include

در بر گرفتن، شامل بودن

inclusive

شامل، دربرگیرنده

inclusive charge, inclusive sum

هزینه شامل: هزینه‌ای که کل مصارف را در بر می‌گیرد

inclusive tour

تور شامل:

نوعی بسته گردشگری که نرخ آن شامل هزینه‌ی سفر، هتل و غذا می‌باشد. هزینه این بسته در حالت کلی ارزان‌تر از تهیه خدمات فوق به صورت تک به تک می‌باشد.

inclusive tour fare

نرخ تور شامل:

نرخ بلیطی که یک خط هوایی برای اساس نرخ تور شامل ارائه می‌دهد.

income

درآمد

income elasticity of demand, elasticities of demand, price elasticity of demand

انعطاف قیمتی تقاضا: اصطلاحی در علم اقتصاد که میزان واکنش تقاضا را نسبت به تغییرات ایجاد شده در نرخ می‌سنجد. وقتی میزان تغییر ایجاد شده در نرخ منجر به تغییر فراتناسب در میزان تقاضای مشتری شود، تقاضای مشتری به اصطلاح منعطف می‌شود. در صورتی که تغییرات ایجاد شده در نرخ منجر به تغییر کم تناسب در میزان تقاضا شود، تقاضای مشتری به اصطلاح نامانعطف می‌شود. اکثریت تقاضا در بازار سفر، گردشگری و خدمات پذیرائی نرخ- منعطف هستند و انعطاف نرخ در ارزیابی رشدآتی آنها اهمیت عملی دارد.

income tax

مالیات بر درآمد

incoming call

تماس دریافتی

incoming mail

نامه در یافتی

incoming tour, inbound tour

تور درون مرزی، تور ورودی

incoming tour operator

مجری تور ورودی:

شخص یا سازمانی محلی که برای گردشگران ورودی خدماتی مانند اجاره ماشین، حمل و نقل و تماشای اماکن را ارائه می‌دهد. بسته به حیطه وظیفه و نوع قرارداد شرکت در همایش‌ها و یا بازدید از نمایشگاه‌ها

هم جزو وظیفه تورگردان تور ورودی می‌باشد.

incorrect

نادرست، غلط، غیر صحیح

increase

افزایش یافتن

incubation period

دوره نهانبود، دوره نهفتگی، دوران کمون بیماری: دوره‌ای که طی آن ویروس در بدن پراکنده می‌شود ولی هنوز علائم بیماری مشخص نیست.

independent

مستقل، غیر وابسته، نماینده منفرد، خودگردان

Independent Accommodation Provider (IPA)

تامین کنندگان مستقل اقامتگاه

independent audit, external audit

حسابرسی مستقل، حسابرسی خارجی، ممیز خارجی

Independent Contractor (IC)

پیمانکار مستقل: فرد مستقلی (غیر پرسنل) که در قبال نرخ توافقی برای یک شرکت خدمات ارائه می‌دهد

independent traveller

گردشگر مستقل

index numbers

ارقام شاخص:

ارقامی که تغییرات نسبی در طول زمان، بر اساس آن ارقام سنجیده می‌شود، مانند عدد ۱۰۰.

Indian Subcontinent

شبه قاره هندوستان

indicator board, indicator panel

تابلو اطلاعات پرواز: تابلویی در فرودگاه که روی آن نام و ساعت پرواز ها نمایش داده می‌شود.

indigenous tourism

گردشگری بومی:

نوعی فعالیت گردشگری که مردمان بومی نیز در آن دخیل هستند. در این نوع گردشگری مردمان بومی و فرهنگ زندگی آنها خود از جاذبه‌های گردشگری حساب می‌شود.

indirect route principle

اصل مسیر غیر مستقیم: اصلی که طی آن کلیه مسافرین خطوط یا تا که نرخ کامل بلیط را پرداخت کرده‌اند می‌توانند بدون پرداخت هزینه اضافی از طریق مسیر غیر مستقیم به مقصد خود پرواز کنند به شرطی که طول مسیر غیر مستقیم بیشتر از سقف مسافت مجاز نباشد. به عنوان مثال فاصله مستقیم مسیر میان مونترال و لندن ۳۴۸۴ مایل و سقف مسافت مجاز ۳۹۰۲ مایل می‌باشد. بنابر این مسافر می‌تواند یا از طریق مسیر معمول لندن به مونترال پرواز کند یا از طریق توقف در یکی از شهرهای میانی مانند دوبلین، گلاسکو، و یا منچستر.

indirect spending ≠ direct spending

هزینه غیرمستقیم: هر پول خرج شده توسط گردشگر که در چرخه اقتصاد محلی دوباره خرج می‌شود.

indirect tax

مالیات غیرمستقیم:

مالیاتی که از طریق نهاد یا مجموعه میانی به دست دولت می‌رسد.

individual

نفر، فرد، شخص، انفرادی، شخصی

individual travel

سفر انفرادی

indoor

داخل ساختمان، درون بنا، داخلی

indoor pool

استخر داخلی، استخر سرپوشیده

indoors

داخل خانه، درون بنا، به سوی درون

industrial dispute

مناقشه صنعتی، اختلاف صنعتی، دعوی صنعتی

industrial heritage attractions

جاذبه‌های میراث صنعتی: جاذبه‌های مانند تاسیسات صنعتی سابق مانند معادن ذغال سنگ، کارخانه‌های کشتی‌سازی که فرایند کار یا قسمتی از محصولاتشان را نمایش می‌دهند.

Industrial Revolution

انقلاب صنعتی:

فرایند ترفیع از اقتصاد کشاورزی و صنایع دستی به اقتصاد صنعتی و کارخانه‌ای. این فرایند از آغاز قرن نوزدهم به این سو در انگلستان آغاز شده و به دیگر نقاط دنیا رسید. مهم‌ترین ابعادی این تحول در رابطه با سفر و گردشگری شامل افزایش جمعیت و توسعه شهرسازی، تغییرات ساختاری در جامعه، افزایش در سطح استاندارد زندگی و پیشرفت در بخش حمل و نقل و ارتباطات.

industrial tourism Trips, factory tourism

سفرهای گردشگری صنعتی، گردشگری کارخانه‌ای: سفر و بازدید از اماکن کاری مانند کارخانجات تولید مواد غذایی، منسوجات و کارخانجات تولید برق.

industrial training

آموزش صنعتی

industrialization

فرایند صنعتی سازی:

سفر به اماکن و یا کارخانجاتی مانند کارخانجات آبجوسازی، کارخانه تقطیر آب، کارخانجات تولید مواد غذایی، کارخانجات پارچه‌بافی و نیروگاه‌های تولید برق به منظور بازدید از فرایند انجام کار.

industry

صنعت، صناعت

inedible

غیر خوراکی

inexpensive

غیر گران، ارزان، کم بها، کم هزینه

inexpensively

بطور اقتصادی، کم هزینه

infant passenger

طفل زیر ۲ سال

infect

عفونی شدن، دچار عفونت کردن

infection

عفونت، آلودگی،

infectious

آلوده کننده، گندآور، عفونی

infest

هجوم آوردن، درآلودن، به تعداد زیاد حاضر بودن

infestation

هجوم، وفور، حمله، پر بودن، درآلودن

Infiniti

اینفینیتی: سامانه رزرواسیون کامپیوتری

inflation

تورم

inflexible

غیر منعطف، غیر قابل تغییر

inflexible ticket

بلیط تغییرناپذیر:

بلیطی که قابل تغییر نیست

in-flight

طی - پروازی، درون - پروازی

in-flight catering

تامین غذایی طی - پروازی

in-flight entertainment

تفریح طی - پروازی، سرگرمی، درون - پروازی

in-flight service

خدمات طی - پروازی

influx

هجوم، حمله، یورش

inform

اطلاع دادن، آگاه کردن

informal economy, black economy

اقتصاد غیررسمی، اقتصاد سیاه

information

اطلاعات، آگاهی، دانستنی

Information and Communication Technology (ICT)

تکنولوژی اطلاعات و ارتباطات

information bureau, information office

دفتر اطلاعات

information desk

میز اطلاعات

information technology

تکنولوژی اطلاعات

infrastructure

زیر ساخت

infrastructure

زیر ساخت، پایاساخت

infuse

دم کردن:

ریختن جای یا هر گیاه دیگر در آب برای درآوردن طعم یا خواص آن

infusion

فرآیند دم کردن:

هر نوشیدنی که از طریق فرایند دم کردن تهیه شود.

ingredient

مخلفات، ترکیبات

inhabitant

ساکن، مقیم

in-house

درون سازمانی، درون شرکتی

in-house training آموزش پرسنل در محل کار

initial environmental audit

حسابرسی اولیه محیطی

injure

صدمه زدن، آسیب زدن

injury

صدمه، آسیب

inland

درون بوم، حیطه داخلی کشور، درون مرزی، درون از ساحل

inland port

بندر کنار رود یا یک کانال

inland revenue

درآمد داخلی

inland waterways

آبراه‌های داخلی، آبراه‌های درون مرزی (مانند رود و کانال)

inn

مسافرخانه

inner

داخلی، درونی

inner city

مرکز شهر، قسمت داخلی شهر

innkeeper

مسافرخانه‌دار

innkeeper's lien

حق گروگیری مسافرخانه‌دار:

اصطلاحی برای حق قانونی هتل‌ها که می‌توانند تحت شرایط خاصی، اموال مسافر را به عنوان هزینه صورت‌حساب ضبط کرده و حتی به فروش برسانند.

inoculate

مایه کوبی کردن، وارد کردن واکسن به بدن برای

ساختن پادتن

inoculation

۱- مایه کوبی کردن

۲- تزریق واکسن

input-output analysis

تحلیل درون‌داد- برون‌داد: یکی از روش‌های بسیار رایج در تحلیل تاثیر هزینه‌های گردشگری بر اقتصاد است. روشی سیستماتیک برای تعقیب جریان‌ات موجود بین بخش‌های مختلف اقتصاد که در آن مبدا خرید (درون‌داد) هر بخش و مقصد تولیدات (برون‌داد) آن بخش تعیین می‌شوند.

inquire تحقیق کرن، بازپرسی کردن، سوال کردن

inquiries desk

میز اطلاعات (در هتل، ایستگاه قطار، همایش، سالن)

inquiry تحقیق، استعمال، رسیدگی، بازجوئی، جستار

inquiry office

اداره تحقیق، اداره بازجوئی

In-room Entertainment System (IRES)

سامانه سرگرمی داخل اتاق (هتل)

in-room messaging

پیغام‌گذاری الکترونیک در اتاق: سامانه‌ای در اتاق‌های هتل که در آن فاکس یا ایمیل‌های ارسال شده برای

مهمان در صفحه تلویزیون قابل مشاهده است.

in-room technology, in-room

technology

تکنولوژی اتاق مهمان:

امکانات تکنولوژیک بکار رفته در اتاق مهمان مانند اتصال اینترنت.

in-seat power supply

پریز روی صندلی:

سامانه برق داخل هواپیما که به مسافری اجازه می‌دهد در حین پرواز از لب تاپ یا سایر وسایل برقی استفاده کنند.

insanitary

غیربهداشتی

insect

حشره

insect bite

نیش حشره

insecticide

حشره‌کش (به شکل پودر یا مایع)

insecure

نا امن

inside cabin

کابین داخلی:

کابینی بدون نورگیر یا پنجره

inside lane

باند میانی

insipid

بدون طعم، بی مزه

insoluble

حل‌ناپذیر

insolvent

ورشکسته

insomnia

بی‌خوابی

inspect نظارت کردن، بازپرسی کردن، تفتیش کردن

inspection

نظارت، بازرسی، تفتیش

inspector

ناظر، بازرس، مفتش

inspector of weights and measures

ناظر وزن و اندازه: فردی که صحت وزن و اندازه کالای فروخته شده و ماشین اندازه‌گیری را (ترازو) کنترل می‌کند.

instable

ناپایدار

instability

ناپایداری

instability of price

ناپایداری نرخ

instalment

قسط

instant coffee

قهوه فوری

instant tea

چای فوری

instinct

غریزه

institution

نهاد، موسسه

instruct

راهنمایی کردن، دستورالعمل دادن، تدریس کردن

instruction

دستورالعمل

instructor

مدرس، راهنما

insulate

عایق کاری کردن

insulation	۱- عایق کاری
	۲- مواد عایق
insufficient	ناکارآمد
insurance	بیمه
insurance agent, insurance broker	کارگزار بیمه
insurance claim	ادعای بیمه، مطالبه بیمه، درخواست پرداخت بیمه برای خسارت ایجاد شده.
insurance company	شرکت بیمه
insurance contract	قرارداد بیمه
insurance cover	پوشش بیمه
insurance premium	حق بیمه
insure	بیمه کردن، حمایت کردن با بیمه
insurer	بیمه‌گر
intangible	ناملموس
intangible assets	دارائی ناملموس، سرمایه نا محسوس (که قابل دیدن نیستند ولی دارای ارزش هستند مانند مارک تجاری یا ثبت اختراع)
integrated	یک‌پارچه
integrated resort	منابع گردشگری یک‌پارچه:
	اصطلاحی برای اشاره به آن دسته از منابع گردشگری که کلیه اجزای آن از جمله زیرساخت‌ها، روستاها، و بخش‌های خدماتی همگی از پیش برنامه‌ریزی شده و ساخته شده‌اند. بعنوان مثال، هتل، و واحدهای خدماتی مانند پارکینگ، مرکز خرید، و کلیه واحدهای خدماتی مربوط به هتل. منابع یک‌پارچه نقطه مقابل منابعی هستند که به مرور زمان و بدون برنامه قبلی بصورت مستقل توسعه یافته‌اند.
integration	یک‌پارچه کردن شرکت‌ها، ائتلاف شرکت‌ها: ائتلاف شرکت‌ها در تجارت اشاره به ادغام و یکی شدن دو شرکت تجاری دارد. اگر دو شرکتی که با هم ادغام شده‌اند در یک زمینه مشترک فعالیت کنند مانند دو شرکت بزرگ هتلداری، در آن صورت ادغام از نوع افقی خواهد بود. در صورتی که ادغام صورت گرفته بین دو شرکت با زمینه فعالیت متفاوت باشد، نوع ادغام عمودی خواهد بود. وقتی شرکتی به منظور ایجاد اطمینان از تامین منابع با شرکتی ادغام می‌شود- به عنوان مثال

یک رستوران با کارخانه تولید مواد غذایی- این ادغام از نوع ادغام افقی معکوس می‌باشد. اما وقتی یک شرکت با بازار ادغام می‌شود- به عنوان مثال وقتی یک تورگردان با گارگزاران خرده فروش ادغام می‌شود- این ادغام، از نوع ادغام افقی پیشرو می‌باشد.

intellectual tourism, edutourism

گردشگری فکری/ معنوی، گردشگری آموزشی

intense	متراکم
intensive	فشرده، متمرکز، شدید
intent	تمایل، اشتیاق
intercity	بین شهری
intercontinental	بین قاره‌ای
intercontinental flight	پرواز بین قاره‌ای
interest	۱- سود، بهره ۲- منفعت ۳- علائق

interest rate نرخ بهره
interest-free credit, interest-free loan وام بدون بهره

interference تداخل، مداخله:
(در صنعت هواپیمائی) تاثیر رفتار قابل پیش‌بینی انسان در مدت زمان مسافرگیری یا پیاده کردن مسافر

interior داخلی، نمای داخلی خانه
interior decorator, interior designer طراح داخلی، طراح داخل خانه

interline بین خطی، بین شرکتی:
هر نوع فرد یا باری که با بیش از یک شرکت حمل و نقل (به ویژه هوائی) جابجا شود. در این نوع فعالیت بین خطی یک شرکت حمل و نقل خدمات شرکت حمل و نقل دیگر را در بلیط خود ثبت نموده و درآمد ناشی از آن را با شرکت حمل و نقل مقابل تقسیم می‌کند.

interline agreement

تفاهم نامه بین خطی، تفاهم نامه بین شرکتی

interline connection اتصال بین خطی:
پرواز اتصالی که طی آن شرکت هواپیمائی نیز تغییر می‌کند؛ یعنی پرواز دوم توسط شرکت هواپیمائی دیگری انجام می‌گیرد.

interline service charge (ISC)

هزینه خدمات بین خطی

intermediary واسطه، میانجی

intermediate landing

فرود اضطراری (به دلایل امنیتی یا اضطراری)

intermodal

حمل و نقل دو وجهی:

نوعی شیوه سفر که در آن از دو شیوه حمل و نقل استفاده می‌شود. به عنوان مثال: هوایی - ریلی، هوایی -

زمینی، ریلی - زمینی

intern

انترن، کارآموز

internal

داخلی

internal audit حسابرسی داخلی، ممیزی داخلی

internal auditor حسابرس داخلی

internal body clock ساعت درونی بدن

internal flight / domestic flight پرواز داخلی

internal phone, house phone

خط داخل هتل، تلفن داخلی هتل: خطی که به تمام اتاق‌های هتل متصل است ولی امکان اتصال به بیرون را ندارد.

international بین‌المللی

international access code کد کشور:

کد کشور که قبل از شماره‌گیری برای تماس با کشور دیگر گرفته می‌شود.

International Air Transport Association (IATA)

سازمان بین‌المللی ترابری هوایی

International Airline Passengers Association (IAPA)

انجمن بین‌المللی مسافران خطوط هوایی

International Airlines Travel Agents Network (IATAN)

یاتان:

شبکه آژانس‌های گردشگری برای خطوط هوایی بین‌المللی (سازمانی غیر انتفاعی در ایالات متحده آمریکا که از طرف خطوط هوایی متبوع، آژانس‌های گردشگری و گارگزاران گردشگری را منصوب می‌کند)

international airport فرودگاه بین‌المللی

International Association For Medical Assistance to Travelers (IAMAT)

سازمان بین‌المللی حمایت پزشکی از مسافران

International Association of Antarctic Tour Operators (IAATO)

اتحادیه بین‌المللی تورگردانان قطب جنوب

International Association of Conference Centers (IACC)

اتحادیه بین‌المللی مراکز همایش

International Association of World Tourism (IAWT)

اتحادیه بین‌المللی گردشگری جهانی

international bank account number (IBAN)

شماره حساب بانکی بین‌المللی

international call, toll call ≠ local call

تماس تلفنی بین‌الملل

international carrier

شرکت حمل و نقل بین‌المللی: شرکت هواپیمایی یا هر شرکت حمل و نقل بین‌المللی که مسافرین را بین دو کشور جابجا می‌کند.

International Civil Aviation Organization (ICAO)

سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری

International Coalition of Tourism Partners (ICTP)

ائتلاف بین‌المللی شرکای گردشگری

international company شرکت بین‌المللی

International Date Line

خط بین‌المللی تاریخ: خطی در اقیانوس آرام که که نشان دهنده رد شدن روز و تغییر تاریخ است.

international dialing code

کد تماس بین‌الملل: یک سری شماره که برای گرفتن یک تماس بین‌المللی انجام می‌شود.

international direct dialing

تماس بین‌الملل مستقیم: تماسی که بدون کمک خواستن از اپراتور بطور مستقیم انجام می‌شود.

international driving licence

گواهینامه رانندگی بین‌المللی

International Federation of Women's Travel Organization (IFWTO)

فدراسیون بین‌المللی سازمان سفر زنان

International Federation of Camping and Caravanning (FICC)

فدراسیون بین‌المللی چادرزنی و سفر با کاروان

International Federation of Tour Operators (IFTO)

فدراسیون بین‌المللی تورگردانان

international hotel هتل بین‌المللی:

هتلی که متعلق به یک سری هتل‌های زنجیره‌ای است.

International Hotel and Restaurant Association (IHRA)

انجمن بین‌المللی هتل و رستوران

قانون بین الملل international law

خط بار بین المللی: International Load Line

خطی روی عرشه که سقف مجاز بار قابل بارگیری برای کشتی را مشخص می کند.

international money order

نظم بین المللی پول

international operator

اپراتور بین الملل (تلفن)

International Passenger Survey (IPS)

نظرسنجی از مسافر بین المللی: نظر سنجی از مسافران بین المللی که به یک کشور وارد می شوند یا از آن کشور خارج می شوند. این نظرسنجی در مرزهای ورودی هوایی، زمینی و یا دریائی انجام می شود.

international same-day visitor

گردشگر/ بازدید کننده بین المللی یکروزه: مسافری بین المللی که شب را در اماکن اقامتی عمومی یا خصوصی در محل بازدید سپری نمی کند. این نوع مسافر شامل سه گروه می شود:

۱- مسافری کشتی تفریحی که وارد کشور می شوند و علیرغم توقف کشتی در بندر حتی به مدت چند روز در کشتی می خوابند. مسافری تور گروهی که در قطار اسکان داده شده اند نیز شامل این مفهوم می شوند.

۲- کارکنان یک کشتی که شب را در کشور مقصد سپری نمی کنند. این گروه حتی شامل کشتی های جنگی که به قصد بازدید رسمی از یک کشور در بندر آن کشور متوقف شده اند نیز می شود.

International Tourism Exchange (ITE)

تبادل بین المللی گردشگری: نمایشگاه سالانه بین المللی سفر و تجارت گردشگری که از سال ۱۹۶۶ هر سال در ماه مارس در شهر برلین کشور آلمان برگزار می شود.

international tourism expenditure

هزینه گردشگری بین المللی: مفهومی با کارکرد آماری؛ میزان هزینه -کرد گردشگران خروجی در کشورهای دیگر از جمله مقدار هزینه ای که به شرکت های حمل و نقل خارجی برای حمل و نقل بین الملل پرداخت می کنند. این مفهوم شامل هزینه شهروندانی که به صورت گردشگر یک روزه سفر می کنند نیز می شود.

international tourism receipts

درآمد گردشگری بین المللی: مفهومی با کارکرد آماری؛ میزان هزینه گردشگران ورودی از جمله هزینه ای که به

شرکت های حمل و نقل داخلی برای حمل و نقل بین المللی پرداخت می کنند. این هزینه ها شامل هزینه های دیگر مانند هر نوع پیش پرداخت داده شده برای کالاها و خدماتی است که در مقصد گردشگری دریافت شده اند.

گردشگر بین المللی: international tourist

مفهومی با کارکرد آماری؛ گردشگری که حداقل برای یک شب به کشور دیگری سفر می کند و هدف اصلی آن ممکن است یکی از موارد ذیل باشد:

۱- تفریح و تعطیلات

۲- تجاری حرفه ای

۳- سایر اهداف گردشگری

International Tourist Year 1967

سال ۱۹۶۷، سال جهانگرد بین المللی: سالی که طی نشست مجمع عمومی سازمان ملل متحد به عنوان سال جهانی جهانگرد نامیده شد و طی قطعنامه ای اجماعی اهمیت و نقش گردشگری را اعلام کرده و آن را به عنوان دلپذیرترین و بنیادی ترین فعالیت بشری که شایان تقدیر و تشویق کلیه افراد و دول می باشد اعلام کردند.

international travel

سفر بین المللی: سفر بین کشورهای مختلف

international travel, tourism

گردشگری/ سفر بین المللی: سفر/گردشگری بین کشورها؛ سفر/گردشگری خارجی توسط ساکنین یک کشور به/از و یا درون کشورهای دیگر. عبارت "ساکنین" شامل بیگانگان ساکن یک کشور نیز می شود. از دیدگاه یک کشور، سفر/گردشگری بین المللی شامل سفر/گردشگری درون مرزی و برون مرزی می باشد. به عنوان مثال، گردشگران فرانسوی در خارج از کشور (سفر/گردشگری برون مرزی) گردشگران خارجی در فرانسه (شامل سفر/گردشگری درون مرزی)

مسافر/سیاح بین المللی: international traveller

هر شخصی که به سفری خارج از کشور محل اقامت خود رفته است. (صرف نظر از هدف و یا طرز سفر؛ هوایی، دریایی، حتی پای پیاده باشد).

بازدیدکننده بین المللی: international visitor

مفهومی با کارکرد آماری؛ هر کسی که به مدت کمتر از ۱۲ ماه به کشوری غیر از کشور محل سکونت خود سفر

کند و هدف اصلی آن فعالیتی نباشد که به خاطر آن در کشور مقصد مشوق و یا درآمدی کسب کند. این نوع تعریف شامل گردشگر بین‌المللی و گردشگر یک‌روزه می‌باشد.

International Youth Hostel Federation (IYHF)

فدراسیون بین‌المللی مسافرخانه‌های دانشجویی

internet اینترنت:
شبکه بین‌المللی کامپیوتر که شبکه موسسات آموزشی، ارگان‌های دولتی و دیگر سازمان‌های شخصی و صنعتی را به هم متصل می‌کند. این شبکه از طریق یک کامپیوتر شخصی، یک دستگاه مودم، یک خط تلفن و عضویت در یک شرکت ارائه دهنده خدمات اینترنتی قابل دسترسی است.

internet access دسترسی به اینترنت:
تماس به اینترنت از طریق پایانه‌های کامپیوتری

internet check-in ثبت ورود اینترنتی:
فرایند انجام ثبت ورود پرواز بطور اینترنتی

internet service provider (ISP)
شرکت توزیع خدمات اینترنتی

interpret ترجمه کردن بطور شفاهی

interpretation ترجمه شفاهی

interpretation centre, visitor centre
مرکز ترجمه: امکانات مستقر در نزدیکی یا در کنار یک جاذبه گردشگری مانند میراث تاریخی یا طبیعی که خدماتی مانند نمایش، اطلاعات و ترجمه معنی و اهمیت آن جاذبه را فراهم می‌کند. علاوه بر ایفای نقش آموزشی برای اطلاع‌دهی به بازدیدکنندگان و بهتر کردن تجربه گردشگری آنها از بازدید از یک منطقه، دفتر ترجمه به عنوان ابزاری برای کنترل جریان بازدیدکننده از سایت برای جلوگیری از آسیب به سایت عمل می‌کند.

interpreter مترجم شفاهی

interracial بین نژادی

interstate بین ایالتی

interstate ≠ intrastate
بین ایالتی ≠ درون ایالتی: عبارتی که بیشتر در مورد ایالات کشور ایالات متحده آمریکا استفاده می‌شود.

intertribal بین قبیله‌ای

interurban بین شهری

interview
مصاحبه شغلی، مصاحبه خبری (رادیویی و تلویزیونی)

international: Intl بین‌المللی

intestine روده

intoxicant الکلی (لیکور)

intoxication ۱- هیجان وافر

۲- سرمستی، نেশگی (ناشی از نوشندهای الکلی)

Intranet شبکه خصوصی کامپیوتر

شبکه‌ای که در یک شرکت استفاده می‌شود و دسترسی به آن فقط توسط افراد مجاز ممکن است.

intuition ششم، حس

inventory ۱- فهرست اقلام، لیست اقلام موجود، سیاه برداری، صورت‌برداری از اقلام در هتل، رستوران یا فروشگاه

۲- سیاهه اقلام، صورت اقلام

۳- موجودی تخت و اتاق آماده فروش (یک عرضه کننده)

inventory control کنترل سیاهه، کنترل صورت

investment سرمایه‌گذاری

investment appraisal ارزیابی سرمایه‌گذاری

ارزیابی هزینه و درآمد سرمایه در یک پروژه بزرگ به منظور تصمیم‌گیری برای ادامه آن. این روش، در ارزیابی اجرائی بودن پروژه‌های بخش خصوصی مانند جاذبه‌ها و امکانات گردشگری بیشتر رایج است.

investment incentives
مشوق‌های سرمایه‌گذاری: مشوق سرمایه‌گذاری شامل اقدامات مساعدتی دولت برای تشویق شرکت‌ها به سرمایه‌گذاری یا بصورت عمومی و یا در صنعت خاصی است. اشکال کمک دولت در بخش گردشگری شامل کمک‌های مالی (وام، یارانه، و مساعده بلا عوض)؛ کمک‌های شبه مالی (تضمین نرخ ارز، تضمین وام) و کمک‌های مالیاتی (کاهش مالیات یا بخشش مالیاتی). اصلی‌ترین تاثیر مشوق‌های مالی کاهش هزینه سرمایه برای سرمایه‌گذار است. مهم‌ترین نقش مشوق‌های مالیاتی کاهش هزینه‌های اجرائی سرمایه‌گذار و مهم‌ترین تاثیر کمک‌های شبه مالی تضمین امنیت سرمایه‌گذاری است.

investment income درآمد سرمایه‌گذاری

investment intensity تراکم سرمایه‌گذاری:

رابطه بین دارایی‌های ثابت (ساختمان، زمین، و ابزار) و دارایی‌های جاری مانند پول نقد، دیون و سهام. اکثر

شرکت‌های حمل و نقل و هتل‌ها از تراکم سرمایه‌گذاری بالا (میزان بالای سرمایه ثابت) برخوردار هستند که منجر به هزینه‌های ثابت بالا در عملیات اجرائی و همچنین هزینه‌های مربوط به تملک ملک می‌شود. در مقایسه، آژانس‌های جهانگردی و تورگردان‌ها از تراکم سرمایه‌گذاری پائینی برخوردار هستند.

investor سرمایه‌گذار
invisible earnings درآمد نامرئی:
 درآمدکسب شده به ارز کشور های دیگر که ناشی از فروش خدمات است نه کالا

invisible trade تجارت نامرئی:
 درآمدکسب شده به ارز کشور های دیگر که ناشی از فروش خدمات است نه کالا.

invite دعوت کردن
invitation دعوت
invoice فاکتور، سیاهه، صورتحساب
invoice price نرخ فاکتور:

نرخ پرداخت شده برای کالا که روی فاکتور دیده می‌شود و شامل تخفیف و مالیات بر ارزش افزوده نیز می‌باشد.

involuntary ناخواسته

involuntary denied boarding
 جا ماندن از پرواز بطور ناخواسته: مسافری که ناخواسته از سوار شدن به هواپیما باز می‌ماند و معمولاً شرکت‌های هواپیمایی بالاترین میزان خسارت را به این گروه از مسافران می‌پردازند.

Instant Purchase Excursion Fare (IPEX)
 نرخ خرید فوری بلیط

نرخ پرداخت شده برای پروازی که بلافاصله انجام می‌شود.

Irish coffee قهوه ایرلندی

iron اطلو

iron curtain پرده آهنی:

اصطلاحی که برای اولین بار در سال ۱۹۴۶ توسط وینستون چرچیل در سخنرانی‌اش استفاده شد و تا سال ۱۹۸۹ ادامه یافت. از این اصطلاح برای توصیف کشور شوروی و کشورهای تابع سیستم کمونیستی همچون کشورهای بلوک شرق از یک سو و کشورهای اروپای غربی از سوی دیگر استفاده می‌شد. تا مدت‌های

طولانی بعد از جنگ جهانی دوم، دیوار آهنی، همچون سایر عرصه‌ها، مانع بزرگی برای سفر و گردشگری بود. با فروپاشی کمونیسم در اروپای شرقی، اروپا شاهد رشد چشمگیری در زمینه گردشگری شرق و غرب بود.

ironer اطلوی صنعتی، اطلوی پهن برای اطلو کردن ملافه‌ها
ironing اطلو کردن

ironing board میز اطلو

ironing board cover روکش میز اطلو

irradiate پرتو دهی:

فرایند میکروب کشی و پیشگیری از فساد زودرس میوه از طریق قرار دادن در معرض پرتوهای الکترومغناطیس
irradiation پرتو دهی، پرتو افشانی

island جزیره

island hopping سفر بین جزیره‌ای

island-hop سفر بین جزیره‌ای، جزیره گردی:

سفر از یک جزیره به جزیره دیگر در حین یک تعطیلات
iso- ایزو:

پیشوندی که به خطوط رسم شده روی یک نقشه اشاره میکند که نقاط هم ارزش یا هم مقدار را به هم متصل میکند. به عنوان ایزوبار، ایزوترم و یا ایزوکل

Italian dressing
 سس ایتالیائی (که از ترکیب سیر، سرکه، روغن و پونه کوهی تهیه می‌شود).

itemize اقلام‌بندی، فقره‌بندی

itemized bill صورتحساب تفصیلی:

صورتحسابی که ریز اقلام (کالا یا خدمات) و نرخ تک تک آنها در آن نوشته شده باشد.

itemized invoice
 فاکتور ریزبندی شده، فاکتور شامل ریز اقلام

itinerary ۱- مسیر سفر

۲- جدول پرواز (شامل لیست پرواز و زمان‌بندی پرواز)

۳- برنامه سفر

J

jab	تزریق
jacket	ژاکت، کت کوتاه
jack	پرچم ملیت نما، بیرق ملیت نما: پرچم نماینده ملیت یک کشتی
jaywalk	عبور بی احتیاط از میان خودروها
jacket potato	سیب زمینی تنوری
jacuzzi	جکوزی:
	مارک تجاری برای نوعی وان که آب گرم را توسط موتور به همراه حباب به وان تزریق می‌کند.
jalapeño	فلفل قرمز تند مکزیکی
jam	مربا
jar	بانکه، شیشه مربا، شیشه
jaw	فک، چانه
java	۱- قهوه دم کرده ≠ قهوه فوری ۲- نوعی قهوه با کیفیت که در جاوا رشد می‌کند.
Jeep	جیپ:
	نوعی خودرو برای سفر در زمین‌های ناهموار
jeep safari	سafari با جیپ
jell	ژله‌ای شدن، به حالت ژله درآمدن
jellied	پخته شده یا ذخیره شده در ژله
jelly roll	کیک اسفنجی با پوشش مربا
jet bridge	پل هوایی:
	راهرویی خرطومی که مسافرین از طریق آن ساختمان فرودگاه را ترک کرده و سوار هواپیما می‌شوند.
jet foil	قایق توربینی:

	نوعی قایق سریع‌السیر که با موتور های توربینی با پرسرعت حرکت می‌کند.
jet lag	خستگی پرواز، خستگی ناشی از پرواز طولانی
jet-propelled aircraft	هواپیما با موتور جت
jet set	مسافران ثروتمند و دائم جت
jet ski	ورزش جت اسکی
jet-setter	مسافر ثروتمند و دائم جت
jewel	جواهر
jetliner	جت مسافربری
jet stream	۱- تندباد: باد مخالف یا موافق با هواپیما ۲- دو رشته ابر مانند که بدلیل پرواز در ارتفاع بلند از موتورهای هواپیما خارج می‌شود.
jewellery	جواهرات، جواهرآلات
jitney	مینی‌بوس، ون:
	هر وسیله حمل و نقل عمومی کوچک
job analysis	تحلیل شغل، تحلیل حرفه:
	تحلیل و گزارش جزئی از وظایف یک شغل
job application	تقاضای شغل
job evaluation	ارزیابی حرفه‌ای
job satisfaction	رضایت حرفه‌ای، رضایت شغلی
job security	امنیت شغلی
job sharing	تقسیم کار:
	وضعیتی که یک کار توسط چند نفر انجام می‌گیرد.
job specification	مشخصات شغلی، خصوصیات شغلی

job title عنوان حرفه‌ای، عنوان شغلی

John Fitzgerald Kennedy International Airport (JFK)

فرودگاه بین‌المللی جان اف کندی

joint tenancy مالکیت مشاع

joint ۱- مشترک

۲- مفصل، تکه‌ای از گوشت که برای سرخ کردن مناسب است.

joint notice of change

یادداشت مشترک انتقال مالکیت: فرمی که به منظور اعلام انتقال مالکیت یک آژانس به فرد دیگر به یاتا ارسال می‌شود.

joint account حساب مشترک

joint fare نرخ مشترک، هزینه مشترک:

هزینه‌ای که توسط دو شرکت هواپیمایی برای یک پرواز مشترک ارائه می‌شود.

joint management مدیریت مشترک

joint ownership تملک مشترک

journey سفر، گردش، سیاحت

Journal of Hospitality and Tourism Research (JHTR)

مجله‌ی پژوهش در صنعت پذیرائی و گردشگری

Journal of Hospitality and Tourism Education (JHTE)

مجله‌ی آموزش در صنعت پذیرائی و گردشگری

Justice Prisoner and Alien Transportation System (JPATS)

سامانه حمل و نقل مجرمین و بیگانگان

juice extractor آبمیوه‌گیر

jumbo jet بوئینگ ۷۴۷، جامبوجت

jumpseat صندلی مهماندار:

صندلی تاشوی مخصوص مهماندار

junior suite سوئیت کوچک

junk food هله هوله، غذای فاقد ارزش غذایی

K

K.

۱- کیلومتر	
۲-کیلو بایت	
کارائوکه:	karaoke
نوعی تفریح که اصالتاً از ژاپن آمده و در آن فرد روی موسیقی ضبط شده یک آهنگ خوانندگی می‌کند.	
دستگاه کارائوکه:	karaoke machine
دستگاهی که موسیقی متن ترانه‌ای معروف را اجرا کرده و اشعار آن ترانه را برای مردم روی صفحه نمایش می‌دهد تا با خواننده همراهی کنند.	
شب کارائوکه:	karaoke night
شبی در یک بار یا یک باشگاه شبانه که می‌توان از با کارائوکه تفریح کرد.	
کایاک:	kayak
قایق دو نفری، نوعی قایق باریک اسکیموها	
کایاک سواری	kayaking
کباب	kebab
عوارض بندری، عوارض پهلویی:	keelage
عوارض پرداختی برای پهلوی گرفتن در یک بندر	
نگهبان	keeper
مغز:	kernel
قسمت نرم و خوردنی آجیل مانند گردو یا فندق	
سس گوجه فرنگی	ketchup
کتری	kettle
کلید	key

key card, dip card, green card

کلید کارت (کلید مخصوص هتل که به صورت کارت است)

کیک با طعم لیمو ترش **key lime pie**

سرقفلی **key money**

قفسه کلید یا آویز کلید: **key rack**

محلی برای گذاشتن کلید اتاق‌ها

صندوق کلید: **key-drop box**

صندوقی که مهمانان کلید اتاق را هنگام ترک اتاق داخل آن می‌اندازند.

کیلوگرم **kilogram(Kg)**

کاروانسرای، خان **khan**

کلیه **kidney**

لوبیا قرمز **kidney bean**

کیلو **kilo**

کیلوبایت **kilobyte**

کیلومتر **kilometer (km)**

کیلومتر بر ساعت **kilometer per hour (KPH)**

تخت کینگ: **king size bed**

اصطلاحی برای رجوع به تختی که سایز آن بزرگ‌تر از تخت دونفره معمولی است (۷۲×۸۰ اینچ معادل ۱۸۰×۲۰۰ سانتی‌متر)

اتاق کینگ: **king room**

اتاق با تخت کینگ (که سایزش بزرگ‌تر از تخت دونفره

و هدف آن کاستن از گازهای گلخانه‌ای بود.

	معمولی است).
kiosk	کیوسک، باجه فروش روزنامه
kipper	شاه ماهی دودی
kippered	دودی شده
kit	توشه سفر:
	لباس، ابزار و وسایل شخصی که هنگام سفر برداشته می‌شود.
kitchen	آشپزخانه
kitchen assistant	دستیار آشپزخانه
kitchen clerk, aboyer, announcer	سفارش خوان: کسی که سفارش غذای مشتری را با صدای بلند به آشپزخانه اعلام می‌کند
kitchen garden	باغ خانگی، باغچه سبزی کاری خانگی
kitchen roll	دستمال کاغذی آشپزخانه:
	کاغذ یک بار مصرف برای تمیز کردن میز در آشپزخانه
kitchen staff	پرسنل آشپزخانه، کارکنان آشپزخانه
kitchen utensils	لوازم آشپزخانه مانند قابلمه، چاقو، قاشق که برای استفاده در آشپزخانه استفاده می‌شود.
kitchenette	آشپزخانه کوچک مطبخچه
kite	کایت، بادبادک
kiteboarding	کایت سواری
kiwi fruit	کیوی
Kleenex	نام تجاری برای نوعی دستمال کاغذی
Kilometer (km)	کیلومتر
knife	چاقو
knot	گره:
	واحد سنجش مسافت در دریانوردی و هوانوردی. هر گره معادل ۱٫۸۵ کیلومتر است.
Koori tourism	گردشگری کوری:
	گردشگری فرهنگی که در آن عناصر فرهنگی بومیان جنوب شرقی استرالیا به نام کوریس در آن ظهور یافته است.
Kremlin	۱- کاخ کرملین
	۲- ادارات دولت روسیه در مسکو
Kyoto Agreement	توافق نامه کیوتو:
	توافق نامه‌ای که در سال ۱۹۹۷ در کیوتو ژاپن عقد شد

L

La niña, El nino ال نینو:

پدیده‌ای آب و هوایی که در آن جریان آبی بیش از حد سرد در اقیانوس آرام جنوبی باعث بروز زمستان‌های بیش از حد سرد در شمال آمریکا می‌شود.

label برچسب

labeling برچسب زدن

Labor Day روز کارگر (آمریکا):

روز تعطیل در اول ماه سپتامبر که در ایالات متحده آمریکا جشن گرفته می‌شود.

Labor Union اتحادیه کارگری، اتحادیه کار

labour costs هزینه‌های پرداختی برای نیروی انسانی استفاده شده

labour dispute / industrial dispute مناقشات کاری

labour force /workforce نیروی کار

labour laws قوانین کار

labour permit اجازه کار، پروانه کار، مجوز کار

labour shortage کمبود نیروی کار

labour tourist گردشگر کاری:

کسی که به منظور کار به کشور دیگر سفر کرده ولی در کشور دیگری زندگی می‌کند.

labour turnover, employee turnover, staff turnover چرخش نیروی کار:

رفتن نیروی قبلی و آمدن نیروی کار جدید.

labour-intensive کار- پایه، کاربر:

فعالیت اقتصادی کار پایه فعالیتی است که بیش از آنکه

به سرمایه نیاز داشته باشد به کار افراد وابسته است. صنعت گردشگری از صنایع کار- پایه است ولی صنایع وابسته به گردشگری همچون صنعت حمل و نقل بسیار سرمایه- پایه هستند.

lactovegetarian لبن- گیاه خوار:

کسی که گیاه، میوه و محصولات شیری می‌خورد ولی از فراورده‌های گوشتی استفاده نمی‌کند.

lady's finger, okra, gumbo 1 بامیه

laissez-faire سیاست اقتصاد آزاد

lake برکه، دریاچه

lakeside کنار دریاچه

lamp لامپ

land bridge سفر بین قاره‌ای از طریق دریا

land only فقط زمینی:

هزینه‌ای که شامل حمل و نقل هوایی نیست

land operator, ground handling agent مجری خدمات زمینی (مانند حمل و نقل هتل، بازدید از اماکن و اجاره اتومبیل)

land resources depletion تقلیل منابع زمینی: کاهش منابع زمینی مانند جنگل‌ها، سوخت، تالاب‌ها و منابع معدنی که باعث از بین رفتن مقاصد گردشگری موجود و یا افزایش هزینه‌های حمل و نقل در برخی مقاصد گردشگری می‌شود.

land use planning برنامه‌ریزی کاربری زمین: روند تعیین زمین برای نیازهای حال و آتی بر اساس ملاحظات محیطی، اجتماعی و اقتصادی

land use planning systems (UK)

سامانه تعیین کاربری زمین

landau

کالسکه

landing charges

۱- هزینه ورود، هزینه فرود: عوارضی که به دولت قبل از پیاده کردن کالا یا در قبال هر نوع کالائی که مشمول عوارض گمرک است داده می‌شود.

۲- اظهارنامه ورود: کارتی که جهت پر کردن به مسافران قبل از ورود به قسمت کنترل گذرنامه و مهاجرت داده می‌شود.

landing fees

عوارض فرود، هزینه فرود:

عوارضی که برای فرود هواپیما در یک فرودگاه پرداخت می‌شود.

landing rights

حقوق فرود:

حقوق یک شرکت هواپیمایی برای فرود هواپیمایش

landing strip, runway

باند فرودگاه (محل فرود و برخاست هواپیما)

landlady

۱- خانم صاحب ملک

۲- خانم مدیره (هتل)

landlocked

محصور در خشکی

landlord

۱- آقای صاحب ملک

۲- آقای مدیر (هتل)

landmark

۱- اثر تاریخی معروف، مکان دیدنی

۲- مرز نما، جانما

landscape

منظره

landscape gardening

باغبانی، تزئین باغ

landside

سمت زمینی فرودگاه:

قسمتی از سالن فرودگاه که قبل از کنترل گذرنامه و امنیت قرار دارد.

lane

خیابان، کوچه، کوی

Lapland

لاپلاند:

قسمت شمالی مشرق در شمال فنلاند، نروژ و سوئد.

laptop computer

کامپیوتر رو زانوئی

larder

گنجه غذا، انبار غذا

lasagne

لازانیا: پاستای ورقه‌ای

last-minute

دقیقه آخر، لحظه آخری

last-room availability

ارائه آخرین اطلاعات در مورد اتاق‌های در دسترس

late arrival

ورود با تاخیر هواپیما، ورود با تاخیر مهمان به هتل

late availability

بلیط لحظه آخری:

بلیطی کمی مانده به پرواز رزرو می‌شود.

late booking

رزرو با تاخیر، رزرو لحظه آخر

late booking fee

هزینه رزرو با تاخیر:

عوارضی که برخی مجریان تور از بابت رزرواسیون با تاخیر دریافت می‌کنند.

late cancellation

ابطال لحظه آخری:

ابطالی که خارج از حیطه زمانی تعیین شده انجام شود.

late checkout

خروج با تاخیر

latecomer

دیر وارد: کسی که بعد از همه می‌آید.

late-night

دیروقت، آخر شب

late-night opening

گشایش آخر شب

late-night shopping

خرید آخرشب، خرید دیر وقت

latitude

طول جغرافیائی

latte

قهوه اسپرسو با شیر فشرده

launch

۱- راه‌اندازی، انداختن کشتی به آب

۲- معرفی محصول جدید به بازار

launder

لباسشویی، رختشویی

launderette, laundromat

رختشویخانه:

محلی با چندین دستگاه لباسشویی برای استفاده عموم

laundress

خانم رختشو، خانم لباسشو

laundry

اتاق لباسشویی

laundry bag

کیسه لباسشویی، کیسه لاندري

کیسه پلاستیکی که در اتاق هتل برای گذاشتن لباس‌های کثیف جهت بردن به اتاق لباسشویی گذاشته می‌شود.

laundry list

لیست خشکشویی:

لیستی از اقلام لباسشویی که مایل به شستسوی آنها هستید.

laundry service

خدمات خشکشویی

laundry staff

کارکنان واحد خشکشویی

lavatory

توالت

lavatory attendant

نظافتچی توالت عمومی:

کسی که مسئول رسیدگی و نظافت توالت عمومی است.

lavatory paper

دستمال توالت

lay

چیدن سرویس کارد و چنگال روی میز

layby

پارکینگ کنار جاده‌ای، پارکینگ بین راهی

پارکینگی در میان راه که کنار جاده و جهت توقف خودروها و استراحت راننده تعبیه شده.

layover توقف شبانه (در یک سفر که اکثراً با تغییر وسیله نقلیه همراه است).

layover, scheduled stopover توقف یک شبه (مخصوصاً در پروازهای طولانی)

lazy river سرسره آبی

leaflet جزوه، برگه، ورقه، بروشور

lean کم چرب، لخم

lean meat گوشت لخم، گوشت کم چرب

leaseholder مستاجر، اجاره نشین

leasing کرایه کردن

lecture tour تور با سخنرانی:

توری که با سخنرانی در مورد مناطق تاریخی و دیدنی همراه است.

lecturn میز سخنرانی

left luggage office, baggage room دفتر امانت ساک

leftovers ته مانده

leg پای سفر:

قسمتی از یک سفر بین دو نقطه در یک پرواز خاص، یک بخش از یک برنامه پروازی

legal currency وجه قانونی، پول رایج، پول قانونی

legal expenses هزینه‌های قانونی:

هزینه‌های پرداخت شده به وکلا

legionnaires' disease بیماری لژیونر:

نوعی بیماری باکتریایی مشابه به ذات‌الریه

legroom جا برای پا:

فضائی برای پاهای یک نفر بین دو ردیف صندلی در سینما، هواپیما یا ماشین

leisure تفریح، فراغت

leisure centre مرکز تفریحی

leisure club باشگاه تفریحی

leisure complex مجتمع تفریحی

leisure facilities امکانات تفریحی، تاسیسات تفریحی

leisure industry صنعت فراغت و تفریح

leisure travel سفر تفریحی

leisure traveller گردشگر تفریحی، مسافر تفریحی

leisurely با فراغت بال، با طیب خاطر، بدون عجله

lemon لیمو

lemon tea چای لیمو

lemonade لیموناد، شربت آبلیمو

lemon-squeezer آبلیموگیر

length of stay (LOS) طول اقامت، مدت اقامت

less developed countries (LDCs) کشورهای توسعه کمتریافته

letter of understanding تفاهم‌نامه

letter of application تقاضانامه، نامه درخواست

letter of appointment انتصاب نامه

letter of complaint شکایت نامه

letter of reference توصیه نامه

letting اجاره دادن، شغل اجاره املاک

letting bedrooms اتاق خواب‌های کرایه‌ای

lettuce کاهو

levy مبلغ مالیات

liability مسئولیت، بدهی، دین

liability cover بیمه مسئولیت، بیمه دین

licence, license ۱- گواهینامه، جواز، پروانه

۲- صدور پروانه، گواهینامه، جواز برای انجام کاری

license plate پلاک ماشین

licensed premises محل کسب با پروانه کسب

licensee مجاز، دارای پروانه

lie-flat seat, flat-bed seat صندلی تخت شو

life assurance, life insurance بیمه زندگی، بیمه عمر

life belt کمربند ایمنی

life insurance, life assurance بیمه زندگی، بیمه عمر

life jacket جلیقه نجات

life raft قایق نجات

lifeboat قایق نجات

lifeguard غریق نجات

life-style هتل امروزی:

هتلی که ترکیبی از طراحی بوتیک هتل‌ها و ثبات و قدرت هتل‌های زنجیره‌ای است.

۱- آسانسور

۲- سواری دادن به کسی (در مسیر)

۳- نیروی آیرودینامیک که باعث خیزش هواپیما از زمین می‌شود.

lift attendant اپراتور آسانسور، مسئول آسانسور

light	رزرو سبک، رزرو با نصف ظرفیت
light refreshment voucher (LRV)	واچر رفع خستگی: واچری که توسط شرکت هواپیمایی به آن دسته از مسافران داده می‌شود که زمان انتظار آنها برای پرواز طولانی شده است.
light show	نمایش رقص نور:
	نمایش نورهای رنگارنگ به همراه موسیقی پخش شده
lighthouse	فانوس دریائی
lime	لیمو عمانی: لیموی ترش کوچک
lime juice	آب لیمو
limited purpose card	کارت تک منظوره
limited service hotel	هتل فاقد رستوران
limousine, limo	ماشین تشریفات، لیموزین:
	ماشین بلند لوکس برای مقاصد تشریفاتی
linen	۱- پارچه کتان
	۲- نخ بافت (اقلام نخ) مانند حوله، لیف، ملافه، روبالشی و رومیزی در هتل)
linen cupboard	کمد نخ بافت‌ها
linen keeper	مسئول نخ بافت‌ها
linen room	اتاق نخ بافت‌ها
liner	کشتی مسافربری بزرگ
linkages	ارتباطات:
	استفاده از خدمات و محصولات صنایع مرتبط در گردشگری به جای واردات آن محصولات یا خدمات.
liquid	مایع
liquid assets	دارائی نقدی
liquidity	نقدینگی
listed building	بنای ثبت شده:
	بنایی که به خاطر معماری یا اقلام موجود در آن قابل تخریب نیست.
litter	زباله
litter basket	سبد زباله
live-in	مقیم (در محل کار)
live-in doctor	پزشک مقیم
livery	لباس فرم، یونیفورم
living standards	استانداردهای زندگی
load factor	درصد اشغال:
	درصد صندلی یا اتاق‌های فروخته شده
load-carrying capacity	ظرفیت حمل بار

loading dock	بارانداز
loan	وام، قرض، امانت
lobby	لابی، سرسرا، سالن بزرگ هتل
lobster	لابستر، نوعی خرچنگ بزرگ خوراکی
local	محلی
local authority	مقامات محلی، مسئولین محلی
local call	تلفن محلی، شهری (غیر راه دور)
Local Receptive Agent (LRA)	کارگزار میزبان محلی
Local Receptive Operator (LRO)	مجری میزبان محلی
local time	وقت محلی، ساعت محلی، ساعت به وقت محلی
locator map	نقشه‌ی مکان نما:
	نقشه‌ای که در آن اماکن دیدنی در یک شهر را روی نقشه برجسته‌نمایی کرده است.
lock	قفل کردن
locker	کمد کلیددار، قفسه قفل‌دار
lock-up garage	گاراژ درب‌دار
lodge hotel	۱- ساختمان هتل، ساختمان هتل در یک مجموعه پارک یا مجموعه ورزشی
	۲- هتلی با اتاق‌های مجزا در ساختمان‌های چوبی یا روستائی
lodger	مسئاجر
lodging industry	صنعت اسکان‌دهی
logo	کلمه، عبارت، آرم:
	مجموعه‌ای از حروف که به عنوان آرم یک شرکت شناخته می‌شود.
loin	راسته، گوشت راسته
long lease	اجاره بلندمدت (بیش از پنجاه سال)
long weekend	آخر هفته طولانی:
	دوره تعطیل از جمعه تا دوشنبه
long-distance	راه دور
long-distance call	تماس راه دور
long-distance flight	پرواز راه دور، پرواز طولانی
long-grain rice	برنج دانه بلند
long-haul	راه دور، بین‌الملل
long-haul flight	پرواز راه دور، پرواز بین‌الملل
long-haul market	بازار پروازهای بین‌الملل
long-haul visitors	بازدیدکنندگان بین‌الملل:

بازدیدکنندگانی که از قاره‌ای دیگر می‌آیند.	
longitude	عرض جغرافیائی
long-range weather forecast	پیش‌بینی بلندمدت وضعیت آب و هوا (بیش از چند روز، دوره‌ای)
long-standing customer	مشتري قدیمی
long-stay	با اقامت بلندمدت
long-stay car park, long-term car park	پارکینگ بلندمدت، پارکینگ دوره‌ای
long-stay guest	۱- مهمان قدیمی
	۲- مهمان با مدت اقامت طولانی
long-term	بلندمدت، درازمدت
loo	توالت
look-to-book ratio	نسبت بازدیدکننده از سایت به خریدار از سایت: نسبت کسانی که فقط از سایت یک آژانس بازدید می‌کنند به کسانی که از سایت خرید می‌کنند.
loose change	پول خرد
loose tea	چای باز، چای فله‌ای (غیر پاکتی)
loss damage waiver	چشم‌پوشی از ادعای خسارت؛ صرف‌نظر از اقامه دعوی خسارت
loss leader	کالا یا خدماتی که برای جذب مشتری به نرخ بسیار پائینی فروخته می‌شود.
lost and found log book	دفتر ثبت اشیاء گمشده و پیدا شده
lost and found office	دفتر اشیاء گمشده و پیدا شده
lost property	اموال گمشده، دارائی‌های گمشده
lost property office	دفتر اشیاء گمشده، دفتر اموال گمشده
lounge	سالن استراحت (در یک هتل یا کشتی تفریحی)
low season	فصل کم کاری
low-alcohol	با الکل پائین
low-cal	با انرژی پائین، با کالری پائین
low-calorie	با انرژی پائین، با کالری پائین
low-cost	ارزان، کم بها
low-cost carrier (LCC)	شرکت ترابری کم هزینه

low-cost travel	سفرهای ارزان، سفرهای کم‌بها
lower berth, lower bed	طبقه پائین تخت دو طبقه
Lowest Available Fare (LAF)	پائین‌ترین نرخ موجود
low-fat	کم چرب، با چربی پائین
low-grade	بی کیفیت، نامرغوب
loyalty	وفاداری
loyalty marketing	بازاریابی وفاداری: اصطلاحی مربوط به برنامه کثیرالسفرها
luggage	بار، چمدان، ساک
luggage claim	مطالبه بار
luggage lift, baggage lift	بالابر ساک (که مخصوص حمل ساک‌ها در طبقات هتل است)
luggage lockers	صندوق امانت چمدان: صندوقی کوچک با کلید در ایستگاه قطار، اتوبوس یا فرودگاه که مسافران می‌توانند ساک خود را برای مدتی به امانت می‌گذارند.
luggage rack, baggage rack	نیمکت چمدان، زیر چمدانی (در اتاق هتل)
luggage stand, baggage stand	برچسب ساک: برچسبی که برای نمایش اطلاعات مسافر روی ساک آویزان می‌شود.
luggage trolley, baggage trolley, baggage cart	چرخ دستی حمل ساک
lukewarm	ولرم
luncheon, lunch	ناهار
luncheon club	پاتوق ناهار
luncheon voucher	واچر غذا: سندی که اعتبار پول را دارد و کارفرما به عنوان پول غذا به کارکنان خود می‌دهد و قابل تعویض با غذا می‌باشد.
luxurious	پر تجمل، پرپیرایه، پر زرق و برق
luxury	تجمل، زرق و برق، تجملی
luxury class	کلاس تشریفاتی، کلاس گرانتیمت
luxury goods	اجناس لوکس، کالای تشریفاتی
luxury hotel	هتل لوکس، هتل مجلل، هتل تشریفاتی
luxury suite	سوئیت مجلل، سوئیت و یا اتاق بسیار راحت

M

Maastricht Treaty

پیمان ماستریخت، معاهده ماستریخت: پیمانی که در سال ۱۹۹۲ بین دوازده کشور اروپائی امضاء شده و کشورهای امضا کننده به عنوان اعضای اتحادیه اروپا شناخته شدند.

Macadam

آسفالت کردن، روش جاده‌سازی مک آدام: روشی در ساخت جاده که به روش مک آدامیزه کردن معروف است. روش پیشرفته‌تر این شیوه یعنی تارمک آدامیزه کردن شامل پوشش سنگریزه‌ها با سنگ آهن‌های ریز و قیر می‌باشد که بیشتر در ساخت باندهای فرودگاه کاربرد دارد.

Macaroni

ماکارونی

Macchiato

قهوه اسپرسو با کمی شیر بخار داده شده

ویزای الکترونیکی **machine readable visa**

machine readable passport

پاسپورت الکترونیکی: پاسپورتی که اطلاعات آن قابل مرور برای دستگاه است

بیماری جنون گاوی **mad cow disease**

دوخت سفارشی **made to measure**

Magnetic levitation (MAGLEV)

حمل معلق مغناطیسی: روشی در حمل و نقل ریلی در بریتانیا که در آن قطار به صورت معلق و با فاصله از ریل حرکت می‌کند.

۱- نظافتچی **maid**

۲- خانه‌دار (هتل)

maid service خدمات خانه داری:

ارائه خدمات نظافتی مشابه آنچه در هتل ارائه می‌شود.

maiden flight پرواز افتتاحیه در مسیر جدید

maiden name نام خانوادگی قبل از ازدواج (خانم)، نام خانوادگی دوشیزگی

mailing address آدرس پستی

main activity index شاخص فعالیت اصلی: سنجش اهمیت نسبی فعالیت‌های متعددی که توسط گردشگر انجام شده.

main door, main entrance درب اصلی، ورودی اصلی

main holiday (vacation) تعطیلات اصلی به آن تعطیلاتی اشاره می‌کند که از همه تعطیلات دیگر طولانی‌تر باشد.

main office, head office دفتر اصلی

mainstream tourism گردشگری رایج، گردشگری متداول

maintain ۱- مراقبت کردن، حفظ و نگهداری
۲- ادعا کردن

maintenance حفظ و نگهداری

maintenance department بخش تاسیسات هتل، بخش نگهداری هتل

maintenance staff کارکنان بخش نگهداری

maitre d'hôtel مدیر رستوران

maize	ذرت
make up	نظافت کلی اتاق:
	آماده کردن اتاق برای مهمان بعدی، نظافت کلی برای مهمان بعدی.
Malaria	مالاریا
malt	مالت
malted milk	۱- شیر خشک با طعم مالت
	۲- نوشیدنی شیر و پودر شیر خشک با طعم مالت
manacation (man+vacation)	تعطیلات مردانه: اصطلاحی در بازاریابی برای تعطیلاتی که فقط مختص مردان است.
manage	اداره کردن، مدیریت کردن
management	۱- مدیریت
	۲- گروهی از مدیران
management accountant	حسابدار مدیر/ان: حسابداری که برای مدیران اطلاعات حسابداری فراهم می‌کند.
management accounts	گزارش‌های مدیران: گزارش‌هایی مانند فروش، اعتبار، سود و هزینه که بر اساس آن مدیران بهتر بتوانند تصمیم‌گیری کنند.
management consultant	مشاور مدیر:
	کسی که مشاوره تجاری می‌دهد.
management contract	قرارداد مدیریت:
	قراردادی که صاحب هتل با فرد یا شرکتی برای اداره هتل می‌بندد.
manager	۱- مدیر
	۲- مدیر هتل
manageress	خانم مدیره
manchise (management+franchise)	ترکیب مدیریت و فرانچیز
mandatory meeting	نشست اجباری
mandolin	رنده دستی (برای سبزیجات و گیاهان)
manifest	لیست اقلام، فهرست اقلام
man-made attractions	جاذبه‌های دست ساز بشر، جاذبه‌های بشرساز
manual	۱- کتابچه راهنما
	۲- دستی، انجام با دست
manufacturer's recommended price (MRP)	نرخ کارخانه
Marathon	دوی ماراتون

marathon tourism	گردشگری ماراتون:
	سفری که منحصر برای شرکت در مسابقه دو ماراتون انجام می‌گیرد.
marijuana tourism	گردشگری مارجوانا:
	سفری که منحصر برای مصرف ماری جوانا در مناطقی که مصرف آن قانونی است انجام می‌گیرد.
marine national park (MNP)	پارک آبی ملی
marine park	پارک دریائی، پارک آبی:
	پارک آبی که در ته دریا ساخته شده
marital status	وضعیت تاهل
maritime law	قوانین دریانوردی
market	۱- بازار (محل خرید و فروش)
	۲- سیستم عرضه و تقاضا
market opportunities	فرصت‌های جدید بازار
market penetration, market share	سهم بازار: درصدی از بازار که توسط محصولات یک شرکت اشغال شده
market segment	بخش بازار
market segmentation	بخش‌بندی بارز
marketing	بازاریابی
marketing department	بخش بازاریابی، اداره بازاریابی
marketing manager	مدیر بازاریابی
marketing mix	ترکیب بازاریابی:
	ترکیب عناصری مانند نرخ، توزیع و تبلیغات
market orientation	بازار مدار:
	اصطلاحی در تجارت که در آن دغدغه اصلی بازاریابی و کشف نیازها و سلیقه‌های مصرف کننده است.
marketing strategy	استراتژی بازاریابی
marquee	خیمه، سایبان:
	چادری بزرگ بدون دیوارهای اطراف
Marshall Plan	طرح مارشال:
	عنوانی رایج برای طرح نجات اقتصادی اروپا بعد از جنگ جهانی دوم که با کمک مالی ایالات متحده آمریکا انجام شد.
Masala	ماسالا:
	ترکیبی از ادویه‌جات که در جنوب آسیا برای آشپزی استفاده می‌شود

Maslow's needs theory تئوری هرم نیاز مازلو:
تئوری که بر اساس آن انسان در صورت برآورده شدن نیازهای اولیه مانند غذا و پناهگاه و امنیت به پله‌های بالاتر نیاز و در نتیجه شکوفائی می‌رسد. در این هرم نیاز به گردشگری در در مرحله بعدتر از نیازهای اولیه مانند غذا و امنیت است.

mass leisure تفریح عمومی:
تفریحی که توسط عموم مردم انجام می‌شود.

mass marketing بازاریابی عمومی

mass media رسانه‌های عمومی

mass tourism گردشگری عمومی

massage ماساژ دادن

masseur ماساژور آقا

masseuse ماساژور خانم

master bedroom اتاق خواب اصلی

master key شاه کلید

Master of Culinary Arts (MCA)
فوق لیسانس هنرهای آشپزی

materialization rate
میزان رزرو معطوف به مسافر واقعی: درصد رزروهای انجام شده که منجر به مسافرت واقعی برای خطوط هوایی، هتل‌ها و شرکت کنندگان در تور می‌شود.

mattress run مسافر امتیاز جمع کن:
مسافری که صرف ثبت شدن به عنوان مسافر کثیر-الاقامت در سابقه اطلاعات مسافرتین هتل، چند ساعته در هتل‌های زنجیره‌ای ثبت ورود می‌کند و خارج می‌شود.

maximum authorized amount
سقف مبلغ مجاز: حداکثر مبلغ مجازی که یک بانک مجاز به برداشت از حساب یک آژانس گردشگری است تا گزارش فروش هفتگی را تسویه کند.

maximum load حداکثر بار، سقف بار

Maximum Permitted Mileage (MPM)
سقف مسافت مجاز (به مایل)

mayday وضعیت اضطراری:
علامتی بین‌المللی برای اشاره به اینکه وضعیت اضطراری است.

meal plan ۱- برنامه غذایی سالم
۲- تور با غذا در رستوران از پیش تعیین شده
۳- برنامه غذایی (تعداد وعده‌های غذایی ارائه شده در هتل)

measurements اندازه‌گیری، سنجش

measuring tape, tape measure
متر پارچه‌ای، متر خیاطی

meatball کوفته قلقلی

media coverage پوشش خبری، پوشش رسانه‌ای

medical inspection
بازرسی پزشکی، نظارت پزشکی

medical tourism
گردشگری درمانی، گردشگری پزشکی: گردشگری که به منظور بهره‌گیری از خدمات پزشکی مانند جراحی پلاستیک انجام می‌گیرد.

medieval قرون وسطایی

meeting fare نرخ بلیط مخصوص همایش:
نرخ توافقی که شرکت هواپیمایی از مسافرتین عازم به شرکت در همایش یا نشست دریافت می‌کند.

Meetings, Incentive Travel, Conventions and Exhibitions (MICE)
نشست، سفرهای تشویقی، کنوانسیون‌ها و نمایشگاه‌ها

meeting planner طراح نشست و همایش:
کسی که تخصصش برنامه‌ریزی برای نشست‌ها و همایش‌های تجاری است.

meeting rate نرخ اتاق مخصوص همایش:
نرخ توافقی که هتل از مهمانان شرکت کننده در همایش یا نشست مخصوصا نشستی که در خود هتل برگزار می‌شود دریافت می‌کند.

mega agency ابر آژانس:
آژانس گردشگری با دامنه فعالیت و نمایندگی در سراسر کشور

member عضو (فرد یا سازمان)

memorandum of understanding
تفاهم نامه

men's room توالت مردانه

Meningitis مننژیت

mental map نقشه ذهنی:

نقشه‌ای که فرد از یک مکان در ذهن خود دارد.

menu منو، لیست غذا

menu card منو، کارت منو

merchandising تجارت، بازرگانی

merchant model مدل بازرگانی:

شیوه فروش اتاق در صنعت هتلداری که در آن اتاق‌ها به

جای سایت خود هتل یا آژانس توسط سایت شخص ثالث به فروش می‌رسد.

merchant number

شماره بازرگانی

merchant status

وضعیت تجاری:

رابطه میان یک بانک و یک شرکت مانند آژانس گردشگری که به شرکت امکان می‌دهد تا پرداخت از طریق کارت اعتباری توسط مشتریان را بپذیرد.

merger

فرایند ادغام شرکت‌ها

Meridian

خط نصف‌النهار

Meridian Day, Antipodean day

روز نصف‌النهار

mess manager

مسئول خدمات عمومی (مانند مسئول آشپزخانه نظامی، یا مسئول خوابگاه‌های نظامی)

messing

تهیه غذایی و اقامت برای نظامیان

metal detector

فلز یاب

meteorological

هواشناسی

meteorological office

اداره هواشناسی

meteorologist

هواشناس

metered Internet access

دسترسی به اینترنت از طریق تلفن (که خود مهمان پرداخت می‌کند)

Me-too

می‌تو:

نام سایت فروش محصولات گردشگری که یازده کشور اروپایی در آن عضو هستند و با دور زدن آژانس‌های گردشگری خود به صورت مستقیم محصولاتشان را به مشتری می‌فروشند.

metropolis

کلانشهر

metropolitan

کلانشهری

Michelin stars

ستاره میشلین:

درجه اعطا شده توسط سیستم درجه‌بندی میشلین

microjet, very light jet

تاکسی هوایی:

جت کوچک با ظرفیت چهار تا هشت نفر

microwave

مایکرو ویو:

روش طبخ از طریق ارتعاشات صوتی

midair passenger exchange

تصادم دو هواپیمای مسافربری در آسمان (اصطلاح عامیانه)

midcentric

گردشگر میانه‌گرا:

گردشگری که از لحاظ ترجیح مقاصد گردشگری میانه‌رو

بوده و نه کاملاً ماجراجو و نه کاملاً محافظه‌کار است.

Middle East (ME)

خاورمیانه

middleman

واسطه، میانجی

midnight sun

خورشید شامگاهی:

نور خورشید شبانه که در طول جغرافیائی قطب شمال در حد فاصل اول خرداد تا دهم مرداد قابل رویت است. این نور در قطب جنوب در حد فاصل اواخر آبان تا اول دی ماه قابل مشاهده است.

migration

مهاجرت:

جابجائی مردم از یک کشور به کشور دیگر

Mile(Mi)

مایل: واحد سنجش مسافت

mile per hour (MPH)

مایل بر ساعت

mileage

مسافت به مایل، مسافت برحسب مایل

mileage allowance

مسافت مجاز (برحسب مایل)

mileage charge

هزینه برحسب مایل:

هزینه‌ای که شرکت‌های اجاره خودرو از مشتری بر حسب مایل دریافت می‌کنند.

mileage-based fare system

سامانه نرخ‌گذاری مسافت/ مایل پایه

milkshake

شیربستنی، نوشیدنی شیر با بستنی یا هر طعم دهنده دیگر

millennium

هزاره

millibar

واحد سنجش فشار جوی

Milligram (Mg)

میلی گرم

Millimeter (Mm)

میلی متر

Milliliter (ML)

میلی لیتر

mineral water

آب معدنی

minibar

مینی بار، یخچال با اقلام مصرفی: (که هنگام خروج از هتل وجه آن از مهمان دریافت می‌شود)

mini-moon

ماه عسل کوتاه (به امید رفتن به تعطیلات طولانی‌تر در صورت یافتن توان مالی)

minimum connecting time

حداقل زمان اتصال: حداقل زمان لازم برای تعویض هواپیما در فرودگاه در پروازهای اتصالی

minimum length of stay (MLOS)

حداقل مدت اقامت

minimum room اتاق نازل:

رزرو اتاق ارزان در هتل با آگاهی از اینکه در صورت تخلیه اتاق‌ها، می‌توان اتاق را به اتاق‌های بهتری ترفیع داد.

minimum-rated package tour, minimum land package

بسته گردشگری ارزان: نوعی بسته گردشگری که در آن فقط حداقل امکانات اقامتی ارائه می‌شود.

minor official کارمند جزء، کارمند رده پائین

minor operated departments (MOD) بخش‌های مولد درآمد جزئی: بخش‌هایی مانند تلفن، لباسشویی و کازینو که درآمد جزئی تولید می‌کنند.

Miscellaneous Charges Order (MCO)

واچر چندمنظوره (که توسط خط هوایی صادر شده و در هتل، رستوران و سایر خدمات به جای پول قابل ارائه می‌باشد)

mixed economy اقتصاد ترکیبی:

اقتصاد ملی مشابه کشورهای توسعه یافته که در آن فعالیت‌های اقتصادی هم توسط بخش خصوصی و هم بخش دولت قانون‌گذاری و کنترل می‌شود

mobile home خانه متحرک:

کاروان متصل به کامیون

modem مودم

modified American Plan (MAP)

برنامه آمریکائی تعدیل شده: هزینه هتل که شامل هزینه اقامت، صبحانه و یک وعده غذایی مانند شام می‌باشد.

monarch فرمانروا:

عبارتی فاقد بار جنسیتی (ملکه یا پادشاه) برای حاکم یک کشور.

money belt کیف کمری:

کیفی سفری که برای گذاشتن پول به کمر بسته می‌شود.

monopoly انحصاری کردن بازار

monosodium glutamate (MSG)

مونوسدیم گلوتمات: افزودنی که در آشپزخانه چینی به غذاها زده می‌شود.

monument بنای یادبود

moonlighting شغل دوم:

شغل دوم غیررسمی که معمولاً درآمد و مالیات آن به دولت اعلام نشده است.

morse code کد مورس، الفبای مورس

mortality rate نرخ مرگ و میر

motel, motor hotel, motor inn, motor lodge هتل: هتلی مخصوص مسافران ماشین سوار که جلوی هر اتاق جای پارکی برای ماشین دارد.

motion sickness, motion discomfort

ماشین گرفتگی

motivation انگیزه

motor insurance بیمه خودرو

motorbike موتور سیکلت

motorboat, speed boat قایق موتوری

motoring سفر تفریحی با ماشین

motoring assistance امداد خودرو

motorist سواری

motorway بزرگراه، اتوبان

motorway services operator مجری خدمات بزرگراهی

mountain bike دوچرخه کوهستانی

mountain climber کوهنورد

mountain rescue امداد رسانی در کوه، نجات در کوه

mountain sickness ارتفاع گرفتگی، بیماری ارتفاع، کوه گرفتگی

mountainous کوهستانی

mousetrap تله موش

mouth-watering خیلی خوشمزه:

غذای که آب دهان را در می‌آورد.

movie theater, cinema سینما:

محل نمایش فیلم

moving sidewalk پیاده‌رو متحرک فرودگاه

mud bath حمام گل، حمام لجن طبی

multi level marketing (MLM) بازاریابی چند سطحی

Multi Access Reservation System (MARS) سامانه رزرواسیون با دسترسی چندگانه

multi-city سفر چند مقصدی:

سفری که طی آن از چند شهر بازدید می‌شود.

multicultural چند فرهنگی

multigrain نان چند غله‌ای:

نانی که از ترکیب آرد چند غله تهیه می‌شود.	
multilateral	چندجانبه، چندطرفه
multinational	چندملیتی
multiple	متعدد، چندگانه
multiple entry visa	ویزای چند بارورود، ویزای ورود متعدد
multiple land use	کاربری چندگانه زمین
Murphy bed	تخت تا شو
museum	موزه
music festival	جشنواره موسیقی

N

Naan	نان
nacro-tourism	گردشگری مواد مخدر
nakation, nudism, naked hiking	گردش با حداقل لباس
name tag	برچسب اسم، آویز اسم
napkin, serviette	دستمال سفره
napperon, slip cloth	ناپرون:
	رومیزی مربع که روی رومیزی سفید باز می‌شود.
narrow-bodied	باریک بدنه
narrow-bodied aircraft	هواپیمای باریک بدنه
natatorium	استخر سرپوشیده
national	ملی
national airline	شرکت هواپیمایی ملی
National Forest	جنگل ملی:
	قسمتی بزرگ از یک جنگل که توسط دولت و برای عموم محافظت می‌شود.
national holiday	تعطیلات ملی
national park	پارک ملی
National Tourism Administration (NTA)	مدیریت ملی گردشگری
National Tourism Organization (NTO)	سازمان ملی گردشگری
national travel, tourism	سفر / گردشگری ملی
National Trust (NT)	اوقاف ملی:
	سازمانی در ولز و انگلستان که وظیفه آن محافظت از ابنیه

	تاریخی، پارک‌ها، و مناطقی با زیبایی‌های خاص است.
National Wildlife Refuge (NWR)	پناهگاه ملی حیات وحش
nationality	ملیت
nationwide	سراسری
natural	طبیعی، غیردست‌ساز
natural attraction	جاذبه طبیعی:
	جاذبه جغرافیایی که باعث جذب گردشگران می‌شود.
natural heritage	میراث طبیعی
natural resources	منابع طبیعی
Nature Conservancy Council (NCC)	شورای محافظت از طبیعت: سازمانی برای محافظت از طبیعت
nature reserve	منابع طبیعی
nature tourism	گردشگری طبیعت، طبیعت‌گردی
nature-based tourism	گردشگری طبیعت-پایه
naturism, nudism	برهنه‌گردی در طبیعت:
	باوری که برهنه‌گردی در طبیعت را برای سلامت جسمی و روانی موثر می‌داند.
naturist	طبیعت‌گرد برهنه
naturist beach	ساحل مجاز برای برهنه‌گردی
nautical	بحری، دریائی
nautical mile	مایل دریائی:
	مقیاس به کار رفته در سنجش مسافت در هوانوردی و دریانوردی.
navigable	قابل ناوبری

navigator ناوبر
neckerchief دستمال گردن سرآشپز
nectarine شلیل
negative cash flow جریان منفی پول:
 وضعیتی که در آن یک شرکت بیشتر از آن که پول به دست بیاورد پول از دست می‌دهد.
neo-colonialism استعمارگرایی جدید
nesting خانه‌نشینی، خانه‌گزینی:
 پدیده‌ای که فرد بیشتر وقت خود را در خانه سپری می‌کند.
nestle ماوا گرفتن، در گوشه‌ای امن پناه گرفتن
net ۱- خالص (بعد از اعمال هرگونه کسری)
 ۲- نرخ بدون تخفیف
net amount مقدار خالص
net price قیمت خالص
net profit سود خالص
net rate, net fare نرخ خالص
net receipts دریافتی‌های خالص
net salary حقوق خالص
net weight وزن خالص
netiquette (net+ettiquette) اتیکت نگارش ایمیل، آداب نگارش ایمیل
network شبکه
Neutral Unit of Construction (NUC) واحد محاسبه هزینه پرواز توسط یاتا
new age tourism گردشگری عصر نوین
new build تازه ساخت:
 در صنعت هتلداری به هتلی اشاره می‌کند که از پایه و بن به تازگی ساخته شده و بازسازی بنای موجود نیست.
New World ینگه دنیا:
 اشاره به نیمکره غربی شامل آمریکای شمالی و جنوبی
next generation air transportation system سامانه ترابری هوایی نسل جدید
niche خاص، با گرایش خاص
niche marketing بازاریابی گروه خاص:
 بازاریابی برای افرادی با خواسته‌های خاص که قسمت کوچکی از بازار را تشکیل می‌دهند و در بازاریابی با عنوان گروه کوچک نیز شناخته می‌شوند. در این نوع بازاریابی تمرکز بر روی محصولات گردشگری خاصی است که مدنظر این افراد می‌باشد.

night ۱- شب: فاصله عصر تا صبح
 ۲- یک شب اقامت در هتل
 ۳- اشاره به مهمانی شبانه
night audit کنترل شبانه اتاق‌ها:
 کنترل اتاق‌های پر شده با مشخصات مهمان
night bell زنگ شب:
 زنگ شبانه‌ای که برای بیدار کردن باربر پس از بسته شدن در اصلی استفاده می‌شود
night clerk کارمند شیفت شب
night duty شب کار
night flight پرواز شبانه:
 پروازی که طی شب اتفاق می‌افتد
night life زندگی شبانه:
 تفریح‌های شبانه در بارها یا باشگاه‌های شبانه
night light نور چراغ خواب:
 نور شبانه، نور خفیف شبانه که در راهروها برای مسافرین روشن می‌شود.
night manager مدیر شب:
 کسی که مسئولیت هتل را طی شب در نبود مدیر هتل به عهده دارد.
night porter باربر شبانه
night rate نرخ شبانه، نرخ اقامت شب
night safe صندوق امانات شبانه
night shift شیفت شب
night watchman نگهبان شب
nightclub باشگاه شبانه، کلوپ شبانه
nightstand پاتختی: میز کشودار کوچک کنار تخت
no frills فقط - پرواز:
 پرواز بدون خدمات جانبی مانند غذا
no go ۱- غیر ممکن
 ۲- پرواز کنسل شده
no go item قطعه حیاتی:
 در صنعت هواپیمایی اشاره به قطعه‌ای دارد که بدون آن پرواز هواپیما ممکن نیست.
no name رزرو اتاق برای مهمان بی‌نام
no show (NOSH) مسافر غائب، مهمان غائب:
 مسافر یا مهمانی که علیرغم رزرو به هتل نیامده و یا به پرواز نرسیده.
no-claims bonus تخفیف ویژه حق بیمه:

تخفیف در حق بیمه ماهانه که بدلیل عدم استفاده از حق بیمه (به عنوان مثال تخفیف حق بیمه ماهانه خودرو بدلیل عدم تصادف) به بیمه شونده داده می شود.

no-fly list

لیست افراد پرواز - ممنوع (به عنوان مثال تروریست ها)
خطوط هوایی فقط - پرواز: **no-frills airlines**
خط هوایی که طی پرواز به مسافران سرویس غذا یا نوشیدنی نمی دهد.

no-frills chain

۱ - رستوران فاقد بار

۲ - هتل فاقد خدمات بار و روم سرویس

اخطار کاهش صدا: **noise abatement notice**

اخطار رسمی از طرف دادگاه برای کاهش مزاحمت صوتی
پر سر و صدا **noisy**

nomad

عشایر، کوچ نشین:

کسی که زندگی کوچی دارد و مرتب بین چند نقطه در حرکت است. در آمارهای گردشگری سفرهای عشایری جزو سفرهای گردشگری محسوب نمی شود.

نوشیدنی های غیرالکلی **non-alcoholic drink**

non-budget hotel

هتل های لوکس، هتل های گران قیمت: هتلی که نرخ آن برای مسافران کم درآمد مناسب نیست.

non-business guest

مسافر عادی، مسافر غیر تجاری: مسافری که هدف مسافرتش تجاری نیست.

non-commissionable

فاقد کمسیون

non-fat

بدون چربی

Non-Governmental Organization (NGO)

سازمان های غیردولتی

nonperishable

مواد غذایی فسادناپذیر

رقابت غیرنرخ: **non-price competition**

نوعی رقابت که در آن تولیدکنندگان یک کالا یا ارائه دهندگان خدمات سعی می کنند با عاملی غیر از قیمت، مشتری را تحت تاثیر قرار دهند. این نوع رقابت در صنعت گردشگری و پذیرائی بیشتر مشاهده می شود.

غیرقابل عودت (وجه) **non-refundable**

non-refundable deposit

ودیعه غیرقابل عودت

non-resident

۱ - غیرمقیم (در هتل)

۲ - غیرمقیم (در شهر)

ویزای غیر مقیم: **non-resident entry visa**

ویزائی که برای فرد غیر مقیم صادر می شود.

مسافر غیر درآمدزا: **non-revenue passenger**

مسافری که برای شرکت هواپیمائی درآمد ایجاد نمی کند.

نامنظم، برنامه ریزی نشده **non-scheduled**
e.g. nonscheduled flights (such as charter flights)

غیرسیگاری **non-smoker**

اتاق غیرسیگاری **non-smoking room**

نچسب، ظرف نچسب **non-stick**

بلاوقفه **non-stop**

غیرقابل انتقال (مانند بلیط های هواپیما که غیرقابل انتقال به غیر هستند) **non-transferable**

رشته **noodles**

کشورهای شمالی: **Nordic countries**

اصطلاح جمعی برای کشورهای دانمارک، فنلاند، سوئد، نروژ و ایسلند.

معیار، استاندارد **norm**

نرخ عادی **normal fare**

سفر رفت و برگشت عادی (فاقد هرگونه تخفیف برای پرواز رفت و برگشت در همان روز) **normal round trip**

شمال **north**

پیمان نفتا: **North American Free Trade Agreement (NAFTA)**

معاهده تجارت آزاد آمریکای شمالی؛ معاهده ای که در سال ۱۹۹۴ میان مکزیک، کانادا و آمریکا بسته شد و به موجب آن به مرور موانع تجارت آزاد از جمله مالیات میان امضا کنندگان پیمان برچیده می شود.

شفق قطبی، آنورا **Northern Lights (aurora borealis)**

تابستان شمالی: **Northern Summer**
اصطلاحی در نیوزلند و استرالیا که برای تابستان در نیمکره شمالی استفاده می شود.

قطارهای نوستالژیک: **nostalgic trains**

قطارهایی قدیمی بازسازی شده که برای مقاصد گردشگری در تورهای گردشگری استفاده می شود.

در دسترس نیست، موجود نیست **not available (NA)**

notarize	تصدیق رسمی امضا (در دفتر اسناد رسمی)
notary public	سردفتردار رسمی
note	۱- یادداشت
	۲- اسکناس
notel (no-tell)	مهمانخانه غیرقانونی
notify	اخطار دادن، هشدار دادن، یادآوری کردن
nourishment	تغذیه
number plate	پلاک ماشین
nursery	مهد کودک
nut allergy	حساسیت به گردو:
	حساسیت به آجیل / خشکبار
nutcracker	گردوشکن
nutrient	مغذی، حاوی ارزش غذایی
nutritionist	متخصص علوم تغذیه
National Wildlife Refuge (NWR)	پناهگاه ملی حیات وحش

O

obligation travel, obligatory trip

سفر اجباری: سفری برای شرکت در مراسم عروسی یا مراسم عزا

obligatory

اجباری

observation car

واگن گشت و تماشا:

واگنی با سقف شیشه‌ای برای تماشای مناظر

occasional

هر چند وقت یک بار

occasional labour

کارگران فصلی

occupancy

اشغال

occupancy rate

ضریب اشغال

occupation

حرفه، شغل، اشغال

occupation density

تراکم اشغال

occupational pension

مستمری شغلی:

مستمری پرداخت شده توسط شرکتی که فرد را استخدام کرده.

occupy

اشغال کردن، کار کردن یا اقامت کردن در یک مکان

ocean

اقیانوس

ocean terminal

ساختمان اصلی بندر:

ساختمانی که ورود و خروج مسافران از طریق آن انجام می‌گیرد.

oceanarium

اقیانوساریوم، تونل آکواریوم:

آکواریوم با آب شور که در آن حیوانات دریائی نگهداری می‌شود.

oceaning

اقیانوس‌گردی

off

۱- تعطیل

۲- گندیده، نامرغوب

۳- حذف شده از منو

off airport location

خارج از فرودگاه

off the bone

بدون استخوان

off the tourist trail

دور از جاذبه گردشگری

off-airport car rental firm ≠ on airport location

شرکت کرایه خودرو خارج از فرودگاه: شرکت کرایه خودرو که خارج از فرودگاه واقع شده و ارزان‌تر است.

offal

دل و قلوه: محتویات قابل طبخ درون حیوان

office hours

ساعات اداری

office space

فضای اداری

office staff

کارکنان اداری

official

رسمی

Official Airline Guide(OAG)

راهنمای رسمی خطوط هواپیمائی

official return

گزارش رسمی

officially

بطور رسمی

offline airline, offline carrier

شرکت هواپیمائی فاقد سامانه رزرواسیون.

offline point

نقطه راکد:

منطقه فاقد هرگونه خدمات ترابری

off-peak

نرخ قابل اعمال درفصل کم‌کاری

off-peak tariff

نرخ فصل کم‌کاری، تعرفه فصل افول

۱- فصل افول، فصل کم کاری **off-season**
 ۲- نرخ قابل اعمال در فصل کم کاری
Official Hotel Guide (OHG)
 راهنمای رسمی هتل
okra, gumbo 1, lady's finger بامیه
old age pension مستمری کهنسالی:
 مستمری که دولت به مردان بالای ۶۵ و زنان بالای ۶۰ می‌پردازد.
Old World کهنه دنیا:
 اشاره به نیمکره شرقی شامل اروپا، آفریقا و آسیای شرقی
olive زیتون
olive oil روغن زیتون
omelette املت
on airport location مستقر در فرودگاه
on board
 سوار بر کشتی، سوار بر هواپیما، سوار بر قطار
on request بنا به درخواست
on voucher با واکچر، با پولواره
on-airport car rental firm
 شرکت کرایه خودرو مستقر در فرودگاه
on-call time زمان آماده باش
one-way fare, single fare
 هزینه سفر یک طرفه
one-way street خیابان یک طرفه
one-way ticket بلیط یک طرفه
onion پیاز
online آنلاین: متصل به اینترنت
online carrier, online airline
 شرکت هواپیمائی با سامانه رزرواسیون کامپیوتری
online connection
 پرواز اتصالی بدون تعویض خط هوایی
Online Reputation Management (ORM)
 مدیریت اعتبارسنجی آنلاین
onshore به طرف ساحل
onshore wind باد ساحلی
onward به بعد
e.g. from today onward (از امروز به بعد)
onward destination مقصد بعدی
onward flight پرواز بعدی، پرواز به مقصد بعدی
on-your-own package
 بسته گردشگری مستقل، بسته گردشگری شخصی:

بسته‌ای که در آن گردشگر فقط بلیط را از خطوط هوایی تهیه کرده و بقیه برنامه‌ریزی‌ها به عهده خودش می‌باشد.

باز، مشغول به کار، اعلام رسمی **open**
open bathroom, exposed bathroom
 حمام شیشه‌ای: حمام با دیورهای شیشه‌ای شفاف
open cheque, uncrossed cheque,
 چک حامل: چکی که می‌توان آن را در هر جا نقد کرد.
open rate نرخ آزاد:
 وضعیتی که در آن دولت‌ها و خطوط هوایی بر سر نرخ یک مسیر هوایی به توافق نمی‌رسند و تصمیم‌گیری در مورد نرخ را به گروه‌های ذی‌نفع محول می‌کنند.
open pay پرداخت آزاد:
 میزان خسارتی که مقدار آن طی مذاکره بین طرفین تعیین می‌شود.
open return برگشت باز:
 بلیط برگشتی (در سفر رفت و برگشت) که توسط یک شرکت هوایی رزرو می‌شود.
open sea دریای آزاد:
 قسمتی از دریا که هیچ صخره یا جزیره‌ای در آنجا وجود ندارد.
open seating مسافرگیری آزاد:
 برنامه مسافرگیری و تخصیص شماره صندلی به ترتیب ورود مسافر
open skies آسمان آزاد:
 مفهومی برای بازار آزاد که به خطوط هوایی اجازه می‌دهد بدون محدودیت به هر طرف پرواز کنند. به عنوان مثال پرواز آزادانه خطوط هوایی آمریکا و انگلستان به حریم یکدیگر.
open space فضای آزاد:
 قسمتی از جزیره که هیچ ساختمان یا درختی ندارد.
open ticket, open segment بلیط باز:
 بلیطی که در هر تاریخی قابل استفاده است.
open up گشایش مسیر جدید، افتتاح مسیر جدید:
 پرواز منظم در مسیری که قبلاً وجود نداشته.
open water آب‌های آزاد
open(date) ticket بلیط بدون تاریخ:
 بلیطی که تاریخ، شماره و زمان پرواز آن مشخص نیست و نگهدارنده بلیط می‌تواند تاریخ و زمان پرواز را بعداً تعیین کند.

open-air در فضای باز

open-cap mushroom قارچ باز کلاه:

نوعی قارچ با کلاه باز

opening time

زمان شروع به کار، زمان باز کردن فروشگاه یا ادارات

open-jaw arrangement سفر مثلثی:

سیستمی که مسافر به فرودگاه مقصد پرواز کرده و از طریق فرودگاه دیگری به مبدا باز می‌گردد و معمولاً مسافت بین دو فرودگاه را با اتوبوس یا قطار طی می‌کند.

open-view kitchen آشپزخانه با دید باز:

آشپزخانه‌ای که مشتریان می‌توانند آشپز را حین کار تماشا کنند.

opera house سالن اپرا:

سالنی که در آن اپرا برگزار می‌شود.

operate راه‌اندازی ماشین

operation عملیات، اجرا

operational اجرایی، عملیاتی

operational costs هزینه‌های اجرایی

operational planning برنامه‌ریزی اجرایی

operation director مدیر عملیات

operator مجری، اپراتور

operator-controlled call

تماس گرفته شده توسط اپراتور (که هزینه آن گران‌تر است)

optional extras هزینه‌های جانبی اختیاری

order taker سفارش‌گیر:

پیشخدمتی که کارش گرفتن سفارش است.

organic food غذای ارگانیک، غذای طبیعی:

غذائی که بدون استفاده از سموم یا کود شیمیائی و بدون تغییر ژنتیکی در بذر آنها تهیه شده

organiser سازمان دهنده

organization chart چارت سازمانی

Orient شرق:

کشورهائی شامل شرق مدیترانه یا جنوب اروپا، همچنین کشورهای جنوب شرق آسیا، خاور دور و در کل کشورهای آسیائی که بیش‌تر آنها پتانسیل توسعه گردشگری را دارند.

orientation, briefing

راهنمایی، آشناسازی (با کار): اطلاعاتی که برای

آشناسازی افراد با کار به آنها ارائه می‌شود.

orienteering ورزش جهت‌یابی:

ورزشی که فرد باید در شرایط دشوار مسیر خود را با استفاده از نقشه و قطب نما پیدا کند.

Origin and Destination (O&D)

مبدا و مقصد

origin and destination market (O & D market) بازار مبدا و مقصد

origin and destination traffic

ترافیک مقصد و مبدا

original ۱- جدید، نو

۲- اصل (غیرکپی)

out of season خارج از فصل

out of the door costs هزینه‌های لحظه آخری:

هزینه‌هایی که مهمان درست در لحظه ترک کردن هتل با آنها مواجه می‌شود مانند هزینه اینترنت یا صندوق امانات.

out tray سینی مدارک ارسالی:

نوعی سینی دوطبقه روی میز که یک طبقه آن برای گذاشتن مدارکیست که رسیدگی به آنها تمام شده.

outboard motor موتور بیرونی:

موتوری که بیرون قایق یا کشتی نصب می‌شود.

outbound خارجی، خارج از کشور، برون مرزی:

سفر از محل اقامت به مقصدی واقع در کشور دیگر.

outbound operator

مجری تور خارجی، تورگردان برون مرزی

outbound tourism, outbound travel

گردشگری خروجی، گردشگری برون مرزی

outbreak وقوع، شیوع ناگهانی

outdoor بیرون از خانه

outdoor catering تامین اغذیه در فضای باز

outdoors بیرون از خانه، فضای باز

outfitter فروشنده لوازم تفریحی - ورزشی

outgoing mail پست ارسالی:

پستی که به مقصدی بیرونی ارسال شود.

outside caterer تامین کننده اغذیه برای غیر:

شرکتی که غذا برای مصرف در اماکن دیگر تهیه می‌کند.

outskirts حومه شهر

outsourcing تهیه کالا از منابع خارجی

outward mission

ماموریت خارجی، ماموریت در کشور غیر

ovenproof

ضدحرارت

overbook

رزرو بیش از ظرفیت (اتاق یا صندلی)

overcapacity

زیر ظرفیت: فروش کمتر از ظرفیت

overcharge

گرانفروشی کردن:

دریافت هزینه بیش از مقدار تعیین شده

overcook

بیش از حد پختن (در حد وارفتگی)

overcrowded

تراکم، شلوغی

overdue

معوق، دیرپرداخت

overfly

پرواز بر فراز یک کشور

overhead

کابین بالا سری در هواپیما

overhead budget

بودجه بالاسری

overhead costs, overhead expenses,**overheads, running costs**

هزینه‌های بالاسری: هزینه‌های روز به روز یک فعالیت

تجاری

overhead reading light

چراغ مطالعه بالاسری

overland

سفر زمینی

overload

بارگیری بیش از حد

overnight

یک شبه

overpass

۱- جاده روگذر (جاده‌ای که روی جاده دیگر می‌گذرد)

۲- پل عابر پیاده

overseas

غربت، خارج، خارجی

overseas call

تماس بین‌الملل

overseas trade

تجارت خارجی

overseas travel

سفر خارجی

overseas visitor

بازیدکننده خارجی

overtake

سبقت گرفتن

overweight

اضافه وزن

ovolactovegetarian

گیاه- لبن خوار

OW: one-way

یک‌طرفه

owner-managed hotel

هتل مدیر- مالک، هتل به مدیریت مالک

owner-manager

مدیر- مالک، به مدیریت مالک

owner-occupier

ساکن- مالک:

ساکن یک خانه که همزمان مالک آن نیز هست

ownership

مالکیت، تملک

ozone layer depletion

تحلیل لایه ازن

P

p.m. فاصله زمانی از ظهر تا نصف شب
pacing گام‌بندی سفر:
برنامه‌ریزی سفر بطوری که برای تمام فعالیت‌ها وقت کافی تخصیص داده شده باشد.

pack ۱- بسته
۲- کوله پشتی

package ۱- توشه پستی
۲- بسته

Packaged Terminal Air Conditioning (PTAC) دستگاه تهویه مرکزی:

سامانه تهویه هوا که دستگاه مرکزی آن در اتاق مهمان نبوده ولی تنظیم درجه سرما یا گرما از داخل اتاق توسط مهمان امکان‌پذیر می‌باشد.

packed lunch غذای سرد بسته‌بندی شده مانند ساندویچ

packet پاکت، بسته

packing case جعبه چوبی (برای حمل اشیاء شکستنی)

pad دستگاه سفارش‌گیر، پد سفارش‌گیر:
صفحه الکترونیکی که سفارش روی آن ثبت می‌شود و در آشپزخانه قابل مشاهده است.

page پیج کردن، اعلام کردن اسم (در فرودگاه)
page, pageboy پیک، پیغام‌رسان:
کسی که در هتل پیام رسان است و ساک‌ها را نیز حمل می‌کند.

pager, radio pager دستگاه پیجر، دستگاه پیغام رسان

palace کاخ، سرا، کوشک

palm oil روغن پالم

palm tree درخت نخل روغنی

paludism مالاریا

pan ماهی تابه

Pan-American پان آمریکان (شامل شمال، مرکز و جنوب آمریکا)

pancake پنکیک، کیک تابه‌ای

panel ۱- هیئت داوران

۲- صفحه (صفحه پهن فلزی یا چوبی)

Panini پانینی:
ساندویچ ایتالیایی تهیه شده با نان گرد ایتالیایی

pantry ۱- گنجینه، دولاب: محفظه‌ای برای حفظ مواد غذایی
۲- اتاق ظرفشویی

pantryman ظرف‌شوی:
کسی که در رستوران ظرفشویی می‌کند.

paper airline شرکت هواپیمایی صوری:
شرکت هواپیمایی که موجودیت آن صرفاً روی کاغذ بوده و در حقیقت انشعاب از شرکت هواپیمایی اصلی با عنوان دیگر است. به عنوان مثال شرکت هواپیمایی سینا که انشعابی از شرکت هواپیمایی مصر است.

paper money اسکناس

paper napkin دستمال سفره کاغذی:

دستمال سفره‌ای که جنس آن از کاغذ است.

paper towel حوله کاغذی:

دستمال کاغذی پهن و کلفت که برای خشک کردن و تمیز کردن میز آشپزخانه استفاده می‌شود.

paprika پودر فلفل قرمز شیرین
parallel economy, black economy اقتصاد سیاه، اقتصاد موازی

parasol, sunshade چتر آفتاب‌گیر، سایه‌بان

parent company شرکت مادر

park پارک، گردشگاه

park and fly پارک و پرواز:

پارک کردن ماشین در پارکینگ فرودگاه در طول سفر

park ranger جنگل‌بان

park-and-ride پارک سوار

طرحی برای سفر که در آن به منظور کاهش حجم ترافیک در مناطق شهری مسافرین خودروهای خود را پارک کرده و با وسایل حمل و نقل عمومی به سفر خود ادامه می‌دهند.

parking پارکینگ

parking attendant نگهبان پارکینگ، پارک‌بان

parking facilities تاسیسات پارکینگ، امکانات پارکینگ

parking space فضای پارکینگ

parking ticket بلیط پارکینگ

parkway جاده جنگلی:

جاده‌ای که از میان سبزه‌زار با جنگل عبور می‌کند.

parquet floor کف پارکت، کفپوش چوبی

PARS سامانه رزرو کامپیوتری در ایالات متحده آمریکا

parsley جعفری

parsley sauce سس جعفری

participant شرکت کننده

participate شرکت کردن

partnership شراکت

part-time پاره وقت، نیمه وقت

part-timer شاغل پاره وقت:

کسی که پاره وقت کار می‌کند.

party tourism

گردشگری مهمانی، گردشگری پارتی: گردشگری رایج میان افراد زیر ۳۰ سال در کشورهای اروپای شمالی که به منظور لذت بردن از هوای گرم کشورهای مدیترانه‌ای و فعالیت‌هایی مانند مهمانی انجام می‌گیرد.

pass ۱- بلیط اتوبوس یا قطار

۲- مجوز خروج از ساختمان

passenger(PAX), psgr مسافر

Passenger Arriving Without Baggage (PAWOB) مسافر رسیده بدون ساک

passenger designations شاخص گذاری مسافر

۱- مسافر در وسیله حمل و نقل ثابت: مسافری که در طی سفر وسیله حمل و نقل خود را تعویض نمی‌کند.

۲- مسافر انتقالی: مسافری برای ادامه سفر بایستی وسیله حمل و نقل خود را به قصد ادامه سفر تعویض کند.

۳- مسافر ترانزیت/گذری: مسافری که یا به منظور تعویض وسیله نقلیه و یا دلیل دیگری در یک نقطه از سفر توقف می‌کند. اگر این سفر بین دو کشور باشد مسافر سالن قسمت ترانزیت را ترک نکرده و عملاً وارد کشور نمی‌شود بلکه در قسمت ترانزیت فرودگاه منتظر می‌ماند.

Passenger Facility Charge (PFC)

هزینه تاسیسات مسافری: مالیات استفاده از تاسیسات فرودگاه که روی بلیط هر فردی افزوده شده و توسط فرودگاه جمع‌آوری می‌شود.

passenger ferry کشتی مسافربری:

کشتی که فقط مسافرین را جابجا می‌کند

passenger kilometre مسافر بر کیلومتر:

واحد اندازه‌گیری

passenger load factor, load factor, passenger seat occupancy

ضریب اشغال مسافر

passenger manifest

لیست مسافرین (در کشتی یا هواپیما)

passenger mile مسافر بر مایل:

واحد سنجش آماری که از طریق ضرب تعداد کل مایل طی شده در تعداد کل مسافر حاصل می‌شود.

passenger movement charge, departure tax مالیات خروج، عوارض خروج

Passenger Name Record (PNR)

بایگانی نام مسافر، پیشینه نام مسافر: بایگانی الکترونیکی که تک تک مسافرین خطوط هوایی را شناسایی کرده و اطلاعاتی در مورد نام مسافر و برنامه و رزرواسیون مسافرت آنها می‌دهد.

passenger sales agent, travel agent

کارگزار آژانس

passenger service agent

کارمند ثبت ورود و مسافرگیری (فرودگاه)

Passenger Space Ratio (PSR)

نسبت فضای مسافری: نسبت ظرفیت مسافر به توناز
ناخالص ثبت شده. به عنوان مثال کشتی‌هایی که دارای
تراکم پائین هستند فضای بیشتری در کابین‌ها، عرشه و
فضاهای عمومی فراهم می‌کنند و بالعکس در
کشتی‌هایی با تراکم بالا این فضا کمتر است.

passenger terminal

ترمینال مسافری، پایانه مسافرین: ساختمان اصلی در
هر فرودگاه یا بندر

passenger traffic manager

مدیر ترافیک مسافری

passenger train

قطار مسافربری

passing trade

مشتري گذری، مسافر گذری:

مسافری که بدون رزرو قبلی و طی سفر از مقابل
رستوران یا هتل می‌گذرد و تصمیم به غذا خوردن یا
اقامت در هتل می‌گیرد.

passive tourism

گردشگری منفعل:

گردشگری تفریحی که هدف آن به جای مشارکت در
فعالیت‌ها، تماشا و مشاهده است. به عنوان مثال رفتن به
تئاتر و تماشای نهنگ‌ها مصداق گردشگری منفعل
هستند.

passport

گذرنامه، پاسپورت

passport control

کنترل گذرنامه

passport number

شماره گذرنامه

passport photo

تصویر گذرنامه

password

گذراژه، رمز عبور

pasteurisation

پاستوریزه کردن

pastry

شیرینی‌پزی

pastry chef

سرقناد، استاد قنادی

pastry fork

چنگال کیک‌خوری

pat-down

بازرسی دستی در فرودگاه

pay cheque

چک حقوق، چک حقوق ماهیانه

pay day

روز پرداخت حقوق

pay slip

فیش حقوق

payable in advance

قابل پیش پرداخت

payable on demand

قابل پرداخت عندالمطالبه

payload

بار درآمدزا:

میزان بار مسافری یا کالائی که سبب درآمدزائی برای
یک هواپیما می‌شود.

payment on invoice

پرداخت پس از دریافت

payment receipt

رسید پرداخت

pay-per-view film

فیلم غیررایگان، فیلم با اجرت: فیلمی که در اتاق مهمان
گذاشته می‌شود ولی از بابت تماشای آن هزینه دریافت
می‌شود.

payphone

تلفن عمومی کارتی

peak fare

نرخ فصل پرکاری

peak period

ساعت اوج مصرف برق

peak season, high season

فصل اوج کار، فصل پرکاری هتل: فاصله میان تیر تا
شهریور

pedestrian

عابر پیاده

pedestrian crossing, zebra crossing

خط عابر پیاده

pedometer

قدم سنج

peer share

حق السهم شریک:

مقدار مبلغی که آژانس به شرکت هواپیمائی از بابت
حق السهم فروش بلیط آن شرکت پرداخت می‌کند.

penal colony

تبعیدگاه

penalty fare

مبلغ جریمه:

مقدار مبلغی که مسافر از بابت ابطال یا تغییر برنامه
پرواز موظف به پرداخت است.

peninsula

شبه جزیره

pension

پانسیون: هتل یا مسافرخانه کوچک

pension contributions

حق بیمه ماهانه (که توسط شرکت به صندوق
بازنشستگی پرداخت می‌شود)

penthouse(PTHSE)

بهارخواب لوکس

per capita

سرانه

per night (PN)

به ازای هر شب

per person

نفری، برای هر نفر

percentage of occupancy

درصد اشغال

percolate

فیلتر کردن، صافی کردن (به عنوان مثال قهوه)

perfect competition≠ imperfect

رقابت عادلانه:

رقابتی که در آن چندین تولید کننده برای یک کالا در

بازار با هم رقابت می کنند و هر تواید کننده سهمی از بازار را در اختیار دارد و به تنهایی تاثیری روی نرخ کالا ندارد.

periodic audit حسابرسی دوره‌ای
perishable قابل فساد، فاسد شونده

prerequisite, perk پیش شرط
perpetual tourism گردشگری دایمی:

گردشگری دایمی معمولاً با اقامتگاه غیردائم که اغلب توسط افراد ثروتمند و با اهداف مالیاتی انجام می‌گیرد.

persona non grata عنصر نا مطلوب

personal accident insurance بیمه شخصی حوادث

personal assets دارائی شخصی

personal computer (PC) کامپیوتر شخصی

Personal Identification Number (PRIN) شماره هویت فردی (اصطلاحی در یاتا)

personal light jet جت شخصی

personal property دارائی‌های شخصی

personnel پرسنل، کارکنان، نیروی کار

personnel association اتحادیه کارکنان:

اتحادیه کارکنان در یک حرفه خاص برای بهبود منافع مشترک آنها که بسته به کارکرد و حیطه آن نمی‌بایستی لزوماً یک اتحادیه تجاری باشد.

personnel management مدیریت پرسنل، مدیریت نیروی کار

person-trip نفر- سفر:

واحد استاندارد برای سنجش فعالیت گردشگری؛ ثبت هر نفری که سفر می‌کند. به عنوان مثال هر سه نفری که سفر می‌کند سه نفر- سفر محاسبه می‌شود.

pest آفت

pesticide آفت کش

pet حیوان خانگی

Pet Travel Scheme, pet passport

طرح سفر حیوانات خانگی: طرحی که به موجب آن سگ و گربه مسافران کشورهای عضو اتحادیه اروپا می‌توانند بدون نیاز به سپری کردن شش ماه قرنطینه وارد بریتانیا شوند.

petrol, gasoline, gas سوخت، بنزین

petrol station ایستگاه پمپ بنزین

petrol tank باک بنزین

phone book دفتر راهنمای تلفن

phone booking رزرو تلفنی

phone booth, phone box کابین تلفن عمومی

phone card کارت تلفن

phone number شماره تلفن

photocopier دستگاه فتوکپی

photocopying service خدمات فتوکپی

photosafari SAFARI برای عکسبرداری:

نوعی گردشگری که گردشگر را به منظور عکسبرداری با خودرو به حیات وحش نزدیک می‌کند.

physician پزشک، دکتر

pickle ترشی کردن، محافظت کردن در آب نمک

pickup and delivery service خدمات تحویل‌گیری و ارسال کالا

pickup point محل سوار کردن:

محلی که افراد برای سوار شدن به اتوبوس در آنجا گرد هم می‌آیند.

pick-up station ایستگاه تحویل‌گیری غذا:

محلی که غذاهای آماده سرویس آنجا گذاشته می‌شود تا پیشخدمت به مهمان تحویل دهد.

pickup truck کامیونت باربری:

کامیونت کوچکی که دارای فضای باز برای حمل کالاست.

picnic پیک نیک، طبیعت گردی

picnic area منطقه پیک نیک، منطقه طبیعت گردی

pier head jump رزرو کشتی تفریحی در آخرین لحظه

pigeon hole قفسه لانه قمری:

قفسه‌ای با محفظه‌های مکعب برای گذاشتن پاک نامه یا آگهی

pilgrimage زیارت، سفر زیارتی

pillow بالش

pillowcase روبالشی

pilot ۱- خلبان

۲- پیش آزمون

pineapple آناناس

pink dollar دلار صورتی:

اشاره به میزان هزینه انجام شده در بازار گردشگری توسط گروه همجنس‌گرا که سهم قابل توجه و

چشمگیری را نیز به خود اختصاص داده است.

pistachio	پسته
pizza	پیتزا
pizzeria	پیتزافروشی
pizzeria chef	استاد پیتزاپزی
place of birth	محل تولد
place of issue	محل صدور
place of work	محل کار، محل اشتغال
place setting, table setting	سرویس روی میز برای یک نفر (شامل کارد، چنگال، قاشق، و لیوان‌ها)
plain chocolate	شکلات ساده
plain flour	آرد ساده
plain yoghurt	ماست ساده
plane ticket	بلیط هواپیما
planetarium	رصدخانه، پلانتاریوم
plastic money	پول پلاستیکی: (اصطلاحی عامیانه برای کارت اعتباری)
platform	سکو، سکوی قطار
plongeur	ظرف شو:
	کسی که در رستوران ظرف می‌شوید.
pluck	پرگیری:
	کندن پر پرندگان قبل از طبخ در آشپزخانه
poached egg	تخم‌مرغ آب‌پز بدون پوست
podium	میز سخنرانی، سکوی سخنرانی
point of embarkation	نقطه آغاز سفر
point of sale (POS)	محل فروش (به عنوان مثال یک فروشگاه)
poisoning	مسموم کننده
poisonous	سمی
police escort	اسکورت پلیس
Political, Economic, Socio-Cultural, Technological, and Legal (PESTEL)	
	سرواژه عبارات سیاسی، اقتصادی، اجتماعی- فرهنگی، تکنولوژیکی، و قانونی
political asylum	پناهندگی سیاسی
pollution	آلودگی
polyglot	چندزبانه:
	کسی که به چندین زبان صحبت می‌کند.
pomegranate	انار

تقسیم سود:

در صنعت حمل و نقل هوایی به تقسیم سود حاصل از انجام پرواز در یک مسیر بین چند خط هوایی اشاره می‌کند.

poorism (poor+tourism)

گردشگری مناطق فلاکت‌زده: تورهایی که برای بازدید از مناطق طوفان زده مانند طوفان‌های کاترینا و هاریکان انجام می‌شود.

popcorn

ذرت بو داده

popular

رایج، مردمی

population change: تغییر نفوس، تغییر جمعیت: عناصر اصلی تعیین کننده در اندازه جمعیت یک منطقه تغییرات طبیعی (مرگ و تولد) و مهاجرت خالص (تفاوت بین مهاجرت درون مرزی و مهاجرت برون مرزی) است. روال حاکم در این دو حیطه از دیدگاه مسافرت و گردشگری مهم هستند زیرا اندازه یک جمعیت از عوامل اساسی در تائین میزان گردشگری ایجاد شده توسط یک منطقه است.

porridge

پوره

port

بندر

port authority

مسئولین بندر

port charges

عوارض بندر، مالیات بندر

port installations

تاسیسات بندری

port of embarkation

بندر بارگیری یا سوار شدن، بندر خروجی

port of entry

بندر ورودی

porter

باربر، ساک‌بر

portage

باربری، ساک‌بری

porthole

پنجره گرد کشتی

portion

پرس، سهم

وزن یا میزان غذای ارائه شده به یک مهمان در یک تاسیسات غذاخوری مانند رستوران

posada

هتل حومه شهر

positive cash flow

جریان نقدینگی مثبت:

وضعیتی که در آن مقدار پول وارد شده به یک شرکت بیشتر از میزان پول خارج شده از آن است.

positive space≠ reserved, standby space

ظرفیت اشغال شده (اتاق یا صندلی)

post office

دفتر پست

post office box number

شماره صندوق پست در اداره پست

postage stamp

تمبر پستی

postal charges

هزینه پست

postal code, postcode

کدپستی

post-convention tour

گردش بعد از نشست

poste restante

دریافت مرسوله در اداره پست، پست رستانت: سیستمی که در آن مرسوله به نام گیرنده به اداره پست ارسال می‌شود. این نوع خدمات پستی برای گردشگران که آدرس ثابتی ندارند از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

post-industrial society

جامعه پسا صنعتی:

اصطلاحی برای اشاره به وضعیت جوامع پیشرفته مانند ایالات متحده، غرب اروپا و دیگر کشور های پیشرفته جهان که در اواخر قرن ۱۹ که به تبع پیشرفت تکنولوژیک و تغییرات اقتصادی و اجتماعی حاصل شده بود، مشخصات اصلی این دوره کاهش چشمگیر صنایع تولیدی، افزایش صنایع خدماتی در حرفه های تکنیکی و تخصصی. رشد صنعت گردشگری یکی از ویژگی های برجسته جامعه پسا صنعتی می باشد.

post-payment model

روش پرداخت پس هزینه: روشی که هزینه خدمات ارائه شده بعد از ارائه خدمات پرداخت می‌شود.

postpone

به تعویق انداختن

postponement

تعویق

Post, Telegraph and Telephone (PTT)

پست، تلگراف و تلفن

potential demand

تقاضای بالقوه

powder room

توالت بانوان

power port

پریز برق صندلی هواپیما

pre-booked

از پیش رزرو شده

precipitation

بارندگی، نزولات آسمانی

preclearance

پیش ترخیص، پیش اظهار:

انجام فرایند گمرک یا مهاجرت در کشور مبدأ به قصد کم کردن حجم تقاضا برای موارد فوق در کشور مقصد. این امر بیشتر بین ایالات متحده و کشورهای حوزه کارائیب انجام می‌گیرد.

pre-convention tour

گردش قبل از نشست

predatory pricing

نرخ گذاری تهاجمی:

اقدام یک شرکت به فروش با نرخ بسیار پائین به هدف از

دور خارج کردن رقبا و جلوگیری از ورود رقبای جدید به عرصه بازار.

preferred supplier

عرضه کننده ارجح، عرضه کننده مطلوب: عرضه کننده‌ای که بالاترین میزان حق‌العمل را می‌دهد.

premier class

کلاس بالا، رده اعلی، درجه یک

premises

عرصه و اعیان

premium class

کلاس پرمیوم، رده پرمیوم:

کلاس پرواز بین کلاس اقتصادی و کلاس تجاری

premium economy

کلاس اقتصادی پرمیوم:

کلاس پروازی که فضای پاها و امکانات آن بهتر از کلاس اقتصادی است.

prepaid

پیش پرداخت شده

Prepaid Ticket Advice (PTA), ticket on departure

معرفی‌نامه بلیط پیش خرید:

فرمی که مسافر معمولاً برای خرید پروازی پر می‌کند که بلیط آن یا در فرودگاه همان شهر یا شهر دیگر صادر خواهد شد.

pre-payment model

روش پرداخت پیش هزینه: روشی که هزینه خدمات ارائه شده قبل از ارائه خدمات پرداخت می‌شود.

pre-registration

پیش ثبت نام

preserve

مناطق محافظت شده (حیوانات)

press conference

کنفرانس مطبوعاتی

pressure cooker

زودپز

pre-trip audit

حسابرسی قبل از مسافرت:

کنترلی که توسط شرکت بر برنامه سفر کارکنان اعمال می‌شود تا در صورت بروز تداخل و تضاد با برنامه کاری شرکت، کارمند را مجبور به تغییر برنامه سفر کنند.

price competition market

بازار رقابت بر نرخ: وضعیتی در بازار که رقبا به جای رقابت بر سر سایر عوامل تاثیرگذار در انتخاب مشتری مانند کیفیت کالا به رقابت بر سر نرخ می‌پردازند. رقابت بر سر نرخ بیشتر در صنعت جهانگردی، پذیرایی و تامین اغذیه در شرایطی به عنوان استراتژی آگاهانه استفاده می‌شود که شرایط عرضه و تقاضا در بازار قابل پیش‌بینی نیست و معمولاً میزان عرضه ینی شده از میزان تقاضای واقعی بیشتر است.

price control

کنترل نرخ

price cutting

تقلیل قیمت:

می‌کند.

private carrier

شرکت ترابری شخصی، شرکت حمل و نقل خصوصی: هر شخص یا سازمانی که حمل و نقل افراد یا کالاها را انجام می‌دهد. شرکت حمل و نقل خصوصی شرکتی است که به عموم مردم خدمت‌رسانی نمی‌کند.

private enterprise

شرکت خصوصی

private hotel

هتل خصوصی، هتل خانوادگی

private ownership

تملك شخصی، مالکیت خصوصی

private property

دارائی شخصی

private sector

بخش خصوصی

privatization

خصوصی سازی:

انتقال مالکیت صنایع، فعالیت‌ها و سرمایه‌گذاری‌های دولتی به بخش خصوصی

processed cheese

پنیر فراوری شده

procreation vacation

تعطیلات برای بچه‌دار شدن: تعطیلاتی که زوجها مقصدی را که مناسب بچه‌دار شدن است انتخاب می‌کنند.

product orientation

محصول مداری، محصول گرایی: اصطلاحی در تجارت که در آن تمرکز بر کیفیت بالای برون‌داد است نه نیاز مصرف کننده و معمولا میزان تقاضا بیشتر از عرضه است.

professional qualifications

صلاحیت حرفه‌ای

proficiency

تخصص، مهارت

proficient

متخصص، ماهر

profile

نیم‌رخ، سابقه

profit

سود، بهره، منفعت

profit and loss (P&L)

سود و ضرر

profitable

سودآور

promissory note

سفته

proof of citizenship

مدرک اثبات تبعیت، سند تثبیت شهروندی: مدرکی مانند پاسپورت و شناسنامه که به وسیله آن تبعیت فرد اثبات می‌گردد.

Property Irregularity Report (PIR)

گزارش گمشدگی اموال: فرمی که در فرودگاه در صورت فقدان ساک توسط مسافر پر می‌شود و شامل اطلاعاتی

شرایطی که در آن به منظور دسترسی به سهم بیشتری از بازار، قیمت کالا به ناگهان به سطح زیر میزان متداول کاهش داده می‌شود.

price discrimination

تبعیض نرخی:

ارائه قیمت‌های متفاوت برای یک کالا به مصرف کنندگان مختلف به دلایلی که مربوط به هزینه عرضه نیست. یکی از علت‌های این امر می‌تواند انعطاف تقاضای متفاوت باشد. به عنوان مثال نرخ پرواز متفاوت به دو گروه مسافران تجاری و گردشگران تفریحی در یک پرواز صرفا به دلیل حفظ مشتریان تجاری و درآمد بالایی که توسط این گروه برای خطوط هوایی ایجاد می‌شود.

price elasticity

کشش قیمت، انعطاف قیمت

price elasticity of demand

انعطاف قیمتی تقاضا: اصطلاحی در علم اقتصاد که میزان واکنش تقاضا را نسبت به تغییرات ایجاد شده در نرخ می‌سنجد. وقتی میزان تغییر ایجاد شده در نرخ منجر به تغییر فزاینده در میزان تقاضای مشتری شود، تقاضای مشتری به اصطلاح منعطف می‌شود. در صورتیکه تغییرات ایجاد شده در نرخ منجر به تغییر کم تناسب در میزان تقاضا شود، تقاضای مشتری به اصطلاح نامنعطف می‌شود. اکثریت تقاضا در بازار سفر، گردشگری و خدمات پذیرائی نرخ- منعطف هستند و انعطاف نرخ در ارزیابی رشدآتی آنها اهمیت عملی دارد

price list

لیست قیمت

price pegging

تثبیت نرخ:

تداوم فروش با یک نرخ در یک پایه ثابت و اجتناب از کاهش یا افزایش نرخ

price per person

نرخ سرانه

price steering

نرخ‌گذاری بر اساس اطلاعات مسافر: (سوء) استفاده از اطلاعات دموگرافیک مشتریان در آژانس‌های گردشگری آنلاین برای ارائه نرخ بالاتر

prime meridian

نصف‌النهار گرینویچ

principal

مدیر، مسئول:

کسی که به یک کارگزار مسئولیت نمایندگی‌اش را اعطا

مانند مشخصات ساک، لیستی از اقلام و محتویات موجود در ساک و همچنین آدرسی می‌باشد که ساک باید به آن ارسال شود.

property management system

سامانه مدیریت اموال

proportional fare, add-on fare

هزینه مضاعف: هزینه‌ای که به منظور رسیدن به نرخ توافقی بینا بین محاسبه و اعمال می‌گیرد. به عنوان مثال، این نوع هزینه زمانی اعمال می‌گردد که نرخ پرواز رفت و یا برگشت از یک نقطه رسماً منتشر نشده باشد.

protected areas

مناطق محافظت شده:

مناطق که از طرف مقامات ملی یا محلی و یا بین‌المللی به سبب ارزش فرهنگی، باستان‌شناختی یا محیطی به عنوان مناطق محافظت شده معرفی شده‌اند.

protected commission

حق‌العمل تضمینی:

حق‌العملی که حتی در صورت ابطال برنامه از طرف مسافر و عدم برگزاری برنامه باز هم به حق‌العمل‌گیر پرداخت می‌شود.

protocol

۱- اصول انجام تجارت

۲- اصول رفتار دیپلماتیک

۳- تشریفات (دیپلماتیک)

provisioned charter

کرایه دربست قایق (با غذا بدون خدمه)

PSA bonding scheme

طرح تضمین پسا:

طرحی که به موجب آن هر شرکتی که در بریتانیا مایل به عضویت در این اتحادیه باشد بایستی ارائه تضمین را به عنوان شرط عضویت بپذیرد.

pseudo city

شبه شهر:

کدی که توسط سامانه توزیع جهانی برای شناسایی موقعیت یک آژانس گردشگری استفاده می‌شود

pseudo PNR

پیشینه کاذب مسافر:

پیشینه‌ای در سامانه توزیع جهانی موجود می‌باشد ولی در هیچ کدام از خطوط هوایی دارای رزرواسیون نمی‌باشد.

pseudo-agent

کارگزار کاذب، شبه کارگزار:

کسی که ادعای کارگزار بودن دارد ولی در واقع نیست.

psychocentric

گردشگر درون‌گرا:

گردشگری که ماجراجو نبوده و امنیت خود را به ماجراجویی ترجیح می‌دهد و مقاصد از پیش تجربه شده

را ترجیح می‌دهد.

psychographics

روان‌نگاری (مطالعه شخصیت، ارزش‌ها، مواضع، علائق و شیوه‌های زندگی)

public bath

حمام عمومی، توالت عمومی

public charter

دربست به عموم:

هواپیما و یاکشتی که توسط عموم به صورت دربست کرایه شود.

public conveniences

توالت عمومی

public holiday

تعطیلات عمومی

public relations (PR)

روابط عمومی

public sector

بخش عمومی، بخش دولتی

public transport

حمل و نقل عمومی

public transport system

سامانه حمل و نقل عمومی

public utilities industries

صنایع همگانی، صنایع عام‌المنفعه، صنایع زیر ساخت‌ها: عرضه خدمات اولیه مانند برق، سوخت، آب و تلفن، به عبارت دیگر تهیه زیر ساخت برای توسعه اقتصادی.

public works

تأسیسات دولتی، تأسیسات عام‌المنفعه: زیرساخت‌های اجتماعی مانند راه و مسکن که توسط دولت حمایت مالی می‌شود و عموماً در دوره رکود اقتصادی به منظور تحریک فعالیت‌های اقتصادی انجام می‌گیرد.

publicity

تبلیغات:

روشی برای جلب توجه مردم به غیر از آگهی، به عنوان مثال از طریق اخبار، ارزش‌های هنری یا تفریحی

pull factors

عوامل جذاب، عوامل جذب کننده (توریست)

pull strategy

استراتژی جذب

punctuality

وقت‌شناسی، سر وقت بودن

purchase

خرید، ابتیاع

purchase book

دفتر خرید

purchase tax

عوارض خرید، مالیات خرید

purpose of trip, visit

هدف بازدید، هدف سفر:

دلیلی که به سبب آن یک سفر انجام می‌شود.

push factor

عوامل انگیزشی، عوامل توریست فرست

push-pull theory

نظریه جذب و دفع:

نظریه‌ای که اولین بار در زمینه مهاجرت مطرح شد و

اذعان می‌کند که مهاجرت یک گروه به دلیل وجود عوامل دافع متعدد در محیط زندگی خود و همچنین تعداد زیادی از عوامل جذاب در مقصد مهاجرت انجام می‌گیرد.

put forward

جلو کشیدن موعد، جلو کشیدن زمان

Q

quad, qd	چهار نفره
quad room	اتاق چهار نفره
quail	بلدرچین
quails' eggs	تخم بلدرچین
qualification	صلاحیت
qualify	دارای صلاحیت بودن، واجد شرایط بودن
qualifying code	کد صلاحیت:
شاخصی حرفی- عددی که نوع نرخ خدمات و امکانات را روی بلیط یا هرگونه سند مسافرت مشخص می‌کند.	
qualitative research	تحقیق کیفی
quality	کیفیت، چگونگی
quality assurance	تضمین کیفیت:
عملیات کنترل انجام شده در آژانس‌های گردشگری که روی برنامه پرواز، شماره پیشینه مسافر و سایر رزرواسیون انجام می‌گیرد تا از بی عیب و نقص بودن و کامل بودن رزرواسیون‌ها اطمینان حاصل شود.	
Quality Assurance Unit (QAU)	
واحد تضمین کیفیت: بازرسانی که برای نظارت کیفیت هتل‌ها آمده و نسبت به آنچه می‌بینند علامت درصد کیفیت می‌دهند.	
quality control	کنترل کیفیت
quality controller	کنترل کننده کیفیت
quality label	برچسب کیفیت
quality of experience (Qoe)	تجربه کیفیت
quality percentage	درصد کیفیت:

علامتی که توسط بازرسین کنترل کیفیت داده می‌شود.

quantitative research تحقیق کمی

quantity discount تخفیف عمده فروشی:

تخفیفی که به خریدار جنس به صورت عمده داده می‌شود.

quantity survey تحلیل کمیت، تحلیل مقدار هزینه: تحلیل هزینه نیروی کار و مقدار مواد لازم برای ساخت یک پروژه

quantity surveyor تحلیل گر هزینه:

کسی که هزینه نیروی کار و مقدار مواد لازم برای ساخت یک پروژه را محاسبه می‌کند.

quarantine

۱- قرنطینه کردن: جداسازی مکان زیست یک انسان یا حیوان مبتلا به بیماری برای جلوگیری از شیوع آن

۲- قرنطینه: مکانی که حیوان یا انسان بیمار در آن بصورت جداگانه محافظت می‌شود.

quart کوارت:

واحد سنجش مایعات که معادل یک چهارم یک گالون است.

quarter ربع، یک چهارم

quarter day روزسی‌ام:

روزی که شهریه‌ها یا کرایه‌ها در آن روز پرداخت می‌شود.

quarterly فصلی:

چیزی که هر سه ماه یک بار یعنی در هر فصل یک بار

اتفاق می‌افتد (مانند فصل نامه)

quarterly sales return گزارش فروش فصلی

queen room

اتاق دو نفره با تخت کوئین (۸۰×۶۰ اینچ)

queen size bed تخت کوئین:

تخت دو نفره‌ای که کمی از تخت دونفره معمولی بزرگ‌تر و اندکی از تخت دونفره کینگ کوچک‌تر است.

query letter استعلام

questionnaire پرسشنامه

queue صف

quicksand شن روان:

شنی که با آب و گل مخلوط بوده و مانند باتلاق مکنده است و انسان یا هر شی سنگینی را به راحتی می‌بلعد.

quin پنج نفره

quin room اتاق پنج نفره

quinquennial هر پنج سال، پنج سال یک بار

quiz امتحان، آزمون

quiz night شب امتحان

quota ظرفیت مجاز، حد مجاز

quote نقل قول کردن

R

rabid	حار
rabies	بیماری حاری
rack	پایه، چارچوب، تابلو
rack rate	نرخ روی تابلو:
نرخ‌ی که در هتل روی تابلو برای اطلاع مسافرین گذاشته شده اما قابل تخفیف دادن نیز هست.	
racking policy	رویکرد تبلیغ:
تصمیم هر آژانس برای نمایش محصولات عمده فروش‌های مختلف در آژانس بصورت بروشور یا روی پایه. برخی آژانس‌ها تمایلی به تبلیغ محصولات برخی عمده فروشان محصولات گردشگری ندارند.	
radiator	رادیاتور، بخاری
radio	رادیو
radio cab, radio taxi	تاکسی بی‌سیم:
تاکسی که از طریق رادیو با مرکز تاکسیرانی در ارتباط است.	
radiopager	پیک رادیویی، پیج رادیویی
rafting	قایق سواری در آب‌های خروشان
rail	ریل
railcard	کارت تخفیف:
کارت هویتی که توسط آن می‌توان در ایستگاه‌های قطار بلیط با تخفیف گرفت.	
railroad schedule	برنامه حرکت قطارها
railway	راه آهن
railway lines	خطوط راه آهن

railway lost property office	دفتر اشیا گمشده راه آهن
railway station	ایستگاه راه آهن
rain	باران
rain fade	اختلال اینترنت کشتی بدلیل بدی هوا
raincheck	بلیط جبران باران سوزی (بلیطی که به مشتری امکان می‌دهد تا در فعالیت ورزشی که بدلیل باران ابطال شده بود، مجددا شرکت کند.
rained off	باران سوز: ابطال به دلیل بارندگی
rainfall	بارندگی
rainstorm	طوفان بارندگی
rainy season	فصل بارندگی
raisin	کشمش
ramble	پرسه زدن، قدم زدن برای تفریح در خارج از شهر
ramp	شیب، رامپ (پله معلولین که بصورت سطحی شیب‌درا است و برای حرکت صندلی چرخ‌دار تنظیم شده)
ramp agent	مسئول حمل و نقل:
فردی که مسئول حمل و نقل ساک و بار به داخل هواپیماست.	
ranch	گله‌گاه:
سبزه‌زاری که محل نگهداری اسب و گاو است	
ranch holiday	تعطیلات در گله‌گاه
rancher	گله‌دار

rancid کره فاسد:
 کره‌ای به دلیل ترشیدن بد طعم شده است.
rancidity فساد، ترشیدگی
range ۱- مرتع (محلّی که احشام می‌چرند)
 ۲- برد: میزان مسافتی که یک هواپیما یا کشتی بدون سوخت‌گیری مجدد می‌تواند طی کند.
ranger جنگل‌بان، پارک‌بان
rank درجه، رتبه
rapid transit system سامانه حمل و نقل سریع‌السیر: سامانه‌ای که به مسافران امکان سفر سریع به دور یک کلانشهر را می‌دهد.
rare کم پز شده (مانند گوشت کم پز)
rate میزان، نرخ، درجه
rate and service structure ساختار نرخ و خدمات: نرخ، امکانات و خدماتی که یک شرکت ترابری فراهم می‌کند.
rate desk واحد محاسبه هزینه:
 قسمتی در یک شرکت هواپیمایی که نرخ‌ها را برای مسافری و آژانس‌های گردشگری محاسبه می‌کند.
rate hike صعود نرخ، افزایش نرخ
rate of exchange نرخ تبدیل ارز، قیمت ارز:
 نرخ که ارز یک کشور بر اساس آن با ارز کشور دیگر تبدیل می‌شود.
rate of the day نرخ روز:
 نوعی نرخ‌گذاری در هتل که در آن نرخ اتّلاق روز به روز عوض شده و روی تابلوی نرخ نمایش داده می‌شود.
rate parity برابری نرخ، تساوی نرخ:
 وضعیتی که در آن عرضه‌کنندگان مانند هتلداران نرخ را در میان کلیه کانال‌های فروش خود ثابت نگه می‌دارند.
rated با درجه، با کیفیت خوب
rating درجه‌بندی، درجه‌دهی، رده‌بندی
rating system سیستم درجه‌دهی، سیستم رده‌بندی
raw خام، نپخته
razor تیغ، تیغ ریش تراشی
reader board تابلو اعلانات:
 تابلوی اطلاعات در تالار هتل برای مسافران
reading lamp چراغ مطالعه:
 چراغ کوچک کنار تخت
ready ۱- آماده

۲- قابل استفاده
 از پیش پخته شده
ready-cooked
reality tourism گردشگری واقعیت‌گرا، گردشگری واقعی: سفر به کشورهای توسعه نیافته یا مناطقی که از لحاظ سیاسی نا امن هستند و هدف درک و تجربه زندگی در آن کشورهاست
rear windscreen wiper برف پاک‌کن ماشین
rear-view mirror آئینه جلو ماشین
reboard سوار شدن مجدد به کشتی، هواپیما یا قطار
receipt رسید، رسید دریافت
receipt book دفترچه رسید:
 دفترچه شامل رسید های خالی که در صورت نیاز پر می‌شود.
receipts وصولی‌ها، دریافتی‌ها، درآمد:
 میزان پول دریافت شده در یک معامله یا فروش
receiver ۱- امین منصوب دادگاه (برای شرکت ورشکست شده)
 ۲- شرخر (کسی که اموال مسروقه را خریداری می‌کند)
 ۳- قسمت گوشی یک تلفن که با آن صحبت می‌کنیم
receiving تحویل‌داری:
 دریافت کالاهای خریداری شده برای هتل یا رستوران
receiving agent کارگزار میزبان:
 پیمانکاری که به مسافران ورودی خدمات ارائه می‌دهد.
receiving clerk مسئول دریافت، مسئول تحویل‌داری
receiving country کشور میزبان، کشور مقصد جهانگردی
 ۱- پذیرش
 ۲- مهمانی، ضیافت، پذیرائی
reception area محل مهمانی
reception clerk کارمند پذیرش
reception desk میز پذیرش
reception manager مدیر پذیرش
reception room سالن پذیرائی هتل
reception staff کارکنان پذیرش
receptionist پذیرش‌گر
receptive services خدمات میزبانی:
 خدماتی که توسط کارگزار میزبان به مسافرین ارائه می‌شود. به عنوان مثال حمل و نقل، تبدیل ارز، و خدمات

recession	مترجم همراه. رکود اقتصادی
recheck system	سامانه جستجوی ارزان ترین نرخ: نرم افزاری مستقل در سامانه جهانی توزیع که بطور پیوسته پائین ترین نرخ را برای یک مسیر جستجو می کند.
recipe	طرز تهیه، طرز پخت
reclining seat	صندلی عقب خواب، صندلی بخواب: صندلی که به طرف عقب خوابیده می شود و امکان خواب را به مسافر می دهد.
recommend	توصیه کردن
recommendation	توصیه
recommended retail price	نرخ خرده فروشی، قیمت کارخانه، قیمت برای مصرف کننده
reconfirmation	تأیید مجدد پرواز
record	۱- ضبط کردن صوت ۲- یادداشت برداشتن
recorded delivery	تحویل با امضا: ارسال پستی که فرد دریافت کننده به محض دریافت رسید آن را امضا می کند.
recorder	ضبط صوت
recreation	تفریح
recreation ground	زمین ورزش عمومی
recreation management	مدیریت تفریح
recreational	تفریحی
recreational vehicle (RV)	ماشین تفریحی: ماشین بزرگی که یک خانواده می تواند با آن هم زندگی کند و هم گردش.
recruit	استخدام کردن نیرو، جذب کردن نیرو، استخدام کردن کارمن
recruitment	استخدام نیرو، جذب کارمند
recycling	بازیافت کردن
red and green	سبز و قرمز: سیستم بکارگرفته شده در گمرک برای تفکیک مسافری به دو دسته؛ گروهی که نیاز به اظهار مالیاتی دارند (گروه قرمز) و گروهی که نیاز به اظهار مالیاتی ندارند (گروه سبز).
red carpet	فرش قرمز، قالی قرمز (مخصوص تشریفات)
red channel	مسیر قرمز:

مسیری در اداره گمرک که در آن مسافری با بار قابل اظهار به گمرک از آن رد می شوند.	
red tide, Mahogany tide	موج سرخ: تغییر رنگ آب های ساحلی به قرمز تیره به دلیل رشد انفجاری فیتوپلانکتون ها که عاملی دفع کننده گردشگران از تفرجگاه های ساحلی می باشد.
redcap	باربر فرودگاه، باربر ایستگاه قطار
red-eye	سفر یک- شبه (لفظاً "چشم قرمز": سفری یک- شبه که امکان خواب به مسافر نمی دهد)
reduced rate	نرخ کاهش یافته، قیمت ارزان، نرخ ارزان ویژه
reduction	۱- کاهش نرخ ۲- آب رفتن و غلیظ شدن بعد از جوشیدن
re-entry	ورود مجدد
re-entry permit	ویزا از نوع ورود مجدد: ویزایی که فرد می تواند کشور را ترک کرده و دوباره وارد شود.
referral	توصیه، سفارش، ارجاع: سفارش کردن یک شخص یا شرکت توسط یک شخص یا شرکت دیگر
referral system	روش نیابتی: سیستمی که در آن یک رستوران یا هتل در قبال دریافت کمسیون (درصد) برای رستوران یا هتل دیگر رزرو انجام می دهد.
refreshment tent	چادر پذیرایی برای رفع خستگی
refreshment	رفع خستگی: نوشابه و غذای سبک برای رفع خستگی
refrigerate	سرد نگه داشتن، خنک نگه داشتن غذا
refrigerated display case	ویترین یخچال دار
refrigerator	یخچال
refugee	پناهنده
refund	عودت وجه، بازپرداخت مبلغ، اعاده وجه
refund in full	عودت کامل وجه
refundable	قابل عودت
refurbish, revitalize	بازسازی و نوسازی کردن کشتی
refurbishment	بازسازی، نوسازی
refusal	اجتناب، رد کردن، پس زدن

region	ناحیه، منطقه، محل
regional	محلی، منطقه‌ای
regional airport	فرودگاه محلی
regional carrier	شرکت ترابری منطقه‌ای، شرکت حمل و نقل منطقه‌ای
regional development	توسعه منطقه‌ای
regional jet	هواپیمای محلی:
	جت ظرفیت پائین برای فرودگاه‌های محلی
regional planning	برنامه‌ریزی منطقه‌ای
regional sales manager	مدیر فروش محلی، مدیر فروش منطقه‌ای
Regional Tourism Authorities (RTAs)	مقامات گردشگری محلی
regional tourism organization	سازمان‌های گردشگری منطقه‌ای
register	ثبت نام کردن (در هتل یا کنفرانس به محض ورود)
registered letter	نامه سفارشی
registered post	پست سفارشی
registered traveler	مسافر شاخص:
	مسافر کثیرالسفري که معمولاً از کنترل امنیتی معاف است.
registration	ثبت
registration number	شماره ثبت
registration plate, license plate	پلاک ماشین
registry	دفتر ثبت، اداره ثبت
regular	۱- مرتب، برنامه‌ریزی شده ۲- عادی، معمولی (مانند عینک طبی) ۳- ثابت
regular fare	نرخ معمول، نرخ بدون تخفیف
regulate	قانونمند کردن، با برنامه کردن، تنظیم کردن
regulation	تنظیم (برای بهتر کار کردن)
regulations	مقررات و قوانین
reheating	گرم کردن مجدد
reimburse	بازپرداخت کردن
reimbursement	بازپرداخت هزینه
reissue	صدور مجدد:
	صدور مجدد بلیط بدلیل تغییر در نرخ یا برنامه پروازی

reissue	صدور مجدد
relative humidity	رطوبت نسبی
relax	استراحت کردن، آرامش، تمدد اعصاب کردن
relaxation	استراحت، تمدد اعصاب
reliability	قابلیت اعتماد
reliable	قابل اعتماد، معتمد
relief cook	آشپز جایگزین، آشپز یدک
relieve	۱- جایگزین کسی شدن (جایگزین آشپز غایب شدن) ۲- اجابت مزاج کردن
reliever airport	فرودگاه پشتیبان:
	فرودگاهی که برای کاهش تراکم پرواز ها در فرودگاه اصلی مورد استفاده قرار می‌گیرد.
religious travel, tourism	سفر/ گردشگری مذهبی
rely on	به کسی اعتماد کردن، به کسی باور داشتن
remittances	درآمد ارسالی مهاجر:
	مبلغی که توسط مهاجرین از کشور محل کار به کشور محل زندگی خود ارسال می‌شود.
remote	دور
remote control	کنترل از راه دور
remote reservation	رزرو و صدور بلیط در دو نقطه متفاوت
remote stand	ایستگاه مسافرگیری دور:
	ایستگاهی مسافرگیری که از ساختمان فرودگاه کمی دورتر بوده و مسافرین با اتوبوس برای مسافرگیری به پای هواپیما می‌روند.
rendezvous	قرار ملاقات، محل ملاقات
renovation	بازسازی (ساختمان)
rent	اجاره، کرایه
rental	کرایه‌ای
U-drive, rental car	ماشین کرایه‌ای
reopen	افتتاح مجدد کردن، بازگشایی کردن
reopening	افتتاح مجدد، بازگشایی
repacking	دوباره بستن چمدان/ساک
repair	تعمیر کردن (برای اشیاء به کار می‌رود)
repair kit	کیت تعمیر، جعبه ابزار
repeat booking	رزرو متوالی:
	رزرو پشت سرهم برای یک اتاق یا میز
repeat costumer	مشتري دائمی:

مشتري که دائما و مکررا خرید می کند
replacement part, spare part قطعه یدکی، قطعه جایگزین
reportable accident سانحه قابل گزارش: سانحه‌ای که شدت آن موجب مرگ و جراحت مسافر یا آسیب شدید به هواپیما شده و می‌بایستی به مدیریت ترابری هوایی فدرال گزارش شود.
repositioning جایابی مجدد، مکان‌یابی مجدد: تغییر مکان یک کشتی برای افزایش کارایی و متعاقبا میزان درآمد.
represent نماینده شرکت بودن، نماینده فروش بودن
representative نمایندگی، نماینده
reputable معتبر
reputation اعتبار
request خواهش، درخواست
request for proposal تقاضای پروپوزال، تقاضای پیشنهاد
request stop توقف به خواست مسافر (در اتوبوس)
require نیاز داشتن، لازم بودن
required navigation performance(RNP) عملکرد ضروری ناوبری: سامانه ماهواره- پایه‌ی هواپیما که به پرواز سریع، کم مصرف در سوخت و دقیق هواپیما کمک می‌کند.
requirement نیاز، التزام، شرط
re-route تغییر مسیر دادن، مسیریابی مجدد
res vendor ۱- شرکت رزرواسیون کامپیوتری
 ۲- نماینده فروش شرکت رزرواسیون کامپیوتری
rescue نجات دادن، نجات یافتن
rescue fare قیمت امدادی، نرخ کمکی: بلیط با تخفیف ویژه که مسافری شرکت‌های هواپیمایی تعلق می‌گیرد بدلیل ورشکستگی شرکت در اروپا زمین‌گیر شده‌اند. این بلیط‌ها بایستی دو هفته قبل تهیه شده و ارائه آن نیز منوط به موجود بودن این نوع بلیط می‌باشد.
rescuer ناجی، نجات دهنده
reservation رزرواسیون
reservation diary دفتر روزانه رزرواسیون، لیست رزرواسیون
reservation form فرم رزرواسیون
reservation chart چارت رزرواسیون

کارمند رزرواسیون
reservation manager مدیر رزرواسیون
reservation sale agent (RSA) کارگزار فروش رزرواسیون، مسئول فروش رزرواسیون
reserved محافظت شده
reservoir مخزن آب، انبار آب
residence ۱- اقامت، سکنی
 ۲- خانه، محل اقامت، محل سکونت، اقامتگاه
residence permit اجازه اقامت
resident ۱- مقیم (فرد مقیم یک کشور)
 ۲- مهمان مقیم (در هتل)
 ۳- ساکن در محل کار (کسی که در محل کارش سکونت دارد)
resident alien تبعه خارجی مقیم
resident fare نرخ ساکنین همجوار:
 نرخ تبلیغی که به افراد بومی ساکن در جوار یک جاذبه گردشگری یا توقفگاه یک کشتی تفریحی داده می‌شود.
residential مسکونی
residential area منطقه مسکونی
residential hotel هتل مسکونی:
 هتل برای اقامت بلند مدت به همراه دو وعده غذا
residential street خیابان مسکونی
residents' lounge سالن مهمان:
 یا اتاق پذیرائی در هتل که فقط برای مهمان مقیم در هتل و مهمانش قابل استفاده است.
resistance to travel مقاومت در برابر سفر
resort تفرجگاه: محلی برای گذران تعطیلات
resort fee هزینه تفرجگاه:
 هزینه‌ای که هتل‌ها از بابت تفرجگاه و امکانات آن (چه مهمان استفاده بکند یا نه) روی نرخ خود اضافه می‌کنند. این هزینه گاهی از سوی منتقدین بحث برانگیز است.
resort hotel هتل تفرجگاه:
 هتلی برای گردشگران تفریحی نه مسافران تجاری
resort tax مالیات تفرجگاه:
 مالیاتی که دولت روی تخت، هتل یا اتاق وضع می‌کند.
response rate میزان واکنش، میزان پاسخ‌دهی:
 نسبت کل افراد مد نظر به افرادی که پاسخ داده‌اند.
responsibility مسئولیت
responsible tourism گردشگری متعهدانه، گردشگری مسئولانه

rest area استراحتگاه:
محلی کنار جاده برای رفتن به توالی عمومی یا استفاده
میزهای پیک نیک

rest and relax (R&R) استراحت و تمدد اعصاب

rest room توالی عمومی

restaurant رستوران، غذاخوری

restaurant car واگن رستوران، واگن غذاخوری:
واگنی در قطار برای صرف غذا

restaurant establishment تاسیسات غذاخوری، تاسیسات رستوران

restaurant manager مدیر رستوران

restaurant owner مالک رستوران

restaurant staff کارکنان رستوران

restaurateur رستوران‌دار

restrict محدود کردن

restricted access دسترسی محدود:
مکانی یا امکاناتی که دسترسی به آن در زمان مشخصی
ممکن است

restricted articles: liquid, aerosol, gel (LAG) اقلام ممنوع در پرواز:
مایعات، ژل، اسپری

restricted fare نرخ بسته، بلیط تغییر ناپذیر:
بلیطی که قابل تغییر نیست

restriction ۱- محدودیت (قاعده یا قانونی برای کنترل یک امر)
۲- محدودیت (در نوع بلیط صادر شده)

résumé, curriculum vitae رزومه، سابقه کار

retail خرده فروشی

retail price نرخ خرده فروشی، قیمت مصرف کننده

retail travel agent آژانس گردشگری خرده فروش

retinol رتینول:
ویتامین موجود در کبد، سبزیجات و تخم مرغ که برای
بینائی مفید است.

retirement pension مستمری بازنشستگی

return ۱- برگشت (سفر)
۲- اعاده، عودت (شی)
۳- گزارش

return address آدرس عودت، آدرس اعاده:
آدرسی که که کالای اعاده شده به آن باز می‌گردد.

return date تاریخ برگشت (سفر)

return fare هزینه رفت و برگشت

return guest مسافر بازگشتی:
مسافری که برای اقامت دوباره به همان هتل برمی‌گردد.

return journey سفر برگشت

return rate درصد مسافران برگشتی برای اقامت مجدد

return ticket بلیط برگشت

return visit بازدید مجدد:
سفر مجدد به یک جاذبه گردشگری، هتل یا شهر

returnable قابل عودت، قابل برگشت

returned empties بطری خالی قابل عودت به مغازه (که در قبال آن وجه
گرو عودت داده می‌شود)

re-use مصرف مجدد، استعمال مجدد

revalidate تایید مجدد کردن، تجدید اعتبار کردن

revalidation تایید مجدد، تجدید اعتبار

revalidation sticker برچسب تایید اعتبار

revamp مدرن‌سازی

revenue درآمد

revenue management مدیریت درآمد

revenue participation مشارکت در درآمد، پاداش از درآمد: پاداش دادن به
کارکنانی که پروژه انجام شده توسط آنها موفق و درآمدزا
بوده است.

Revenue Passenger Kilometer (RPK) مسافت-به-کیلومتر مسافر درآمدزا: واحد سنجش متریک
در ترافیک هوایی، ریلی و زمینی که در آن تعداد
مسافران سرنشین درآمدزا بر مسافت طی شده
(کیلومتر) ضرب می‌شود.

Revenue Passenger Mile (RPM) مسافت-به-مایل مسافر درآمدزا: واحد سنجش متریک
در ترافیک هوایی، ریلی و زمینی که در آن تعداد
مسافران سرنشین درآمدزا بر مسافت طی شده (مایل)
ضرب می‌شود.

revenue per available room درآمد بر اتاق موجود: نوعی روش سنجش درآمد در
صنعت گردشگری. روش محاسبه این نوع درآمد از طریق
تقسیم مجموع درآمد حاصل از کرایه اتاق‌ها (بعد از کسر
تخفیف، مالیات، غذا و سایر هزینه‌های جانبی) در یک

بازه زمانی بر تعداد اتاق‌های موجود برای کرایه در آن بازه زمانی است.

reverse ۱- دنده عقب

۲- تماس مخاطب پرداز: تماسی که هزینه آن توسط کسی که مخاطب تماس است پرداخت می‌شود.

reverse auction مناقصه معکوس:

وضعیتی که در آن دو عمده فروش برای رقابت با یکدیگر پائین‌ترین نرخ را ارائه می‌دهند.

revitalized, refurbished بازسازی کشتی

revolving door درب گردون

revolving restaurant رستوران گردون:

رستورانی در بالاترین طبقه که به آرامی می‌چرخد تا هنگام غذا خوردن امکان دیدن مناظر را فراهم کند.

reward card کارت جایزه:

کارتی که به مسافران کثیر پرواز داده می‌شود.

rib ۱- دنده

۲- گوشت دنده

ribbon روبان

rice cooker برنج پز

rice pudding پودینگ برنج

Richter scale مقیاس ریشتر

rickshaw فایتون دستی دو چرخه‌دار

right of search حق بازرسی:

حق بازرسی کشتی‌های تجاری برای کنترل تخلف از قانون درآمد.

right of way حق گذر، حق عبور، حق العبور:

حق قانونی برای عبور از ملک شخص دیگر.

right-hand man دستیار، کمک، دست راست

ring back کمربندی:

جاده‌ای که دور یک شهر کشیده شده

ripe رسیده (میوه رسیده)

road atlas اطلس جاده‌ها، نقشه جاده‌ها

road map نقشه راه

road network شبکه جاده‌ای

road regulations مقررات ترافیک جاده‌ای، قوانین راه

road signs تابلوهای ترافیک

road-pricing مالیات‌بندی ماهواره‌ای در جاده:

سامانه دریافت مالیات بر اساس تعقیب ماهواره‌ای

خودروها برای محاسبه مسافتی که در جاده‌ها حرکت کرده‌اند.

roaming تغییر اپراتور، رمینگ:

استفاده از تلفن موبایل در حیطه جغرافیایی خارج از حیطه اپراتور اصلی که باعث هزینه اضافی برای فرد می‌شود.

roast کباب کردن، بریانی کردن، تنوری کردن

roast chef استاد بریانی کار، سرآشپز بریانی کار

roast potato سیب زمینی تنوری

rock-climbing صخره‌نوردی

rodeo کمند بازی (مهارتی که کابوی‌های آمریکائی از آن استفاده می‌کنند)

rollaboard ساک چرخ‌دار با دسته بلند شو

rollaway bed تخت تاشو

romaine, cos کاهو

roof garden باغ-بام

roof terrace تراس-بام، محوطه باز روی بام با چیدمان

rooftop restaurant رستوران روی بامی

room and board غذا و اقامت

room attendant خانم خانه‌دار، خانم نظافتچی

room block یک سری اتاق، بلوک اتاق:

یک بلوک اتاق که برای یک رزرو گروهی کنار گذاشته شده است.

room expenses هزینه اتاق

room inspection بازرسی اتاق، نظارت اتاق

room key کلی اتاق

room linen نخ بافت‌های اتاق (ملافه، روبالشی)

room maid خانم خانه‌دار، خانم نظافتچی

room makeup نظافت کلی اتاق

room night اتاق شب:

یک باب اتاق هتل که به مدت یک شب اشغال می‌شود.

(واحد آماری اشغال اتاق)

room number شماره اتاق

room occupancy اشغال اتاق

room phone تلفن اتاق

room rate نرخ اتاق

room reservation رزرواسیون اتاق

room safe	گاو صندوق اتاق
room sales	فروش اتاق، گردش مالی ناشی از فروش اتاق
room service	روم سرویس، خدمات اتاق
room status board	تابلو وضعیت اتاق‌ها (از بابت وضعیت اشغال، شماره اتاق و طبقه)
room tax	مالیات اتاق
room temperature	حرارت اتاق
roomette	کوپه انفرادی در قطار (با توالت خصوصی و تخت تاشو)
rooming house	اتاقی کرایه‌ای: خانه‌ای با اتاق برای کرایه
rooming list	لیست اتاق‌بندی: لیستی که قبل از آمدن مهمانان، توسط مسئول مهمانان به هتل ارائه می‌شود و شامل اتاق‌بندی مورد نیاز آنهاست.
root vegetable	سبزیجات ریشه‌ای (مانند هویج و شلغم و...)
rosemary	گیاه رزماری
rosette	روزت، گل روبانی: گلی از روبان که به عنوان نشان روی سینه نیز استفاده می‌شود
roster	سیاهه ساعت کار، فهرست ساعت کار: لیستی شامل ساعت کار و نام کارکنان
rotary phone	تلفن با شماره گیر چرخشی: تلفنی که شماره‌گیر آن به صورت دایره‌ای بوده و برای گرفتن هر شماره باید شماره‌گیر را با انگشت چرخاند.
rotary-wing, tilt wing	بالگرد، هواپیمای بال گردان
rotisserie	سیخ بریانی: سیخی که داخل گوشت شده و گوشت دور آن داخل می‌چرخد.
rotten	گندیده، فاسد
roughage, dietary fibre	فیبر، مواد غذایی حاوی سلولز
roulette	بازی رولت، بازی شانس
round down	گرد کردن (رقم)
round trip (RT)	سفر رفت و برگشت
round-the-world (RTW)	دور-دنیا:
round-the-world flight	پرواز دور-دنیا

round-the-world ticket	بلیط دور-دنیا
round-trip ticket, return ticket	بلیط رفت و برگشت
route	مسیر
routing	مسیرسازی:
	انتخاب زنجیره‌ای از شهرها به منظور نرخ‌گذاری بلیط برای یک مسیر
row	ردیف (مانند ردیف صندلی در سینما یا هواپیما)
rowing boat	قایق پارویی
Royal Automobile Club (RAC)	باشگاه سلطنتی اتومبیل
rubber band	کش باریک:
	کش باریک برای بستن موی سر یا بسته پول
rubber check, bouncing cheque	چک برگشتی
rubber stamp	مهر پلاستیکی
rucksack	کوله پشتی
rug	۱- قالی
	۲- پتوی مسافرتی
runcation (run+vacation)	تعطیلات برای دودیدن: تعطیلاتی که دربرگیرنده مسافت طولانی دودیدن در مقصد گردشگری می‌باشد.
running costs, running expenses	هزینه‌های جاری
run-of-the-house, rack rate, walk-up rate	نرخ روی تابلو: نرخ‌های که در هتل روی تابلو برای اطلاع مسافران گذاشته شده اما قابل تخفیف دادن نیز هست.
runway, landing strip	باند فرودگاه (محل فرود و برخاست هواپیما)
rural tourism	گردشگری روستائی
rush	عجله، شتاب
rush hour	ساعت اوج ترافیک، ساعتی شلوغی
rush job	کار عجله‌ای، کار سریع: کاری که باید با سرعت انجام گیرد.
rush order	سفارش سریع: سفارشی که باید سریع انجام شود.
Russian	روسی
Russian service	سرویس روسی: نوعی روش سرو کردن غذا که در آن غذا در آشپزخانه به

تکه‌های مشخص تقسیم شده و روی یک بشقاب نقره‌ای
قرار می‌گیرد و از روی آن بشقاب به مهمان ارائه می‌شود.

Russian tea چای روسی

rye چاودار

rye bread نان چاودار

ryokan مسافرخانه سنتی ژاپنی

S

Sabre (global computer reservation system) سایر: سیستم جهانی رزرواسیون کامپیوتری

saccharin ساکارین: ماده‌ای که به عنوان جایگزین شکر استفاده می‌شود

sachet بسته‌بندی یک‌بار مصرف (شامپو، صابون و کرم)
e.g. there are two sachets of shampoo for each guest in the bathroom

saddle زین
safari سافاری:

گردش در آفریقا برای شکار یا عکس گرفتن از حیوانات وحشی

safari holiday تعطیلات سافاری

safari park پارک سافاری

safe گاو صندوق

safe custody صندوق امانات: سیستمی در هتل‌ها و یا بانک‌ها برای حفظ اشیاء و مدارک ارزشمند مسافران یا مشتریان.

safe-deposit box, safety-deposit box صندوق امانت: صندوقی در بانک یا هتل که پول یا اشیاء گرانبها یا مدارک مهم در آن نگهداری می‌شود.

safe-keeping مراقبت ویژه

safety امنیت

safety margin حاشیه امنیت

safety regulations مقررات امنیت

saffron زعفران

sailing قایقرانی

sailing boat قایق بادبانی

salad سالاد

salad dressing سس سالاد

salad servers قاشق چنگال سرو سالاد

Salamander کباب‌پز دربسته: کباب‌پزی که عمدتاً برای سرخ کردن روی غذا استفاده می‌شود.

salami سلامی

salary حقوق

salary cheque چک حقوقی

sale فروش

sale and lease-back فروش عرصه و اعیان و اجاره مجدد آن از خریدار

sales book دفتر ثبت فروش

sales campaign کمپین فروش، پویش برای فروش: دوره‌ای برنامه‌ریزی شده برای افزایش فروش

sales chart نمودار فروش: نموداری که تغییرات فروش را بصورت ماهانه نمایش می‌دهد.

sales force نیروی فروش

sales forecast پیش‌بینی فروش

sales manager مدیر فروش

sales mix ترکیب فروش: اصطلاحی برای اشاره به ترکیب کل فروش که به صورت

درصد نمایش داده می‌شود. بعنوان مثال ترکیب فروش در یک هتل شامل عناصری مانند فروش اتاق، فروش غذا، فروش نوشیدنی و سایر عناصر می‌باشد.

sales orientation فروش مداری، فروش گرایی: اصطلاحی در تجارت که در آن تمرکز بیشتر بر افزایش فروش بوده و معمولاً میزان عرضه از میزان تقاضا بیشتر است.

sales promotion تبلیغ فروش، ترفیع فروش: فعالیت‌هایی غیر از تبلیغات و آگهی که سبب ترفیع فروش می‌شود. روش‌های ترفیع فروش در صنعت گردشگری کاهش نرخ، واچر (پولواره) تخفیف، خدمات مضاعف و هدایای رایگان هستند.

sales representative نمایندگی فروش

sales slip رسید خرید، فاکتور خرید

sales tax مالیات فروش:

مالیاتی که توسط دولت در نقطه فروش بر خدمات و کالاهای خرده فروخته شده اعمال می‌گردد.

Salmon ماهی آزاد

Salmonella سالمونلا

salmonella poisoning مسمومیت با باکتری سالمونلا

salon سالن آرایش، آرایشگاه

saloon بار، سالن: محل فروش نوشیدنی

salsa نوعی سس مکزیکی

salt نمک

salt water آب نمک

salted شور، نمکی شده (مانند آجیل شور)

salt-free فاقد نمک، بدون نمک

salt-free diet رژیم غذایی بی‌نمک

saltmill آسیاب نمک: ابزاری برای خرد کردن نمک

salvage درآمد فروش زائدات آشپزخانه و رستوران

same-day visitor گردشگر/ بازدیدکننده یک روزه

samosa سموسه: نوعی غذای هندی

samovar سماور

sampling نمونه‌گیری

sand شن

sandpit حوضچه شن:

محفظه‌ای پر از شن برای بازی بچه‌ها با شن

sandstorm طوفان شن

sandwich ساندویچ

sanitary ۱- بهداشت

۲- بهداشتی

sanitary towel, sanitary napkin نوار بهداشتی

sardine ساردین

SARS سارس:

بیماری مسری که اولین بار در سال ۲۰۰۳ در آسیا گزارش شد.

satellite ماهواره، ماهواره‌ای، اقماری

satellite accounts حساب‌های اقماری، حساب‌های ماهواره‌ای: اصطلاحی ارائه شده توسط سازمان ملل برای سنجش اندازه و ساختار آن بخش‌هایی از اقتصاد که در حساب‌های ملی به عنوان یک صنعت تعریف نشده‌اند. بدین ترتیب حساب اقماری گردشگری، اندازه و ساختار بخش گردشگری را می‌سنجد. این حساب به عنوان یکی از زیر مقوله حساب‌های ملی در راستای حساب‌های ملی حرکت کرده و همچنین ارائه دورنمای موثقی از مشارکت بخش گردشگری در اقتصاد کشور را ایجاد می‌کند.

satellite agent, independent contractor کارگزار خانه- پایه، پیمانکار مستقل

satellite broadcast پخش ماهواره‌ای برنامه

satellite dish بشقاب ماهواره

satellite ticket printer چاپگر ماهواره‌ای بلیط

satellite ticket printer network شبکه چاپگر ماهواره‌ای بلیط

satellite TV تلویزیون ماهواره‌ای

satmap نقشه ماهواره‌ای

sauce chef استاد سس‌پزی

sauceboat ظرف سس:

ظرفی شبیه قایق برای سرو سس روی میز

saucer نلیکی

sauna ۱- حمام بخار

۲- اتاق حمام بخار

sauté سوته: سرخ شده در روغن (با سرعت)

scald ۱- پوست‌گیری کردن سبزی یا میوه با آب جوش

۲- آب پز کردن سبزی یا میوه با فرو بردن در آب جوش
scaloped potatoes اسکالوپ سیبزمینی:
 سیبزمینی ورقه شده که همراه سس در فر پخته می‌شود.

Scandinavia اسکاندیناوی:
 اصطلاحی برای کشور های سوئد، دانمارک، فنلاند، نروژ و همچنین ایسلند.

scenery منظره، تماشگاه

scenic تماشائی، دیدنی

scenic route مسیر پر منظره، مسیر تماشائی (که معمولاً به روی ترفیک عادی و روزمره خودروها بسته است)

schedule جدول زمانی، برنامه‌ریزی

scheduled جدول‌بندی شده، برنامه‌ریزی شده، منظم

Scheduled Airline Ticket Offices (SATO) دفاتر بلیط خطوط هوایی زمان‌بندی شده

scheduled carrier شرکت هواپیمائی یا ترابری زمان‌بندی شده: شرکت حمل و نقلی که تمام پرواز های آن یا حر کت‌های آن بر اساس برنامه‌ریزی از پیش تعیین شده انجام می‌شود.

scheduled flight پرواز برنامه‌ریزی شده، پرواز منظم

scheduled service خدمات برنامه‌ریزی شده، خدمات منظم

scheduling برنامه‌ریزی کردن، جدول‌بندی کردن، زمان‌بندی کردن

Schengen Agreement توافق‌نامه شنگن

Schengen country کشورهای حوزه شنگن

Schengen treaty پیمان شنگن

schlaffwagen کوپه خواب

schnitzel شنیسل فیله

school bus (SB) اتوبوس مدرسه

schoolroom setup چیدمان کلاسی (چیدمان میز و صندلی به شکل چیدمان کلاس درس)

scoop ۱- چمچه بستنی، قاشق گود بستنی

۲- یک توپ بستنی (که با قاشق گود بستنی برداشته می‌شود)

scooter اسکوتر، موتور گازی کوچک

screen نظارت بدنی، کنترل ساک

screeener ناظر، کنترل کننده

screening فرایند نظارت، فرایند کنترل

screwdriver پیچ گوشتی

scuba-diver غواص

scuba-diving غواصی

sea breeze نسیم دریائی

sea crossing دریانوردی

sea fog مه دریائی

sea resort تفرجگاه دریائی

sea salt نمک دریائی

sea shore ساحل دریا

sea sick دریا گرفته، دریا زده

sea voyage, sea cruise سفر دریائی، سیاحت دریائی

seafood غذای دریائی

seaplane هواپیمای سورت‌دار:

هواپیمائی که دارای سورت‌مه بوده و قابلیت فرود روی آب را دارد.

seasickness, sea discomfort بیماری دریاگرفتگی

seaside town شهر ساحلی

season فصل کاری، فصل

season ticket بلیط فصلی:

بلیط قطار یا اتوبوس که برای مدت زمان خاصی قابل استفاده است.

seasonal فصلی

seasonal demand تقاضای فصلی

seasonal employee, worker کارگر فصلی

seasonal labour کار فصلی

seasonality فصلی بودن

seasoned ادویه زده شده

seasoning ادویه‌آمیز کردن

seat صندلی، جا

seat belt کمربند ایمنی

seat kilometre صندلی بر کیلومتر:

واحد سنجشی در صنعت حمل و نقل که حاکی از حمل یک صندلی مسافری در مسافت بیش از یک کیلومتر است. نحوه محاسبه صندلی بر کیلومتر، از طریق ضرب کردن تعداد صندلی‌های یک هواپیما در یک پرواز بر تعداد کیلومتر طی شده در آن پرواز به دست می‌آید.

seat mile صندلی بر مایل:

واحد سنجشی در صنعت حمل و نقل که حاکی از حمل یک صندلی مسافری در مسافت بیش از یک مایل است. نحوه محاسبه صندلی بر مایل، از طریق ضرب کردن تعداد صندلی های یک هواپیما در یک پرواز بر تعداد مایل طی شده در آن پرواز به دست می آید.

seat recline عقب خوابی صندلی

seat rotation تغییر صندلی، جابجایی صندلی: امکان تغییر جا در یک اتوبوس برای مسافران به این هدف که همه مسافران از بهترین منظره در حین سفر استفاده کنند.

seat turnover چرخش صندلی، گردش صندلی: واحد اندازه گیری ظرفیت یک واحد غذاخوری؛ به عنوان مثال اگر یک رستوران با ظرفیت ۱۰۰ صندلی در روز ۲۵۰ غذا سرو کند، چرخش صندلی در آن رستوران ۲.۵ می باشد.

seat width پهنای صندلی

seatback screen تلویزیون صندلی هواپیما

seat-back television تلویزیون صندلی هواپیما

seating capacity ظرفیت جا، ظرفیت صندلی

seatmate هم نشین

seaward به سمت دریا، به سوی دریا

seaworthiness قابلیت دریانوردی

seaworthy قابل دریانوردی، مجاز به دریانوردی

sec خشک (اصطلاحی فرانسوی)

second freedom آزادی دوم:

فرود به دلایل فنی (به عنوان مثال سوخت گیری)

second helping سرو دور دوم از همان غذا

second home خانه دوم:

خانه ای که برای تفریح و تعطیلات استفاده می شود.

Second World

جهان دوم (شامل شوروی و اقماری اروپائی آن که دارای اقتصاد متمرکز بودند. در مقابل این گروه کشورهای اروپائی، ژاپن، کانادا و استرالیا (جهان اول) قرار دارند که دارای اقتصاد بازار هستند.

secondary inspection, secondary

screening بازرسی تکمیلی، بازرسی ثانوی:

انتخاب برخی مسافران (یا به صورت تصادفی یا به صورت گزینشی بدلیل ایجاد شبهه) برای بازرسی بیشتر.

secondary screening, secondary inspection

بازرسی تکمیلی، بازرسی ثانوی:

انتخاب برخی مسافران (یا به صورت تصادفی یا به صورت گزینشی بدلیل ایجاد شبهه) برای بازرسی بیشتر.

second-class رده دوم، کلاس دوم:

بلیط کلاس ارزان تر

sector

۱- بخش: قسمتی از اقتصاد مانند بخش خصوصی، یا دولتی

۲- بخشی از یک سفر هوائی که شامل یک بخش یا پای سفر است

secure flight پرواز امن:

روندی که طی آن برای اجتناب از تشابه نام افراد با لیست افراد پرواز- ممنوع، نام کلیه مسافران می بایستی مشابه آنچه در گواهینامه یا پاسپورت نوشته شده در بلیط درج گردد.

security امنیت

security bond, security deposit

وجه الضمان: مبلغی تضمینی که توسط یک شرکت گردشگری نزد یک سازمان دولتی گذاشته می شود تا در صورت انحلال، خسارت بلیطها به مشتریان عودت شود.

security check کنترل امنیت:

کنترل بدنی یا کنترل وسایل مسافر که در فرودگاه توسط افراد حرفه ای انجام می گیرد.

security guard نگهبان

security manager مدیر امنیت

security surcharge اضافه بها برای امنیت:

مازاد دریافتی روی بلیط های شرکت های هواپیمائی برای افزایش امنیت فرودگاه ها

segment بخش سفر:

یک بخش سفر شامل چندین پای سفر است.

segmentation بخش بندی در بازاریابی:

بخش بندی بازار به گروه های کم و بیش متجانس. هر گروه دارای خصوصیات نسبتا مشابه و ترجیح های مشترک در کالاها و خدمات ارائه شده هستند.

selectee مسافر مشکوک:

مسافر مشکوکی که در فرودگاه مجددا برای بازرسی تکمیلی انتخاب می شود.

self sales تولید/ خدمات برای مصرف کارکنان

self-actualization خودشکوفائی:

اصطلاحی در تئوری "هرم نیازها"ی مازلو که بالاترین سطح و در حقیقت راس هرم نیاز ای انسانی است. برای رسیدن به این سطح ابتدا بایستی نیازهای سطوح پائین تر که شامل امنیت، سرپناه، غذا و خواب، محبت، نیازهای روانی و احترام به خود می‌باشد، می‌بایستی تامین شوند. بعد از این سطوح فرد نیاز به شکوفائی و خلاقیت احساس می‌کند. نیاز به گردشگری گاهی در چارچوب نیاز به خودشکوفائی مطرح می‌شود.

self-catering خود-پذیرائی:

نوعی آپارتمان که در آن مهمانان خودشان مسئولیت پخت و پز و انجام شستشو را دارند

self-contained سرویس اختصاصی:

نوعی اتاق هتل که آشپزخانه، حمام و سایر امکانات آن اختصاصی بوده و با دیگران مشترک نیست.

self-drive اتومبیل کرایه‌ای

self-employed خویش فرما، کارآزاد، خود فرما

selfie stick عصای سلفی

self-service سلف سرویس

self-service buffet بوفه سلف سرویس

self-service petrol station

پمپ بنزین بدون کارگر: پمپ بنزینی که راننده باید خودش بنزین بزند.

self-service restaurant

رستوران سلف سرویس

sell-by date تاریخ انقضا، آخرین تاریخ مصرف

seller's market ≠ buyer's market

بازارمطلوب فروشنده: بازاری که به دلیل بالا بودن تقاضا، فروشنده می‌تواند کالا را گران تر ارائه کند.

selling away فروش انتخابی:

فروش محصولات یک شرکت و تبلیغ برای محصولات آن به عنوان اعتراض به شرکتی دیگر

semihard شبه سخت، نیمه سخت:

پنیری که درضمن مرطوب بودن قابلیت بریدن را نیز دارد.

seminar room اتاق سمینار

semiotics نشانه‌شناسی:

مطالعه علائم یا نحوه ایما مفاهیم و تصاویر توسط اشیاء و کلمات

senior citizen شهروند مسن

senior passenger مسافر مسن (بالای ۶۵)

senior railcard بلیط قطار برای افراد مسن

senior steward, chief steward

سر مهماندار

sense of arrival حس اولیه ورود:

حسی که در ده ثانیه اول ورود به یک هتل به مسافر دست می‌دهد.

serum hepatitis, hepatitis B هپاتیت ب

serve سرو کردن، ارائه کردن، پذیرائی کردن

server ۱- چاقوی پهن سرو غذا

۲- سرو کننده غذا (کسی که غذا را سرو می‌کند)

service ۱- تعمیر (ماشین‌آلات)

۲- خدمات

۳- ارائه غذا، سرو غذا

۴- مراسم مذهبی

۵- کار، استخدام

service bureau دفتر خدماتی:

دفتری که تخصص آن کمک به سایر ادارات می‌باشد.

service charge حق سرویس، مالیات سرویس:

هزینه معادل ۱۰ یا ۱۵ درصد که به خدمات هتل یا رستوران اضافه می‌شود

service contract, maintenance contract

قرارداد نگهداری و محافظت

service department بخش تعمیرات:

بخشی که ماشین‌آلات مشتری را تعمیر می‌کند.

service engineer

مهندس خدمات، مهندس تعمیرات

service flat

خانه مبله اجاره‌ای با خدمات غذا و نظافت

service industry صنعت خدمات

service manual

راهنمای تعمیر، کتابچه راهنمای تعمیر

service non compris فاقد خدمات:

اصطلاحی فرانسوی برای بیان "خدمات شامل نیست"

service station

بنزین‌گیری با خدمات تعمیر، ایستگاه بنزین با خدمات

served hotel

آپارتمان کرایه‌ای (با امکانات مشابه هتل برای کرایه روزانه، هفتگی یا ماهانه)

خدمات: services

برونداد فعالیت‌های اقتصادی در محصولات ملموس (به غیر از محصولات فیزیکی) به عنوان مثال اقامتگاه، حمل و نقل، خدمات مالی، بهداشت، آموزش و پرورش و سایر خدمات فردی. بدین ترتیب صنایع خدمات به عنوان صنعت سوم شناخته می‌شود (صنعت اول؛ کشاورزی و معدن، صنعت دوم؛ تولید و ساخت و ساز). صنعت سفر، گردشگری و پذیرائی طبیعتا جزو گروه خدمات هستند.

serviceware

سرویس غذاخوری (شامل بشقاب، قاشق، چنگال، چاقو، و سینی)

serviette, napkin

دستمال سفره:
دستمالی برای تمیز کردن دهان و اجتناب از ریختن غذا روی لباس

sesame

کنجد

sesame oil

روغن کنجد

منظره، زمینه اطراف، دور ویر ساختمان **setting**

تسویه حساب کردن **settle up**

هفت بحر: **Seven Seas**

دریای قطب شمال، قطب جنوب، اقیانوس آرام شمالی و جنوبی، و اقیانوس هند، آتلانتیک شمالی و جنوبی.

Seven Wonders of the World

عجایب هفتگانه دنیا (اهرام ثلاثه مصر، باغهای معلق بابل، آرامگاه هالیکارناسوس، معبد آرتمیس، تندیس غول پیکر رودس، فانوس دریائی اسکندریه، تندیس زئوس)

آزادی هفتم: **seventh freedom**

اجازه حمل و نقل هوائی مسافر و بار بین دو کشور بیگانه توسط خط هوائی که متعلق به کشور سوم است. به عنوان مثال حمل مسافر یا بار بین توکیو و سئول توسط خطوط هوائی چین.

فاضلاب **sewage**

خیاطی **sewing**

بسته خیاطی، کیت خیاطی (در اتاق هتل) **sewing kit**

گردشگری جنسی: **sex tourism**

گردشگری برای خدمات جنسی

تبعیض جنسیتی **sexual discrimination**

تعرض جنسی، آزار جنسی **sexual harassment**

عینک آفتابی **shades**

shallow-draught vessel

قایق برای آب‌های کم عمق

شامپو **shampoo**

ترغیب مسافرین آژانس به تغییر بلیطشان به شرکت هواپیمائی که مورد ترجیح آژانس است. **share shift, shift share**

اشتراکی، مشترک **shared**

حمام مشترک **shared bathroom**

کمیونی (حق‌عملی) که از مدیران دریافت شده و توسط آژانس‌های گردشگری غیرمنصوبی که بلیطشان را از آژانس‌های منصوب تهیه می‌کنند تقسیم می‌شود. **shared commission, split commission**

تراشیدن موی صورت، اصلاح موی صورت **shave**

۱- ملافه **sheet**

۲- کاغذ

طبقه، رف، طاقچه **shelf**

عمر محصول در فروشگاه، تاریخ مصرف محصول **shelf life**

نرم‌تن صدف‌دار (مانند میگو و خرچنگ) **shellfish**

پناهگاه، سرپناه **shelter**

محافظت شده **sheltered**

شرپا: **sherpa**

ساکنان کوه‌های تبت که حرفه برخی از آنها حمل بار کوهنوردان تا ارتفاع خاصی است.

شیفت کاری **shift**

کشتی **ship**

نسبت فضای مسافر، تراکم کشتی: **ship density, passenger space ratio (PSR)**

نسبت ظرفیت مسافر به توناز ناخالص ثبت شده. به عنوان مثال کشتی‌هایی که دارای تراکم پائین هستند فضای بیشتری در کابین‌ها، عرشه و فضاهای عمومی فراهم می‌کنند و بالعکس در کشتی‌هایی با تراکم بالا این فضا کمتر است.

سیستم مخابراتی کشتی **ship to shore**

پزشک کشتی، دکتر کشتی **ship's doctor**

شرکت کشتیرانی **shipping company**

مسیر حرکت کشتی در دریا، کریدور حرکت کشتی **shipping lanes**

خطوط کشتیرانی **shipping lines**

۱- کشتی شکسته، کشتی غرق شده **shipwreck**

۲- غرق شدن کشتی
shish kebab کباب کوپیده، کباب سیخی
shock tourism, extreme tourism گردشگری هراس‌انگیز، گردشگری پر خطر
shoe cleaner, shoe polisher کفش پاک‌کن، کفش جلا زن، کفش پولیش زن
shoe polish جلای کفش، واکش کفش
Shoji screen درب کاغذی ژاپنی
shooting شلیک کردن
shop assistant شاگرد مغازه، دستیار فروش
shop front جلوی مغازه:
 قسمتی از مغازه که مشرف به خیابان است
shop window ویتترین مغازه
shopkeeper مغازه‌دار
shopping خرید کردن
shopping bag کیسه خرید، کیف خرید
shopping basket سبد خرید
shopping centre مرکز خرید
shopping list لیست خرید
shopping mall بازار بزرگ
shopping products کالاهای لوکس:
 کالاهایی که قیمت آنها بالا بوده و بندرت تهیه می‌شوند.
 اغلب کالاهای سرمایه‌ای مصرف کنندگان در این مقوله قرار دارند (مانند تعطیلات).
shore excursion ساحل گردی:
 توری که برای مسافران کشتی تفریحی در یک نقطه توقف برنامه‌ریزی می‌شود و معمولاً توسط اتوبوس برگزار می‌شود.
short black قهوه تند در فنجان کوچک
short breaks فرجه کوتاه
short holiday تعطیلات کوتاه:
 اصطلاحی که برای منظوره‌های مختلف استفاده می‌شود. به عنوان مثال تعطیلات ملی یا تعطیلات گردشگری. بر اساس تحقیقات گردشگری انجام شده در اروپا، تعطیلات کوتاه یعنی سه یا چهار روز دور از خانه.
short order سفارش کوتاه، سفارش غذای سریع و ساده
short take-off and landing (STOL) هواپیمای کوتاه باند: هواپیمایی که به باند کوتاه برای فرود و برخاست نیاز دارد.

short weight زیر وزن مجاز
shortbreak تعطیلات کوتاه: تعطیلات چند روزه
shortchange کم پس دادن مانده پول (ناخواسته یا به قصد قریب‌دهی فرد)
short-grain rice برنج دانه کوتاه
short-handed کمبود پرسنل، کمبود نفرات
short-haul flight پرواز کوتاه
short-life products محصولات سریع‌الفساد، کالا با عمر کوتاه
short-order chef سرآشپز غذاهای ساده و سریع
short-sleeved shirt بلوز آستین کوتاه
short-staffed کم پرسنل، کم نیرو:
 محل کاری با نیروی کار کم
short-stay اقامت کوتاه، کم-اقامت
short-stay accommodation تاسیسات برای مسافرت کوتاه اقامت
short-term کوتاه مدت
shoulder season فصل میانی:
 فصل بین فصل کم کاری و فصل پرکاری هتل (اردیبهشت، خرداد، مهر و آبان)
show ۱- اجرا، برگزاری
 ۲- نمایشگاه
Shower ۱- دوش
 ۲- ریزش باران
shower cap کلاه دوش:
 کلاهی که برای اجتناب از خیس شدن موها هنگام دوش گرفتن استفاده می‌شود.
shower cubicle اتاقک دوش
shower curtain پرده حمام
shower gel ژل حمام
shuck شکستن پوسته گردو، شکستن پوست خرچنگ
shucked خرچنگ پوست شکسته
shutter شاتر، نورگیر چوبی:
 آفتاب‌گیر چوبی پشت پنجره، کرکره چوبی یا فلزی
shuttle شاتل:
 (اتوبوسی که بین دو مسیر مانند هتل و فرودگاه حرکت می‌کند)
shuttle service شاتل، سرویس خطی:

سرویس حمل و نقلی (می‌تواند اتوبوس یا قایق باشد) که بین دو مسیر با تراکم ترافیکی بالا انجام می‌گیرد و معمولاً از پیش رزروی برای آن انجام نمی‌شود به عنوان مثال مسیر بین فرودگاه و هتل.

sick

۱- بیمار

۲- دچار حالت تهوع شدن

sick airplane syndrome

سندرم هواپیما گرفتگی: وضعیتی که به دلیل عدم تصفیه هوای هواپیما و افزایش میزان دی‌اکسیدکربن ایجاد می‌شود.

sick bag

کیسه استفراغ

side dish

چاشنی غذا، غذای جانبی:

غذا یا نوشیدنی که کنار غذای اصلی صرف می‌شود.

side lights, parking lights

چراغ بغل ماشین

side plate

پیش دستی

side towel

دستگیره، دستمال قابلمه:

دستمال برای برداشتن ظرف داغ

siesta

چرت بعد از ظهر

sieve

۱- آبکش

۲- آبکش کردن

sift

صاف کردن، آبکش کردن

sight

مناظر، چشم‌انداز

sightseeing

تماشای اماکن و مناظر

sightseer

منظره‌گرد:

کسی که به تماشای مناظر و اماکن می‌پردازد.

sign language

زبان اشاره

signalman

خطبان، ریل‌بان:

کسی که علائم خطوط راه‌آهن را کنترل می‌کند

signature dish, speciality, house

special

غذای مخصوص:

غذائی که یک رستوران به خاطر آن مشهور است.

signboard

تابلو علائم

signpost

تابلو جهت‌یابی (تابلویی که مسیر و جهت‌ها را نشان می‌دهد)

Silk Road

جاده ابریشم:

عنوان مسیرهای تجاری تاریخی از چین شرقی تا آسیای مرکزی.

silver

۱- نقره

۲- به رنگ نقره‌ای

Silver Award for Quality

نشان نقره‌ای کیفیت

silver foil

فویل، زرورق

silver plate, electroplated nickel silver

سرویس قاشق و چنگال با روکش نقره (این نوع سرویس ظاهری شبیه نقره دارد و به جای سرویس استیل ضدزنگ در رستوران‌های لوکس استفاده می‌شود)

silver service

سرویس نقره‌ای، پذیرائی نقره‌ای:

نوعی سبک در سرویس غذا که پیشخدمت از ظرفی پهن به تمام مهمانان غذا سرو می‌کند.

silver wedding

بیست و پنجمین سالگرد ازدواج

silverware

سرویس غذاخوری با روکش نقره‌ای

simple interest

سود ساده، سود بر سرمایه:

سود اعمال شده بر خود سرمایه نه بر مبلغی که بعداً به آن اضافه می‌شود.

sine

کد کاربری آژانس در سامانه توزیع جهانی

single

تنها، مجرد، تک، انفرادی، یک‌نفره، واحد

single bed

تخت یک‌نفره

single cream

خامه ساده

single entity charter

چارتر اختصاصی شرکت:

هواپیما پاکشی که برای استفاده اختصاصی کارکنان یک شرکت بصورت در دست کرایه شده است.

Single European Market

بازار واحد اروپا:

بازار واحد اروپا حاصل توافق ایجاد شده بین کشورهای اروپائی برای برداشتن بیش از ۳۰۰ فقره محدودیت برای جابجائی افراد، کالاها و خدمات در محدوده کشورهای اروپائی ایجاد گردید و بعدها پایه تشکیل اتحادیه اروپا گردید.

single fare, one-way fare

نرخ سفر یک‌طرفه

single occupancy

اقامت یک نفره، اشغال یک نفره

single parent tour

تور پدر/ مادر مجرد

single room

اتاق یک‌نفره

single ticket

بلیط یک طرفه

single trip

سفر یک طرفه

singledecker

اتوبوس یک طبقه

single-entry visa

ویزای یک بار ورود

sirloin

گوشت راسته

sirloin steak

استیک گوشت راسته

sister company شرکت خواهر:

شرکتی که یکی از زیرمجموعه‌های شرکت مادر است.

sit-down meal ≠ stand-up meal

غذای سر میزی: غذائی که سر میز و به صورت نشسته خورده می‌شود.

sit-down strike اعتصاب نشسته

site guide راهنمای سایت، اطلاعات سایت:

اطلاعاتی که در یک وب سایت در مورد یک مکان دیدنی ارائه می‌شود.

Site of Special Scientific Interest (SSSI)

منطقه جذاب علمی **site inspection**

بازرسی سایت (مانند هتل که به منظور ارزیابی انجام می‌گیرد)

siteler سایت ضمیمه، سایت جانبی:

سایتی کوچک کنار سایت بزرگ‌تر که به منظور اطلاع‌دهی به مشتری در مورد محصولی خاص تهیه شده.

sitting room اتاق نشیمن

six-pack جعبه شش تایی

sixth freedom آزادی ششم:

حق حمل مسافر توسط یک شرکت حمل و نقل از یک کشور به کشور بیگانه، توقف در کشور خود و حرکت مجدد به سمت کشور سوم

skating اسکیت بازی

skeleton key شاه کلید

skewer سیخ

ski equipment وسایل اسکی

ski goggles عینک اسکی

ski holiday تعطیلات اسکی

ski jump پرش با اسکی، اسکی پرش

ski lift تلسکی:

صندلی‌های کابلی برای انتقال اسکی بازان به بالای پیست اسکی

ski pants شلوار اسکی

ski poles عصای اسکی

ski resort پیست اسکی، تفرجگاه اسکی

ski run سراسیمی اسکی

ski tow تلسکی تسمه‌ای

skier اسکی باز

skiing اسکی کردن

skiing instructor مربی اسکی

skilled labour نیروی کار متخصص

skillet تابه

skimmed milk شیر کم‌چربی

skin-dive شنای زیر آبی (با لوازم اکسیژن)

skin-diver شناگر زیر آبی

skipper خلبان هواپیما، ناخدای کشتی

skiwear لباس اسکی

sky bed, flat bed صندلی تخت شو هواپیما

sky bridge پل هوایی:

راهروئی که مسافری از طریق آن ساختمان فرودگاه را ترک کرده و سوار هواپیما می‌شوند.

sky marshal مأمور امنیت پرواز

skycap بار بر فرودگاه

skyscraper آسمان خراش

slack season فصل کم کاری

sledge سورتمه

sledging سورتمه سواری

sleep in مقیم در محل کار

sleep out بیرون خوابی:

عدم اقامت در اتاق هتل علیرغم پرداخت هزینه اتاق

sleeping seat, sleeperette, dormrette

صندلی بخواب، صندلی عقب خواب

sleeper, dormrette

۱- صندلی بخواب، صندلی عقب خواب

۲- کوپه خواب

sleeping bag کیسه خواب

sleeping pill قرص خواب

sleeping police, speed bump

سرعت‌گیر جاده

sleeping sickness بیماری خواب:

بیماری که توسط پشه تسه تسه ایجاد می‌شود.

sleep-out staff کارکنان غیرمقیم در هتل

slicer دستگاه نان خردکن

slide سرسره

slimline seats شرکت هواپیمائی باریک صندلی:

صندلی‌های سبک و طبیعتاً ارزان که به شرکت هواپیمائی اجازه می‌دهد ردیف‌های بیشتری از صندلی را کنار هم چیده تا هم در مصرف سوخت صرفه‌جویی کند و هم درآمد بیشتری داشته باشد.

slip تختخواب کشتی:
اصطلاحی آمریکائی برای اشاره به تختخواب مخصوص کشتی یا قایق.

slip cloth, napperon ناپرون:

رومیزی مربع شکل که روی رومیزی سفید باز می‌شود
slope سراسیمی

slot machine, vending machine دستگاه فروش کالا، دستگاه سکه-کالا

slow lane باند کم سرعت

slow tourism گردشگری با آرامش، گردشگری آرام: گردشگری که به منظور فرار از زندگی با سرعت امروزی انجام می‌شود و معمولاً با انجام فعالیت‌هایی مانند اسب سواری، دوچرخه‌سواری و پیاده‌روی همراه است.

slush برف آبکی

small change سکه

smart card کارت اعتباری با تراشه

smart phone گوشی هوشمند

smoke detector دودیاب، سنسور آتش

smoked دودی شده، محافظت با دودی کردن

smoke-free سیگار ممنوع (رستوران یا بار)

smokeless بدون دود

smokeless zone منطقه دود ممنوع:

منطقه‌ای از شهر که فرد مجاز به تولید دود نیست

smoking room اتاق سیگار کشیدن، اتاق استعمال دخانیات

smuggling قاچاق:

ورود یا خروج غیرقانونی کالا هم از طریق نقاط مرزی قانونی و هم نقاط مرزی غیرقانونی

snail mail ≠ email پست سنتی (کاغذ و پاکت که در مقایسه با پست الکترونیک سرعت کمتری دارد)

sneeze guard محافظ شیشه‌ای بوفه

snorkel شلنگ تنفس، سیفون تنفس، لوله تنفس:
وسيله‌ای به همراه عینک غواصی که اجازه تنفس در حین شنا را می‌دهد.

snorkeling شنای با سیفون تنفس (برای تماشای حیوانات و گیاهان دریائی)

snow cannon دستگاه برف‌ساز، ماشین برف‌ساز

snowbird مردمان کشور های شمالی (لفظاً: پرنده برفی)
اصطلاحی برای ساکنان مناطق با زمستان طولانی که برای گرم شدن به کشورهای گرم مانند حوزه مدیترانه سفر می‌کنند.

snowblindness برف کوری

snowboard بازی اسنوبورد

snowflake پولک برف

snowmobile ماشین برف سواری

snowmobiling برف سواری با ماشین:
حمل و نقل و حرکت روی برف در مناطقی که اکثراً با برف پوشیده است.

soap صابون

soap dish جابابونی

Social Charter منشور اجتماعی:

منشور حقوق اساسی اجتماعی کارگران که توسط کمسیون اروپا نگاشته شده و شامل آزادی حرکت میان کشورهای اروپائی، حق بهبود شرایط کار، حق امنیت اجتماعی، حق دریافت دستمزد عادلانه، حق داشتن اتحادیه و توافق‌های گروهی برای دستمزد و رعایت تساوی جنسیتی در دستیابی به فرصت‌های شغلی و دستمزد می‌باشد.

social cost هزینه اجتماعی:

هزینه یک فعالیت اقتصادی برای جامعه

social tourism گردشگری اجتماعی:

نوعی گردشگری که در آن افراد با محدودیت‌های مالی یا ناتوانی جسمی و یا مشکلات خانوادگی یا سن بالا از طریق اقدامات خاص در فرایند گردشگری شرکت داده می‌شوند.

Society for the Advancement of Travel for the Handicapped (SATH)

جامعه بهبود سفر برای معلولین

Society of Travel and Tourism Educators (STTE)

جامعه مدرسین سفر و گردشگری

socio-economic groups گروه‌های اجتماعی - اقتصادی: گروه یا طبقه اجتماعی که به تبع تشابه در نوع حرفه یا وضعیت شغلی دارای خصوصیات مشترک هستند.

soda biscuit بیسکویت نمکی

soda fountain بستنی فروشی:

محل فروش بستنی و نوشیدنی شیرین
soda siphon تلمبه نوشابه، پمپ نوشابه:
 پمپی که همراه فشار گاز نوشابه را داخل لیوان پر می‌کند.
soda water سودا:
 آبی که به آن گاز اضافه شده و معمولاً همراه آبمیوه نوشیده می‌شود.
sodium bicarbonate سدیم بی‌کربنات
sofa سوفا، کاناپه
sofabed کاناپه تخت شو
soft adventure ماجراجویی ملایم:
 سفر یا گردشگری که فعالیت بدنی چندان زیادی نمی‌طلبد.
soft class ≠ hard class
 کلاس لوکس در قطار (صندلی نرم و راحت)
soft currency پول ارزان:
 پول کشوری که اقتصاد ضعیفی دارد و به سادگی قابل خرید و فروش است.
soft dollars کمک غیرنقدی:
 کمک غیرنقدی عرضه‌کننده محصولات گردشگری به کارگزار از جمله کیف پارچه‌ای و هدایای شرکتی (هدایا با مارک شرکت)
soft drink نوشیدنی غیرالکلی
soft fruit میوه‌های نرم:
 میوه‌هایی که سریعاً فاسد می‌شوند. مانند توت فرنگی
soft goods اقلام نرم اتاق:
 لوازمی مانند پرده، حوله و ملافه، قالی
soft ice cream بستنی ماشینی:
 بستنی که با پمپ از دستگاه در قیف پر می‌شود.
soft loan وام بدون سود، مساعده:
 وامی که فاقد سود بانکی بوده یا نرخ سود آن زیر نرخ سود بانکی موجود در بازار است. این نوع وام به کشورهای در حال توسعه پرداخت می‌شود.
soft-boiled egg تخم مرغ عسلی
solar power انرژی خورشیدی
solarium سلاریوم:
 محفظه‌ای برای برنزه کردن پوست
sold out "فروخته شد":
 عنوانی که روی کالای فروخته شده چسبانده می‌شود.

نمابندگی انحصاری:
sole agency شخص و یا آژانسی که فقط او اجازه فروش کالای یک شرکت را در یک منطقه دارد.
SOS: save our souls کمک کنید:
 علامت اختصاری بین‌المللی که بصورت موریس در وضعیت خطر ارسال می‌شود.
souk بازار عرب
soundproof ضدصدا، عایق صدا
soundproof window پنجره‌های عایق صدا، پنجره‌های ضدصدا
soup bowl کاسه سوپ
soup plate بشقاب زیر کاسه سوپ
soup spoon قاشق سوپ‌خوری
soupçon یک پر، مقدار خیلی اندک
sourness طعم ترشی، ترش بودن
south wind باد های جنوبی
southbound به سوی جنوب، به سمت جنوب
south-eastern جنوب شرقی
southern جنوبی
southward به سمت جنوب
souvenir سوغاتی
souvenir shop فروشگاه سوغاتی فروشی، کادو فروشی
soya سویا
soya milk شیر سویا
soya sauce سس سویا
soybean دانه سویا، لوبیا سویا
spa حمام چشمه آبگرم
spa cuisine, spa food غذای سالم، غذای کم‌کالری
spa town شهر حمام آب گرم
space فضا، مکان، جا
space availability جای خالی موجود، صندلی خالی موجود (در هواپیما)
space touris گردشگری فضا
space travel, tourism گردشگری فضا، فضاگردی
spaghetti اسپاگتی
spaghetti bolognese اسپاگتی با سس گوشت و گوجه فرنگی

spare	یدک، جانبی
spare part	قطعه یدکی، قطعه جایگزین
spare room	اتاق مهمان، اتاق اضافی در خانه
spare time	وقت بیکاری، وقت فراغت
sparkling	نوشیدنی گازدار
special drawing right	واحد پول فرضی برای محاسبه نرخ بلیط هواپیما
special fare	نرخ ویژه
special interest holidays	گردشگری با علائق خاص: گردشگری برای افرادی که دارای علائق خاصی مانند نقاشی، ورزش یا آموزش هستند
special interest tour	تور با علائق خاص، تور برای علائق ویژه
special service requirement	نیاز به خدمات ویژه (در خطوط هوایی مانند صندلی چرخ‌دار، غذای رژیمی و سایر)
speciality, signature dish, house special	غذای مخصوص: غذائی که یک رستوران به آن مشهور است
speciality restaurant	رستوران با غذای خاص: رستورانی که درطبخ غذای خاصی تبحر دارد.
speciality vehicle	ماشین مخصوص، خودرو مخصوص (مانند جت اسکی)
specific humidity	رطوبت خاص
specifications	مشخصات، خصوصیات
speed bump, sleeping police	سرعت‌گیر جاده
speed limit	میزان سرعت مجاز، محدوده سرعت
Spice Island	جزیره ادویه:
	اصطلاحی برای اشاره به زنگبار
spiced	ادویه زده شده
spicy	ادویه‌دار، تند
spit	سیخ
splade, spork	قاشق چنگال سفری
split payment transaction	تراکنش دوجبهی: تراکنشی که به دو صورت نقد و کارتی و یا دو کارت متفاوت صورت گرفته.
spoil	خراب کردن
spoilage	خراب کردن، فاسد شدن، گندیدن (میوه)

spoiled seat	صندلی سوخته: صندلی فروش نرفته
spoke	فرودگاه اصلی، فرودگاه مادر: پرواز داخلی از یک فرودگاه مرکزی که با پرواز بین‌المللی متصل می‌شود.
sponge bag	کیف لوازم بهداشتی (نخ دندان، مسواک، صابون...)
sponge cake	کیک اسفنجی
sponsor	حامی: شرکتی که در قبال تقبل هزینه‌های یک تیم یا برنامه، محصولات خود را توسط آن برنامه یا تیم تبلیغ می‌کند.
sponsorship	حمایت
spoonful	به میزان یک قاشق
sports centre	مرکز ورزشی
sports facilities	تاسیسات ورزشی، امکانات ورزشی
sports hall	سالن ورزش
sports tourism	گردشگری ورزشی: گردشگری برای شرکت در رویداد های ورزشی
sportswear	لباس ورزشی
spot check	مرکز توجه، نورا فکن
spouse	همسر (زن یا مرد)
spouse fare	نرخ همراه (همسر): نرخ تخفیف‌دار ویژه برای همسر
spring	۱- فصل بهار ۲- چشمه
spring tide	جزر و مد بهاری
sprout	جوانه (مانند جوانه گندم)
<i>e.g. Brussels sprout</i>	
squatty-potty, Turkish toilet, a la Turka toilet	توالت شرقی، توالت ترکی (حفره‌ای در کف زمین که باید روی آن نشست)
squeeze	چلانیدن، فشردن (برای آبگیری)
SSSS	علامت اخطار به پرسنل امنیت پرواز:
	علامتی که روی کارت پرواز مسافر با- رفتار- مشکوک گذاشته می‌شود مانند خرید بلیط با پول نقد و یا تغییر رزرواسیون کمی قبل از پرواز.
stacking	روی هم چینی
stadium	استادیوم
staff accommodation	اقامتگاه کارکنان هتل

staff association اتحادیه کارکنان
staff cook آشپز کارکنان هتل
staff restaurant رستوران کارکنان، غذاخوری کارکنان
staff training آموزش کارکنان
staff turnover, labour turnover, employee turnover چرخش نیروی کار: رفتن نیروی قبلی و آمدن نیروی کار جدید
stages of economic growth تئوری مراحل رشد اقتصادی
stainless steel فولاد ضدزنگ
stair carpet قالی پله
staircase راه پله
stale بیات، کهنه، از دهان افتاده
standard استاندارد
standard hotel, economy class hotel, tourist hotel هتل استاندارد، هتل ارزان قیمت
standard of living استاندارد زندگی
standard passenger capacity ظرفیت استاندارد مسافر
standard room اتاق استاندارد، اتاق ارزان (در هتل)
standby مسافر لیست انتظار
standbys بلیط بدون رزرو قبل از پرواز
standing room only فضای سرپایی (در تئاتر و یا کنسرتی که همه صندلی‌ها فروش رفته و فقط جا برای ایستادن قابل ارائه است)
stand-up airplane seat صندلی سرپایی هواپیما (صندلی برای وضعیت شبه ایستاده)
stand-up meal غذای سرپایی
star rating ستاره‌دهی، درجه‌بندی با اعطای ستاره
starter, appetizer پیش غذا، اشتهاآور
starve دچار قحطی شدن، خیلی گرسنه بودن (عامیانه)
state match اعطای درجه ممتاز مشابه:
 اعطای درجه ممتاز به مسافری که بتواند ثابت کند در شرکت‌های هواپیمایی دیگر به حداکثر مسافت مورد نیاز برای دریافت درجه مسافر ممتاز رسیده است.
state pension مستمری دولتی، مستمری پرداخت شده توسط دولت

stateroom کابین کشتی، اتاق کشتی
stationery لوازم التحریر
statutory holiday تعطیلات قانونی
staycation (stay+vacation) تعطیلات خانگی: تعطیلاتی که شامل ماندن در خانه و بازدید از جاذبه‌های محلی می‌شود.
steam boat (SB) قایق بخاری
steam engine موتور بخار
steam railway قطار بخار
steamboat کشتی بخار
steel فولاد
stem ginger ریشه زنجبیل
Stendhal syndrome سندرم تورگرفتگی، سندرم استاندال: سرگیجه یا گم کردن مسیر بدلیل گشتن زیاد در میان جاذبه‌های گردشگری. این اصطلاح از نام استاندال رمان نویس فرانسوی قرن ۱۹ گرفته شده که گفته می‌شود از این مشکل رنج می‌برده است.
step-on guide راهنمای ملحق:
 راهنمایی که برای تور یک‌روزه محلی به اتوبوس مسافران می‌پیوندد.
stepped descent کاهش ارتفاع مرحله‌ای قبل از فرود
sterilisation استریل کردن
sterilised milk شیر استریلیزه شده
stew خورش، آبگوشت
steward, flight attendant مهماندار
stewardess, air hostess مهماندار خانم
stewed apple کمپوت سیب
stick چوبک، خلال باریک برای برداشتن غذا
sticking plaster چسب زخم
stillroom چایخانه، آبدارخانه:
 پاتقی که چای یا قهوه عصرانه در آنجا تهیه می‌شود.
stir قاطی کردن، هم زدن
stool چهارپایه
stopover توقف:
 توقف در یک سفر که از پیش توسط شرکت حمل و نقل بر سر آن توافق شده است.
store card کارت خرید:

کارت اعتباری صادر شده توسط یک فروشگاه فقط برای خرید در آن فروشگاه

storeroom

انبار

strain

صافی کردن یک نوشیدنی

strainer

صافی

stranded

آواره و سرگردان

straw

نی: لوله‌ای باریک برای نوشیدن

streemosphere (street+ atmosphere)

نمایش خیابانی، هنر خیابانی، اجرای خیابانی: موسیقی یا رقصی که در خیابان یا پارک اجرا شود.

streetcar, tram

تراموا

strip mall

مرکز خرید تک طبقه

student visa

ویزای دانشجویی

studio apartment

آپارتمان تک اتاقه

studio bed

تخت استودیو:

تختخواب بدون چارچوب چوبی

studio room

اتاق استودیو:

نوعی اتاق در هتل با تخت استودیو

study tour

تور تحصیلی

subaqua

ورزش‌های زیر آبی

submarine

زیردریایی

subsidiary company

شرکت تابعه

subsidize

یارانه دادن، پرداخت سوبسید

subsidy

یارانه، سوبسید

subsistence

حداقل معاش، حداقل غذا و سرپناه

subsistence allowance

خرجی

suburb

حومه

subway

۱- زیرگذر عابر پیاده

۲- مترو

subzero temperatures

دمای هوای زیر صفر

suet

چربی حیوانی، دمه

sugar crystals

نیات (تهیه شده از شکر قهوه‌ای)

sugar cubes

شکر حبه‌ای

sugar-free

بدون قند

suitcase

ساک، چمدان، کیف دستی

suitcase stand

زیر چمدانی، پایه چمدان (در اتاق هتل که ساک روی آن گذاشته می‌شود)

suite

سوئیت:

نوعی اتاق در هتل که شامل اتاق خواب، سرویس حمام و دستشویی و اتاق نشیمن می‌باشد.

suite hotel

هتل سوئیت:

هتلی که کلیه تاسیسات اقامتی آن به صورت سوئیت هستند.

sultana

کشمش پلوئی: کشمش بدون هسته

summary sheet

گزارش فروش:

گزارشی که توسط کارمند فروش در رستوران از اقلام فروخته شده تهیه می‌شود.

summer camp

اردوی تابستانی

summer time, daylight saving time

زمان صرفه‌جویی از روشنایی روز

summit

صعود به قله

Sun Protection Factor (SPF)

فاکتور ضدآفتاب، عامل ضدآفتاب

sunbake

حمام آفتاب (به زبان استرالیایی)

sunbathe

حمام آفتاب

sunbathing

حمام آفتاب گرفتن

sunburn

آفتاب سوخته شدن

sunburnt

آفتاب سوخته

sundae

ساندی: بستنی با میوه خشک و خامه

Sunday closing

تعطیل روز یکشنبه:

باز نکردن مغازه در روز های یکشنبه

sundeck

عرشه آفتاب‌گیر

sun-dried

خشک کردن در مقابل آفتاب (روشی برای خشک کردن میوه)

sunflower oil

روغن آفتاب گردان

sunglasses

عینک آفتابی

sunhat

کلاه آفتاب‌گیر

sunlight

نور خورشید

sunny

آفتابی

sunny side up

نیمرو با زرده کامل

sunroof

آفتاب‌گیر سقف ماشین:

قسمت شیشه ای سقف ماشین که باز و بسته می‌شود.

sunshade, parasol

چتر آفتاب‌گیر، سایه‌بان

sunshine

نور خورشید

sunstroke

آفتاب‌زدگی

suntan

رنگ برنزه پوست

suntan lotion	لوسیون ضدآفتاب
Super APEX	نرخ تخفیف‌دار فوق‌العاده
super elite	سوپر الیت، فوق‌العاده ممتاز:
کلاسی از مسافرین کثیر پرواز که به بالاترین حد از مسافت پرواز برای کسب عنوان سوپر الیت یا فوق‌العاده ممتاز رسیده‌اند.	
super jumbo jet	سوپر جامبوجت
superior room	اتاق بزرگ، اتاق فراخ
superliner	کشتی یا قطار لوکس
supermarket	سوپرمارکت
supersonic transport	حمل و نقل ماوراء صوت (کنکورد)
superstore	فروشگاه بزرگ
superstructure	روساخت
supervision	نظارت
supervisor	ناظر
supper	شام
supper menu	منوی شام
supplement	تکمیلی، مضاعف، اضافه
supplementary	تکمیلی، متمم، اضافی، مکمل
supplier	عرضه کننده
supply	عرضه کردن
surcharge	مابه‌التفاوت، اضافه بها:
نرخ مازاد که در حقیقت مابه‌التفاوت نرخ بسیط در هنگام رزرو و نرخ بسیط در هنگام پرواز است. این مابه‌التفاوت توسط تورگردان یا شرکت هواپیمایی دریافت می‌شود.	
surety	ضامن، تضمین
surface transport	حمل و نقل غیرهوائی
surfer	موج سوار
surfing	۱- موج سواری ۲- جستجو در اینترنت
surname	نام خانوادگی
surround	محاصره کردن، محاط بودن
surrounding	اطراف، دور و بر
surtax	مازاد مالیات
sushi	سوشی

sustainable	پایدار
sustainable development	توسعه پایدار
Sustainable Tourism for Eliminating Poverty (SE-EP)	گردشگری پایدار برای نابودی فقر
swag bag	پاکت خرید کاغذی
swapping	مبادله: تعویض یک چیز با چیز دیگر
swapping house	مبادله/ تعویض خانه:
روشی برای اجتناب از پرداخت هزینه اقامت در هتل در سفرها بین المللی. در این روش دو خانواده از دو کشور که مایل به کشور یکدیگر هستند برای مدتی معینی خانه‌های خود را با یکدیگر مبادله می‌کنند.	
sweet corn	ذرت، بلال:
ذرتی که یا به صورت دانه‌ای یا روی چوبک ذرت خورده می‌شود.	
sweet pepper	فلفل شیرین
sweet trolley, dessert trolley	چرخ حمل شیرینی/ دسر: چرخ‌کی که در رستوران شیرینی یا دسر را برای پذیرائی حمل می‌کنند.
sweet-and-sour	طعم ترش و شیرین
sweetener	طعم دهنده، شیرین کننده
sweltering	بسیار گرم
swim	شنا کردن
swimmer	شناگر
swimming costume	لباس شنا، مایو
swimming pool	استخر
swimming trunks	شرت شنای مردانه (از روی زانو)
swimsuit	مایو سرهم بانوان
swipe	کشیدن
swipe card	کلید کارت کشیدنی
Swiss roll	شیرینی رولت، رولت سوئیسی
switch off	خاموش کردن (موبایل)
switch on	روشن کردن
SWOT: weakness, strength, opportunities, threats	سرواژه عبارات، نقاط ضعف، نقاط قوت، فرصت‌ها و تهدیدات بازار
SWOT analysis	روشی در بسط استراتژی بازاریابی بر اساس ارزیابی نقاط

ضعف، نقاط قوت، فرصت ها و تهدیدات بازار.

syrup

شریت

systems analysis

تحلیل سیستمی:

روشی تحلیلی با استفاده از کامپیوتر برای تحلیل نحوه

فعالیت فعلی شرکت و توصیه برای کارکرد موثرتر در

آینده.

T

24-hour services	خدمات ۲۴ ساعته
TAB vaccine	واکسن تیفوئید
tab, bill	صورتحساب
table lamp	چراغ رومیزی
table linen	نخ بافت میز (رومیزی و ناپرون)
table mat, placemat	زیر قابلمه‌ای، حصیر زیر قابلمه‌ای
table napkin	دستمال سفره
table plan	ترکیب‌بندی میز:
	چیدمان میزهای بزرگ و تعیین اینکه چه کسی باید کجا بنشیند.
table service	سرویس دهی به میز:
	خدماتی که توسط پیشخدمت رستوران به مشتریان نشسته در میز ارائه می‌شود.
table setting, place setting	سرویس روی میز برای یک نفر (شامل کارد، چنگال، قاشق، و لیوان‌ها)
table tent, tent card	کارت ویزیت کتابی، کارت ویزیت تاشو: کارت ویزیتی که از وسط تا شده و به صورت چادر روی میز رستوران یا میز پذیرش هتل برای تبلیغ غذا یا نوشیدنی خاصی گذاشته می‌شود.
tablecloth	رومیزی
tablespoon	قاشق غذاخوری
tablespoonful	به اندازه یک قاشق غذاخوری

tableware	سرویس روی میز برای یک نفر (شامل کارد، چنگال، قاشق، و لیوان‌ها)
tachograph	کیلومترسنج: ابزاری در اتوبوس‌ها برای ثبت مسافت طی شده و سرعت حرکت اتوبوس
tactical discounting	تخفیف راهبردی: ارائه تخفیف برای جلب مشتری در گروهی خاص
tactics	تاکتیک، روش، سیاست، مانور
tail wind	باد مساعد: بادی که از پشت هواپیما به طرف جلو می‌وزد و سبب حرکت سریع‌تر هواپیما می‌شود.
tailored	به طور خاص طراحی شده، برنامه‌ریزی شده بصورت ویژه
tailor-made	اختصاصی
take off	بلند شدن هواپیما از روی باند
takeaway, takeout	غذای بردنی: غذایی گرمی که خریداری شده و برای خوردن به خانه برده می‌شود.
takeoff	برخاست هواپیما
takings	دریافتی‌ها: پولی که در مغازه، هتل یا رستوران از یک مشتری دریافت می‌شود.
tandem bicycle	دوچرخه دو زینه، دوچرخه دو نفره

tandoori	تنوری:
	شیوه‌ای برای طبخ غذا در هندوستان که با اجاق خاصی انجام می‌گیرد.
tandoori oven	اجاق تنوری
tang	بوی تند، شمیم، رایحه تند (مانند بوی دریا)
tangerine	نارنگی
tangible assets	دارائی عینی، دارائی ملموس
tank	بشکه، تانکر، مخزن، باک
tanned	برنزه شدن (زیر نور آفتاب)
tap	شیر (مانند شیر آب)
tap water	آب شیر (نه آب چاه یا بطری)
target	هدف، مقصد
target market	بازار هدف، بازار مقصد
target marketing	بازاریابی هدف:
	تمرکز بر روی یک گروه یا گروه‌های خاصی که مشتریان بالقوه برای یک بازار خاص هستند و معمولاً از طریق بخش‌بندی بازار تعیین می‌شوند.
tariff	تعرفه، نرخ
tariff barriers	موانع مالیاتی، موانع گمرکی:
	عوارض گمرکی که هدف آن دشوارتر کردن صادرات است.
tarmac	۱- جاده آسفالت ۲- باند فرودگاه
Tarmac, macadam	آسفالت کردن، روش جاده‌سازی مک آدام: روشی در ساخت جاده با استفاده از سنگریزه‌های فشرده. جاده سازی به این روش به روش مک آدامیزه کردن معروف است. روش پیشرفته‌تر این شیوه یعنی تارمک آدامیزه کردن شامل پوشش سنگریزه‌ها با سنگ آهن‌های ریز و قیر می‌باشد که بیشتر در ساخت باندهای فرودگاه کاربرد دارد.
tarmac delay rule	قانون انتظار در باند برای پیاده کردن مسافر
tarn	برکه:
	دریاچه‌ای میان کوه‌ها که آب آن از بارندگی تامین می‌شود.
tarragon	ترخون
tarragon vinegar	سرکه ترخون
tartare sauce	سس تارتار:
	سسی که به همراه ماهی سر می‌شود.

taste	طعم، مزه
taste buds	سلول‌های چشائی
taste panel	داوران طعم
tasteless	بی مزه، بی طعم
taster	۱- داور طعم ۲- نمونه غذا (برای سنجش طعم)
tasty	لذیذ، خوشمزه، خوش طعم،
tax	مالیات، عوارض، مالیات وضع کردن
tax adjustments	اصلاح مالیات، تعدیل مالیاتی
tax avoidance	فرار از مالیات، اجتناب از مالیات
tax declaration	اظهاریه مالیاتی
tax deductions	کسورات مالیاتی
tax evasion	فرار از مالیات، اجتناب از مالیات
tax inspector	بازرس مالیاتی، ناظر مالیاتی
tax return	اظهاریه مالیاتی
tax year, fiscal year	سال مالیاتی:
	دوازده ماه سال که برای آن مالیات محاسبه می‌شود.
taxable	مالیات‌پذیر، قابل اعمال مالیات، مشمول مالیات
taxable income	درآمد مالیات‌پذیر، درآمد مشمول مالیات
taxable items	اقلام مشمول مالیات
tax-free	بدون مالیات، فاقد مالیات، فاقد عوارض
taxi	تاکسی
taxi fare	کرایه تاکسی
taxi rank	صف مسافرگیری تاکسی:
	صف انتظار تاکسی‌ها برای سوار کردن مسافر
tea break	فرجه‌ی چای
tea ceremony	مهمانی چای، ضیافت رسمی چای (مخصوصاً در ژاپن)
tea garden	باغ چای (جائی بیرون خانه برای نوشیدن چای)
tea strainer	صافی چای
teabag	چای کسیه‌ای
teacup	فنجان چای
teapot	قوری
teaspoon	قاشق چای خوری
teaspoonful	به اندازه یک قاشق چایخوری
technical rights	حقوق فنی:

اصطلاحی در هواپیمائی کشوری که به حق دریافت خدمات فنی و تکنیکی اشاره می‌کند.

technology butler

مسئول امور کامپیوتری (در هتل)

tel: telephone

تلفن

teleconference

تله کنفرانس

teleconferencing, telepresenting

تماس با تله کنفرانس، تماس ویدئویی

teleferic

تله کابین

telegram

تلگرام: پیغامی که با سیم ارسال می‌شود

telemarketing, telephone marketing

بازاریابی تلفنی: بازاریابی از طریق تماس تلفنی

telephone booking

رزرو تلفنی

telephone booth

کابین تلفن (عمومی)

telephone call

تماس تلفنی

telephone check-in

ثبت ورود تلفنی (مخصوصا برای مسافری که بار دستی دارند)

telephone directory

راهنمای تلفن، کتاب اول

telephone kiosk

کیوسک تلفن، اتاقک تلفن عمومی

telephone line

خط تلفن

telephone number

شماره تلفن

telephone order

سفارش تلفنی

telephone selling

فروش تلفنی

telephone subscriber

آبونمان تلفن، مشترک تلفن

telepresenting, teleconferencing

تماس با تلکنفرانس

teletex

تل تکس:

روشی برای انتقال اطلاعات که مشابه تله تکست است اما از تله تکست سریع‌تر است.

teleticketing

صدور بلیط تلفنی (روشی منسوخ در شرکت‌های هواپیمائی)

television

تلویزیون

teleworking

دورکاری:

روشی جدید برای کار در کشورهای پیشرفته که کارکنان یک شرکت در منزل و از طریق تکنولوژی ارتباطات پیشرفته کار می‌کنند. در بریتانیا ۱۰ درصد از میزان کل اشتغال به صورت دورکاری بوده و برای بیشتر

کردن این نرخ نیز برنامه‌ریزی کرده‌اند.

telex

تلکس:

سامانه اتوماتیک برای ارسال پیغام به داخل یا خارج از کشور

temperance

مخالف الکل نوشی

temperance hotel

هتل بدون الکل:

هتلی که نوشیدنی‌های الکلی ارائه نمی‌دهد

temperate

معتدل، نه گرم و نه سرد

temperature

حرارت، دما

temporary visitor

بازدیدکننده موقت:

هر فردی- صرف‌نظر از نژاد، مذهب، جنسیت یا زبان- که وارد قلمرو یکی از کشورهای امضا کننده قرارداد ایکائو که محل اقامت دائم وی نیست وارد می‌شود و به مدت حداکثر سه ماه بنا به دلایل قانونی غیر از مهاجرت در آن جا اقامت می‌کند.

tenant

مستاجر، اجاره‌نشین

tent

چادر، خیمه

tent card, table tent

کارت ویزیت کتابی، کارت ویزیت تاشو: کارت ویزیتی که از وسط تا شده و به صورت چادر روی میز رستوران یا میز پذیرش هتل برای تبلیغ غذا یا نوشیدنی خاصی گذاشته می‌شود.

terminal

۱- ترمینال، پایانه: سالنی در فرودگاه بار یا مسافر پیاده شده، بارگیری شده یا سوار می‌شود.

۲- ترمینال کامپیوتری: مجموعه‌ای از یک صفحه کلید، صفحه نمایش و یک کامپیوتر که امکان وارد کردن و یا خارج کردن داده‌ها را از کامپیوتر ممکن می‌سازد.

terminal building

ساختمان ترمینال

terminate

تمام کردن، به پایان رساندن

terms of trade

شرایط تجاری

terra firma

زمین خشک

terrace

تراس، ایوان

territorial waters

آب‌های ساحلی، مرزهای آبی: حریم آبی که تحت حاکمیت یک کشور بوده و ورود تا شعاع سه مایلی به آن غیرقانونی است

tertiary industry, service industry

سومین صنعت، صنعت خدمات

tertiary sector

سومین بخش:

بخشی از صنعت که شامل صنعت خدمات است.

thalassotherapy حمام با آب گرم دریائی

thanatourism, black tourism, grief tourism, dark tourism گردشگری اندوه، گردشگری سیاه: گردشگری که در آن از اماکن یاد آور زجر و مرگ بازدید می‌شود

The big three سه شرکت بزرگ گردشگری:

ایکسپدیا، تراولوسیتی و اربیتس

the international ecotourism society (TIES) جامعه بین‌المللی اکوتوریسم

theatre تئاتر، نمایش

theatre set up چیدمان تئاتر (صندلی)

theft سرقت

theme park پارک موضوعی

theme restaurant رستوران موضوعی:

رستورانی که حول و حوش یک زمینه ورزشی خاص یا سبک موسیقی خاصی طراحی شده است.

theming طراحی، موضوع‌دهی (طراحی یک هتل، پارک موضوعی یا رستوران)

therapy درمان، تداوی، معالجه

thermal گرمایی، حرارتی

thermal neutron analysis دستگاه اسکن ساک (در فرودگاه)

thermal resort, thermal spa تفرجگاه حمام آبگرم

thermal spring چشمه آب گرم

thermos flask فلاسک آبگرم

third freedom, freedoms of the air آزادی نوع سوم: آزادی پیاده کردن مسافر، پست یا باری که در کشور صاحب شرکت هواپیمائی بارگیری شده است.

third age, senior citizen نسل سوم:

نسل اول شامل افراد تا مرز سنی ۲۵ سال، نسل دوم از ۲۵ تا ۵۰ و نسل سوم بالای ۵۰ سال است. نسل سوم برای صنعت سفر، گردشگری و پذیرائی از اهمیت بالائی برخوردار است.

third party شخص ثالث

Third World جهان سوم:

کشورهای توسعه نیافته مانند کشورهای آفریقائی و کشورهای جنوب آسیا

third-party insurance بیمه شخص ثالث

thirsty تشنه

thirty-day visa روادید سی روزه

Thousand Island dressing سس هزار جزیره

threshold آستانه:

اصطلاحی در اقتصاد که به پائین‌ترین میزان تقاضا برای حمایت از یک فعالیت اشاره می‌کند.

through passenger مسافر آخر خط:

مسافری که در هیچ‌کدام از ایستگاه‌ها پیاده نمی‌شود و تا مقصد وسیله نقلیه خود را عوض نمی‌کند.

through service پرواز با توقف بدون تعویض هواپیما

throwaway ۱- اقلام حذفی تور (رستوران، بازدید)
۲- هدایای تبلیغی (اقلامی که به صورت رایگان برای تبلیغ یک حرفه به مشتری داده می‌شود)

ticket blank stock بلیط خالی، بلیط صادر نشده

ticket counter باجه بلیط

ticket office دفتر فروش بلیط

ticket on departure (TOD) بلیط هنگام عزیمت / خروج

ticket swiping صدور مجدد بلیط غیر قابل عودت:

صدور مجدد بلیط‌هایی که توسط مسافر ابطال گردیده و مجدداً برای مسافردیگر صادر می‌گردد.

ticketed point mileage فاصله واقعی میان دو شهر

ticketing صدور بلیط

ticketing codes کدهای صدور بلیط:

کد یک حرفی استاندارد که علائم اختصاری اتحادیه بین‌المللی حمل و نقل هوائی بوده و برای نمایش مشخصات یک پرواز روی بلیط به کار می‌رود.

$C=class, F=first, Y=economy, C=business$
 $/club,$
 $W=weekend, X=weekdays, P=family,$
 $Z=youth fares$

ticketing deadlines, ticketing time limits ضرب‌الاجل صدور بلیط: حداقل زمان توافق شده برای صدور بلیط توسط اتحادیه بین‌المللی حمل و نقل هوائی:

۱- ضرب‌الاجل صدور بلیط برای رزرواسیون‌هایی که دو ماه قبل از سفر انجام گرفته، ۳۰ روز قبل از سفر می‌باشد

۲- ضرب‌الاجل صدور بلیط برای رزرواسیون‌هایی که بین دو ماه تا ۱۵ روز قبل از سفر انجام گرفته، ۷ روز قبل از سفر می‌باشد

۳- ضرب‌الاجل صدور بلیط برای رزرواسیون‌هایی که بین ۱۴ تا ۳ روز قبل از سفر انجام گرفته، ۴۸ ساعت قبل از سفر می‌باشد

ticketless travel, electronic ticketing

صدور بلیط الکترونیکی

tidal wave موج جزر و مدی:
موج عظیمی که حاصل طوفان یا زلزله است

tilt-wing بالگرد

time difference تفاوت زمانی

time limit محدوده زمانی

time series analysis تحلیل تناوب زمانی:
روشی در آمار برای پیش‌بینی آینده یک متغیر از طریق مطالعه تاریخچه تحول آن متغیر

time slot بازه زمانی:
زمان اختصاص داده شده به یک هواپیما برای فرود و برخاست در فرودگاه.

timesharing اقامت اشتراکی:
استفاده مشترک از یک ملک دارای اسباب و اثاثیه توسط دو یا چند گروه که دارای حق مشترک برای اقامت در آن ملک در بازه‌های زمانی مشخص و از پیش تعیین شده هستند.

timetable جدول زمانی

tin قوطی فلزی غذا (مانند قوطی کنسرو):
قوطی فلزی که غذا در آن برای مدت طولانی قابل ذخیره است.

tin foil زر ورق، فویل آلومینیومی، ورق آلومینیومی

tin-opener, can-opener کنسرو بازکن، قوطی بازکن

tip credit کسر حقوق بدلیل دریافت انعام

tip: to insure promptitude
۱- انعام، بخشش: اصطلاحی که نخستین بار در قهوه خانه‌های انگلستان رواج یافت و سرواژه کلمات "محض اطمینان از چالاکي" می‌باشد.

۲- راهنمایی

tipping انعام دادن

tissue دستمال کاغذی

toast تست، نان برشته شده

Toaster تستر، نان برشته کن

toasty, toastie ساندویچ برشته، ساندویچ تست

toboggan سورتمه

togethering سفر دورهمی چند نسل

toilet توالت

toilet paper دستمال توالت

toilet seat نشیمن توالت

token strike اعتصاب سمبلیک، اعتصاب کوتاه

token, voucher ۱- نشان، علامت، یادگار، رمز
۲- ژتون، پولواره: کارتی که از یک فروشگاه به عنوان هدیه تهیه می‌شود و دارنده آن می‌تواند آن را با کالای دلخواه خود عوض کند.

toll عوارض جاده ای:

مالیاتی که برای عبور از جاده‌ها، پل‌ها، کانال‌ها و تونل‌ها اعمال می‌شود.

toll call, international call تماس بین‌الملل

toll-free تماس راه دور بی عوارض، تماس بین‌الملل بی‌هزینه

toll-free number شماره تماس رایگان:
با گرفتن پیش شماره ۸۰۰-۱ در آمریکای شمالی و ۰۸۰۰ در بریتانیا می‌توان تماس تلفنی رایگان به حساب مشترک مورد مخاطب برقرار کرد.

toll-free telephone تماس تلفنی راه دور بی هزینه: این نوع تماس برای کسب اطلاعات در مورد آگهی درج شده در روزنامه دیده می‌شود و هزینه تماس گرفته توسط فرد یا شرکت آگهی دهنده پرداخت می‌شود.

tollway, turnpike road بزرگراه با عوارضی

ton تن، واحد سنجش وزن معادل ۹۰۷ کیلو

tone صدای بوق آزاد تلفن

tonic water آب گازدار حاوی شکر و عصاره گنه گنه

tonnage توناژ:
مقدار فضای موجود در یک کشتی برای بار که در واحد تن محاسبه می‌شود.

toothbrush مسواک

toothpaste خمیر دندان

toothpick خلال دندان

toothsome خوردنی
top class کلاس بالا
top-grade درجه بالا، با کیفیت عالی، فرد اعلا
toque کلاه قندیلی سر آشپز
tornado ترنادو:
 طوفانی مخرب در آفریقای غربی که در آغاز فصل باران روی می‌دهد.
total overall dimensions (of luggage) سایز کلی ساک
touch-tone phone ≠ rotary phone تلفن دگمه‌ای (با سیستم تن)
tough سخت، زبر، برجسته
tour تور، گردش:
 تعطیلات یا سفر به چند نقطه و اتمام آن در نقطه‌ای که آغاز شده.
tour conductor (TC) مدیر تور، راهنمای تور، مدیر تور
tour desk میز ثبت‌نام تور (در هتل)
tour document مدارک تور:
 کلیه مدارک شامل ماشین، برنامه گردش، دستورالعمل و یا هر اطلاعات لازم که از طرف آژانس به صورت بسته به مسافر داده می‌شود.
tour guide راهنمای تور:
 کسی که وظیفه‌اش همراهی گروهی از گردشگران و دادن اطلاعات در مورد اماکنی است که بازدید می‌کنند.
tour leader رهبر تور:
 کسی که تورها را ساماندهی می‌کند.
tour operator مجری تور، تورگردان:
 شخص یا شرکتی که خدمات گردشگری مستقل را (مانند اقامت یا حمل و نقل) از تهیه کنندگان آنها (مانند هتل یا شرکت‌های حمل و نقل) خریداری کرده و با ترکیب آنها با همدیگر یک بسته مسافرتی تهیه می‌کند. این بسته ها یا به صورت مستقیم به مشتری ارائه می‌گردد یا از طریق شرکت‌های واسطه ارائه فروخته می‌شود. اگرچه گاهی تورگردان به عنوان عمده فروش تور نیز شناخته می‌شود، ولی تورگردان در حقیقت سازنده محصولات مسافرتی است.
tour organizer سازمان دهنده تور:
 شخص یا شرکتی که یک تور را ترتیب می‌دهد.

tour program برنامه گردش، برنامه تور
tour representative نماینده تورگردان:
 نماینده یک تور گردان که در مقصد گردشگری مشتریان خود حاضر می‌شود تا به آنها کمک کند.
tour wholesaler, tour operator عمده فروش تور
tour-basing fare نرخ پایه تور:
 قیمت بلیط رفت و برگشت سفر دریائی یا هوائی که جهت استفاده در تورهای همه شامل به تورگردانان ارائه می‌شود.
tourinaut فضاگردشگر: گردشگری در فضا
tourism توریسم، گردشگری
tourism accommodation اقامتگاه در صنعت گردشگری، اسکان در صنعت گردشگری:
 اگر چه هیچ تعریف جهان شمولی از این اصطلاح وجود ندارد ولی در کل، این اصطلاح به هر گونه تاسیسات اقامتی که امکان اقامت یک شبه را برای گردشگر فراهم کند اشاره می‌کند.
tourism activity index شاخص فعالیت گردشگری:
 سنجش تغییر نسبی در فعالیت گردشگری در طول زمان که در آن داده‌های مربوط به حضور گردشگران در مکان‌های معین به عنوان ابزارهای سنجش سطح گردشگری استفاده می‌شود
tourism attractiveness index شاخص جذابیت گردشگری
tourism balance تراز گردشگری:
 تفاوت میان دریافتی گردشگری بین‌المللی و هزینه‌های گردشگری بین‌المللی.
tourism barometer شاخص فعالیت گردشگری:
 سنجش تغییر نسبی در فعالیت گردشگری در طول زمان که در آن داده‌های مربوط به حضور گردشگران در مکان‌های معین به عنوان ابزارهای سنجش سطح گردشگری استفاده می‌شود.
tourism concentration index شاخص تراکم گردشگری:
 سنجش تمرکز گردشگری به عنوان نسبت شب‌های سپری شده در یک منطقه از مناطق خاص مبدأ.
tourism destinations مقاصد گردشگری، مقاصد جهانگردی
tourism expenditure هزینه گردشگری:

مقدار هزینه مصرف شده برای مصارف یک گردشگر در یک مقصد گردشگری.

tourism expenditure impacts

تاثیر هزینه گردشگری: گردشگری ابتدا تاثیر مستقیم بر دریافت کننده‌های اولیه (مانند هتل و رستوران) و سپس بر عوامل تولید (مانند زمین، کار، سرمایه) که در اختیار آنهاست دارد.

tourism generating areas

مناطق مولد گردشگری: مناطق محل سکونت گردشگر، مناطقی که گردشگر از آنجا به اماکن دیگر می‌آید.

tourism generator

مولد گردشگری

tourism impact

تاثیر گردشگری

tourism intensity

تراکم گردشگری:

رابطه میان تعداد گردشگران و ساکنان منطقه مقصد گردشگری. معمولاً این نسبت از طریق تقسیم تعداد گردشگر بر تعداد ساکنان منطقه بدست می‌آید و تحت عنوان شاخص تراکم گردشگر مطرح می‌شود.

tourism police

پلیس گردشگری، پلیس جهانگردی

tourism multiplier effetc

ضریب تکاثر گردشگری

tourism ratio index

شاخص تناسب گردشگری: سنجش رابطه میان جریان گردشگران واردشونده به یک منطقه و گردشگران خارج شونده از آن منطقه. این شاخص میزان خسارت یا سود خالص را در این منطقه برآورد می‌کند.

tourism satellite account, satellite account

حساب ماهواره‌ای گردشگری، حساب اقماری گردشگری: اصطلاحی ارائه شده توسط سازمان ملل برای سنجش اندازه و ساختار اقتصادی آن بخش‌هایی از اقتصاد که در حساب‌های ملی به عنوان یک صنعت تعریف نشده‌اند. بدین ترتیب حساب اقماری گردشگری، اندازه و ساختار بخش گردشگری را می‌سنجد. این حساب به عنوان یکی از زیرهای مقوله حساب‌های ملی در راستای حساب‌های ملی حرکت کرده و همچنین امکان تهیه گمانه موثقی از مشارکت بخش گردشگری در اقتصاد کشور را ایجاد می‌کند.

tourism sector

بخش گردشگری

tourism tax

مالیات گردشگری

tourism transport

حمل و نقل گردشگری: در تحلیل‌های آماری، وسیله حمل و نقل به وسایلی گفته می‌شود که گردشگر برای سفر از محل اقامت خود به مقصد گردشگری از آن استفاده می‌کند. این طبقه‌بندی شامل دو سطح می‌شود؛ سطح اول (گروه‌های عمده) که به مسیر حمل و نقل اشاره می‌کند (مانند راه‌های آبی، هوایی، یازمینی) و سطح دوم (گروه‌های جزئی) که به وسایل حمل و نقل استفاده شده در سطح اول اشاره می‌کند (مانند خطوط راه‌آهن، کشتی‌ها، و هواپیماها)

tourism-related industries

صنایع وابسته به گردشگری: این اصطلاح به صنایعی که مستقیماً به گردشگران خدمات رسانی می‌کنند اشاره می‌کند. از لحاظ تقسیم‌بندی صنعتی استاندارد، صنایع اصلی شامل هتل، صنایع غذایی، حمل و نقل، تفریح، و خدمات فرهنگی می‌باشد.

tourist

توریست، گردشگر

tourist attraction

جاذبه گردشگری:

بنا یا مکانی که گردشگران را به خود جذب می‌کند.

tourist board

هیئت گردشگری، سازمان گردشگری: سازمان ملی، محلی یا منطقه‌ای که دغدغه آن مسئله توسعه، تشویق و هماهنگ‌سازی در بخش گردشگری می‌باشد.

tourist bus

اتوبوس گردشگری:

اتوبوسی که گردشگران را به نقاط دیدنی مختلف می‌برد.

tourist card

کارت گردشگر:

کارتی که به جای ویزا به مسافر داده می‌شود تا به کشور دیگری وارد شود و برای دریافت این کارت فرد نیاز به داشتن پاسپورت ندارد.

tourist centre

مرکز گردشگری:

شهری که به گردشگران خدمات غذایی ارائه می‌دهد.

tourist class, economy class

کلاس اقتصادی، کلاس ارزان، رده اقتصادی

tourist class hotel, two-star hotel

هتل دو ستاره، هتل ارزان، هتل اقتصادی

tourist development tax

مالیات برای پیشرفت گردشگری: مالیاتی که دولت از هتل‌ها به منظور توسعه ساختارهای بازاریابی گردشگری دریافت می‌کند.

tourist function index

شاخص کارکرد گردشگری، شاخص عملکرد گردشگری: سنجش کلی (خام) از اهمیت گردشگری در یک منطقه

tourist information اطلاعات گردشگری:

اطلاعات درمورد اماکنی که گردشگر مایل است از آنجا بازدید کند.

Tourist Information Centre (TIC)

مرکز اطلاعات گردشگری، دفتر اطلاعات گردشگری

tourist information office, information bureau دفتر اطلاعات گردشگری

tourist product

کالای گردشگری، محصول گردشگری: در مفهومی محدود، هر آنچه را که یک گردشگر به عنوان یک بسته تهیه می‌کند کالای گردشگری خوانده می‌شود. به عنوان مثال خدمات حمل و نقل و اقامت (هتل). در مفهومی گسترده، کالای گردشگری به ترکیبی از هر آنچه گردشگر انجام می‌دهد و همچنین کلیه خدمات، تاسیسات، و جاذبه‌های گردشگری گفته می‌شود.

tourist season, holiday season

فصل گردشگری، فصل تعطیلات

tourist tax مالیات گردشگری:

هر نوع مالیات یا عوارضی که دولت محلی یا مرکزی یا کارگزاران آن به یکی از اشکال مالیات تخت، مالیات ورود، مالیات خروج، مالیات هتل، مالیات اتاق یا مالیات تفرجگاه از بازدیدکننده دریافت می‌کند.

tourist trade

پیشه گردشگری، حرفه گردشگری، صنعت گردشگری

tourist trap تله گردشگر:

مکانی که گردشگر را جذب کرده و در قبال پول زیاد خدمات بی کیفیتی ارائه می‌دهد.

tourist visa روادید گردشگر

tourist visitor attractions

جاذبه‌های گردشگری: هر یک از عناصر کالاهای گردشگری که باعث جذب گردشگر به یک منطقه می‌شود. یکی از تقسیم‌بندی‌های دوگانه جاذبه‌های مکانی (مانند آب و هوا، مناظر و تاریخ) و جاذبه‌های رویدادی (مانند جشنواره‌ها، رویدادهای ورزشی و نمایشگاه‌های تجاری) است. تقسیم‌بندی دوگانه دیگر شامل جاذبه‌های طبیعی در مقابل جاذبه‌های انسان - ساز یا دست‌ساز است.

touristic terrior

منطقه جذاب توریستی، منطقه جذاب گردشگری: منطقه‌ای که ترکیبی از جاذبه‌ای فرهنگی، معماری، تاریخی و جغرافیایی جاذبه خاصی برای گردشگر ایجاد می‌کند.

touristy توریست زده، مملو از توریست

tow یدک کشیدن چیزی (مانند یدک کشیدن کاروان توسط ماشین)

towel حوله

towel rail آویز لوله‌ای حوله

town شهر

town centre مرکز شهر

town crier جارچی

town guide ۱- کتاب راهنمای شهر و اماکن تاریخی و دیدنی شهر
۲- شخص راهنمای شهر و اماکن تاریخی و دیدنی شهر

townhouse hotel هتل - عمارت:

هتلی لوکس با کمتر از ۵۰ اتاق که در مرکز شهر قرار دارد و معمولاً از بازسازی عمارتی قدیمی در مرکز شهر ساخته می‌شود.

trace detector ردیاب مواد منفجره (در فرودگاه)

track ۱- مسیر

۲- ریل

trade تجارت، پیشه، حرفه، معامله، داد و ستد، بازرگانی

trade association اتحادیه تجاری:

ساختاری مستقل، غیرانتفاعی و داوطلبانه از تعدادی شرکت فعال در زمینه تجاری یا صنعتی خاص که به منظور حمایت و محافظت از منافع مشترکشان تشکیل شده است.

trade cycle, economic cycle, business cycle چرخه تجاری

trade day روز بازدیدکنندگان حرفه‌ای:

روز اول یک نمایشگاه تجاری که بازدید فقط برای متخصصین باز است.

trade discount تخفیف به هم مسلک:

تخفیف داده شده به مشتری هم مسلک

trade fair نمایشگاه تجاری

trade mission ماموریت تجاری، بازدید تجاری

trade show	نمایشگاه تجاری
trade terms	شرایط تجاری، شرایط معامله
trade union	اتحادیه تجاری، اتحادیه بازرگانی
trading loss	ضرر تجاری، خسارت تجاری
trading profit	سود تجاری
tradition	سنت، رسم، عرف
traditional	سنتی
traditionally	به طور سنتی
traffic	۱- ترافیک
	۲- کلیه اسباب نقلیه
traffic bubble	ترکم ترافیک:
	افزایش ناگهانی ترافیک مسافری در یک فرودگاه به دلیل جنگ رقابتی شرکت‌های هواپیمایی بر سر نرخ
traffic conference area, TC1, TC2, TC3	منطقه‌بندی جهانی ترافیک: تقسیم‌بندی مناطق مختلف جهان برای محاسبه نرخ به سه منطقه: آمریکای شمالی و جنوبی؛ اروپا، آفریقا و خاورمیانه؛ و آسیا و اقیانوسیه.
traffic congestion	ابطال یا وقفه در مسافرت
traffic flow management	مدیریت جریان ترافیک: مدیریت شایسته و زمان‌بندی شده جریان مسافران حاضر در مقابل میز پذیرش هتل یا میز ثبت ورود فرودگاه.
traffic jam	ترافیک سنگین، فشردگی ترافیک
traffic lights	چراغ راهنمایی و رانندگی
traffic policeman	پلیس ترافیک
train station, railway station	ایستگاه قطار، ایستگاه راه آهن
train timetable	جدول زمان‌بندی حرکت قطار
trainee	کارآموز
traineeship	کارآموزی
trainer tourist	گردشگر آموزشی:
	کارگری که برای سفر کردن در دوره‌های آموزشی ثبت نام می‌کند.
training	کار آموختن، کارآموزی
training and development(T&D)	آموزش و توسعه
training course	دوره کارآموزی
training fare	نرخ کارکنان کارآموز:
	نرخه که یک شرکت هواپیمایی برای کارکنان یک

شرکت که برای گذراندن دوره آموزشی می‌روند در نظر می‌گیرد.

training levy مالیات حمایت از آموزش:
مالیاتی که دولت از شرکت‌ها برای تامین بودجه آموزش کسر می‌کند.

training officer کارمند آموزش، مسئول آموزش

training unit واحد آموزش

tram تراموا

tramcar واگن تراموا

tramline خطوط تراموا

tramway مسیر تراموا

tranquillizer قرص آرام بخش

transcontinental, transcon فرآقاره‌ای

transfer ۱- وسیله حمل و نقل از فرودگاه به هتل
۲- تعویض وسیله حمل و نقل

transfer coach اتوبوس

transfer passenger مسافر انتقالی، مسافر ترانسفر: مسافری که هواپیما، قطار یا اتوبوس خود را برای ادامه مسیر مسافرت با وسیله حمل و نقل دیگر تعویض می‌کنند.

transferred-charge call تماس مخاطب -پرداز: تماس تلفنی که مخاطب تماس هزینه آن را پرداخت می‌کند.

transformer, adaptor آداپتور:
وسيله‌ای برای تنظیم جریان برق یک کشور با جریان برق استفاده شده توسط ابزار الکترونیکی که میزان ولتاژ متفاوتی دارد.

transient موقت، گذری، گذار

transient occupancy tax عوارض اشغال مهمان گذری

transients مهمان گذری، مهمان بدون رزرو:
مهمانانی که در هتل یا مهمان خانه اقامت می‌کنند نمونه‌ای از مسافر گذری هستند.

transit انتقال، ترانزیت، عبور، گذر

transit hotel هتل گذری، هتل ترانزیت:

هتلی برای مسافران کوتاه- اقامت

transit lounge سالن ترانزیت

transit passenger, transit traveller مسافر ترانزیت/گذری: مسافری که یا به منظور تعویض

وسیله نقلیه و یا دلیل دیگری در یک نقطه از سفر توقف می کنند اگر این سفر بین دو کشور باشد مسافر سالن قسمت ترانزیت را ترک نکرده و عملاً وارد کشور نمی شود بلکه در قسمت ترانزیت فرودگاه منتظر می ماند.

transit point نقطه ترانزیت:

محل تعویض هواپیما برای پرواز ترانزیت

transit visa

ویزای ترانزیت، روادید ترانزیت، روادید عبور: ویزایی که به یک مسافر اجازه حضور موقت در یک کشور را به حین عبور و سفر به کشور دیگر می دهد.

translate

ترجمه کردن

translator

مترجم

transmissible

قابل انتقال، قابل سرایت

transmission

انتقال، سرایت، عبور

transport

حمل و نقل، جابجا کردن، ترابری

transport account

حساب حمل و نقل:

بخشی از حساب جاری تراز پرداختی های یک کشور که ترکیبی است از دو حساب مستقل حمل و نقل دریائی و هواپیمائی کشوری.

transportation

ترابری، حمل و نقل، باربری

travel account

حساب سفر:

بخشی از حساب جاری تراز پرداختی های یک کشور که نشان دهنده درآمد کسب شده (درآمد حاصل توسط گردشگران خارجی وارد شده به کشور) و هزینه پرداخت شده (هزینه ای که توسط ساکنین یک کشور در مقصدی خارجی) در گردشگری بین المللی می باشد.

travel advisory

هشدار سفر

travel agency

آژانس مسافرتی، دفتر خدمات مسافرتی

travel agent

کارگزار گردشگری

travel alarm clock

ساعت زنگ دار سفری

travel allowance

خرجی سفر

Travel And Entertainment (T&E)

سفر و تفریح

travel bureau

آژانس مسافرتی، دفتر خدمات مسافرتی

travel card

سفر کارت:

کارتی که به دارنده آن امکان سفر نامحدود طی یک بازه زمانی نامحدود را می دهد.

travel certificate

سند سفر، کوپن سفر:

برگه معتبری که از طرف آژانس گردشگری صادر شده و قابل تعویض در قبال خدمات گردشگری مانند پرواز یا اقامت در هتل است.

travel consultant, travel counselor

مشاور گردشگری

travel coupon, audit coupon

کوپن سفر کوپن حسابرسی: قسمتی از بلیط یک شرکت هواپیمایی که جهت حسابرسی توسط آژانس گردشگری به شرکت هواپیمایی ارجاع داده می شود

travel data

اطلاعات مسافرت:

اطلاعات در مورد برنامه ریزی سفر و اقامتگاه یک شخص که در یک کامپیوتر ذخیره می شود.

travel deficit

کسری سفر

travel document

مدارک سفر:

گذرنامه و روادیدی که فرد برای عبور از یک کشور به کشور دیگر نیاز دارد.

travel fair

نمایشگاه سفر

travel industry

صنعت سفر

travel insurance

بیمه مسافرت

travel intermediary

میانجی سفر، واسطه سفر

travel iron

اتو سفری

travel literature

اطلاعات سفر

travel magazine

مجله سفر

travel management

مدیریت سفر

Travel Management Company (TMC)

شرکت مدیریت سفر

travel organization

سازمان سفر، سازمان گردشگری

travel sickness

ماشین گرفتگی

travel sickness pills

قرص ماشین گرفتگی

travel surplus

مازاد سفر

travel voucher

واچر سفر:

واچر همه منظوره که توسط یک تورگردان به شخص یا سازمان دیگری مانند کارگزار زمینی داده می شود تا هزینه های اقلام از پیش پرداخت شده بسته تور را پوشش دهد.

travel warning, travel advisory, travel alert

اخطار مسافرت، هشدار سفر:

اخطار رسمی که مقامات یک کشور برای شهروندان خود

مبنی بر عدم مسافرت به یک مقصد صادر می‌کنند.
travel warrant ضمانت سفر، تضمین سفر
travelator, flat escalator, moving sidew پیاده‌رو متحرک (فرودگاه)
traveller مسافر
traveller's cheque, traveler's check چک مسافرتی
travellers' diarrhoea اسهال (حین مسافرت)
travelling companion همراه مسافر:
 فردی که همراه مسافر سفر می‌کند (مانند همسر یا فرزند)
travelling expenses هزینه‌های سفر
tray table میز تاشو هواپیما
Treaty of Amsterdam معاهده آمستردام
Treaty of Rome معاهده روم
Treaty on European Union /Maastricht Treaty معاهده ماستریخت، معاهده پیمان اتحادیه اروپا
trecentary سیصدمین سالگرد
trek پیاده‌گردی، سیاحت با پای پیاده
trekker سیاح، پیاده‌گرد
trespass تعدی به ملک شخصی (مخصوصاً در مناطق روستائی به قصد تفریح)
trestle table میز باپایه تاشو
trim حرس کردن، پیراستن، چیدن
trip سفر
Trip Cancellation/ Interruption (TCI) ابطال یا وقفه مسافرت
trip dossier پرونده سفر
trip interruption and cancellation protection (TICP) حمایت در برابر ابطال و تعویق سفر
triple: tpl سه نفره
triple occupancy اشغال اتاق توسط سه نفر، ظرفیت سه نفره
triple room (tpl) اتاق سه تخته، اتاق سه نفره
trishaw سه چرخه
tronc, pooling تقسیم انعام:
 روشی سنتی در رستوران‌ها که انعام گرفته شده توسط

کلیه کارکنان به صندوق انعام سپرده شده و در پایان روز، به طور مساوی بین همه تقسیم می‌شود.
tropic گرمسیر، مدار راس‌السرطان
tropical گرمسیری
tropical disease بیماری‌های گرمسیری
tropical medicine طب گرمسیری، پزشکی بیماری‌های گرمسیری
tropical storm طوفان مناطق گرمسیری
trouser press پرس شلوار:
 اطوی مخصوص شلوار که از دو صفحه پهن تشکیل شده و گاهی مانند اطو داغ می‌شود.
trousers شلوار
tsatsiki ماست خیار (به زبان یونانی)
tuberculosis بیماری سل
tuna ماهی تن
tunnel تونل
turbulence لرزش هواپیما در آسمان
tureen کاسه بزرگ سوپ
turkey بوقلمون
Turkish bath حمام ترک
Turkish coffee قهوه ترک
Turkish delight راحت‌الحلقوم
turmeric زرد چوبه
turn ۱- دور زدن
 ۲- نوبت
 ۳- حرکت مدور، حرکت حلقه‌ای
turnaround چرخش کالا و خدمات، گردش کالا و خدمات (میزان کالا یا خدمات فروخته شده توسط یک شرکت)
turndown service خدمات نظافت روزانه اتاق
turning down نظافت روزانه اتاق (مقیم)
turnip شلغم
turnpike, tollway بزرگراه با مالیات
turnstile نفرگرد:
 وسیله‌ای برای عبورافراد بصورت تکی و کنترل شده در مدخل متروها یا اماکن عمومی بعد از نمایش بلیط یا نمایش کارت
TV lounge سالن تلویزیون
twin دوقلو، دونفره، جفت

twin beds	دو تخت تک نفره مجزا
twin room	اتاق دونفره با دو تخت مجزا
twin-bedded room	اتاق دونفره با دو تخت مجزا
twinning	جفت سازی، دوقلو سازی:
	برنامه‌ریزی مشابه در یک شهر و انجام مشابه آن در شهر دیگر
two-berth cabin	کابین (کشتی) با تخت دو طبقه
two-income families, dual career families	خانواده دو درآمد
	خانواده‌ای که در آن هم مرد و هم زن کار می‌کنند.
two-lane highway, dual carriageway	بزرگراه دو طرفه
two-sink system	ظرفشویی دو لگنه
two-star hotel, tourist-class hotel	هتل دو ستاره، هتل گردشگر، هتل ارزان، هتل اقتصادی
type	نوع، گونه
typhoid fever	تب تیفوئید
typhoon	تایفون، هاریکان:
	طوفانی با بادهای بسیار قوی و مخرب در خاور دور و حوزه کارائیب
typhus	تیفوس، تب تیفوس:
	بیماری که توسط باکتری رکتسیا و از طریق کک و شپش منتقل می‌شود.
tyre, tire	تایر خودرو

U

U-drive, rental car	ماشین کرایه‌ای
ultimate destination	مقصد نهائی
ultra heat treated milk	شیر استریل شده در حرارت بالای ۱۳۵ درجه
ultraviolet lamp	لامپ ماورای بنفش
ultraviolet radiation	تشعشع ماورای بنفش
umbrella	چتر
unaccompanied baggage	بار بدون همراه، بار تحویل داده شده با قسمت بار
Unaccompanied Minor (UM)	کودک تنها، خردسال بدون همراه
unbonded	بدون تضمین، بدون وثیقه:
	بدون پول وثیقه یا تضمین برای جبران خسارت احتمالی
Unbundling	نرخ‌گذاری جداگانه خدمات:
	نرخ‌گذاری جداگانه خدماتی که قبلاً بصورت بسته ارائه می‌شد بعنوان مثال غذای داخل هواپیما یا خدمات تحویل بار
unclaimed	بدون صاحب، بدون مدعی
unclaimed baggage	ساک بدون صاحب
uncomfortable	ناراحت
uncork	کشیدن چوب پنبه از بطری
uncrossed cheque, open cheque	چک حامل
undelivered	ارسال نشده
under dish	زیر بشقابی، بشقاب تخت

underbooked	رزرو زیر ظرفیت
undercharge	فروش زیر قیمت
undercloth	کتان زیر رومیزی:
	پارچه‌ای از جنس فلانل که معمولاً سبز رنگ بوده و برای اجتناب از سر خوردن رومیزی، روی میز باز می‌شود. جنس پارچه روی میز بیلارد نیز از این نوع می‌باشد.
underdeveloped countries	کشورهای توسعه نیافته
underdone ≠ overdone	کم‌پز، خام پخت
underground	زیر زمین
underground train	قطار زیر زمینی
underpass	جاده زیر گذر
underplate	زیر بشقاب، بشقاب تخت
underwater	زیر آبی
undeveloped	توسعه نیافته
unearned income	درآمد کسب نشده:
	درآمدهای حاصل از سود یا سهام
unfair dismissal	اخراج غیر عادلانه
unfilled room	اتاق خالی، اتاق اشغال نشده
unfit	نامناسب
unguaranteed reservation	رزرواسیون بدون تضمین
uniform allowance	هزینه لباس فرم:
	هزینه‌ای که صاحب کار به کارکنان خود جهت تهیه

لباس فرم می‌دهد.

Uniform System of Accounts for Hotels سیستم واحد حساب‌ها برای هتل‌ها: سیستمی از اطلاعات برای تهیه ارائه حساب‌های هتل به شیوه‌ای استاندارد

uniformed staff کارکنان با لباس فرم (مانند باربران یا پادوها)

union agreement توافق‌نامه اتحادیه

unit of currency واحد پول

United Nations World Tourism Organization (UNWTO) سازمان جهانی گردشگری سازمان ملل

Universal Product Code (UPC), bar code بارکد، کد جهانی کالا

unlimited نامحدود، باز

unlimited mileage کرایه خودرو بدون محدودیت مسافتی

unload پیاده کردن بار (از کشتی یا هواپیما)

unmade bed تخت‌خواب مرتب نشده

unmade room اتاق نظافت نشده

unofficial غیر رسمی

unofficially بصورت غیر رسمی

unrefined تصفیه نشده، پالایش نشده

unrestricted fare بلیط قابل عودت، بلیط نامحدود، بلیط باز: نوعی بلیط با نرخ بالا که محدودیت زمانی نداشته و شامل جریمه عودت یا ابطال نمی‌شود

unsalted فاقد نمک، بدون نمک

unsaturated fat چربی اشباع نشده

unscheduled بدون برنامه‌ریزی، خارج از جدول‌بندی

unskilled غیر حرفه‌ای، غیر خبره

unskilled staff کارکنان غیر خبره

unskilled work کار غیر حرفه‌ای

unspoilt, unspoiled منطقه گردشگری دست نخورده، منطقه گردشگری بکر: منطقه‌ای که توسط گردشگری یا توسعه مدرن آسیب ندیده است.

unstrained صافی نشده، از صافی رد نشده

unsweetened شیرین نشده

up بیدار، برخاسته از رختخواب

update به روز رسانی

upgrade ۱- ترفیع کلاس پروازی: انتقال مسافر از کلاس اقتصادی به کلاس تجاری بدون هزینه
۲- به روز رسانی کیفیت

upgradeable coach بلیط قابل تغییر و ترفیع: بلیط قابل عودت از بالاترین کلاس نرخ که قابل ارتقا و تعویض است.

upholstery رومبلی کشی: حرفه رومبلی کشیدن

up-market مخصوص طبقه متمکن، لوکس، گرانقیمت

upright ایستاده، راست قامت، عمودی

upscale تراز بالا: طراحی شده برای مشتریان خاص و متمول

upstairs طبقه بالا

upwind همسوی باد

urban planning برنامه‌ریزی شهری

urban renewal نوسازی شهری

urbanization توسعه مناطق شهری، شهری‌سازی

urinal ۱- توالت سرپایی مردانه
۲- کاسه توالت سرپایی مردانه

usage date تاریخ مصرف کالای گردشگری

user-friendly کاربر-دوست، کاربر پسند

user-generated content محتوای کاربر نگاشته: سایتی که محتوای آن را کاربران نوشته‌اند نه کارکنان رسمی سایت.

user-oriented resources منابع مشتری مدار

usury laws قانون ربا: قانونی که میزان ربا یا سود اعمال شده را محدود می‌کند.

utensils لوازم آشپزخانه: کلیه ابزار و لوازم استفاده شده در آشپزخانه

UV fly-killer مگس کش ماورا بنفش

V

vacancy	۱- اتاق خالی
	۲- پست حرفه‌ای خالی، فرصت شغلی خالی، ظرفیت باز
vacancy rate	نرخ ظرفیت باز
vacant	خالی، اشغال نشده
vacate	ترک کردن، رفتن
vacation	تعطیلات
vacation hangover	خامی بعد از تعطیلات، خستگی بعد از سفر
vacation hotel	هتل مخصوص تعطیلات
vacation job	کار تابستانی:
	کار در دوران تعطیلات برای جمع کردن کمک هزینه دانشگاه
vacation rental	اتاق اجاره‌ای:
	اتاقی مشابه سوئیت با امکانات آشپزی
vacationer, holiday maker	مسافر، تعطیلات رو: کسی که به تعطیلات می‌رود.
vaccinate	واکسن زدن
vaccination	واکسیناسیون، تزریق واکسن
vaccine	واکسن
vacilando, wanderer	سیاح:
	کسی که مسیر سفر برایش مهم‌تر از مقصد است.
vacuum cleaner	جارو برقی
vacuum flask	فلاسک با جدار شیشه‌ای
vacuum-packed	بسته‌بندی وکیوم، بسته‌بندی با تخلیه هوا

vagabond	خانه به دوش:
	کسی که با امکانات کم از یک مکان به مکان دیگر می‌رود.
valet	ملازم، پیشخدمت مخصوص
valet parking	پارک خودرو توسط ملازم
valeting service	خدمات ملازم:
	خدماتی شامل رسیدگی به ماشین و نظافت درون و بیرون ماشین، بردن لباس مسافر برای خشک‌شوئی و اطو که توسط ملازم انجام می‌شود.
validate	۱- تأیید اعتبار، معتبر کردن
	۲- قانونی کردن
validator	بلیط خوان اتوبوس، کارت خوان اتوبوس
validity	اعتبار
valise	ساک
valuable	با ارزش
valuable vulnerable	مسافر درآمدزای گریزپا:
	مشتری که درآمدزاست اما در عین حال به فکر رفتن به تجارت دیگر است.
value added, added value	ارزش افزوده
Value Added Tax (VAT)	مالیات بر ارزش افزوده، مالیات بر اساس محتوا
value season	فصل ارزان فروشی:
	فصلی که نرخ‌ها پائین می‌آید مانند فصل کم کاری.
value-based pricing	نرخ گذاری بر اساس ارزش

van ون، مینی بوس:
 هر نوع خودرویی که کوچکتر از اتوبوس و بزرگتر از ماشین معمولی است.

vanilla وانیل
variable costs $\neq$ fixed costs هزینه‌های متغیر
VAT declaration اظهارنامه مالیات بر ارزش افزوده، مالیات بر اساس محتوا
VAT inspection نظارت بر مالیات بر ارزش افزوده: بازدید رسمی از طرف اداره دارائی برای کنترل صحت اظهارات در مورد مالیات بر ارزش افزوده
VAT inspector ناظر بر مالیات بر ارزش افزوده، بازرس بر مالیات بر ارزش افزوده
VAT invoice فاکتور با مالیات بر ارزش افزوده: فاکتوری که میزان مالیات بر ارزش افزوده را به طور مجزا نمایش می‌دهد.
VAT invoicing صدور فاکتور همراه با مالیات ارزش افزوده
vegetarian گیاهخوار
vegetarianism گیاهخواری
 (a) *vegetarians* ۱- گیاهخوار: افرادی که بدلیل ملاحظات اخلاقی، سلامتی و مذهبی از مصرف گوشت، ماهی و ماکیان اجتناب می‌کنند.
 (b) *'Demi-vegetarians* ۲- نیمه گیاهخوار: افرادی که فقط گوشت قرمز را از رژیم خود حذف می‌کنند
 (c) *Lacto vegetarians* ۳- لبن-گیاهخوار: افرادی که محصولات لبنی را مصرف می‌کنند ولی تخم مرغ نمی‌خورند.
 (d) *Ovo vegetarians* ۴- تخم مرغ -گیاهخوار: افرادی که مانند لبن گیاهخواران محصولات لبنی به اضافه تخم مرغ هم می‌خورند.
 (e) *Vegans* ۵- گیاهخوار ناب یا وگان: افرادی که از محصولات حیوانی به هیچ عنوان استفاده نمی‌کنند.
vehicle وسیله نقلیه، ماشین
velocity سرعت
velodrome استودیوم دوچرخه سواری
vending فروش ماشینی مواد خوراکی
vending machine, slot machine ماشین سکه-کالا، ماشین کالا فروش
venetian blind کرکره ونیزی:

کرکره‌ای که با نوارهای چوبی یا پلاستیکی که با استفاده از یک طناب می‌توان آن را جمع کرد و یا باز کرد.
ventilation تهویه
ventilation hood هود هواکش
ventilation shaft کانال هواکش، کانال تصفیه هوا: کانالی که هوای تازه را وارد یک ساختمان می‌کند.
ventilator هواکش
venue محل ملاقات، محل قرار
verification تأیید، تصدیق
vertigo سرگیجه در ارتفاع (که ناشی از شرایط گوش درونی است)
vessel کشتی
Victorian مربوط به دوره ملکه ویکتوریا
video conference همایش تصویری: شرکت در همایش از طریق تلویزیون
viewing area منطقه تماشا: جایی در فرودگاه که افراد می‌توانند بایستند و مآوقع را تماشا کنند.
villa ویلا
village fête جشنواره روستائی
vinegar سرکه
vineyard مزرعه انگور
vintage انگور چینی
VIP: Very Important Person شخص خیلی مهم، مقامات
VIP lounge سالن مخصوص مقامات
VIP suite سوئیت مقامات
virtual airport فرودگاه مجازی: سامانه‌ای برای ثبت ورود و تحویل بار که خارج از محوطه فرودگاه می‌باشد به عنوان مثال در هتل یا کشتی.
virtual closet کمد مجازی: سامانه‌ای که لباس و وسایل شخصی مسافر به مقصد مسافر ارسال می‌شود. در این روش مسافر اقلامی را که قابل ارسال توسط این روش می‌باشد را می‌تواند آنلاین ببیند.
virtual reality (VR) واقعیت مجازی

virtual tourism گردشگری مجازی:

بازدید از اماکن دیدنی در سایت‌های اینترنتی برای
تصمیم و برنامه‌ریزی سفر

virus ویروس

visa روادید، ویزا

visa national ملیت‌های مشمول ویزا:

ملیت‌هایی که شهروندان آن برای ورود به بریتانیا نیاز به
ویزا دارند.

vis-a-vis رو در رو

visit engineering مهندسی بازدید:

تلاش دولت‌ها و یا سازمان‌های گردشگری برای هدایت
گردشگران به یک مقصد خاص از طریق ابزار و
روش‌های متعدد.

visiting friends and relatives (VFR)
بازدید از دوستان و آشنایان

visitor بازدید کننده

visitor centre مرکز اطلاعات بازدیدکنندگان

visitor guide کتابچه راهنمای بازدیدکنندگان

visitors' tax مالیات بازدیدکنندگان:

مالیاتی که بایستی از بابت هر بازدیدکننده به شهرداری
پرداخت شود.

voyage سیاحت با کشتی

voyager سیاح (با کشتی)

W

w/o facilities	بدون امکانات
wadi,wady	وادی:
روستائی خشک در مناطق صحرائی یا نیمه صحرای در خاور میانه	
wafer	ویفر:
بیسکوئیت شیرین نازک که با بستنی خورده می‌شود.	
waffle	وافل
wage	دستمزد
wage differentials	تفاوت دستمزد
wage packet	پاکت حقوق:
پاکت حاوی دستمزد و فیش حقوق	
wagon	واگن
waistcoat	جلیقه
waiter	پیشخدمت (آقا)
waiting list	لیست انتظار:
لیستی از افراد که منتظر ملاقات با یک فرد یا انجام کاری هستند.	
waiting list, waitlist	لیست انتظار:
لیست مسافرینی که منتظر سوار شدن به کشتی، اتوبوس یا هواپیمائی هستند که کاملاً رزور شده است.	
waiting room	اتاق انتظار
waiting staff	گروه پیشخدمت‌ها:
آن گروه از کارکنان رستوران که وظیفه‌شان خدمت‌رسانی به میزهاست	
waitress	خانم پیشخدمت

waiver	اعراض از حق، اسقاط از حق، انصراف از حق (به عنوان مثال انصراف از حق مشتری برای دریافت پوشش بیمه سفر)
wake up	بیدار شدن، بیدار کردن
wake-up call	زنگ بیدار باش
walked guest	مسافر ارسالی:
مسافری با رزرواسیون قبلی که بنا به دلایلی امکان پذیرش در هتل وجود ندارد و با هزینه خود هتل در هتل دیگری اسکان داده می‌شود.	
walkie-talkie	تلفن بی سیم (با برد کوتاه)
walk-in	مهمان بدون رزرو، مسافر بدون رزرو، مهمان یا مسافر سرزده
walk-in customer	مشتری غیرمقیم/گذری، سرزده: مشتری که در هتل اقامت ندارد و فقط برای خوردن غذا به رستوران می‌آید.
walking stick	عصای پیاده‌روی
walking tour	تور با راهنمای ماهر
walk-up	خرید آنی بلیط، خرید بلیط قبل از پرواز، نرخ سرزده اتاق
walk-up rate	نرخ لحظه خرید (اتاق یا پرواز)، نرخ سرزده (اتاق یا پرواز)، نرخ گذری
wall planner	تقویم دیواری

wallet	کیف پول مردانه
walnut	فندق
walnut oil	روغن فندق
wander	پرسه زدن، گشتن
wanderlust	میل سفر، عشق سفر
wardrobe	کمد لباس
ware washing	شستشوی لوازم آشپزی
warming cupboard	اتاقک غذا گرم کن، محفظه غذا گرم کنی
warning	اخطار
warrant	تضمین
Warsaw Convention	کنوانسیون ورشو:
طبق مفاد معاهده ورشو که در سال ۱۹۲۹ امضا شده است، خطوط هوایی تا حد مشخصی مسئولیت گم شدن و آسیب دیدگی اشیا و چمدان‌های مسافری و یا آسیب و مرگ مسافری (در اغلب پروازهای خارجی و بخشی از پروازهای داخلی) را خواهد پذیرفت.	
wash cycle	چرخه شستشو (در ظرفشویی)
wash-basin	لگن روشویی، کاسه روشویی
washing machine	ماشین لباسشویی
washroom	توالت
wastage	تولید زباله، تولید آشغال
waste	زباله، آشغال، مواد زائد
waste bin	سطل زباله
waste compactor	دستگاه پرس زباله
waste disposal	دفع زباله:
waste disposal unit	واحد دفع زباله
waste management	مدیریت زباله‌ها، مدیریت پسماندها: سامانه‌ها یا فرایندهایی که برخی سازمان‌ها یا شرکت‌ها برای کاهش میزان پسماندهای به دلایل محیطی بکار می‌گیرند مانند فرایند "کاهش/ استفاده مجدد/ بازیافت".
waste paper basket	سبد کاغذ باطله
waste pipe	لوله فاضلاب
watch list	لیست افراد مظنون
watchman	نگهبان
watchman	نگهبان، مراقب
water closet	توالت

water cooler, water fountain	دستگاه آب سرد کن
water glass	لیوان آب
water management	مدیریت آب:
سامانه‌ها یا فرایندهایی که توسط برخی سازمان‌ها یا شرکت‌ها برای کاهش مصرف آب بنا بدلائل محیط زیستی بکار گرفته می‌شود.	
water park	پارک آبی
water park resorts	تفرجگاه پارک آبی
water resources depletion and pollution	آلودگی و تقلیل منابع آبی
water slide	سرسره آبی
water sports	ورزش‌های آبی
water tank	بشکه آب
water taxi	تاکسی آبی:
قایق کوچک که مسافران را در طول یک دریاچه یا کانال جابجا می‌کند.	
water wings	بازوبند شنا:
تیوپ‌ی که به بازوی کودکان در حال یادگیری شنا بسته می‌شود.	
watercress	شاهی آبی
waterfall	آبشار
watermelon	هندوانه
waterproof	ضد آب
waterskiing	اسکی روی آب
wave pool	استخر موج:
استخری که در آن به صورت مصنوعی موج تولید می‌شود.	
wave season	فصل کم‌کاری کشتی تفریحی (ژانویه تا مارس)
way station	ایستگاه سرراهی قطار، ایستگاه کوچک و نه چندان مهم
wayfinding	مسیر یابی، جهت‌یابی
WC, W.C	توالت
weather	آب و هوا
weather bureau	اداره هواشناسی
weather forecast	پیش‌بینی وضع هوا
weather report	گزارش هواشناسی
weather tourism	گردشگری آب و هوا:

گردشگری برای مشاهده پدیده‌های آب و هوایی مانند	
ترنادو یا هاریکان	
website	سایت اینترنتی
wedding	عروسی
wedding breakfast	صبحانه عروسی
wedding reception	
	مهمانی عروسی، جشن عروسی
wedding venue	محل عروسی
weekend break	تعطیلات آخر هفته
weekend break	فرجه‌ی آخر هفته
weekend business	تجارت آخر هفته:
	تجارتی که در روزهای شنبه و یکشنبه انجام می‌شود.
weekly	هفتگی
weekly room rate	نرخ هفتگی اتاق:
	هزینه اعمال شده برای هفت شب اقامت
weigh	۱- وزن
	۲- وزن کردن
weighing machine	ترازو
west wind	بادهای غربی
westbound	غربی، به سمت غرب
western	غربی
westernmost	منتهاالیه غربی
wet lease	
	کرایه کشتی باکل امکانات، کرایه کامل کشتی
wetlands	تالاب
wheel	چرخ
wheelchair	صندلی چرخ‌دار، ویلچیر
wheelchair access	سراشیبی مخصوص ویلچیر
whipped cream	خامه زده شده:
	خامه‌ای که تا حد سفت شدن زده شود
whirlpool	گرداب
whirlpool bath	وان گرداب‌دار:
	وانی که در آن آب به صورت گرداب می‌چرخد.
white bread	نان سفید:
	نان تهیه شده از آرد بدون سیوس
white coffee	قهوه سفید: قهوه با خامه یا شیر
white knuckle flyer	پرواز- ترس:
	کسی که از پرواز می‌ترسد.
white meat	گوشت سفید

white sauce	سس سفید
whiteboard	تخته سفید
wholegrain	غلات کامل:
	غلاتی که کل هر دانه آن مصرف می‌شود.
wholesale	عمده فروشی
wide-bodied aircraft	هواپیمای پهن بدنه
wild mushroom	قارچ وحشی
wildlife	حیات وحش
wildlife park	پارک حیات وحش
will-call	
	محل تحویل بلیط از قبل رزرو شده (در ترمینال، کنفرانس یا تئاتر)
wilma	ویلما:
	روشی در مسافرگیری که ابتدا صندلی‌های کنار پنجره پر می‌شود و بعد صندلی‌های میانی
wind shear	
	برش باد (پدیده‌ای که برای هواپیمای در حال فرود بسیار خطرناک است)
window seat	صندلی کنار پنجره
windsurfing	موج سواری
windy	بادی
winter resort	تفرجگاه زمستانی
winter sports	ورزش‌های زمستانی
winter sports destination	
	مقاصد ورزش‌های زمستانی
wire transfer	انتقال الکترونیکی وجه
women's toilet	توالت زنانه
wooden spoon	قاشق چوبی
word processing	واژه‌پرداز
work permit	اجازه کار، مجوز کار
work conditions	شرایط کاری
working holiday	
	تعطیلات با کار، تعطیلات کاری: تعطیلاتی که طی آن افراد به صورت داوطلبانه به نفع اجتماع در پروژه‌ها شرکت می‌کنند.
working time regulations	
	مقررات ساعت کار
workshop	کارگاه
World Association Of Travel Agencies (WATA)	اتحادیه جهانی آژانس‌های گردشگری

World Health Organization (WHO)

سازمان بهداشت جهانی

world heritage site

سایت میراث جهانی:

مکانی که از منظر انسانی دارای اهمیت ویژه‌ای بوده
بوده و تحت محافظت خاص می‌باشد.

world tour

تور جهانی، تور دور دنیا

World Tourism Organization (WTO)

سازمان جهانی گردشگری

World Travel and Tourism Council**(WTTC)** شورای جهانی سفر و گردشگری**World Travel Market (WTM)**

بازار جهانی سفر

wrap up

۱- کادو پیچ کردن

۲- کوتاه کردن و خلاصه کردن صحبت

wrapping paper

کاغذ کادو

wreck

کشتی شکسته

written permission

مجوز کتبی

wrongful dismissal

اخراج خلاف قانون، اخراج غیر قانونی

World Travel and Tourism Council**(WTTC)** شورای جهانی سفر و گردشگری

XYZ

X ray	اشعه ایکس
xenophobia	غریبه ترسی، اجنبی ترسی
Xmas	کرسمس
yacht	قایق تفریحی
yacht club	باشگاه قایق سواری
yachting	قایق سواری
yachtsman	قایق ران
yak	یاک: نوعی حیوان باربر بزرگ
yard (yd)	یارد:
واحد سنجش مسافت که برابر با ۰/۹۱۴۴ متر می باشد.	
year	سال
yellow fever	تب زرد
yield	سود، بازده
yield management	مدیریت بازده
yoghurt, yogurt	ماست
youth hostel	اقامتگاه جوانان
zebra	گورخر
zebra crossing	خط عابر پیاده
zephyr	نسیم ملایم
zeppelin, blimp	هواییمای سبک مسافربری
zero entry pool	استخر ساحلی:
استخری که قسمت کم عمق آن مانند ساحل دریا با شیب طبیعی تعبیه شده است.	
zip code	کد پستی
zombie hotel	هتل زامبی:

هتلی که از عهده پرداخت کرایه ماهانه خود بر نمی آید ولی برای کسب اندکی درآمد همچنان باز است.	
zoning	منطقه بندی
zoo	باغ وحش (اصطلاح عامیانه)
zoological gardens, parks	باغ وحش
zucchini	کدو
Zulu time, Z time, Greenwich time	زمان به وقت گرینویچ

Appendix

Abbreviations

a.s.a.p.	as soon as possible
approx.	approximately
Apr.	April
arr.	arrival/arrives
Aug.	August
Bkg.	booking
bn.	billion
cbbg.	cabin baggage
cbn.	cabin
chng.	change
c.i.f.	cost, insurance, freight
c.v.	curriculum vitae
c/o	care of
cab	cabriolet
cet. par.	<i>ceteris paribus</i> (other things being equal)
cf.	<i>confer</i> (compare)
chrt.	charter
chd.	child
chq.	cheque
con.	convenience
cu.	cubic
cxl.	cancel, cancellation, cancelled
dbl.	double
dblb.	double room with bath
dbln.	double room with shower or bath
dbls.	double room with shower
Dec.	December
Den.	Denmark
dep.	department
dptr.	departs/departure
doz.	dozen
e.g.	<i>exempli gratia</i> (for example)

علامت‌های اختصاری

ed.	editor
equiv.	equivalent
etc.	<i>et cetera</i> (and so on)
f.o.b.	free on board
Feb.	February
fem.	feminine
flt/FLT.	flight
FQTV.	frequent traveler
Fri.	Friday
FRAG.	fragile
ft.	feet (measurement)
h.b.	hard back (publication)
HX.	have concealed
i.a.	<i>inter alia</i> (among other things)
i.e.	<i>id est</i> (that is)
i/c	in charge/command
ibid.	<i>ibidem</i> (in the same book, chapter, place)
id.	<i>idem</i> (the same)
in.	inch(es)
incl.	including/inclusive
indiv.	individual
inst.	instance/instant
ital.	italic
Jan.	January
Jul.	July
Jun.	June
k. & b.	kitchen and bathroom
l.c.	lower case (i.e., not capitals)
loc.cit.	<i>loco citato</i> (in the place cited)
Mar.	March
marit.	maritime
masc.	masculine

Abbreviations

max.	maximum
Med(it).	Mediterranean
med.	medium
min.	minimum, minute
misc.	miscellaneous
mod.	modern
Mon.	Monday
mrt.	mass rapid transit
n.a.	not available/applicable
n.b.	<i>nota bene</i> (note well)
n.c.v.	no commercial value
nat.	national
naut.	nautical
nem. dis.	<i>nemine dissentiente</i> (no one dissenting)
nem.con.	<i>nemine contradicente</i> (no one opposing, unanimously)
no.	number
Nov.	November
Oct.	October
op. cit.	<i>opere citato</i> (in the work quoted)
orig.	original (ly)
p.	page
p.a.	<i>per annum</i> (yearly)
p.b.	paper back (publication)
p.m.	<i>post meridiem</i> (after noon)
p.n.g.	<i>persona non grata</i> (undesirable)
p.w.	per week
para.	paragraph
pp.	pages
priv.	private
psgr.	passenger
qd.	quad
ref.	refer(ence)
reg.	regular
rt.	round trip
s.a.e.	stamped addressed envelope
Sat.	Saturday
Sep(t).	September
sgl	single
t.b.a.	to be announced/advised
tel.	telephone
tpl.	triple
tsp.	teaspoon(ful)
Tue(s).	Tuesday
u/g	underground
v.v.	<i>vice versa</i> (the other way round)
vac.	vacancy/vacant
var.	variable
vs.	<i>versus</i> (against)
Wed.	Wednesday

علامت‌های اختصاری

Acronyms		سرواژه‌ها	
ABC	Advance Booking Charter	CHNTO	Cultural Heritage National Training Organization
ABTA	Association of British Travel Agents	CP	Continental Plan
ABTOC	ABTA Tour Operators' Certificate	CPA	critical path analysis
ACE	Association for Conferences and Events	D Day	Decimal Day
ACI	Airports Council International	DCF	discounted cash flow
ADP	automatic data processing	DIT	domestic independent tour
AEA	Association of European Airlines	DMO	destination marketing organization
AEO	Association of Exhibition Organizers	DST	daylight saving time
AER	Assembly of European Regions	EC	European Community
AF	Air France	ECA	European Catering Association
AGM	annual general meeting	ECAC	European Civil Aviation Conference
AIDS	(acronym for) Acquired Immune Deficiency Syndrome	ECD	early closing day
AIEST	International Association of Scientific Experts in Tourism	ECTAA	Group of National Travel Agents' and Tour Operators
AITO	Association of Independent Tour Operators	ECU	European Currency Unit
AMS	Ancient Monuments Society	EDP	electronic data processing
AMTA	Association of Multiple Travel Agents	EFTPO	electronic funds transfer at point of sale
ANTOR	Assembly/Association of National Tourist Office Representatives	S	
AONB	Area of Outstanding Natural Beauty	EIA	Environmental Impact Assessment
AP	American Plan	EIB	European Investment Bank
APCO	Association of Pleasure Craft Operators	EIF	Exhibition Industry Federation
APEX	Advance Purchase Excursion	EMF	European Motel Federation
ARTC	Air Route Traffic Control	EMS	Environmental Management System
ATM	automated teller machine	EP	European Plan
ATW	around the world	ERM	Exchange Rate Mechanism
B&B	bed and breakfast	EST	Eastern Standard Time (USA)
BBQ	barbeque	ETA	estimated time of arrival
BITS	International Bureau of Social Tourism	ETC	English Tourism Council
BP	Bermuda Plan	ETD	estimated time of departure
CAA	Civil Aviation Authority	ETP	Excellence Through People
CARTA	Campaign for Real Travel Agents	EUTO	European Union of Tourist Officers
CASA	Civil Aviation Safety Authority (Australia)	F&B	food and beverage
CATC	Commonwealth Air Transport Council	FAA	Federal Aviation Administration (US)
CBA	cost benefit analysis	FES	Family Expenditure Survey
CBEVE	Central Bureau for Educational Visits and Exchanges	FET	foreign escorted tour
CCTV	closed-circuit television	FFP	frequent flyer program
CEEC	Central and Eastern European Countries	FIFO	first in, first out
CHME	Council for Hospitality Management Education	FIT	foreign independent tour
		FIYTO	Federation of International Youth Travel Organizations
		FT	full-time
		FTE	full-time equivalent
		FTO	Federation of Tour Operators
		GCE	General Certificate of Education
		GDP	gross domestic product
		GDS	global distribution system
		GIT	group inclusive tour
		GMT	Greenwich Mean/Meridian Time

GNP	gross national product		
GRS	global reservation system	IFPTO	International Federation of Popular Travel Organizations
GST	Greenwich Standard Time	IFTO	International Federation of Tour Operators
HA	Hospitality Assured	IFTTA	International Forum of Travel and Tourism Advocates
HCI	Hotel and Catering Institute	IHEI	International Hotels Environment Initiative
HCIMA	Hotel and Catering International Management Association	IHRA	International Hotel and Restaurant Association
HCITB	Hotel and Catering Industry Training Board (now HtF)	ILAM	Institute of Leisure and Amenity Management
HCU	Hotel and Catering Union	ILO	International Labour Organization
HE	Higher Education	IMF	International Monetary Fund
HHA	Historic Houses Association	IMO	International Maritime Organization
HIV	Human Immuno-Deficiency Virus	IOM	Isle of Man
HO	Home Office	IRA	International Recreation Association
HQ	headquarters	IRU	International Road Transport Union
IAAPA	International Association of Amusement Parks and Attractions	ISES	International Special Events Society
IACVB	International Association of Convention and Visitor Bureaux	ISF	International Shipping Federation
IAHMS	International Association of Hotel Management Schools	ISO	International Organization for Standardization
IAHMS	International Association of Hotel Management Schools	ISRM	Institute of Sport and Recreation Management
IAPCO	International Association of Professional Congress Organizers	IT	inclusive tour information technology
IASTWL	International Association for Social Tourism and Workers' Leisure	ITC	inclusive tour charter
IATM	International Association of Tour Managers	ITHA	International Tourist Health Association
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development	ITMA	Incentive Travel and Meetings Association
IBTA	International Business Travel Association	ITOA	Incoming Tour Operators Association
ICAA	International Civil Airports Association	ITT	Institute of Travel and Tourism
ICAO	International Civil Aviation Organization	ITX	inclusive tour fare
ICC	International Chamber of Commerce	IWTO	International Federation of Women's Travel Organizations
ICCA	International Congress and Convention Association	JAA	Joint Aviation
ICM	Institute of Commercial Management	LACA	Local Authority Caterers Association
ICOM	International Council of Museums	LIFO	last in, first out
ICOMOS	International Council on Monuments and Sites	LILO	last in, last out
ICS	International Chamber of Shipping	MAGL	magnetic levitation
IFAPA	International Foundation of Airline Passengers Associations	EV	
IFCA	International Flight Catering Association	MC	master of ceremonies
IFCC	International Federation of Camping and Caravanning	MICE	(acronym for) Meetings, Incentive Travel, Conventions and Exhibitions
IFEA	International Festival and Events Association	MOU	Memorandum of Understanding
		MPM	Maximum Permitted Mileage

NGO	non-governmental organization	WTO	World Tourism Organization
OAG	Official Airline Guide		World Trade Organization
OAP	old age pension(er)	WTTC	World Travel and Tourism Council
p&p	post and packing		
PG	paying guest	WWF	World Wide Fund for Nature
POB	Post Office Box	YH	youth hostel
POE	port of embarkation/entry		
POS	point of sale		
PT	part-time		
PTA	Prepaid Ticket Advice		
R&D	research and development		
RA	Ramblers' Association		
	Restaurant Association		
RAC	Royal Automobile Club		
RPM	Resale Price Maintenance		
RRP	recommended retail price		
RT	return trip		
	round trip		
SCHMC	Society of Catering and Hotel		
SOC	Standard Occupational Classification		
STOL	short take-off and landing		
SWOT	Strengths, Weaknesses, Opportunities, Threats		
TACC	Travel Associations Consultative Council		
TDAP	Tourism Development Action Plan		
TPM	Ticket Point Mileage		
TQM	total quality management		
TRINT	Tourism Research Information Network		
TTP	Travel and Tourism Program		
TU	trade union		
UEHHA	Union of European Historic Houses Associations		
UIA	Union of International Associations		
UIF	Union of International Fairs		
US	United States		
V Day	Victory Day		
VIP	Very Important Person		
VR	virtual reality		
	visiting relatives		
VTO	vertical take-off		
VTOHL	vertical take-off and horizontal landing		
VTOL	vertical take-off and landing		
WATA	World Association of Travel Agencies		
WHO	World Health Organization		
WLRA	World Leisure and Recreation Association		
WTB	Wales Tourist Board		
WTM	World Travel Market		

International currencies		واحد پول کشورها	
Afghanistan	Afghani	puli	Af or Afs
Albania	Lek	qindars	Lk
Algeria	Algerian dinar	centimes	DA
Andorra	Euro	cents	€
Angola	Kwanza	lwei	Kzrl
Antigua	East Caribbean dollar	cents	Ecar\$ or EC\$
Argentina	Argentinian peso	australes	
Australia	Australian dollar	cents	A\$
Austria	Euro	cents	€
Bahamas	Bahamian dollar	cents	B\$
Bahrain	Bahraini dinar	fil	BD
Bangladesh	Taka	poisha	Tk
Barbados	Barbados dollar	cents	Bd\$ or BD\$
Belarus	Rouble	kopeks	
Belgium	Euro	cents	€
Belize	Belize dollar	cents	BZ\$
Benin	CFA franc	centimes	CFA Fr
Bermuda	Bermuda dollar	cents	Bda\$
Bhutan	Ngultrum	chetrum	N
Bolivia	Boliviano or Bolivian	peso centavos	\$b
Bosnia	Marka	para	
Botswana	Pula	thebe	P
Brazil	Real	centavos	R\$
Brunei	Brunei dollar	sen	B\$
Bulgaria	Lev	stotinki	Lv
Burkina Faso	CFA franc	centimes	CFA Fr
Burundi	Burundi franc	centimes	Bur Fr or FrBr
Cambodia	Riel	sen	RI
Cameroon	CFA franc	centimes	CFA Fr
Canada	Canadian dollar	cents	Can\$ or C\$
Cape Verde Islands	Escudo Caboverdiano	centavos	CV esc
Cayman Islands	Cayman Island dollar	cents	CayI\$
Central African Rep.	CFA franc	centimes	CFA Fr
Chad	CFA franc	centimes	CFA Fr
Chile	Chilean peso	centavos	Ch\$
China	Yuan or renminbi	fen	Y
Colombia	Colombian peso	centavos	Col\$
Comoros	CFA franc	centimes	CFA Fr
Congo (Republic of)	CFA franc	centimes	CFA Fr
Congo (Democratic Republic of)	Congolese franc	centimes	
Costa Rica	Colón	centimos	C
Croatia	Kuna	lipas	
Cuba	Cuban peso	centavos	Cub\$
Cyprus	Cyprus	pound cents	£C or C£
Czech Republic	Koruna	haleru	Kč
Denmark	Krone	öre	DKr or DKK
Djibouti	Djibouti franc	centimes	Dj Fr
Dominica	East Caribbean dollar	cents	EC\$
Dominican Republic	Dominican peso	centavos	DR\$
Ecuador	Sucre	centavos	Su
Egypt	Egyptian pound	piastres	£E or EE
El Salvador	Colón	centavos	ES¢

Equatorial Guinea	CFA franc	centimes	CFA Fr
Estonia	Kroon	sents	
Ethiopia	Birr <i>or</i> Ethiopian dollar	cents	EB
Fiji	Fiji dollar	cents	\$F <i>or</i> F\$
Finland	Euro	cents	€
France	Euro	cents	€
French Guiana	Euro	cents	€
Gabon	CFA franc	centimes	CFA Fr
Gambia,	The Dalasi	butut	Di
Germany	Euro	cents	€
Ghana	Cedi	pesewas	¢
Georgia	Lari	tetri	
Greece	Euro	cents	€
Grenada East	Caribbean dollar	cents Ecar	\$ <i>or</i> EC\$
Guatemala	Quetzal	centavos	Q
Guinea	Guinea franc	centimes	
Guinea-Bissau	CFA franc	centimes	CFA Fr
Guyana	Guyana dollar	cents	G\$ <i>or</i> Guy\$
Haiti	Gourde	centimes	Gde
Honduras	Lempira	centavos	La
Hong Kong	Hong Kong dollar	cents	HK\$
Hungary	Forint	filler	Ft
Iceland	Króna	aurar	lkr
India	Rupee	paisa	R <i>or</i> Re <i>or</i> R\$
Indonesia	Rupiah	sen	representative
Iran	Rial	dinar	IRR
Iraq	Iraqi dinar	fil	ID
Irish Republic	Euro	cents	€
Italy	Euro	cents	€
Ivory Coast	CFA franc	centimes	CFA Fr
Jamaica	Jamaican	dollar cents	J\$
Japan	Yen	sen	Y <i>or</i> ¥
Jordan	Jordanian Dinar	fil	JD
Kazakhstan	Tenge		
Kenya	Kenya shilling	cents	KSh <i>or</i> Sh
Korea (North)	North Korean won	chon	NK W
Korea (South)	South Korean won	jeon	SK W
Kuwait	Kuwaiti dinar	fil	KD
Kyrgystan	Som	tyin	
Laos	Kip	at	K <i>or</i> Kp
Latvia	Lat	santims	
Lebanon	Lebanese pound	piastres	£Leb <i>or</i> L£
Lesotho	Loti	lisente	L
Liberia	Liberian dollar	cents	L\$
Libya	Libyan dinar	dirhams	LD
Liechtenstein	Swiss franc	centimes	SFr <i>or</i> FS
Lithuania	Euro	cents	€
Luxembourg	Euro	cents	€
Macedonia	Dinar	MKD	deni
Macau	Pataca	avos	P <i>or</i> \$
Madeira	Euro	cents	€
Malagasy Republic	Malagasy franc	centimes	FMG <i>or</i> Mal Fr
Malawi	Kwacha	tambala	K <i>or</i> MK
Malaysia	Ringgit <i>or</i> Malaysian Dollar	sen	M\$
Maldives	Rufiyaa	laaris	MvRe

Mali	CFA franc	cents	CFA Fr
Malta	Maltese pound <i>or</i> lira	cents	£M <i>or</i> ME
Mauritania	Ouguiya	khoums	U
Mauritius	Mauritius rupee	cents	Mau Rs <i>or</i> R
Mexico	Peso	centavos	Mex \$
Moldova	Leu		
Monaco	Euro	cents	€
Mongolian Republic	Tugrik	möngös	Tug
Montserrat	East Caribbean dollar	cents	Ecar\$ <i>or</i> EC\$
Morocco	Dirham	centimes	DH
Morocco	Dirham	centimes	DH
Mozambique	Metical	centavos	M
Myanmar	Kyat	pyas	Kt
Namibia	Namibian dollar	cents	
Nauru	Australian dollar	cents	A\$
Nepal	Nepalese rupee	paise	NR <i>or</i> Nre
Netherlands	Euro	cents	€
New Zealand	New Zealand dollar	cents	NZ\$
Nicaragua	Córdoba	centavos	C\$ <i>or</i> C
Niger	CFA franc	centimes	CFA Fr
Nigeria	Naira	kobo	N <i>or</i> N
Norway	Krone	ore	NKr
Oman	Rial Omani	baizas	RO
Pakistan	Pakistan rupee	paise	R <i>or</i> Pak Re
Panama	Balboa	centesimos	Ba
Papua New	Guinea Kina	toea	Ka <i>or</i> K
Paraguay	Guarani	centimos	G
Peru	Sol	cents	S
Philippines	Philippine peso	centavos	P <i>or</i> PP
Poland	Zloty	groszy	Zl
Portugal	Euro	cents	€
Puerto	Rico US dollar	cents	\$ <i>or</i> US\$
Qatar	Qatar Riyal	dirhams	QR
Reunion	CFA franc	centimes	CFA Fr
Romania	Leu	bani	L <i>or</i> l
Russia	Rouble	kopeks	Rub
Rwanda	Rwanda franc	centimes	Rw Fr
St Lucia	East Caribbean dollar	cents Ecar	\$ <i>or</i> EC\$
St Vincent	East Caribbean dollar	cents Ecar	\$ <i>or</i> EC\$
Samoa	Tala	sene	
Saudi Arabia	Saudi riyal <i>or</i> rial	halala	SA R
Senegal	CFA franc	centimes	CFA Fr Serbia &
Montenegro	Dinar	paras	DN
Seychelles	Seychelles rupee	cents	Sre <i>or</i> R
Sierra Leone	Leone	cents	Le
Singapore	Singapore dollar	cents	S\$ <i>or</i> Sing\$
Slovakia	Koruna	haliers	Sk
Slovenia	Tolar	stotin	SIT
Solomon Islands	Solomon Island dollar	cents	SI\$
Somalia	Somali shilling	cents	Som Sh <i>or</i> So Sh
South Africa	Rand	cents	R
Spain	Euro	cents	€
Sri Lanka	Sri Lankan rupee	cents	SC Re
Sudan	Sudanese dinar	pounds	SD

Suriname	Suriname guilder	cents	S Gld
Swaziland	Lilangeni	cents	Li <i>or</i> E
Sweden	Krona	örer	SKr
Syria	Syrian pound	piastres	S£
Taiwan	New Taiwan dollar	cents	T\$ <i>or</i> NT\$
Tanzania	Tanzanian shilling	cents	TSh
Thailand	Baht	satang	Bt
Togo	CFA franc	centimes	CFA Fr
Tonga	Pa'anga	seniti	
Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago dollar	cents	TT\$
Tunisia	Tunisian dinar	millimes	TD
Turkey	Turkish lira	kurus	TL
Turkmenistan	Manat	tenesi	
Tuvalu	Australian dollar	cents	\$A
Uganda	Uganda Shilling	cents	Ush
Ukraine	Hryvna	kopiykas	
United Arab Emirates	UAE dirham	fil	UAE Dh <i>or</i> UD
United Kingdom	Pound sterling	pence	£ <i>or</i> £Stg
USA	Dollar	cents	\$ <i>or</i> US\$
Uruguay	Uruguayan peso	centesimos	N\$
Uzbekistan	Sum	tiyin	
Vanuatu	Vatu	centimes	
Venezuela	Bolívar	centimos	BS
Vietnam	Dong	xu	D
Virgin Islands	US dollar	cents	US\$
Yemen	Riyal	fil	YR
Zambia	Kwacha	ngwee	K
Zimbabwe	Zimbabwe dollar	cents	Z\$

Airport code		کد فرودگاهها
ABD	Abadan	Abadan
ABJ	Abidjan	Côte d'Ivoire
ABZ	Aberdeen	UK
ACA	Acapulco	Mexico
ACC	Accra	Ghana
ACP	Sahand	Sahand
ACZ	Zabol	Zabol
ADD	Addis Ababa	Ethiopia
ADL	Adelaide	Australia
ADU	Ardabil	Ardabil
AEU	Abu Musa	Abu Musa
AFZ	Sabzevar	Sabzevar
AGP	Malaga	Spain
AJK	Araak	Araak
AKL	Auckland	New Zealand
AKW	Aghajari	Aghajari
ALC	Alicante	Spain
ALG	Algiers	Algeria
AMM	Amman	Jordan
AMS	Amsterdam	Netherlands
ANC	Anchorage	USA
ANK	Ankara	Turkey
ANR	Antwerp	Belgium
ANU	Antigua	Antigua
ARN	Stockholm Arlanda	Sweden
ASU	Asuncion	Paraguay
ATH	Athens	Greece
ATL	Atlanta	USA
AUH	Abu Dhabi	UAE
AWZ	Ahwaz	Ahwaz
AXA	Wallblake	Anguilla
BAH	Bahrain	Bahrain
BBL	Babolsar	Babolsar
BCN	Barcelona	Spain
BDA	Bermuda	Bermuda
BDH	Bandar Lengeh	BANDer Lengeh
BER	Berlin	Germany
BEY	Beirut	Lebanon
BFS	Belfast	UK
BGI	Bridgetown	Barbados
BGO	Bergen	Norway
BHX	Birmingham	UK
BIO	Bilbao	Spain
BJB	Bojnord	bojnord
BJL	Banjul	Gambia
BJM	Bujumbura	Burundi
BJS	Beijing	China
BKK	Bangkok	Thailand
BLQ	Bologna	Italy
BND	Bandar Abbas	Bandar Abbad
BNE	Brisbane	Australia
BOD	Bordeaux	France
BOG	Bogota	Colombia

BOM	Mumbai	India
BOS	Boston	USA
BRE	Bremen	Germany
BRN	Berne	Switzerland
BRS	Bristol	UK
BRU	Brussels	Belgium
BSL	Basle/Mulhouse	Switzerland
BSM	Bishe-kola	Bishe-kola
BTS	Bratislava	Slovakia
BUD	Budapest	Hungary
BUE	Buenos Aires	Argentina
BUH	Bucharest	Romania
BUZ	Bushehr	Bushehr
BWI	Baltimore	USA
BXR	Bam	Bam
BZV	Brazzaville	Congo
CAI	Cairo	Egypt
CAS	Casablanca	Morocco
CBR	Canberra	Australia
CCS	Caracas	Venezuela
CCU	Calcutta	India
CDG	Paris Charles de Gaulle	France
CGK	Jakarta	Indonesia
CGN	Cologne	Germany
CHC	Christchurch	New Zealand
CHI	Chicago	USA
CKT	Sarakhs	Sarakhs
CLE	Cleveland	USA
CMB	Colombo	Sri Lanka
CMN	Casablanca Mohamed V	Morocco
CNS	Cairns	Australia
COO	Cotonou	Benin
CPH	Copenhagen	Denmark
CPT	Cape Town	South Africa
CQD	Shahre-kord	Shahre-kord
CUR	Curacao	Neth.Antilles
CVG	Cincinnati	USA
CWL	Cardiff	UK
DAC	Dhaka	Bangladesh
DAM	Damascus	Syria
DBV	Dubrovnik	Croatia
DCA	Washington National	USA
DCF	Dominica	Dominica
DEF	Dezful	Dezful
DEL	Delhi	India
DEN	Denver	USA
DFW	Dallas/Fort Worth	USA
DKR	Dakar	Senegal
DOM	Dominica	Oman
DRW	Darwin	Australia
DTT	Detroit	USA
DUB	Dublin	Ireland
DUR	Durban	South Africa
DUS	Dusseldorf	Germany
DXB	Dubai	UAE

EBB	Entebbe	Uganda
EDI	Edinburgh	UK
EMA	East Midlands	UK
EWR	Newark	USA
FAO	Faro	Portugal
FAZ	Fasa	Fasa
FCO	Rome Fiumicino	Italy
FIH	Kinshasa	Congo
FRA	Frankfurt	Germany
FUK	Fukuoka	Japan
GBE	Gabarone	Botswana
GBT	Gorgan	Gorgan
GCH	Gachsaran	Gachsaran
GCI	Guernsey	UK
GCM	Grand Cayman	Cayman Islands
GEO	Georgetown	Guyana
GIB	Gibraltar	Gibraltar
GIG	Rio de Janeiro	Brazil
GLA	Glasgow	UK
GND	Grenada	Grenada
GOA	Genoa	Italy
GOT	Gothenburg	Sweden
GRU	Sao Paulo	Brazil
GRZ	Graz	Austria
GSM	Gheshm	Gheshm
GUA	Guatemala City	Guatemala
GVA	Geneva	Switzerland
GZW	Ghazwin	Ghazvin
HAJ	Hanover	Germany
HAM	Hamburg	Germany
HAV	Havana	Cuba
HDM	Hamadan	Hamadan
HDR	Havadarya	Havadarya
HEL	Helsinki	Finland
HKG	Hong Kong	Hong Kong
HNL	Honolulu	USA
HOU	Houston	USA
HRE	Harare	Zimbabwe
IAD	Washington Dulles	USA
IAH	Houston Intl.	USA
IAQ	Bahregan	Bahregan
IFH	Hesa	Hesa
IFN	Isfahan International	Isfahan
IHR	Iran Shahr	Iran Shahr
IIL	Ilaam	Ilaam
IKA	Imam Khomeini Airport	Tehran
INN	Innsbruck	Austria
ISB	Islamabad	Pakistan
IST	Istanbul	Turkey
JED	Jeddah	Saudi Arabia
JER	Jersey	UK
JFK	New York Kennedy Intl.	USA
JKT	Jakarta	Indonesia
JNB	Johannesburg	South Africa
JWN	Zanjan	Zanjan

JYR	Jiroft	Jiroft
KEF	Reykjavik	Iceland
KER	Kerman	Kerman
KHA	Khaneh	Khaneh
KHI	Karachi	Pakistan
KHK	Khark Island	Khark Island
KHM	Khoraramabad	Khoraramabad
KHY	Khoy	Khoy
KIH	Kish Island	Kish Island
KIN	Kingston	Jamaica
KLM	Kalaleh	Kalaleh
KLU	Klagenfurt	Austria
KNR	Jam	Kangan
KOJ	Kagoshima	Japan
KRT	Khartoum	Sudan
KSH	Kermanshah	Kermanshah
KUL	Kuala Lumpur	Malaysia
KWI	Kuwait	Kuwait
LAD	Luanda	Angola
LAS	Las Vegas	USA
LAX	Los Angeles	USA
LBA	Leeds/Bradford	UK
LCA	Larnaca	Cyprus
LCY	London City	UK
LED	St Petersburg	Russia
LEJ	Leipzig	Germany
LFM	Lamerd	Lamerd
LGA	New York La Guardia	USA
LGW	London Gatwick	UK
LHR	London Heathrow	UK
LIL	Lille	France
LIM	Lima	Peru
LIN	Milan	Italy
LIS	Lisbon	Portugal
LJU	Ljubljana	Slovenia
LLW	Lilongwe	Malawi
LNZ	Linz	Austria
LOS	Lagos	Nigeria
LPA	Gran Canaria	Spain
LPB	La Paz	Bolivia
LPL	Liverpool	UK
LRR	Lar A/P	Lar
LTN	London Luton	UK
LUN	Lusaka	Zambia
LUX	Luxembourg	Luxembourg
LVP	Lavan	Lavan
LYS	Lyons	France
MAA	Chennai	India
MAD	Madrid	Spain
MAN	Manchester	UK
MBA	Mombasa	Kenya
MCI	Kansas City Intl.	USA
MCO	Orlando	USA
MCT	Muscat	Oman
MEL	Melbourne	Australia

MEX	Mexico City	Mexico
MHD	Mashad	Mashad
MIA	Miami	USA
MIL	Milan	Italy
MKC	Kansas City	USA
MLA	Malta	Malta
MLW	Monrovia	Liberia
MME	Teeside	UK
MNL	Manila	Philippines
MOW	Moscow	Russia
MPM	Maputo	Mozambique
MQS	Mustique	Grenadines
MRS	Marseilles	France
MRU	Mauritius	Mauritius
MRX	Mahshahr	Bandar Mahshahr
MSP	Minneapolis St Paul	USA
MSY	New Orleans	USA
MUC	Munich	Germany
MVD	Montevideo	Uruguay
MXP	Milan	Italy
NAP	Naples	Italy
NAS	Nassau	Bahamas
NBO	Nairobi	Kenya
NCE	Nice	France
NCL	Newcastle	UK
NGO	Nagoya	Japan
NOU	Nourrea	New Caledonia
NRT	Tokyo Narita	Japan
NSH	Now Shahr	Now Shahr
NUE	Nuremburg	Germany
NUJ	Nojeh	Nojeh
NYC	New York	USA
OMH	Urmieh	Urmieh
ORD	Chicago O'Hare	USA
ORK	Cork	Ireland
ORL	Orlando	USA
ORY	Paris Orly	France
OSA	Osaka	Japan
OSL	Oslo	Norway
OTP	Bucharest Otopeni	Romania
PAR	Paris	France
PBM	Paramaribo	Surinam
PDX	Portland	USA
PEK	Beijing	China
PER	Perth	Australia
PFQ	Parsabad	Parsabad
PGU	Persian Gulf international	Assaluyeh
PHL	Philadelphia	USA
PHX	Phoenix	USA
PIT	Pittsburgh	USA
PLH	Plymouth	UK
PMI	Palma de Mallorca	Spain
POM	Port Moresby Papua	New Guinea
POS	Port of Spain	Trinidad and Tobago
PPT	Papeete French	Polynesia

PRG	Prague	Czech Republic
PSA	Florence Pisa	Italy
PTY	Panama City	Panama
RAR	Rarotonga	Cook Islands
RAS	Rasht	Rasht
REK	Reykjavik	Iceland
RIO	Rio de Janeiro	Brazil
RIX	Riga	Latvia
RJN	Rfsanjan	Rafsanjan
ROM	Rome	Italy
RTM	Rotterdam	Netherlands
RUH	Riyadh	Saudi Arabia
RZR	Ramsar	Ramsar
SAH	Sana'a	Yemen
SAN	San Diego	USA
SAO	Sao Paulo	Brazil
SCL	Santiago	Chile
SDG	Sanandaj	Sanandaj
SEA	Seattle	USA
SEL	Seoul South	Korea
SFO	San Francisco	USA
SHA	Shanghai	China
SHJ	Sharjah	UAE
SIN	Singapore	Singapore
SKG	Thessaloniki	Greece
SLC	Salt Lake City	USA
SLU	Saint Lucia	Saint Lucia
SNN	Shannon	Ireland
SOF	Sofia	Bulgaria
SOU	Southampton	UK
SRY	Dashte Naz	Sary
STL	Saint Louis	USA
STN	London Stansted	UK
STO	Stockholm	Sweden
STR	Stuttgart	Germany
SVG	Stavanger	Norway
SVO	Moscow Sheremetyevo	Russia
SVQ	Seville	Spain
SXB	Strasbourg	France
SXF	Berlin Schoenefeld	Germany
SXI	Sirri Island	Sirri Island
SYD	Sydney	Australia
SYJ	Sirjan	Sirjan
SYZ	Shahid Dastghaib international	Shiraz
SZG	Salzburg	Austria
TBZ	Tabriz	Tabriz
TCI	Tenerife	Spain
TCX	Tabas	Tabas
TEW	Tohid	Tohid
TGU	Tegucigalpa	Honduras
THF	Berlin Tempelhof	Germany
THR	Tehran	Iran
THR	Mehrabad (Qualeh Morgeh)	Tehran
TLL	Tallinn	Estonia
TLS	Toulouse	France

TLV	Tel Aviv	Israel
TPA	Tampa	USA
TPE	Taipei	Taiwan
TRN	Turin	Italy
TUN	Tunis	Tunisia
TYO	Tokyo	Japan
UIO	Quito	Ecuador
VCE	Venice	Italy
VIE	Vienna	Austria
VLC	Valencia	Spain
VNO	Vilnius	Lithuania
WAS	Washington DC	USA
WAW	Warsaw	Poland
WDH	Windhoek	Namibia
WLG	Wellington	New Zealand
XBJ	Birjand	Birjand
YEA	Edmonton	Canada
YEG	Edmonton Intl.	Canada
YES	Yasouj	Yasouj
YMQ	Montreal Mirabel	Canada
YOW	Ottawa	Canada
YTO	Toronto	Canada
YUL	Montreal Pierre Elliot	Canada
YVR	Vancouver	Canada
YWG	Winnipeg	Canada
YYC	Calgary	Canada
YYZ	Toronto Lester Pearson	Canada
ZAG	Zagreb	Croatia
ZAH	Zahedan	Zahedan
ZBR	Chah-Bahar	Chah-Bahar
ZRH	Zurich	Switzerland

Airline codes		كد خطوط هوائى	
CM	(Compania	HA	Hawaiian Airlines
COPA	Panamena de Aviación)	DU	Hemus Air
JP	Adria Airways	QX	Horizon Air
EI	Aer Lingus		RB Syrian Arab Airlines
SU	Aeroflot Russian Airlines	IB	Iberia
AR	Aerolineas Argentinas	FI	IcelandAir
AM	Aeromexico	IC	Indian Airlines
VH	Aeropostal	JY	Interisland Airways
AH	Air Algerie	IR	Iran Air
AB	Air Berlin	LY El Al	Israel Airlines
BP	Air Botswana	LN	Jamahiriya Libyan Arab Airlines
2J	Air Burkina	JM Air	Jamaica
AC	Air Canada	JL	Japan Airlines
CA	Air China International	JU	JAT Airways
YN	Air Creebec	VJ	Jatayu Airlines
PC	Air Fiji	KV	Kavminvodyavia
AF	Air France	KQ	Kenya Airways
GN	Air Gabon	YK	Kibris Turk Hava Yollari
GL	Air Greenland	KP	Kiwi International Airlines
AI	Air India	KE	Korean Air Lines
VU	Air Ivoire	KU	Kuwait Airways
NQ	Air Japan	WJ	Labrador Airways
MD	Air Madagascar	TM	LAM – Lineas Aereas de Moçambique
QM	Air Malawi	LA	Lan-Chile
	RA Royal Nepal Airlines	QV	Lao Airlines
KM	Air Malta	NG	Lauda Air
MR	Air Mauritanie	KY	Linhas Aereas de Air Sao
MK	Air Mauritius	TE	Lithuanian Airlines
9U	Air Moldova	LH	Lufthansa
SW	Air Namibia	LG	Luxair
ON	Air Nauru	MH	Malaysia Airlines
NZ	Air New Zealand	MA	MALEV Hungarian Airlines
PX	Air Niugini	ZB	Monarch Airlines
FJ	Air Pacific	OM	Mongolian Airlines
HM	Air Seychelles	MIAT	
BM	Air Sicilia	UB	Myanmar Airways
TN	Air Tahiti Nui	NV	Nakanihon Airlines
TC	Air Tanzania	NW	Northwest Airlines
NF	Air Vanuatu	OA	Olympic Airlines
UM	Air Zimbabwe	WY	Oman Aviation
FO	Airlines of Tasmania	BL	Pacific Airlines
AS	Alaska Airlines	PK	Pakistan International Airlines
AZ	Alitalia	PR	Philippine Airlines
NH	All Nippon Airways	PU	Pluna Lineas Aereas
AQ	Aloha Airlines		Uruguayas
HP	America West Airlines	LO LOT	Polish Airlines
AA	American Airlines	PH	Polynesian
DT	Angola Airlines	PB	Provincial Airlines
		QF	Qantas Airways

TAAG

FG	Ariana Afghan Airlines	QR	Qatar Airways
OB	Astrakhan Airlines	AT	Royal Air Maroc
GR	Aurigny Air Services	BI	Royal Brunei Airlines
NO	Aus-Air	KL	Royal Dutch Airlines
OS	Austrian Airlines	KLM	
VE	AVENSA	RJ	Royal Jordanian
LZ	Balkan-Bulgarian Airlines	RK	Royal Khymer Airlines
BG	Biman Bangladesh Airlines	WR	Royal Tongan Airlines
BD	bmi British Midland	FR	Ryanair
BO	Bouraq Indonesia Airlines	S9	Sao Tome and Principe
BU	Braathens ASA	SK	SAS
BA	British Airways	SV	Saudi Arabian Airlines
BW	BWIA – West Indies Airways	CB	ScotAirways
UY	Cameroon Airlines	BB	Seaborne Airlines
CX	Cathay Pacific Airways	SQ	Singapore Airlines
KX	Cayman Airways	OO	SkyWest Airlines
CI	China Airlines	SN	SN Brussels Airlines
CJ	China Northern Airlines	IE	Solomon Airlines
CZ	China Southern Airlines	SA	South African Airways
MN	Commercial Airways	WN	Southwest Airlines
CO	Continental Airlines	UL	SriLankan Airlines
OU	Croatia Airlines	SD	Sudan Airways
CU	Cubana	PY	Surinam Airways
		LX	Swiss
CY	Cyprus Airways	VR	TACV – Transportes Aereos de Cabo Verde
OK	Czech Airlines	TP	TAP – Air Portugal
DL	Delta Air Lines	RO	TAROM
DY Air	Djibouti	TG	Thai Airways International
YU	Dominair	HV	Transavia Airlines
QU	East African Airlines	PZ TAM	Transportes Aereos del Mercosur
U2	Easyjet	BH	Transtate Airlines
DS	Easyjet Switzerland	TU	Tunisair
MS	Egyptair	TK	Turkish Airlines
EK	Emirates	VO	Tyrolean Airlines
OV	Estonian Air	PS	Ukraine International Airlines
ET	Ethiopian Airlines	UA	United Airlines
UI	Eurocypria Airlines	US	US Airways
BR	EVA Air	HY	Uzbekistan Airways
AY	Finn air	VX	V Bird
FC	Finncomm	RG	Varig
GC	Gambia International Airlines	VN	Vietnam Airlines
GA	Garuda Indonesia	VS	Virgin Atlantic
4U	GermanWings	WG	Wasaya Airlines
GH	Ghana Airways	IV	Wind Jet
GF	Gulf Air	W6	Wizz Air
GY	Guyana Airways	IY	Yemenia – Yemen Airways

Aircraft registration code		كد ثبت هواپيما	
T8	A Palau	8R	Guyana
YA	Afghanistan	HH	Haiti
ZA	Albania	HR	Honduras
7T	Algeria	VR-H	Hong Kong
C3	Andorra	B-H	Hong Kong
D2	Angola	HA	Hungary
VP-A	Anguilla (UK)	TF	Iceland
V2	Antigua and Barbuda	VT	India
LV	Argentina	PK	Indonesia
EK	Armenia	EP	Iran
P4	Aruba	YI	Iraq
VH	Australia	EI	Ireland
OE	Austria	4X	Israel
4K	Azerbaijan	I	Italy
C6	Bahamas	6Y	Jamaica
A9C	Bahrain	JA	Japan
S2	Bangladesh	JY	Jordan
8P	Barbados	5Y	Kenya
EW	Belarus	T3	Kiribati
OO	Belgium	V4 St	Kitts and Nevis
V3	Belize	9K	Kuwait
TY	Benin	YL	Latvia
VR-B	Bermuda	OD	Lebanon
VP-B	Bermuda (UK)	7P	Lesotho
A5	Bhutan	5A	Libya
CP	Bolivia	LY	Lithuania
T9	Bosnia-Herzegovina	LX	Luxembourg
A2	Botswana	B-M	Macau
PP	Brazil	5R	Madagascar
VP,VQ	British Overseas Territories	7Q	Malawi
VP-L	British Virgin Islands	9M	Malaysia
V8	Brunei	8Q	Maldives
LZ	Bulgaria	TZ	Mali
XT	Burkina Faso	9H	Malta
9U	Burundi	V7	Marshall Islands
XU	Cambodia	F	Martinique
TJ	Cameroon	5T	Mauritania
C	Canada	3B	Mauritius
D4	Cape Verde	XA	Mexico
VR-C	Cayman Island	V6	Micronesia
VP-C	Cayman Islands (UK)	ER	Moldova
TL	Central African Republic	3A	Monaco
TT	Chad	JU	Mongolia
CC	Chile	VP-M	Montserrat
B	China & Taiwan	CN	Morocco
HK	Colombia	C9	Mozambique
D6	Comoros Islands	XY	Myanmar
TN	Congo-Brazzaville	V5	Namibia
TI	Costa Rica	C2	Nauru
TU	Cote d'Ivoire	9N	Nepal
9A	Croatia	PJ	Netherlands Antilles
CU	Cuba	PH	Netherlands
5B	Cyprus	F	New Caledonia (France)

OK	Czech Republic	ZK	New Zealand
9Q	Democratic Rep. of Congo	YN	Nicaragua
OY	Denmark	5U	Niger
J2	Djibouti	5N	Nigeria
J7	Dominica	P	North Korea
HI	Dominican Republic	LN	Norway
HC	Ecuador	A40	Oman
SU	Egypt	AP	Pakistan
YS	El Salvador	HP	Panama
3C	Equatorial Guinea	P2	Papua New Guinea
ES	Estonia	ZP	Paraguay
ET	Ethiopia	OB	Peru
VP-F	Falkland Islands	RP	Philippines
DQ	Fiji	SP	Poland
OH	Finland	CS	Portugal
F	France	A7	Qatar
TR	Gabon	YR	Romania
C5	Gambia	RA	Russian Federation
D	Germany	9XR	Rwanda
9G	Ghana	5W	Samoa
VR-G	Gibraltar	T7	San Marino
VR- G	Gibraltar	S9	Sao Tome and Principe
VP-G	Gibraltar (UK)	HZ	Saudi Arabia
SX	Greece	6V	Senegal
J3	Grenada	YU	Serbia & Montenegro
F	Guadeloupe	S7	Seychelles
TG	Guatemala	9L	Sierra Leone
3X	Guinea	9V	Singapore
J5	Guinea Bissau	S5	Slovenia
		H4	Solomon Islands
ZS	South Africa	TC	Turkey
HL	South Korea	EZ	Turkmenistan
EC	Spain	VQ-T	Turks and Caicos
4R	Sri Lanka	T2	Tuvalu
VQ-H	St Helena (UK)	5X	Uganda
J6	St Lucia	UR	Ukraine
ST	Sudan	4U	UN Organization
PZ	Surinam	A6	United Arab Emirates
3D	Swaziland	G	United Kingdom
SE	Sweden	CX	Uruguay
HB	Switzerland & Liechtenstein	N	USA
YK	Syria	UK	Uzbekistan
F	Tahiti	YJ	Vanuatu
EY	Tajikistan	YV	Venezuela
5H	Tanzania	VN	Vietnam
HS	Thailand	J8 St	Vincent & Grenadines
HV	The Vatican	7O	Yemen
5V	Togo	9J	Zambia
A3	Tonga	Z	Zimbabwe
9Y	Trinidad & Tobago	6O	Somalia
TS	Tunisia		

Classification of terms

مقوله بندی واژگان

Travel/Tourism Forms

Agritourism/agricultural tourism
Alternative tourism
Antarctic tourism
Appropriate tourism
Arctic tourism
Business tourism
Cemetourism
Circuit tourism
City tourism
Common interest tourism
Community tourism
Cultural tourism
Debaucher tourism
Domestic tourism
Ecotourism
Ethnic tourism
Export tourism
Factory tourism
Farm stay tourism
Farm tourism
Green tourism
Hard tourism
Health tourism
Heritage tourism
Import tourism
Inbound/travel tourism
Incentive travel/tourism
Indigenous tourism
Industrial tourism
Internal tourism
International tourism
Koori tourism
long haul/short haul travel/tourism
Mainstream tourism
Mass tourism
Nacro-tourism
National tourism
Nature tourism
New age tourism
Outbound tourism
Religious tourism
Responsible tourism
Roots tourism
Rural tourism
Sex tourism
Social tourism
Soft tourism
Space tourism
Sports tourism
Sustainable tourism

Thanatourism
Urban tourism
Youth tourism

Service Class

Business class
Club class
Cuddle class
De luxe class
Economy /hard/
coach/tourist class
Economy plus
Executive class
First/luxury class
Premium class
Premier class

Travel-related Illnesses

AIDS
Altitude sickness
Amoebiasis
Bilharziasis
Breakbone fever
Cholera
Delhi belly
Dengue
Diphtheria
Encephalitis
Hepatitis A
Hepatitis B
Hepatitis C
Japanese encephalitis
Legionnaires Disease
Leishmaniasis
typhoid
Malaria
Meningitis
Montezuma's
Motion sickness
Mountain sickness
Polio(myelitis)
Rabies
Revenge
Schistosomiasis
T-borne
Tetanus
Travel sickness
Traveler's diarrhea
Traveller's diarrhoea
Tuberculosis
Yellow fever

Measures of Tourism Distribution & Impact

Comfort index

Compactness index
Connecting index
Directional bias index
Tourism activity index
Tourism
attractiveness index
Tourism barometer
Tourism concentration index
Tourism peaking index
Tourism ratio index
Tourist function index
Tourist intensity index
Trip index
Uniformed staff

Tourism-related Occupations

Aboyeur
Activities host(ess)
Agent
Air hostess
Air steward(ess)
Air travel organizer
Animator
Back of house
Bell boy
Bell captain
Bell hop
Bellman
Blue-collar
Busboy/busgirl/busser
Car hop
Chef
Commissionaire
Comptroller
Concierge
Controller
Counter staff
Courier
Cruise director
Director/officer
Entertainer
Flight attendant
Greeter
Ground handling
Ground operator
Hand operator
Head (hall) porter
Hostess
Hotel representative
Houseman
Incoming tour

operator
Maid
Main activity index
Maitre d'hôtel
Meeting and Conventions planner
Plongeur
Purser
Receptionist
Resort representative
Retail travel agent
Sommelier
Speciality restaurant
Steward(ess)
T conductor
Technology butler
Toastmaster
Tour director
Tour guide
Tour leader
Tour manager
Tour operator
Tourism police
Tour wholesaler
Travel agent
Valet
White-collar

Airport Terms

Aerodrome
Air traffic control
Airbridge
Airfield
Airport apron
Airport art
Airport capacity
Airport codes
Airport maintenance tax
Airport service charge
Airport terminal
Airside
Airspace
Airstrip
Alternate airport
City/airport codes
Heliport
Holding bay
International airport
Landing fee
Landside
Runway
Slot
Tarmac
Time Slot
Wayports

**Service Types
(Dining)**

American service
butler-style service
English service
Family-style service
French service
Russian service

Table Setup

Horseshoe setup (U)
Classroom setup
Hollow square setup

Room Types

Adjoining rooms
Cabana
Cabin
Connecting rooms
Double
Double double
Duplex
Efficiency
En suite
Family room
King room
Lanai
Quad room
Quin room
Single
Studio room
Suite
Triple room
Twin

**Baggage-related
Terms**

Baggage allowance
Baggage check
Baggage claim area
Baggage master
Baggage room
Baggage tag
Bagtrack
Cabin baggage
Carry-on baggage
Checked/unchecked
baggage
Excess baggage
Hold baggage

Tax(es)

Air Passenger Duty
Airport maintenance
tax
Bed tax
Departure tax
Entry tax
Exit tax
Hotel tax
Passenger Movement

Charge
Resort tax
Room tax
Sales tax
Security tax
Tourist tax
Value added
tax(VAT)
Visitor tax

Bed Types

Berth
Bunk
Double
Double double
Hollywood
King bed
Murphy bed
Queen bed
Rollaway bed
Single
Sofa bed
Studio bed
Twin

Competition Types

Duopoly
Imperfect
competition
Monopolistic
competition
Monopoly price
competition
Non-price
competition
Oligopoly
Perfect Competition

Hotel Tariff Terms

American plan
Bed and board
Bed and breakfast
Bermuda plan
Continental plan
Demi-pension
En pension
European plan
Full-board
Modified American
plan

Restaurant Types

Auberge
Bistro
Bodega
Brasserie
Bring Your Own
Café
Cafeteria
Carvery
Coffee shop

Diner
Drive-in restaurant
Drive-through
restaurant
Fast food outlet
Food Court
Pizzeria
Relais
Snack bar
Trattoria
Truckshop

Hotel Types

Albergo
All-suite hotel
Apartment hotel
Beehive-style hotel
Boatel/botel
Boutique hotel
Commercial hotel
Condotel
Country house hotel
Gasthaus/ Gasthof
Hotel garni
Motel
Motor hotel
Motor inn
Motor lodge
Parador
Pousada
Residential hotel
Ryokan
Townhouse hotel
Transit hotel

Roads

Autobahn
Autopista
Autoroute
Autostrada
Beltway
Bypass
Expressway
Freeway
Motorway
Parkway
Scenic route
Tollway
Trunk roads
Turnpike road

-Collin, P.H. (2006). *Dictionary of Leisure, Travel And Tourism* (3rd Ed.). London: A & C Black Publishers Ltd.

-Meldik, S. (2003). *Dictionary of Travel, Tourism &Hospitality*. (3rd Ed.). London: Butterworth-Heinemann publications.

-*Oxford Dictionary of Travel And Tourism*. Retrieved from <http://www.oxfordreference.com>, on 1st ,April, 2016.

-*Travel Industry Dictionary*. Retrieved from <http://www.travel-industry-dictionary.com>, on 1st ,April, 2016.